User Instruction
Инструкции за потребителя
Pokyny pro uživatele
Bedienungsanleitung
Οδηγίες χρήσης
Instrucciones de uso
Mode d’emploi
Felhasználói útmutató
Istruzioni per l’uso
Gebruiksaanwijzing
Instrukcje użytkownika
Instruções para o utilizador
Instrucțiuni de utilizare
Návod na použitie
Navodila za uporabnika
Korisničke upute
Uputstvo za upotrebu

DOWNLOAD THE hOn App

Discover extra contents and

create your inventory list

User Instruction

Larder

Content	
1. Safety Information	Page 1~9
2. Overview	Page 10
3. Reverse Door	Page 11~12
4. Installation	Page 13~14
5. Daily Use	Page 15~19

⚠ Safety information

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given super vision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lack unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety

⚠ **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

⚠ **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

⚠ **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

⚠ **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

⚠ **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.[1)]

1) If there is a light in the compartment.

⚠ Safety information CE

⚠**WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

⚠**WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
  - avoid open flames and sources of ignition
  - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.

⚠ Safety information

⚠**WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

⚠**WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a "special use lamp bulb" usable only with the appliance supplied. This "special use lamp" is not usable for domestic lighting.[1)]

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

1) If there is a light in the compartment.

⚠ Safety information

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out. [1)]
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture's instructions. [1)]
- Appliance's manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated of fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance. [1)]
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance. [1)]
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

1) If there is a freezer compartment.
2) If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mount developing within the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.[1)]
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain.
  If the drain is blocked, water will collect in te bottom of the appliance.[2)]

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

1) If there is a freezer compartment.
2) If there is a fresh-food storage compartment.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

⚠ Safety information CE

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

Environment Protection

This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger.
The materials used on this appliance marked by the symbol ♺ are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

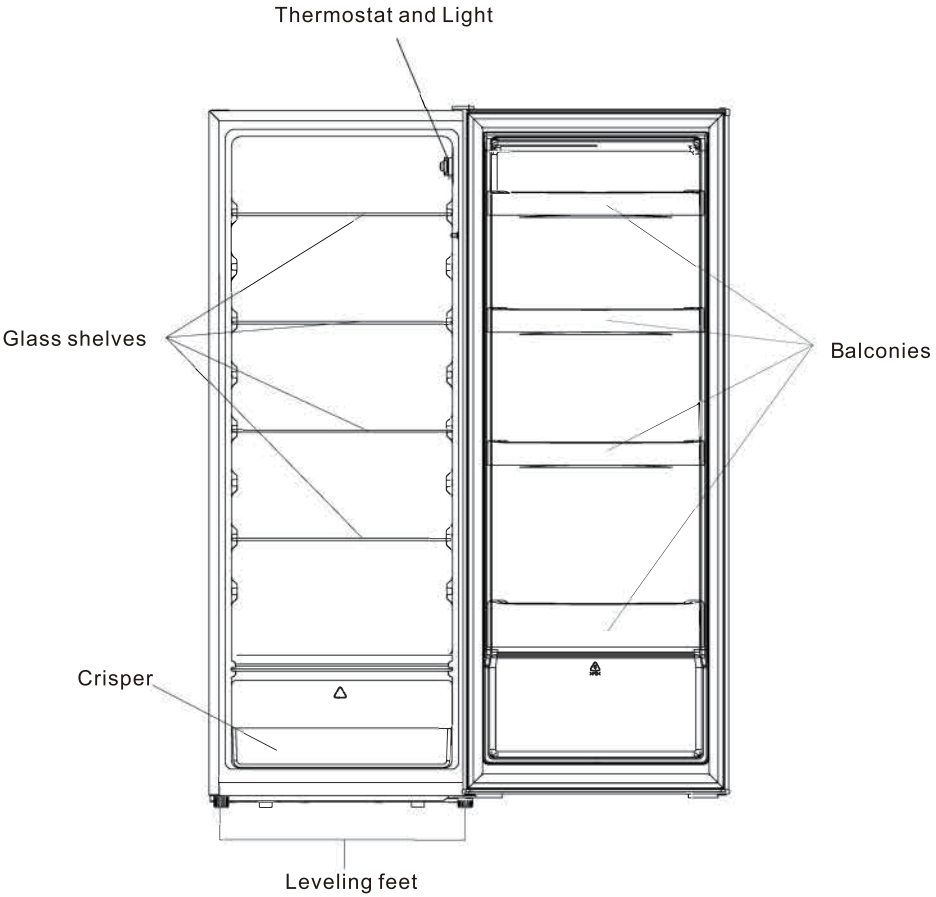


⚠ **WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

Overview



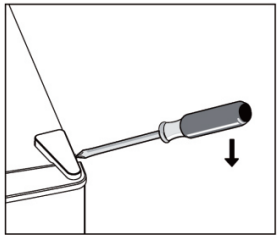
This illustration is only for hinting, the detailed appendix please contrast the material object.

Reverse Door

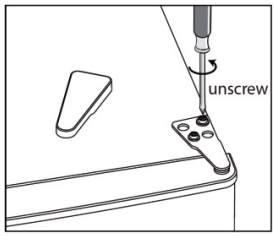
Tool required: Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver, Hexagonal spanner.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door reversing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

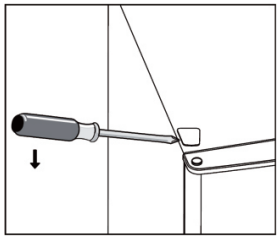
1. Remove the top right hinge cover.



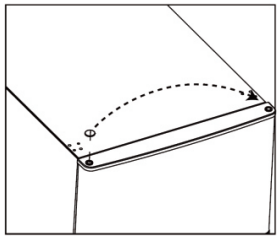
2. Undo the screws. Then remove the hinge bracket.



3. Remove the top left screw cover.

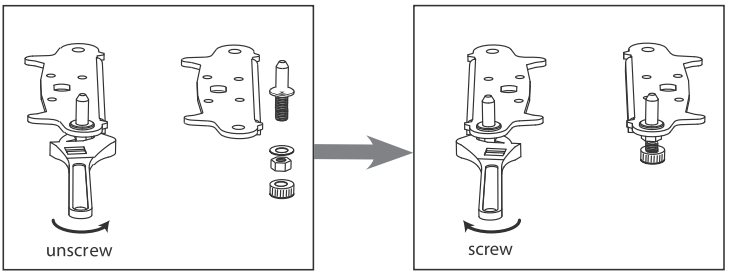


4. Move the core cover from left side to right side. And then lift the upper door and place it on a padded surface to prevent it from scratching.

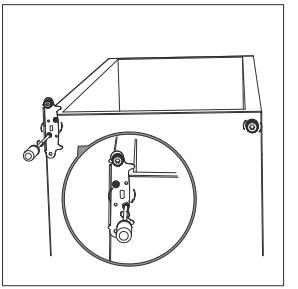


Reverse Door

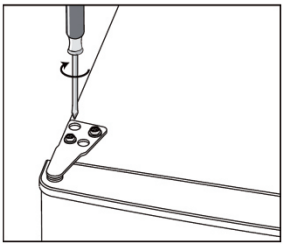
5. Unscrew and remove the bottom hinge pin, turn the bracket over and replace it.



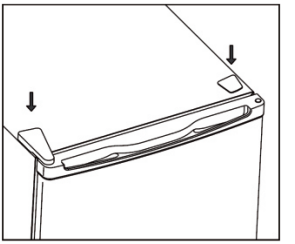
6. Refit the bracket fitting the bottom hinge pin. Replace both adjustable feet.



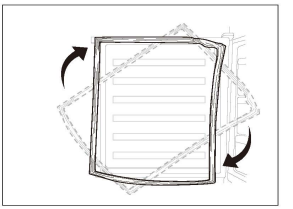
7. Place the door back on. Ensure the door is aligned horizontally and vertically so that the seals are closed on all sides before finally tightening the top hinge.
8. Insert the hinge bracket and screw it to the top of the unit.
9. Use a spanner to tighten it if necessary.



10. Put the hinge cover and the screw cover back.

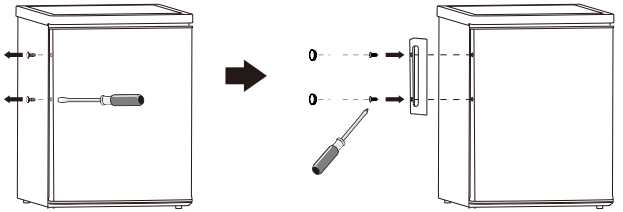


11.Detach the Fridge door gaskets and then attach it after rotating.



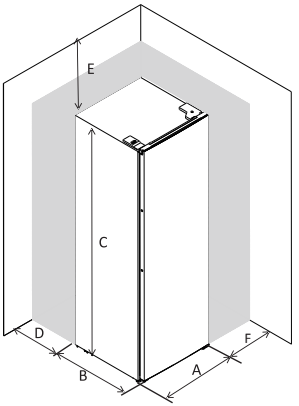
Installation

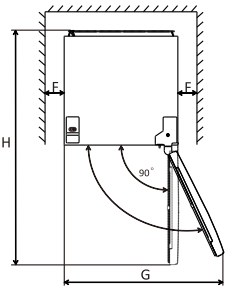
Install door external handle (if external handle is present)



Space Requirement

- Keep enough space of door open.



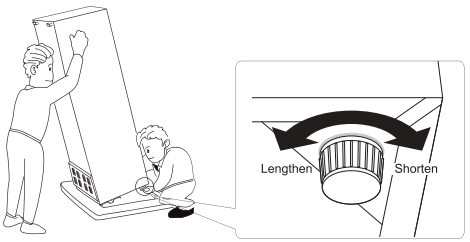


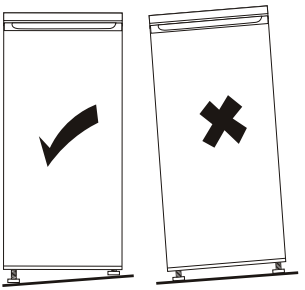
A	544
B	556
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1088
H	1100

Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.





Installation

Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;(N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;(ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C;(T)

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;

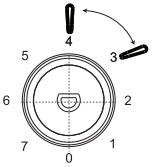
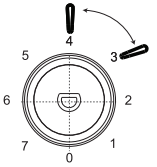
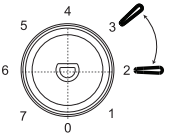
Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician.
The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed.
This appliance complies with the E.E.C. Directives.

Daily Use

Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation		
Environment Temperature	Freezer compartment	Fridge compartment
Summer	/	 Set on 3~4
Normal	/	 Set on 3~4
Winter	/	 Set on 2~3

- Information above give users recommendation of temperature setting.

Impact on Food Storage

- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- The best storage time may reduce under other settings.

Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

Refrigerator compartments	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	• Foods with natural preservatives, such as jams,juices, drinks, condiments. • Do not store perishable foods.
Crisper drawer (salad drawer)	• Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin. • Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.
Fridge shelf – middle	• Dairy products, eggs
Fridge shelf – top	• Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.

Daily Use

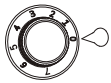
First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Temperature Setting

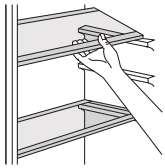


- Plug on your appliance. The internal temperature is controlled by a thermostat. There are 8 settings . **1** is warmest setting and 7is coldest setting and 0 is to turn off the appliance.
- The appliance may not operate at the correct temperature if it is in a particularly hot or if you open the door often.
- This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.

Accessories

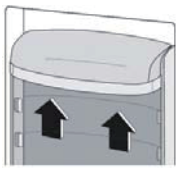
Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



Helpful hints and tips

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour

Hints for refrigeration

Useful hints:

- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

Daily Use

Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.

Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice form orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

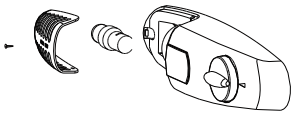
- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

Replace the lamp

Caution! Before replacing the lamp, shall disconnect the appliance from mains power supply.

Lamp specification is listed in rating label.
Follow below process to replace the lamp:

1. Set the temperature regulation knob at number “0” to switch off the appliance.
2. Unplug the appliance to make sure the appliance is disconnected from main power supply.
3. Remove the screw of the lamp cover.
4. Pull the lamp cover out.
5. Unscrew the lamp.
6. Fit new lamp according to the opposite direction, then replace the lamp cover and screw.
7. Plug in the appliance and regulate the knob to right position.



Daily Use

Troubleshooting

Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Temperature regulation knob is set at number “0”.	Set the knob at other number to switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
The food is too warm.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Appliance cools too much	Temperature is set too cold.	Turn the temperature regulation knob to a warmer setting temporarily.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	Water drain hole is blocked.	See the Cleaning and Care section.
Side panels are hot.	It’s normal. Heat exchange parts are in the sides.	Take gloves to touch sides.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

Инструкции за потребителя

Отделение за храна

Съдържание	
1. Информация за безопасност	Страница 21~29
2. Преглед	Страница 30
3. Врата с възможност за обръщане	Страница 31~32
4. Монтиране	Страница 33~34
5. Ежедневна употреба	Страница 35~39

⚠ Информация за безопасност CE

В интерес на вашата безопасност и за да гарантирате правилната употреба, преди да монтирате и използвате уреда за първи път, прочетете внимателно това ръководство за потребителя, включително неговите съвети и предупреждения. За да избегнете ненужни грешки и злополуки, е важно да се уверите, че всички хора, които използват уреда, са напълно запознати с неговите функции за работа и безопасност. Запазете тези инструкции и се уверете, че ще останат при уреда, ако бъде преместен или продаден, така че всеки, който го използва през експлоатационния му цикъл, да бъде надлежно информиран за употребата и безопасността на уреда. За опазване на живота и имуществото спазвайте предпазните мерки, посочени в тези инструкции за потребителя, тъй като производителят не носи отговорност за щети, причинени от пропуск.

Безопасност на децата и уязвимите лица

- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.
- Деца на възраст от 3 до 8 години могат да слагат и да изваждат неща от този уред.
- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако не са на възраст над 8 години и са под наблюдение.

⚠ Информация за безопасност CE

- Дръжте всички опаковки далеч от деца. Съществува риск от задушаване.
- Ако изхвърляте уреда, издърпайте щепсела от контакта, срежете свързващия кабел (колкото можете по-близо до уреда) и махнете вратата, за да предпазите играещи си деца от токов удар или от това да се затворят в уреда.
- Ако с този уред с магнитни уплътнения на вратата заменяте по-стар уред с пружинна ключалка (резе) на вратата или капака, не забравяйте да направите така, че ключалката да е неизползваема, преди да изхвърлите стария уред. Това ще предотврати превръщането му в смъртоносен капан за деца.

Общи мерки за безопасност

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Поддържайте вентилационните отвори на корпуса на уреда или на вградената конструкция свободни от препятствия.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване освен тези, препоръчани от производителя.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не причинявайте повреди на охладителната верига.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте други електрически уреди (като машини за сладолед) вътре в хладилните уреди, освен ако не са одобрени за тази цел от производителя.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не докосвайте електрическата крушка, ако е била включена дълго време, защото може да е много гореща.[1)]

1) Ако има осветление в отделението.

⚠ Информация за безопасност CE

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При позициониране на уреда се уверете, че захранващият кабел не е заклещен или повреден.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не разполагайте преносими разклонители или преносими източници на захранване отзад на уреда.

- Не съхранявайте взривни вещества като аерозолни флакони със запалимо гориво в този уред.
- В охладителната верига на уреда се съдържа хладилният агент изобутан (R600a) – природен газ с високо ниво на екологична съвместимост, който въпреки това е запалим.
- По време на транспортиране и монтаж на уреда се уверете, че нито един от компонентите на охладителната верига няма да бъде повреден.
  - избягвайте открит огън и източници на запалване
  - проветрете добре стаята, в която се намира уредът
- Да променяте спецификациите или да модифицирате този продукт по какъвто и да е начин е опасно. Всяка повреда на кабела може да предизвика късо съединение, пожар и/или токов удар.
- Този уред е предназначен да бъде използван за битови нужди и подобни приложения като
  - кухненски боксове за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
  - къщи за гости, хотели, мотели и други подобни обекти;
  - други заведения за настаняване и хранене;
  - кетъринг и подобни приложения за нетърговски цели.

⚠ Информация за безопасност CE

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всички електрически компоненти (щепсел, захранващ кабел, компресор и др.) трябва да бъдат заменени от сертифициран сервизен представител или квалифициран сервизен персонал.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Електрическата крушка, доставена с този уред, е „лампа за специална употреба“, която може да се използва само с доставения уред. Тази „лампа за специална употреба“ не може да се използва за домашно осветление.[1)]

- Захранващият кабел не трябва да се удължава.
- Уверете се, че щепселът не е притиснат или повреден от задната част на уреда. Притиснат или повреден щепсел може да прегрее и да предизвика пожар.
- Уверете се, че имате достъп до щепсела на уреда.
- Не дърпайте захранващия кабел.
- Ако контактът за щепсела е разхлабен, не поставяйте щепсела. Съществува риск от токов удар или пожар.
- Уредът не трябва да работи без лампата.
- Този уред е тежък. Трябва да се внимава при преместването му.
- Не изваждайте и не докосвайте предмети от отделението на фризера, ако ръцете ви са влажни/мокри, тъй като това може да причини протриване на кожата или изгаряния от студ/замръзване.

1) Ако има осветление в отделението.

- Избягвайте продължителното излагане на уреда на пряка слънчева светлина.

Ежедневна употреба

- Не поставяйте горещи предмети върху пластмасовите части на уреда.
- Не поставяйте хранителни продукти директно опрени на задната стена.
- Замразената храна не трябва да се замразява повторно, след като е била размразена.[1)]
- Съхранявайте предварително опаковани замразени храни в съответствие с инструкциите на производителя на замразени храни.[1)]
- Трябва стриктно да се спазват препоръките за съхранение на производителите на уредите. Вижте съответните инструкции.
- Не поставяйте газирани напитки във фризерното отделение, тъй като те създават налягане върху съда, което може да причини експлозия, което да доведе до повреда на уреда.[1)]
- Ледените близалки могат да причинят изгаряния от замръзване, ако се консумират направо от уреда.[1)]
- За да избегнете замърсяване на храната, моля, спазвайте следните указания
- Отварянето на вратата за дълги периоди може да доведе до значително повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които могат да влязат в контакт с храна, и достъпните дренажни системи.

1) Ако има фризерно отделение.
2) Ако има отделение за съхранение на пресни храни.

- Почиствайте резервоарите за вода, ако не са били използвани в продължение на 48 часа; промивайте водната система, свързана към водопровод, ако водата не е изтеглена в продължение на 5 дни.
- Сурово месо и риба се съхраняват в подходящи съдове в хладилника, така че да не влизат в контакт с други храни или да не капят върху други храни.
- Отделенията, отбелязани с две звездички (ако са налични при устройството), са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, съхранение или правене на сладолед и правене на кубчета лед.
- Отделенията с една, две и три звездички (ако са налични при устройството) не са подходящи за замразяване на пресни храни.
- В случай че уредът се оставя празен за дълги периоди, го изключете, размразете, почистете, подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите появата на плесен в уреда.

Грижа и почистване

- Преди извършване на поддръжка изключете уреда и извадете захранващия щепсел от контакта.
- Не почиствайте уреда с метални предмети.
- Не използвайте остри предмети за отстраняване на скреж от уреда. Използвайте пластмасова стъргалка.[1)]
- Редовно проверявайте дренажния отвор в хладилника за размразена вода. Ако е необходимо, почистете дренажния отвор.
- Ако дренажния отвор е запушен, водата ще се събере на дъното на уреда.[2)]

1) Ако има фризерно отделение.
2) Ако има отделение за съхранение на пресни храни.

Монтиране

Важно! За електрическа връзка внимателно следвайте инструкциите, дадени в конкретни параграфи.

- Разопаковайте уреда и проверете за повреди по него. Не свързвайте уреда, ако е повреден. Съобщете незабавно за възможни щети на мястото, откъдето сте го закупили. В такъв случай запазете опаковката.
- Препоръчително е да изчакате поне четири часа, преди да свържете уреда, за да може маслото да потече обратно в компресора.
- Около уреда трябва да има достатъчна циркулация на въздуха, липсата на това води до прегряване. За да постигнете достатъчна вентилация, следвайте инструкциите, свързани с монтирането.
- Когато е възможно, разделителите на продукта трябва да са обърнати към стената, за да се избегне докосване или захващане на топли части (компресор, кондензатор), за да се предотврати евентуално изгаряне.
- Уредът не трябва да се разполага близо до радиатори или печки.
- Уверете се, че щепселът е достъпен след монтажа на уреда.

Обслужване

- Всяка електротехническа работа, необходима за обслужването на уреда, трябва да се извършва от квалифициран електротехник или компетентно лице.
- Този продукт трябва да се обслужва от оторизиран обслужващ център и трябва да се използват само оригинални резервни части.

Пестене на енергия

- Не поставяйте горещи храни в уреда;
- Не слагайте храни твърде близо една до друга, тъй като това предотвратява циркулацията на въздуха;
- Уверете се, че храната не докосва гърба на отделението(ята);
- Ако спре токът, не отваряйте вратата(ите);
- Не отваряйте вратата(ите) често;
- Не дръжте вратата(ите) отворена(и) твърде дълго време;
- Не настройвайте термостата на превишаващи ниски температури;
- Всички аксесоари, като чекмеджета, рафтове, рафтове на вратата, трябва да се държат на мястото си за по-ниска консумация на енергия.

Защита на околната среда

Този уред не съдържа газове, които биха могли да увредят озоновия слой, нито в охладителната му верига, нито в изолационните материали. Уредът не трябва да се изхвърля заедно с градските отпадъци. Изолационната пяна съдържа запалими газове: уредът трябва да се изхвърли в съответствие с разпоредбите за уреда, които можете да получите от местните власти. Внимавайте да не повредите охладителя, особено топлообменника.

Материалите, използвани в този уред, маркирани със символа ♺, подлежат на рециклиране.



Символът върху продукта или върху опаковката му показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния пункт за

събиране на електрическо и електронно оборудване за рециклиране. Като гарантирате правилното изхвърляне на продукта, ще помогнете за предотвратяване на потенциални отрицателни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай биха могли да бъдат причинени от неправилното изхвърляне на продукта. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с вашата община, с местната служба по изхвърляне на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

Опаковъчни материали

Материалите със символа подлежат на рециклиране. Изхвърлете опаковката в съответните контейнери за рециклиране.

Изхвърляне на уреда

1. Изключете щепсела от контакта.
2. Отрежете захранващия кабел и го изхвърлете.

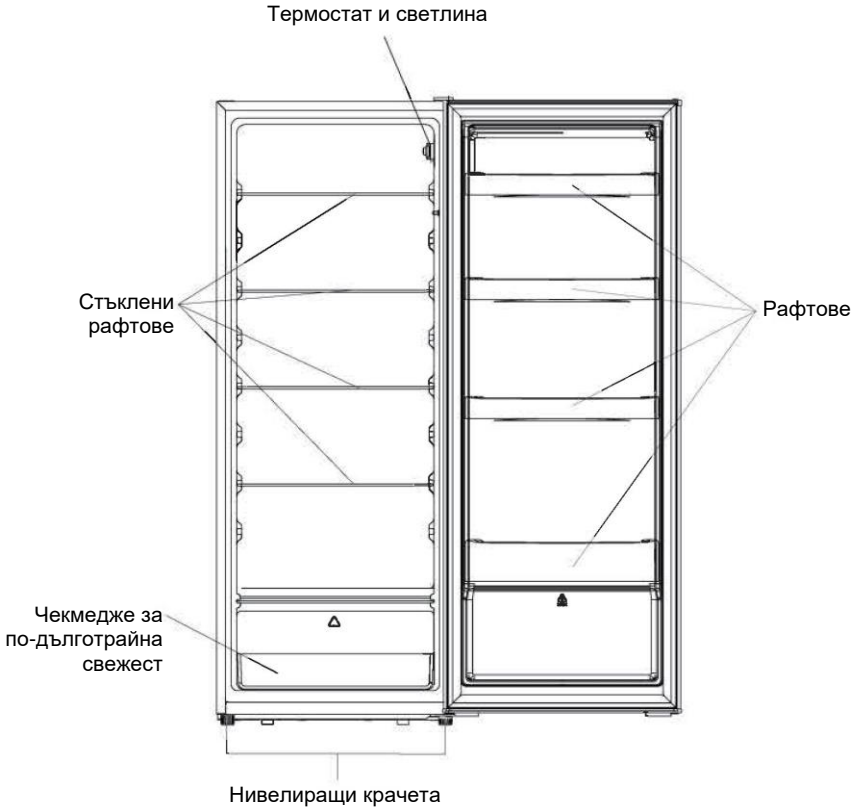


⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** По време на употреба, обслужване и изхвърляне на уреда, моля, обърнете внимание на символа отляво, който се намира на гърба на уреда (заден панел или компресор) и е с жълт или оранжев цвят.

Това е символ за предупреждение за риск от пожар. В тръбите за хладилния агент и в компресора има запалими материали.

Моля, стойте далеч от източника на пожар по време на употреба, обслужване и изхвърляне.

Преглед



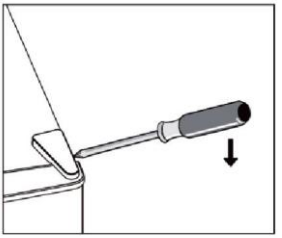
Тази илюстрация е само пример, за подробности, моля, проверете съответния уред.

Врата с възможност за обръщане

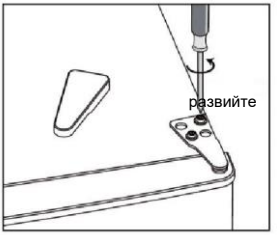
Необходими инструменти: Кръстата отвертка, плоска права отвертка, шестоъгълен гаечен ключ.

- Уверете се, че уредът е изключен и празен.
- За да свалите вратата, е необходимо да наклоните уреда назад. Трябва да поставите уреда върху твърда повърхност, така че да не позволява плъзгане по време на процеса на обръщане на вратата.
- Всички отстранени части трябва да бъдат запазени, за да се извърши повторното монтиране на вратата.
- Не поставяйте уреда в легнала позиция, тъй като това може да повреди охладителната система.
- Препоръчително е сглобяването да се извършва от две лица.

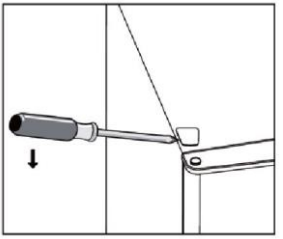
1. Свалете капачката на горната дясна панта.



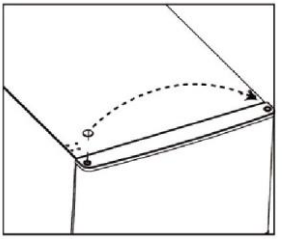
2. Развийте винтовете. След това свалете скобите на пантата.



3. Свалете капачката на горния ляв винт.

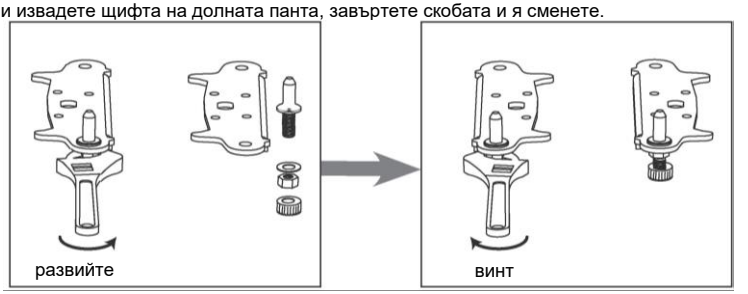


4. Преместете основния капак от лявата страна на дясната. След това повдигнете горната врата и я поставете върху подплатена повърхност, за да предотвратите надраскване.

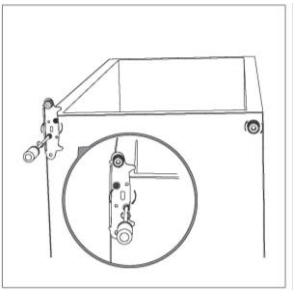


Врата с възможност за обръщане

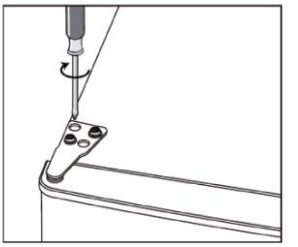
5. Развийте и извадете щифта на долната панта, завъртете скобата и я сменете.



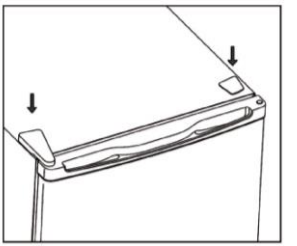
6. Поставете отново скобата, захващаща щифта на долната панта. Подменете двата регулируеми крака.



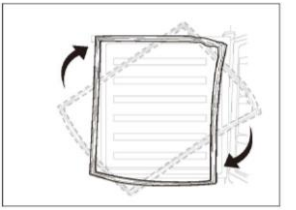
7. Поставете обратно вратата. Уверете се, че вратата е подравнена хоризонтално и вертикално така, че уплътненията да са затворени от всички страни, преди да затегнете горната панта окончателно.
8. Поставете скобите на пантата и ги завинтете към горната част на уреда.
9. Ако е необходимо, използвайте гаечен ключ за да ги затегнете.



10. Поставете обратно капачетата на пантата и на винта.

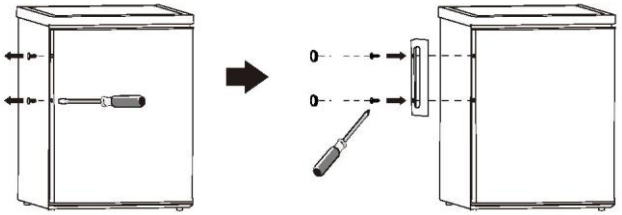


11. Свалете уплътненията на вратата на хладилника и след това ги прикрепете след обръщането.



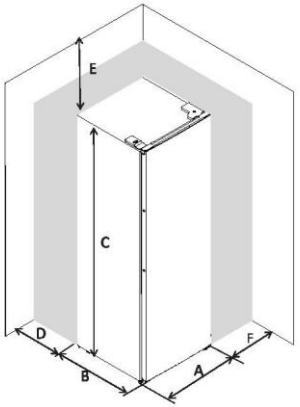
Монтиране

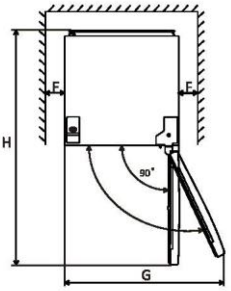
Монтирайте външната дръжка на вратата (ако има външна дръжка)



Изискване за пространство

- Осигурете достатъчно място за отварянето на вратата.



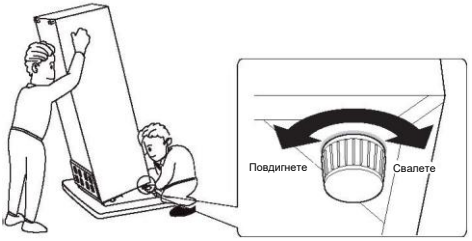


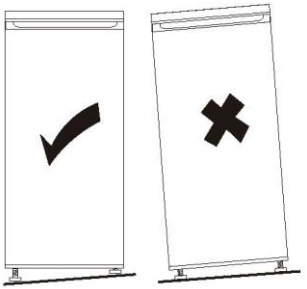
A	544
B	556
C	1426
D	мин=50
E	мин=50
F	мин=50
G	1088
H	1100

Нивелиране на уреда

За да го постигнете, регулирайте двете крачета за нивелиране отпред на уреда.

Ако устройството не е нивелирано, вратите и магнитните уплътнения няма да прилягат правилно.





Монтиране

Позициониране

Монтирайте този уред на място, където температурата на обкръжаващата среда съответства на климатичния клас, посочен на табелката му с данни:

за хладилни уреди с климатичен клас:
- разширен умерен климат: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 10° C до 32° C; (SN)
- умерен климат: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16° C до 32° C; (N)
- субтропичен климат: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16°C до 38°C; (ST)
- тропичен климат: този хладилен уред е предназначен за използване при температура на околната среда в диапазона от 16°C до 43°C; (T)

Място

Уредът трябва да се монтира далеч от източници на топлина като радиатори, котли, пряка слънчева светлина и др. Уверете се, че въздухът циркулира свободно около задната част на шкафа. За да се осигури оптимална работа, ако уредът е разположен под окачен стенен модул, минималното разстояние между горната част на шкафа и стенния модул трябва да бъде най-малко 50 мм.
В идеалния случай уредът не трябва да се поставя под окачени стенни модули. Правилното нивелиране се осигурява от едно или повече регулируеми крачета в основата на шкафа.
Този хладилен уред не е предназначен за използване като вграден уред;

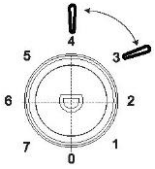
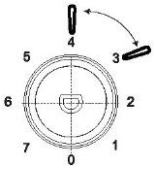
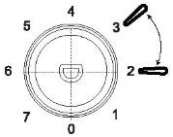
Предупреждение! Трябва да е възможно изключването на уреда от електрическата мрежа; следователно щепселът трябва да бъде лесно достъпен след монтажа.

Електрическа връзка

Преди да включите захранването, уверете се, че напрежението и честотата, посочени на табелката с данни, отговарят на захранването във вашия дом. Уредът трябва да е заземен. Щепселът на захранващия кабел е снабден с контакт за тази цел. Ако домашният контакт не е заземен, свържете уреда към отделно заземяване в съответствие с действащите разпоредби, като се консултирате с квалифициран електротехник.
Производителят отхвърля всякаква отговорност, ако не се спазват горните предпазни мерки.
Този уред е в съответствие с директивите на ЕИО.

Ежедневна употреба

Препоръки за настройка на температурата

Препоръки за настройка на температурата		
Температура на околната среда	Фризерно отделение	Хладилно отделение
Лято	/	 Настройте на 3~4
Нормално	/	 Настройте на 3~4
Зима	/	 Настройте на 2~3

- Информацията по-горе дава на потребителите препоръки за настройка на температурата.

Въздействие върху съхранението на храни

- При препоръчителна настройка най-доброто време за съхранение в хладилника е не повече от 3 дни.
- Най-доброто време за съхранение може да е намалено при други настройки.

Ежедневна употреба

Ежедневна употреба

Поставяйте различните видове храна в различни отделения според следната таблица

Хладилни отделения	Вид храна
Врата или рафтове на вратата на хладилното отделение	• Храни с естествени консерванти, като например мармалади/конфитюри, сокове, напитки, подправки. • Не съхранявайте нетрайни храни.
Чекмедже за по-дълготрайна свежест (чекмедже за салата)	• Плодове, билки и зеленчуци трябва да бъдат поставяни отделно в кутията за по-дълготрайна свежест. • Не съхранявайте банани, лук, картофи и чесън в хладилника.
Среден рафт в хладилника	• Млечни продукти, яйца
Горен рафт в хладилника	• Храни, които нямат нужда от готвене, например готови за консумация храни, полуготови меса, неизядени ястия.

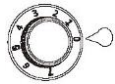
Ежедневна употреба

Първоначална употреба

Почистване на интериора
Преди да използвате уреда за първи път, измийте вътрешността и всички вътрешни принадлежности с хладка вода и неутрален сапун, за да премахнете типичната миризма на чисто нов продукт, след което изсушете добре.

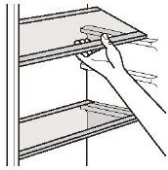
Важно! Не използвайте почистващи препарати или абразивни прахове, тъй като те ще повредят покритието.

Настройка на температурата



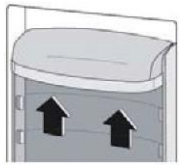
- Включете уреда в контакт. Вътрешната температура се контролира от термостат. Съществуват 8 настройки. 1 е най-топлата настройка, а 7 е най-студената настройка; 0 е за изключване на уреда.
- Уредът може да не работи с правилната температура, ако е много горещо място или ако отваряте вратата често.
- Този хладилен уред не е подходящ за замразяване на храни.

Аксесоари



Подвижни рафтове
Стените на хладилника са оборудвани с поредица от плъзгачи, така че рафтовете да могат да бъдат позиционирани по желание.

Позициониране на рафтовете на вратата



За да е възможно съхранение на хранителни опаковки с различни размери, рафтовете на вратата могат да бъдат поставени на различни височини. За да ги подредите, направете следното: постепенно издърпайте рафта по посока на стрелките, докато се освободи, след което го преместете според необходимостта.

Полезни съвети и насоки

Съвети за охлаждане на прясна храна
За да постигнете най-добрата работа:
- Не съхранявайте топла храна или отделящи пара течности в хладилника
- Покрийте или увийте храната, особено ако има силен аромат

Съвети за охлаждане

Полезни съвети:
- Направете следното (да всички видове): увийте в полиетиленови торбички и поставете върху стъкления рафт над чекмеджето за зеленчуци.
- За безопасност съхранявайте храната по този начин само един или най-много два дни.
- Готвени храни, студени ястия и подобни: трябва да бъдат покрити и могат да бъдат поставени на всеки рафт.
- Плодове и зеленчуци: трябва да бъдат добре почистени и поставени в специалното(ите) чекмедже(та).
- масло и сирене: трябва да бъдат поставени в специални херметически затворени контейнери или увити в алуминиево фолио или полиетиленови торбички, за да се предотврати възможно най-много навлизането на въздух.
- Бутилка за мляко: трябва да е с капачка и да се съхранява на рафта на вратата.
- Банани, картофи, лук и чесън, ако не са опаковани, не трябва да се съхраняват в хладилника.

Ежедневна употреба

Почистване

С цел поддържане на хигиена вътрешността на уреда, включително вътрешните аксесоари, трябва да се почиства редовно.

Внимание! Уредът не трябва да е свързан към електрическата мрежа по време на почистване. Опасност от токов удар! Преди почистване изключете уреда и извадете щепсела от контакта, или изключете прекъсвача или предпазителя. Никога не почиствайте уреда с парочистачка. В електрическите компоненти може да се натрупа влага, съществува опасност от токов удар! Горещата пара може да доведе до повреда на пластмасовите части. Уредът трябва да е сух, преди да бъде включен отново.

Важно! Етеричните масла и органичните разтворители могат да повредят пластмасовите части, например лимонов сок или сок от портокалова кора, маслена киселина, почистващ препарат, който съдържа оцетна киселина.

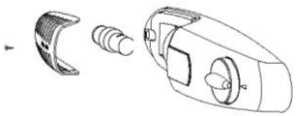
- Не позволявайте такива вещества да влизат в контакт с частите на уреда.
- Не използвайте абразивни почистващи препарати
- Извадете храната от фризера. Съхранявайте я на хладно място, добре покрита.
- Изключете уреда и извадете щепсела от контакта, изключете прекъсвача или предпазителя.
- Почистете уреда и вътрешните аксесоари с кърпа и хладка вода. След почистване избършете с прясна вода и подсушете.
- След като всичко изсъхне, включете уреда отново.

Смяна на лампата

Внимание! Преди да подмените лампата, трябва да изключите уреда от захранването.

Характеристиките на лампата са посочени в етикета с номинална мощност.
За да смените лампата, следвайте процеса по-долу:

1. Задайте бутона за регулиране на температурата на „0“, за да изключите уреда.
2. Изключете уреда от захранването, за да се уверите, че уредът е изключен от главното захранване.
3. Свалете винта на капака на лампата.
4. Издърпайте капака на лампата навън.
5. Развийте лампата.
6. Поставете новата лампа, като следвате стъпките в обратен ред, след което сложете капака и винта на лампата.
7. Включете уреда в захранването и завъртете бутона в правилната позиция.



Ежедневна употреба

Отстраняване на неизправности

Внимание! Преди отстраняване на неизправности изключете захранването. Отстраняването на неизправности, които не са в това ръководство, трябва да бъде извършвано само от квалифициран електротехник или от друго компетентно лице.

Важно! При нормална употреба се чува лек шум (компресор, циркулация на хладилния агент).

Проблем	Вероятна причина	Решение
Уредът не работи	Бутонът за регулиране на температурата е настроен на позиция „0“.	Поставете бутона на друга позиция, за да включите уреда.
	Щепселът не е включен или е хлабав	Поставете щепсела.
	Изгорял е предпазител или има дефектен такъв	Проверете предпазителя, при необходимост го сменете.
	Контактът е дефектен	Повреди на електрическата верига трябва да бъдат отстранявани от електротехник.
Храната е твърде топла.	Температурата не е правилно регулирана.	Моля, погледнете раздела за първоначална настройка на температурата.
	Вратата е била отворена за продължителен период.	Отваряйте вратата само толкова дълго, колкото е необходимо.
	През последните 24 часа в уреда е поставено голямо количество топла храна.	Задайте временно регулирането на температурата на по-студена настройка.
	Уредът е близо до източник на топлина.	Моля, погледнете в раздела за място на монтиране.
Уредът охлажда твърде много	Температурата е настроена на твърде ниска.	Задайте временно регулирането на температурата на по-топла настройка.
Необичайни шумове	Уредът не е нивелиран.	Регулирайте отново крачетата.
	Уредът се допира до стената или до други предмети.	Преместете леко уреда.
	Някой от компонентите, например тръба, в задната част на уреда докосва друга част от уреда или стената.	Ако е необходимо, внимателно преместете компонента настрана.
Има вода на пода	Отворът за източване на вода е запушен.	Вижте раздела „Почистване и поддръжка“.
Страничните панели са горещи.	Това е нормално. Топлообменните части се намират в страничните панели.	Докосвайте страничните панели с ръкавици.

Ако неизправността се повтори, свържете се с обслужващия център.

Pokyny pro uživatele

Chladnička

Obsah	
1. Bezpečnostní informace	Strana 41~49
2. Přehled	Strana 50
3. Změna směru otvírání dvířek	Strana 51~52
4. Instalace	Strana 53~54
5. Každodenní používání	Strana 55~59

⚠ Bezpečnostní informace CE

V zájmu vaší bezpečnosti a správného používání si před instalací a prvním použitím spotřebiče pečlivě přečtěte tento návod k použití, včetně jeho pokynů a varování. Aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám, je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly důkladně seznámeny s jeho obsluhou a bezpečnostními prvky. Tyto pokyny si uschovejte a ujistěte se, že zůstanou u spotřebiče v případě jeho přemístění nebo prodeje, aby každý, kdo jej bude používat po celou dobu jeho životnosti, byl řádně informován o používání a bezpečnosti spotřebiče.
V zájmu bezpečnosti života a majetku dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu k použití, protože výrobce neodpovídá za škody způsobené opomenutím.

Bezpečnost dětí a zranitelných osob

- Tento spotřebič mohou používat děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že mají zajištěný dohled nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a chápou související rizika.
- Děti ve věku od tří do osmi let smějí vkládat potraviny a vyjímat je z tohoto spotřebiče.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si se spotřebičem nehrály.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem.

- Všechny obaly uchovávejte v dostatečné vzdálenosti od dětí. Hrozí nebezpečí udušení.
- Pokud spotřebič vyřazujete, vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odřízněte přívodní kabel (co nejblíže ke spotřebiči) a odstraňte dvířka, abyste zabránili hrajícím si dětem utrpět úraz elektrickým proudem nebo se do něj zavřít.
- Pokud má tento spotřebič s magnetickým těsněním dvířek nahradit starší spotřebič s pružinovým zámkem (západkou) na dvířkách nebo víku, před vyřazením starého spotřebiče se ujistěte, že je tento pružinový zámek nepoužitelný. Tím zabráníte tomu, aby se pro dítě stala smrtelnou pastí.

Obecné zásady bezpečnosti

⚠ **VAROVÁNÍ!** Zajistěte, aby ve skříni spotřebiče nebo v konstrukci pro vestavění nic nezakrývalo větrací otvory.

⚠ **VAROVÁNÍ!** K rozmrazování nepoužívejte mechanické nástroje ani jiné prostředky. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nepoškoďte okruh chladiva.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Uvnitř chladicích zařízení nepoužívejte jiné elektrické spotřebiče (např. výrobníky zmrzliny), pokud nejsou k tomuto účelu výrobcem schváleny.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Nedotýkejte se žárovky, pokud byla delší dobu zapnutá, protože by mohla být velmi horká.[1)]

1) Pokud je v přihrádce světlo.

⚠ Bezpečnostní informace CE

⚠ **VAROVÁNÍ!** Při umisťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není zachycený nebo poškozený.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Neumisťujte za spotřebič přenosné rozbočovací zásuvky ani prodlužovací kabely.

- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou nádoby s aerosolem, v nichž se používá hořlavý hnací plyn.
- Chladicí okruh spotřebiče obsahuje chladivo izobutan (R600a), jde o zemní plyn, který je šetrný k životnímu prostředí, ale přesto je hořlavý.
- Při přepravě a instalaci spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k poškození žádné z komponent chladicího okruhu.
  - vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům vznícení
  - důkladně vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn
- Je nebezpečné měnit specifikace nebo se pokoušet tento výrobek jakkoli upravovat. Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár a/nebo úraz elektrickým proudem.
- Tento spotřebič je určen k používání v domácnostech a podobných oblastech, jako jsou:
  - kuchyňky pro personál v obchodech, kancelářích a na dalších pracovištích;
  - chalupy a hotely, motely a další obytné objekty, kde je používají zákazníci;
  - ubytovací zařízení typu penzionu se snídaní;
  - cateringové služby a podobné aplikace, ve kterých se nejedná o maloobchodní prodej.

⚠ Bezpečnostní informace CE

⚠ **VAROVÁNÍ!** Veškeré elektrické součásti (zástrčku, napájecí kabel, kompresor atd.) musí vyměnit certifikovaný servis nebo kvalifikovaný servisní personál.

⚠ **VAROVÁNÍ!** Žárovka dodávaná s tímto spotřebičem je „žárovka pro speciální použití“ použitelná pouze s dodaným spotřebičem. Tato „žárovka pro speciální použití“ není použitelná pro domácí osvětlení.[1)]

- Napájecí kabel se nesmí prodlužovat.
- Ujistěte se, že zástrčka není přimáčknutá nebo poškozená zadní stranou spotřebiče. Zmáčknutá nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
- Ujistěte se, že můžete přistoupit k zástrčce spotřebiče.
- Za napájecí kabel netahejte.
- Pokud je zásuvka uvolněná, nezasouvejte zástrčku do zásuvky. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Spotřebič nesmíte provozovat bez svítidla.
- Tento spotřebič je těžký. Při jeho přemisťování je třeba dbát zvýšené opatrnosti.
- Nevyjímejte ani se nedotýkejte předmětů z prostoru mrazničky, pokud máte vlhké/mokré ruce, protože by mohlo dojít k odřeninám nebo omrzlinám pokožky.
- Spotřebič nevystavujte dlouhodobě přímému slunečnímu záření.

1) Pokud je v přihrádce světlo.

Denní používání

• Na plastové díly spotřebiče nepokládejte horké předměty.
- Nepokládejte potraviny přímo na zadní stěnu.
- Zmrazené potraviny se nesmí po rozmrazení znovu zmrazovat.[1)]
- Balené zmrazené potraviny skladujte v souladu s pokyny výrobce zmrazených potravin.[1)]
- Je třeba důsledně dodržovat doporučení výrobců spotřebičů pro skladování. Viz příslušné pokyny.
- Do prostoru mrazničky neukládejte sycené nebo perlivé nápoje, protože na nádobu vzniká tlak, který může způsobit její explozi a následné poškození spotřebiče.[1)]
- Ledové nanuky mohou při konzumaci přímo ze spotřebiče způsobit popáleniny mrazem.[1)]
- Dodržujte následující pokyny, aby nedošlo ke kontaminaci potravin
- Otevírání dvířek na delší dobu může významně zvýšit teplotu v jednotlivých prostorech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné vypouštěcí systémy.
- Pokud se nádrže na vodu nepoužívaly po dobu 48 h, vyčistěte je. Pokud po dobu 5 dnů nebyla vypuštěna voda, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody.

1) Pokud je k dispozici prostor mrazničky.
2) Pokud je k dispozici přihrádka na čerstvé potraviny.

- Syrové maso a ryby skladujte uvnitř chladničky ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do styku s jinými potravinami, nebo z nich neodkapávala šťáva na jiné potraviny.
- Prostory pro zmrazené potraviny se dvěma hvězdičkami (pokud jsou ve spotřebiči) jsou vhodné k ukládání mražených potravin, ukládání nebo výrobě zmrzliny a výrobě ledových kostek.
- Přihrádky s jednou, dvěma a třemi hvězdičkami (pokud jsou ve spotřebiči uvedeny) nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Pokud je spotřebič ponechán delší dobu prázdný, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte otevřená dvířka, aby se zamezilo vzniku plísně uvnitř spotřebiče.

Čištění a údržba

- Před údržbou spotřebič vypněte a odpojte zástrčku od zásuvky.
- Spotřebič nečistěte kovovými předměty.
- K odstraňování námrazy ze spotřebiče nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.[1)]
- Pravidelně kontrolujte odtok v chladničce, zda neobsahuje rozmrazenou vodu. V případě potřeby odtok vyčistěte.
- Pokud je odtok ucpaný, voda se shromažďuje ve spodní části spotřebiče.[2)]

1) Pokud je k dispozici prostor mrazničky.
2) Pokud je k dispozici přihrádka na čerstvé potraviny.

Instalace

Důležité! Při elektrickém připojení pečlivě dodržujte pokyny uvedené v konkrétních odstavcích.

- Spotřebič vybalte a zkontrolujte, zda není poškozený. Pokud je spotřebič poškozený, nepřipojujte jej. Případné poškození ihned nahlaste v místě, kde jste jej zakoupili. V takovém případě si balení ponechte.
- Před připojením spotřebiče je vhodné počkat alespoň čtyři hodiny, aby se olej vrátil zpět do kompresoru.
- Kolem spotřebiče by měl dostatečně cirkulovat vzduch, jehož nedostatek vede k přehřívání. Pro dosažení dostatečného větrání postupujte podle pokynů pro instalaci.
- Pokud je to možné, měly by být rozpěrky výrobku opřeny o stěnu, aby se zabránilo dotyku nebo zachycení teplých částí (kompresor, kondenzátor) a možnému popálení.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků.
- Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že je zástrčka přístupná.

Servis

- Veškeré práce na elektrickém zařízení vyžadované při servisu zařízení musí provádět kvalifikovaný elektrikář nebo odborně způsobilá osoba.
- Servis tohoto výrobku musí provádět autorizované servisní středisko. Musí být používány pouze originální náhradní díly.

Úspora energie

- Do spotřebiče nevkládejte horké potraviny;
- Nebalte potraviny těsně vedle sebe, protože to brání cirkulaci vzduchu;
- Dbejte na to, aby se potraviny nedotýkaly zadní části přihrádky (přihrádek);
- Pokud vypadne elektřina, neotvírejte dvířka;
- Neotvírejte často dvířka;
- Nenechávejte dvířka otevřená příliš dlouho;
- Nenastavujte termostat na příliš nízké teploty;
- Veškeré příslušenství, jako jsou zásuvky, police na dvířkách, by měly být uchovávány na místě pro nižší spotřebu energie.

Ochrana životního prostředí

Tento spotřebič neobsahuje plyny, které by mohly poškodit ozónovou vrstvu, a to ani v chladicím okruhu, ani v izolačních materiálech. Spotřebič se nesmí vyhazovat společně s městským odpadem a smetím. Izolační pěna obsahuje hořlavé plyny: spotřebič musí být zlikvidován v souladu s předpisy pro spotřebiče, které obdržíte od místních úřadů. Vyvarujte se poškození chladicí jednotky, zejména výměníku tepla. Materiály použité na tomto spotřebiči označené tímto symbolem ♺ jsou recyklovatelné.



Symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že s tímto výrobkem nelze nakládat jako s domovním odpadem. Místo toho je třeba jej odevzdat do příslušného sběrného dvora, kde je zajištěna recyklace elektrického a elektronického

vybavení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete předcházet případným negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by jinak mohlo docházet při nesprávné manipulaci s tímto výrobkem. Podrobnější informace o recyklaci tohoto produktu vám sdělí vaše místní úřady, vaše místní společnost zajišťující likvidaci odpadu nebo obchod, kde jste produkt zakoupili.

Balicí materiály

Materiály s tímto symbolem jsou recyklovatelné. Obal odložte do vhodných sběrných nádob a recyklujte jej.

Likvidace spotřebiče

1. Odpojte zástrčku od zásuvky.
2. Odřízněte napájecí kabel a zlikvidujte jej.

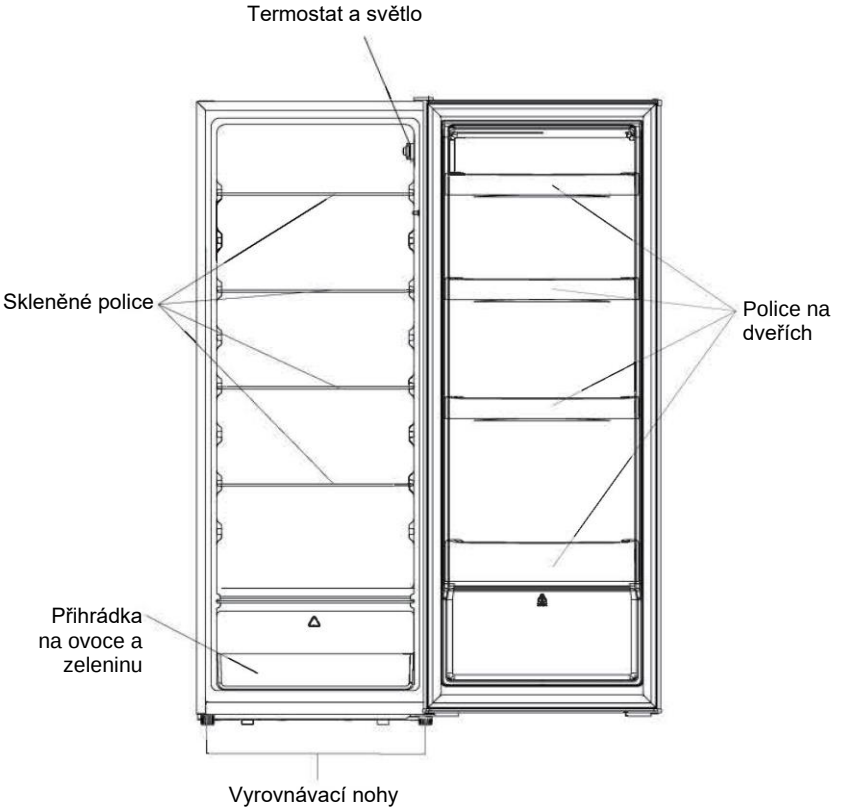


⚠ **VAROVÁNÍ!** Při používání, servisu a likvidaci spotřebiče věnujte pozornost symbolu na levé straně, který je umístěn na zadní straně spotřebiče (zadní panel nebo kompresor) a má žlutou nebo oranžovou barvu.

Jedná se o výstražný symbol upozorňující na nebezpečí požáru. V trubkách na chladivo a kompresoru jsou hořlavé látky.

Během používání, údržby a likvidace se nepřibližujte ke zdrojům vznícení.

Přehled



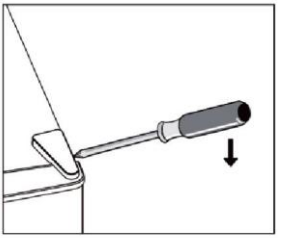
Tento obrázek je pouze orientační, pro přesné rozložení nahlédněte do svého spotřebiče.

Změna směru otvírání dvířek

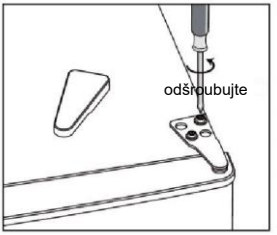
Potřebný nástroj: Křížový šroubovák, plochý šroubovák, šestihranný klíč.

- Ujistěte se, že spotřebič je odpojen od napájení a prázdný.
- K odmontování dveří je zapotřebí naklonit spotřebič dozadu. Měli byste postavit spotřebič na pevný povrch, aby během změny směru otvírání dveří neklouzal.
- Je nutné uschovat všechny odmontované díly pro opětovnou montáž dveří.
- Nepokládejte spotřebič, protože by se mohl poškodit systém chladiva.
- Je lepší provádět manipulaci během montáže ve dvou osobách.

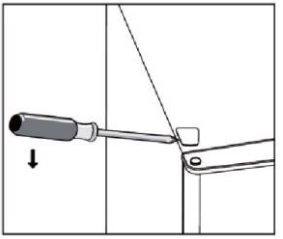
1. Odstraňte kryt pravého horního závěsu.



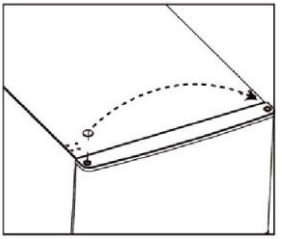
2. Odšroubujte šrouby. Potom odstraňte držák závěsu.



3. Odstraňte kryt levého horního šroubu.

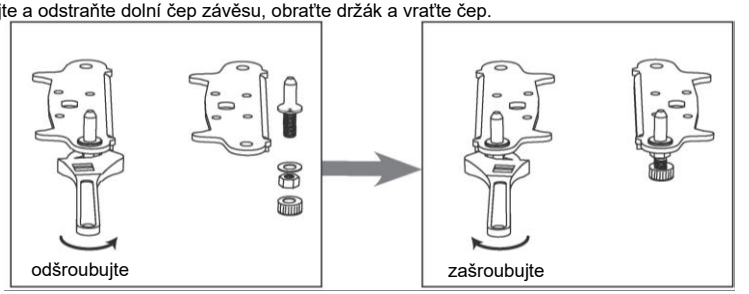


4. Přemístěte kryt otvoru z levé strany na pravou. Potom vysaďte horní dveře a položte je na měkký povrch, aby se nepoškrábaly.

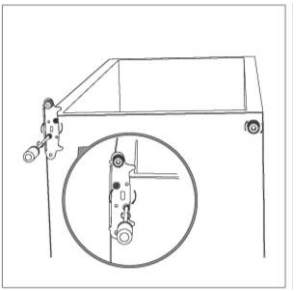


Změna směru otvírání dvířek

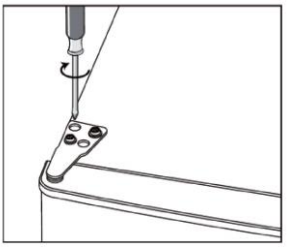
5. Odšroubujte a odstraňte dolní čep závěsu, obraťte držák a vraťte čep.



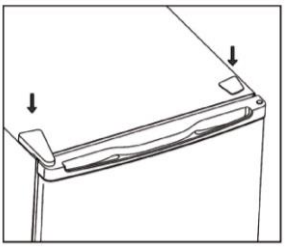
6. Namontujte držák s nasazeným dolním čepem závěsu. Vraťte obě vyrovnávací nohy.



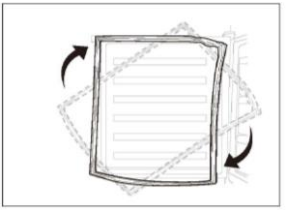
7. Nasaďte dveře chladničky zpět na místo. Před konečným utažením horního závěsu se ujistěte, že dveře jsou vyrovnané ve vodorovném i svislém směru, takže těsnění přiléhá na všech stranách.
8. Umístěte držák závěsu a přišroubujte ho k horní straně spotřebiče.
9. V případě potřeby použijte k dotažení klíč.



10. Nasaďte kryt závěsu zpět na místo a přišroubujte ho.

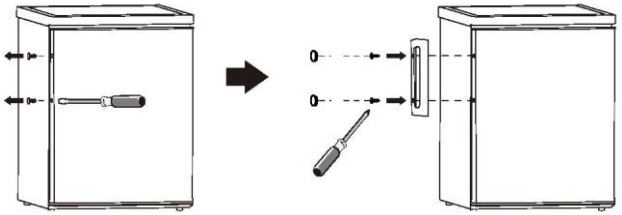


11. Oddělte těsnění dveří chladničky, otočte je a znovu je připevněte.



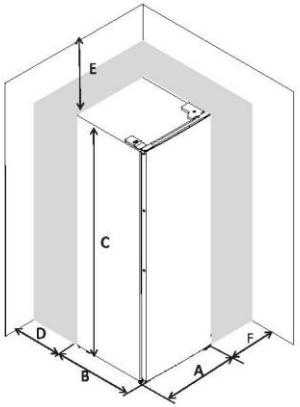
Instalace

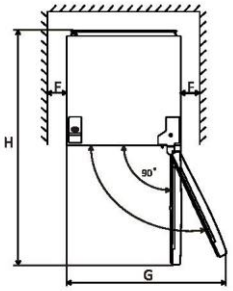
Instalace vnějšího madla dveří (je-li ve výbavě)



Požadavky na místo

- Zajistěte dostatečný prostor pro otvírání dveří.



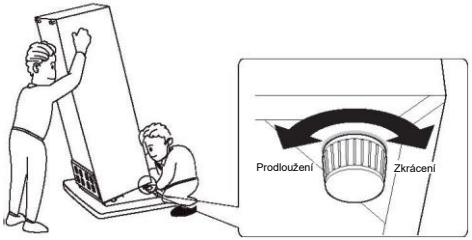


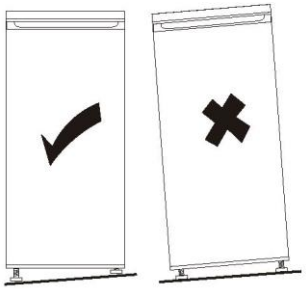
A	544
B	556
C	1426
D	min. 50
E	min. 50
F	min. 50
G	1088
H	1100

Vyrovnání spotřebiče

Vyrovnejte spotřebič tak, že nastavíte dvě vyrovnávací nohy na přední straně.

Pokud nebude spotřebič stát rovně, dveře a magnetická těsnění nebudou správně přiléhat.





Instalace

Umístění

Nainstalujte tento spotřebič na místo, v němž teplota okolí odpovídá klimatické třídě uvedené na typovém štítku spotřebiče:

pro chladicí zařízení s klimatickou třídou:
- subnormální: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 10 °C do 32 °C (SN)
- normální: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C do 32 °C (N)
- subtropická: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C do 38 °C (ST)
- tropická: tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí v rozsahu od 16 °C do 43 °C (T)

Místo

Spotřebič by měl být instalován v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, jako jsou radiátory, kotle, přímé sluneční světlo apod. Zajistěte volnou cirkulaci vzduchu v zadní části skříně. Pokud je spotřebič umístěn pod předsazenou stěnou, musí být minimální vzdálenost mezi horní částí skříně a nástěnnou jednotkou alespoň 50 mm, aby byl zajištěn co nejlepší výkon. V ideálním případě by však spotřebič neměl být umístěn pod předsazenými stěnami. Přesné vyrovnání zajišťuje jedna nebo více nastavitelných nožiček ve spodní části skříně.
Tento chladicí spotřebič není určen k používání jako vestavný spotřebič;

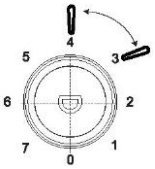
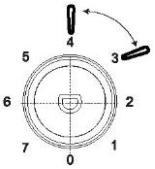
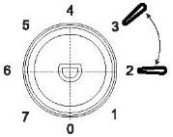
Varování! Spotřebič musí být možné odpojit od elektrické sítě; zástrčka proto musí být po instalaci snadno přístupná.

Připojení k elektrickému napájení

Před zapojením se ujistěte, že napětí a frekvence uvedené na typovém štítku odpovídají vaší domácí elektrické síti. Tento spotřebič musí být uzemněný. Zástrčka napájecího kabelu je pro tento účel vybavena kontaktem. Pokud není domácí zásuvka uzemněna, připojte spotřebič k samostatnému uzemnění v souladu s platnými předpisy a poraďte se s kvalifikovaným elektrikářem.
Výrobce odmítá veškerou odpovědnost za nedodržení výše uvedených bezpečnostních opatření.
Tento spotřebič je v souladu se směrnicemi EHS. Směrnice.

Každodenní používání

Doporučení k nastavování teploty

Doporučení k nastavování teploty		
Teplota prostředí	Prostor mrazničky	Prostor chladničky
Léto	/	 Nastavit na 3~4
Normální	/	 Nastavit na 3~4
Zima	/	 Nastavit na 2~3

- Výše uvedené informace poskytují uživatelům doporučení pro nastavení teploty.

Dopad na skladování potravin

- Při doporučeném nastavení je nejdelší doba skladovatelnosti v chladničce nejvýše 3 dny.
- Při jiném nastavení může být tato doba kratší.

Každodenní používání

Denní používání

Různé typy potravin dávejte do různých prostorů podle následující tabulky

Prostory chladničky	Typ potravin
Dvířka nebo police ve dvířkách v prostoru chladničky	• Potraviny s přírodními konzervačními látkami, například džemy, džusy, nápoje, chuťové přísady. • Neukládejte sem rychle se kazící potraviny.
Přihrádky na ovoce a zeleninu	• Ovoce, bylinky a zelenina by se měly odděleně umístit do přihrádky na ovoce a zeleninu. • V chladničce neskladujte banány, cibuli, brambory a česnek.
Police chladničky – prostřední	• Mléčné výrobky, vejce
Police chladničky – vrchní	• Potraviny, které není třeba vařit, například hotová jídla, lahůdkářské zboží, zbytky.

Každodenní používání

První použití

Čištění vnitřku

Před prvním použitím spotřebiče umyjte vnitřní prostory a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mýdla, abyste odstranili typický zápach nového výrobku. Vše poté řádně osušte.

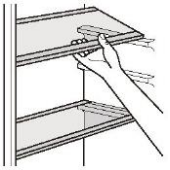
Důležité! Nepoužívejte čisticí prostředky ani brusné prášky, poškodily by povrch.

Nastavování teploty



- Zapojte spotřebič. Vnitřní teplota je řízena termostatem. K dispozici je 8 nastavení. 1 je nastavení nejvyšší teploty a 7 je nastavení nejnižší teploty a 0 je vypnutí spotřebiče.
- Spotřebič nemusí pracovat při správné teplotě, pokud je v obzvláště horkém prostředí nebo pokud často otevíráte dvířka.
- Tento chladicí spotřebič není vhodný pro zmrazování potravin.

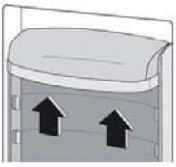
Příslušenství



Přemístitelné police

Stěny chladničky jsou vybaveny řadou lišt, které umožňují umístit police podle potřeby.

Umístění polic na dvířkách



Pro uchovávání zabalených potravin různých velikostí lze police do dvířek umístit do různé výšky. Při těchto úpravách postupujte následovně: postupně táhněte polici ve dveřích ve směru šipek, dokud se neuvolní, a poté ji podle potřeby přemístěte.

Užitečné rady a tipy

Tipy pro chlazení čerstvých potravin

Pro dosažení nejlepšího výkonu:

- Neskladujte v chladničce teplé potraviny nebo odpařující se tekutiny
- Zakryjte nebo zabalte potraviny, zvláště pak ty se silnou vůní

Tipy pro chlazení

Užitečné rady:

- Maso (všechny druhy): zabalte do polyethylenových sáčků a umístěte na skleněnou polici nad zásuvkou na zeleninu.
- Z bezpečnostních důvodů takto skladujte pouze jeden, maximálně dva dny.
- Vařená jídla, studené pokrmy atp.: Měly by být přikryté a lze je umístit na libovolnou polici.
- Ovoce a zelenina: Měly by být řádně očištěné a umístěné ve speciální přihrádce (přihrádkách).
- máslo a sýr: měly by být uloženy ve speciálních vzduchotěsných nádobách nebo zabaleny do hliníkové fólie či polyethylenových sáčků, aby se vyloučilo co nejvíce vzduchu.
- Láhev s mlékem: Měla by být uzavřena a uložena v policích na dvířkách.
- Banány, brambory, cibule a česnek, pokud nejsou zabalené, se nesmí uchovávat v chladničce.

Každodenní používání

Čištění

Z hygienických důvodů musí být vnitřek spotřebiče, včetně vnitřku příslušenství, pravidelně čištěn.

Upozornění! Při čistění nesmí být spotřebič připojen k síťovému napájení. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před čištěním spotřebič vypněte a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky nebo vypněte jistič či pojistku. Spotřebič nikdy nečistěte parním čističem. Mohlo by dojít k nahromadění vlhkosti v elektrických součástech – nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Horká pára může poškodit plastové díly. Před opětovným uvedením do provozu musí být spotřebič suchý.

Důležité! Éterické oleje a organická rozpouštědla mohou nepříznivě působit na plastové díly; např. citrónová šťáva nebo šťáva z pomerančové kůry, kyselina máselná, čisticí prostředky obsahující kyselinu octovou.

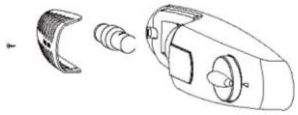
- Tyto látky nesmí přijít do styku s díly spotřebiče.
- Nepoužívejte žádné abrazivní čisticí prostředky
- Vyjměte potraviny z mrazničky. Uložte je na chladné místo a dobře je přikryjte.
- Vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky nebo vypněte jistič či pojistku.
- Vyčistěte spotřebič a jeho vnitřní příslušenství hadříkem a vlažnou vodou. Po vyčištění otřete povrchy čistou vodou a vytřete do sucha.
- Když je vše suché, můžete znovu začít používat spotřebič.

Výměna žárovky

Upozornění! Před výměnou žárovky odpojte spotřebič od elektrické sítě.

Specifikace žárovky je uvedena na typovém štítku.
Při výměně žárovky postupujte následovně:

1. Pro vypnutí spotřebiče nastavte knoflík regulace teploty na číslo „0“.
2. Odpojte spotřebič ze zásuvky a ujistěte se, že je odpojen od hlavního napájení.
3. Odstraňte šroub krytu žárovky.
4. Vytáhněte kryt žárovky.
5. Odšroubujte žárovku.
6. Namontujte novou žárovku v opačném směru a poté nasaďte kryt žárovky a šroub.
7. Zapojte spotřebič a nastavte knoflík do správné polohy.



Každodenní používání

Řešení problémů

Upozornění! Před řešením problémů odpojte napájení. Řešení problémů, které není popsáno v návodu, smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář nebo jiná kompetentní osoba.

Důležité! Během normálního provozu se ozývají zvuky (kompresoru, cirkulujícího chladiva).

Problém	Možná příčina	Řešení
Spotřebič nefunguje	Regulátor teploty je nastaven na číslo „0“.	Nastavte regulátor na jiné číslo pro zapnutí spotřebiče.
	Zástrčka není zapojena nebo je uvolněná	Zasuňte zástrčku.
	Pojistka je spálená nebo vadná	Zkontrolujte pojistku, v případě potřeby ji vyměňte.
	Zásuvka je vadná	Poruchy sítě musí odstranit elektrikář.
Potraviny jsou příliš teplé.	Není správně nastavená teplota.	Podívejte se do úvodní části Nastavení teploty.
	Dvířka byly delší dobu otevřené.	Otevírejte dvířka pouze na nezbytně nutnou dobu.
	Do spotřebiče bylo za posledních 24 hodin umístěno větší množství teplých potravin.	Dočasně nastavte regulaci teploty na nižší teplotu.
	Spotřebič je blízko zdroje tepla.	Podívejte se do sekce umístění instalace.
Spotřebič příliš chladí	Je nastavena příliš nízká teplota.	Dočasně nastavte regulátor teploty na vyšší teplotu.
Neobvyklé zvuky	Spotřebič není vyrovnán.	Upravte nastavení nožiček.
	Spotřebič se dotýká stěny nebo jiných předmětů.	Mírně spotřebič posuňte.
	Některá součást, například trubička, na zadní stěně spotřebiče se dotýká jiné části spotřebiče nebo stěny.	Pokud je to nezbytné, opatrně vyhněte danou součást stranou.
Voda na podlaze	Ucpaný otvor odvodu vody.	Pokyny hledejte v části Čištění a péče.
Boční panely jsou horké.	To je normální. Po stranách jsou výměníky tepla.	Vezměte si rukavice, abyste se dotkli stran.

Pokud se porucha objeví znovu, obraťte se na servisní středisko.

Bedienungsanleitung

Kühlschrank

Inhalt	
1. Sicherheitsinformationen	Seite 61~69
2. Übersicht	Seite 70
3. Türanschlag ändern	Seite 71~72
4. Installation	Seite 73~74
5. Täglicher Gebrauch	Seite 75~79

⚠ Sicherheitsinformationen CE

Lesen Sie im Interesse Ihrer Sicherheit und zur Gewährleistung eines korrekten Gebrauchs vor der Installation und der ersten Inbetriebnahme des Geräts diese Gebrauchsanweisung einschließlich der darin enthaltenen Hinweise und Warnungen sorgfältig durch. Um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden, ist es wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, gründlich mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind. Bewahren Sie diese Anleitung auf und stellen Sie sicher, dass sie bei einem Umzug oder Verkauf des Geräts bei diesem verbleibt, so dass jeder, der das Gerät benutzt, über die Verwendung und Sicherheit des Geräts informiert ist.
Halten Sie sich zum Schutz von Leben und Eigentum an diese Bedienungsanleitung, denn der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch Unterlassung verursacht werden.

Sicherheit von Kindern und gefährdeten Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Lebensmittel in dieses Gerät legen und herausnehmen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und die Wartung des Geräts darf von über 8 Jahre alten Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

⚠ Sicherheitsinformationen CE

- Bewahren Sie alle Verpackungen für Kinder unzugänglich auf. Es besteht die Gefahr des Erstickens.
- Wenn Sie das Gerät entsorgen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schneiden Sie das Anschlusskabel ab (so nah wie möglich am Gerät) und entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass spielende Kinder einen Stromschlag erleiden oder im Gerät eingeschlossen werden.
- Wenn dieses Gerät mit magnetischen Türdichtungen ein älteres Gerät ersetzen soll, das über ein Federschloss (Verriegelung) an der Tür oder an der Klappe verfügt, müssen Sie dieses Federschloss unbrauchbar machen, bevor Sie das alte Gerät entsorgen. Dadurch wird verhindert, dass spielende Kinder im Gerät eingeschlossen werden und in Lebensgefahr geraten.

Allgemeine Sicherheit

⚠ **WARNUNG!** Lüftungsschlitze am Gehäuse des Geräts oder in der Einbauöffnung freihalten.

⚠ **WARNUNG!** Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies wird vom Hersteller so empfohlen.

⚠ **WARNUNG!** Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.

⚠ **WARNUNG!** Keine anderen elektrischen Geräte (wie z. B. Eismaschinen) in Kühlgeräten verwenden, es sei denn, sie sind vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen.

⚠ **WARNUNG!** Nicht die Glühbirne berühren, wenn sie längere Zeit eingeschaltet war, da sie sehr heiß sein kann.[1)]

1) Sofern im Innenraum eine Beleuchtung vorhanden ist.

⚠ Sicherheitsinformationen CE

⚠ **WARNUNG!** Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass das Stromkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird.

⚠ **WARNUNG!** Keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungen hinter dem Gerät platzieren.

- Keine explosiven Substanzen mit entzündlichen Treibgasen, wie Sprühdosen, in diesem Gerät lagern.
- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kühlmittelkreislauf des Geräts enthalten, ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar ist.
- Achten Sie beim Transport und bei der Installation des Geräts darauf, dass keines der Bauteile des Kältemittelkreislaufs beschädigt wird.
  - Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
  - Belüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gut.
- Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder dieses Produkt in irgendeiner Weise umzubauen. Jede Beschädigung des Kabels kann einen Kurzschluss, einen Brand beziehungsweise einen Stromschlag verursachen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und vergleichbare Verwendungen bestimmt, wie:
  - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - In landwirtschaftlichen Betrieben, für die Nutzung durch Gäste von Hotels, Pensionen und ähnlichen Unterkünften;
  - Bed & Breakfast (B&B);
  - Catering-Dienste und ähnliche, nicht kommerzielle Zwecke.

⚠ Sicherheitsinformationen CE

⚠ **WARNUNG!** Alle elektrischen Komponenten (Stecker, Netzkabel, Kompressor usw.) müssen von einem zertifizierten Kundendienst oder qualifiziertem Servicepersonal ausgetauscht werden.

⚠ **WARNUNG!** Die mit diesem Gerät gelieferte Glühbirne ist eine „Spezialglühbirne“, die auch nur mit diesem Gerät verwendet werden kann. Diese „Spezialglühbirne“ ist nicht für die Haushaltsbeleuchtung geeignet.[1)]

- Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht gequetscht oder durch die Rückseite des Geräts beschädigt wird. Ein gequetschter oder beschädigter Netzstecker kann überhitzen und einen Brand verursachen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie an den Netzstecker des Geräts gelangen können.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Wenn die Steckdose locker ist, stecken Sie den Netzstecker nicht ein. Es besteht die Gefahr eines Stromschlages oder eines Brandes.
- Das Gerät darf nicht ohne die Lampe betrieben werden.
- Das Gerät ist schwer. Beim Transport und Verschieben ist Vorsicht geboten.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach in die Hand, wenn Ihre Hände feucht/nass sind, da dies zu Hautabschürfungen oder „Frost-/Gefrierverbrennungen“ führen kann.
- Vermeiden Sie es, das Gerät längere Zeit der direkten Sonneneinstrahlung auszusetzen.

1) Sofern im Innenraum eine Beleuchtung vorhanden ist.

Täglicher Gebrauch

• Berühren Sie die Kunststoffteile des Geräts nicht mit heißen Gegenständen.
• Lagern Sie keine Lebensmittel direkt an der Rückwand.
• Tiefgefrorene Lebensmittel dürfen nicht wieder eingefroren werden, wenn sie einmal aufgetaut sind.[1)]
• Lagern Sie abgepackte Tiefkühlkost gemäß den Anweisungen des Herstellers der Tiefkühlkost.[1)]
• Die Empfehlungen des Geräteherstellers zur Lagerung sollten strikt befolgt werden. Siehe die entsprechenden Anweisungen.
• Legen Sie keine kohlensäurehaltigen Getränke in das Gefrierfach, da dadurch Druck auf den Behälter ausgeübt wird, was zu einer Explosion führen und das Gerät beschädigen kann.[1)]
• Eis am Stiel kann Frostverbrennungen verursachen, wenn es direkt aus dem Gerät verzehrt wird.[1)]
• Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
• Das längere Öffnen der Tür kann zu einem bedeutenden Temperaturanstieg in den Kühlfächern des Geräts führen.
• Die mit den Lebensmitteln in Berührung kommenden Oberflächen und zugänglichen Ablaufsysteme müssen regelmäßig gereinigt werden.
• Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden. Spülen Sie den an eine Wasserleitung angeschlossenen Wasserkreislauf, wenn fünf Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
• Bewahren Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit es nicht mit

1) Sofern ein Gefrierfach vorhanden ist.
2) Sofern ein Fach für frische Lebensmittel vorgesehen ist.

anderen Lebensmitteln in Berührung kommt oder Flüssigkeit auf diese tropft.

- Zwei-Sterne-Gefrierfächer (sofern im Gerät vorhanden) eignen sich zur Aufbewahrung von vorgefrorenen Lebensmitteln, zur Lagerung oder Herstellung von Speiseeis und zur Herstellung von Eiswürfeln.
- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer (sofern im Gerät vorhanden), sind nicht zum Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen und trocknen Sie es, und lassen Sie die Tür offen, um zu verhindern, dass sich im Innenraum Schimmel bildet.

Pflege und Reinigung

- Schalten Sie das Gerät vor der Wartung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Frost aus dem Gerät zu entfernen. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.[1)]
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Ablauföffnung im Kühlschrank auf Tauwasser. Reinigen Sie den Ablauf, falls erforderlich.
- Wenn der Ablauf verstopft ist, sammelt sich Wasser am Boden des Geräts.[2)]

Installation

Wichtig! Befolgen Sie für den elektrischen Anschluss sorgfältig die in den einzelnen Abschnitten angegebenen Anweisungen.

1) Sofern ein Gefrierfach vorhanden ist.
2) Sofern ein Fach für frische Lebensmittel vorgesehen ist.

⚠ Sicherheitsinformationen CE

- Packen Sie das Gerät aus und prüfen Sie, ob es Schäden aufweist. Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Melden Sie eventuelle Schäden sofort dem Händler, bei dem Sie es gekauft haben. Behalten Sie in diesem Fall die Verpackung.
- Es ist ratsam, vor dem Anschließen des Geräts mindestens vier Stunden zu warten, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Um das Gerät herum sollte eine ausreichende Luftzirkulation herrschen, da dies sonst zu einer Überhitzung führt. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, sind die für die Installation geltenden Anweisungen zu beachten.
- Wo immer möglich, sollten die Abstandshalter des Produkts eine Wand berühren, um zu vermeiden, dass warme Teile (Kompressor, Kondensator) berührt werden können, um mögliche Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Herden aufgestellt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.

Service

- Alle elektrischen Arbeiten, die für die Wartung des Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.
- Dieses Produkt muss von einem autorisierten Kundendienst gewartet werden, und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden.

Energie sparen

- Stellen Sie keine heißen Speisen in das Gerät.

- Lagern Sie Lebensmittel nicht dicht beieinander, da dies die Luftzirkulation behindert.
- Achten Sie darauf, dass die Lebensmittel nicht direkt mit der Rückseite des Kühl-/Gefrierfachs in Berührung kommen.
- Wenn der Strom ausfällt, dürfen Sie die Tür(en) nicht öffnen.
- Öffnen Sie die Tür(en) nicht zu häufig.
- Lassen Sie die Tür(en) nicht zu lange offen.
- Stellen Sie den Thermostat nicht auf zu kalte Temperaturen ein.
- Alle Zubehörteile, wie Schubladen, Regalböden oder Türfächer sollten an der vorgesehenen Stelle bleiben, um den Energieverbrauch zu senken.

Umweltschutz

Dieses Gerät enthält weder im Kältemittelkreislauf noch in den Isoliermaterialien Gase, die die Ozonschicht schädigen könnten. Das Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Isolierschaum enthält entflammbare Gase: Das Gerät muss gemäß den bei den örtlichen Behörden erhältlichen Vorschriften entsorgt werden. Vermeiden Sie Beschädigungen des Kühlgeräts, insbesondere des Wärmetauschers.

Die in diesem Gerät verwendeten Materialien, die mit dem Symbol ♺ gekennzeichnet sind, sind recycelbar.



Das Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass es nicht als Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen muss es bei der entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Bitte stellen Sie sicher, dass

das Produkt nach seiner Außerbetriebnahme ordnungsgemäß entsorgt wird. Damit tragen Sie dazu bei, gesundheits- und umweltschädigende Auswirkungen zu verhindern, die eine nicht korrekte Entsorgung am Ende der Nutzungsdauer zur Folge haben könnte. Für weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich an Ihre örtlich zuständige Behörde, Ihr Müllabfuhrunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Verpackungsmaterialien

Die mit dem Symbol gekennzeichneten Materialien sind recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem geeigneten Sammelbehälter, um sie zu recyceln.

Entsorgung des Geräts

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Schneiden Sie das Hauptkabel ab und entsorgen Sie es.

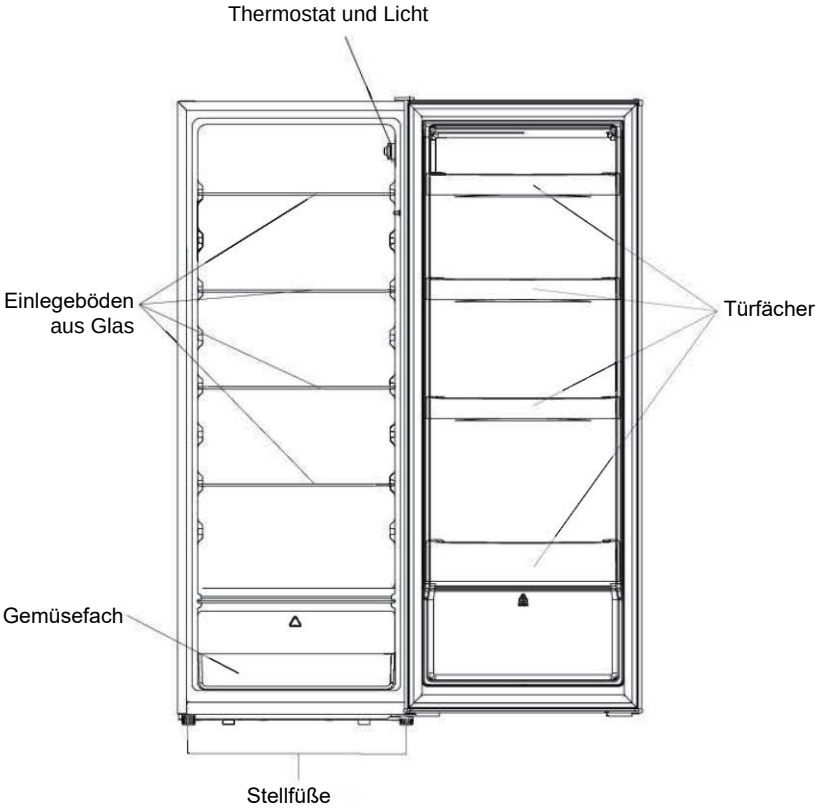


⚠ **WARNUNG!** Achten Sie beim Gebrauch, bei der Wartung und bei der Entsorgung des Geräts auf das Symbol auf der linken Seite, das sich auf der Rückseite des Geräts (Rückwand oder Kompressor) befindet und gelb oder orangefarben ist.

Es ist ein Warnsymbol für Brandgefahr. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Materialien.

Halten Sie während des Gebrauchs, der Wartung und der Entsorgung Feuerquellen vom Gerät fern.

Übersicht



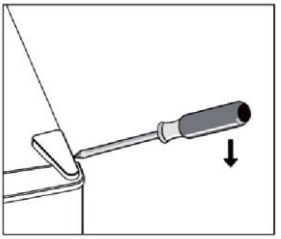
Diese Abbildung dient nur zur Veranschaulichung; vergleichen Sie die Informationen des detaillierten Anhangs bitte mit dem Gerät selbst.

Türanschlag ändern

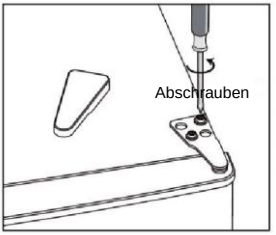
Erforderliches Werkzeug: Kreuzschlitzschraubendreher, Schlitzschraubendreher, Sechskantschlüssel.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt und leer ist.
- Um die Tür abzunehmen, muss das Gerät nach hinten gekippt werden. Legen Sie das Gerät auf eine feste Unterlage, damit es beim Ändern des Türanschlags nicht verrutscht.
- Alle abgenommenen Teile müssen gut aufbewahrt werden und werden beim erneuten Einsetzen der Tür wieder gebraucht.
- Legen Sie das Gerät nicht flach hin, da dies das Kühlsystem beschädigen kann.
- Es ist besser, wenn das Gerät bei der Montage von zwei Personen gehandhabt wird.

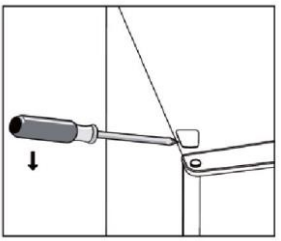
1. Entfernen Sie die obere rechte Scharnierabdeckung.



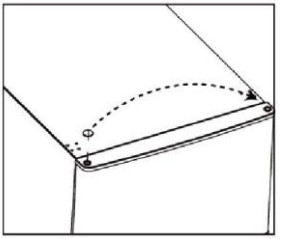
2. Lösen Sie die Schrauben. Entfernen Sie dann den Scharnierbügel.



3. Entfernen Sie die obere linke Schraubenabdeckung.

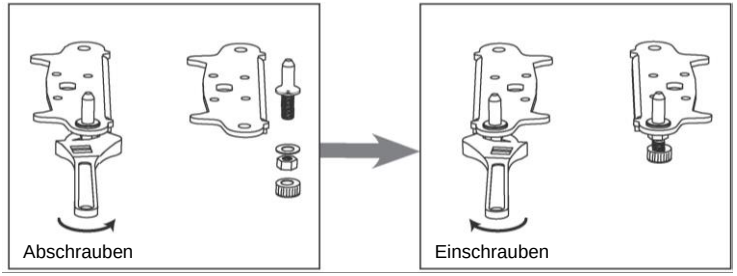


4. Versetzen Sie die Kernabdeckung von der linken auf die rechte Seite. Heben Sie dann die obere Tür an und legen Sie sie auf eine gepolsterte Unterlage, damit sie nicht zerkratzt.

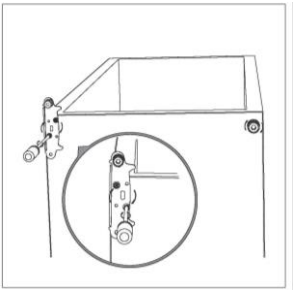


Türanschlag ändern

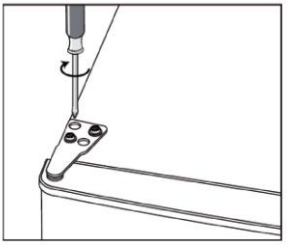
5. Schrauben Sie den unteren Scharnierstift ab und entfernen Sie ihn, drehen Sie die Halterung um und setzen Sie sie wieder ein.



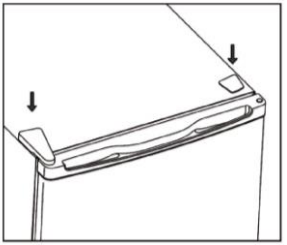
6. Bringen Sie die Halterung mit dem unteren Scharnierstift wieder an. Tauschen Sie beide Stellfüße aus.



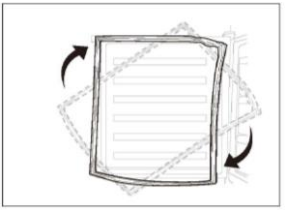
7. Bringen Sie die Tür wieder an. Achten Sie vor dem Festziehen des oberen Scharniers darauf, dass die Tür senk- und waagerecht so ausgerichtet ist, dass die Dichtungen an allen Seiten gut schließen.
8. Setzen Sie die Scharnierhalterung ein und schrauben Sie sie auf der Oberseite der Einheit fest.
9. Ziehen Sie sie nötigenfalls mit einem Schraubenschlüssel fest.



10. Bringen Sie die Scharnierabdeckung und die Schraubenabdeckung wieder an.

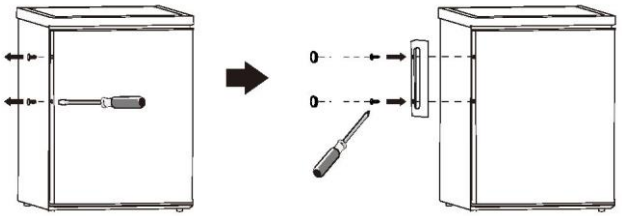


11. Lösen Sie die Dichtungen der Kühlschranktür und bringen Sie sie nach dem Umbau wieder an.



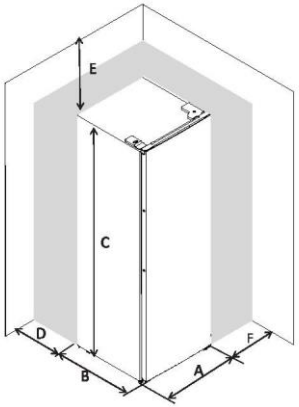
Installation

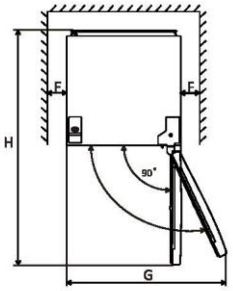
Montage des Türaußengriffs (sofern ein Außengriff vorhanden ist)



Platzbedarf

- Planen Sie genügend Platz für die Türöffnung ein.



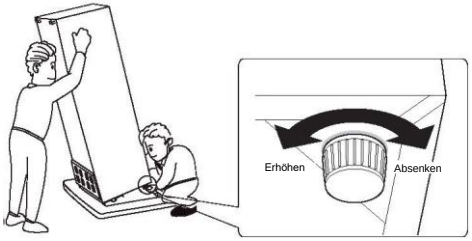


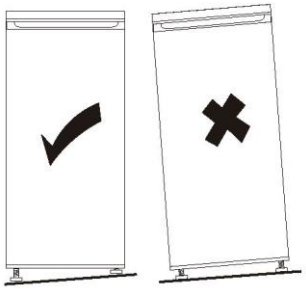
A	544
B	556
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1088
H	1100

Nivellierung des Gerätes

Passen Sie hierzu die beiden Stellfüße an der Vorderseite des Gerätes an.

Wenn das Gerät nicht gerade steht, sind die Tür und die magnetische Dichtung nicht richtig ausgerichtet.





Installation

Aufstellen des Geräts

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht:

Für Kühlgeräte mit Klimaklasse:
- Subnormal: Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 32°C (SN) ausgelegt.
- Normal: Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16°C und 32°C (N) ausgelegt.
- Subtropisch: Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16°C und 38°C (ST) ausgelegt.
- Tropisch: Dieses Kühlgerät ist für die Verwendung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 16°C und 43°C (T) ausgelegt.

Aufstellort

Das Gerät sollte weit entfernt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Boilern, direkter Sonneneinstrahlung usw. aufgestellt werden. Achten Sie darauf, dass die Luft an der Rückseite des Geräts frei zirkulieren kann. Wenn das Gerät unter einem darüber hängenden Schrank aufgestellt wird sollte der Abstand zwischen der Geräteoberseite und dem Schrank mindestens 50 mm betragen. Idealerweise sollte das Gerät jedoch nicht unter Hängeschränken aufgestellt werden. Die exakte Nivellierung wird durch einen oder mehrere Stellfüße an der Geräteunterseite gewährleistet.
Dieses Kühlgerät ist nicht zur Verwendung als Einbaugerät bestimmt.

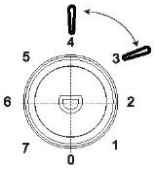
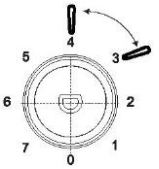
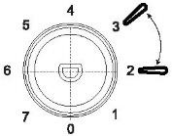
Warnung! Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden können; der Stecker muss daher nach der Installation leicht zugänglich sein.

Elektrischer Anschluss

Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken des Netzkabels, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung und Frequenz mit Ihrer Hausstromversorgung übereinstimmen. Das Gerät muss geerdet werden. Der Stecker des Stromversorgungskabels ist zu diesem Zweck mit einem Kontakt versehen. Wenn die Haushaltssteckdose nicht geerdet ist, muss das Gerät gemäß den geltenden Vorschriften geerdet werden, wobei ein qualifizierter Elektriker hinzugezogen werden muss.
Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab, wenn die oben genannten Sicherheitsvorkehrungen nicht eingehalten werden.
Dieses Gerät entspricht den EWG- Richtlinien.

Täglicher Gebrauch

Empfehlung für die Temperatureinstellung

Empfehlung für die Temperatureinstellung		
Umgebungstemperatur	Gefrierfach	Kühlfach
Sommer	/	 Einstellung auf 3~4
Normal	/	 Einstellung auf 3~4
Winter	/	 Einstellung auf 2~3

- Die obigen Informationen geben dem Benutzer Empfehlungen für die Temperatureinstellung.

Auswirkungen auf die Lebensmittellagerung

- Bei der empfohlenen Einstellung beträgt die beste Lagerzeit im Kühlschrank nicht mehr als 3 Tage.
- Die Lagerzeit kann sich bei anderen Einstellungen verringern.

Täglicher Gebrauch

Täglicher Gebrauch

Legen Sie verschiedene Lebensmittel in verschiedene Fächer entsprechend der unten stehenden Tabelle.

Kühlfächer des Kühlschranks	Art des Lebensmittels
Tür oder Türfächer des Kühlschranks	• Lebensmittel mit natürlichen Konservierungsstoffen, wie z. B. Marmeladen, Säfte, Getränke, Würzmittel. • Lagern Sie keine verderblichen Lebensmittel.
Gemüsefach	• Früchte, Kräuter und Gemüse sollten separat in das Gemüsefach gelegt werden. • Lagern Sie keine Bananen, Zwiebeln, Kartoffeln und Knoblauch im Kühlschrank.
Kühlschrankablage - Mitte	• Molkereiprodukte, Eier
Kühlschrankablage - oben	• Lebensmittel, die nicht gegart werden müssen, wie z. B. verzehrfertige Lebensmittel, Wurstwaren, Speisereste.

Täglicher Gebrauch

Erste Inbetriebnahme

Reinigung des Innenraums

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, waschen Sie das Innere und alle Zubehörteile mit lauwarmem Wasser und etwas Neutralseife ab, um den typischen Geruch eines fabrikneuen Geräts zu entfernen.

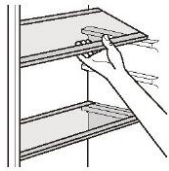
Wichtig! Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuermittel, da diese die Oberfläche beschädigen.

Temperatureinstellung



- Schließen Sie Ihr Gerät an. Die Innentemperatur wird durch einen Thermostat geregelt. Es gibt 8 Einstellungen. 1 ist die wärmste und 7 die kälteste Einstellung und 0 bedeutet, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Das Gerät arbeitet möglicherweise nicht mit der richtigen Temperatur, wenn es in einem besonders warmen Raum steht oder wenn Sie die Tür häufig öffnen.
- Dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.

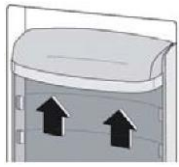
Zubehör



Bewegliche Einlegeböden

Die Wände des Kühlschranks sind mit einer Reihe von Führungsschienen ausgestattet, so dass die Einlegeböden nach Belieben positioniert werden können.

Positionierung der Türfächer



Um die Lagerung von Lebensmittelpaketen unterschiedlicher Größe zu ermöglichen, können die Türfächer in verschiedenen Höhen angebracht werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor: Ziehen Sie das Türfach langsam in Richtung der Pfeile, bis es sich löst, und setzen Sie es in der gewünschten Position wieder ein.

Hilfreiche Hinweise und Tipps

Hinweise zur Kühlung von frischen Lebensmitteln

Um die beste Leistung zu erzielen:

- Lagern Sie keine warmen Lebensmittel oder verdunstende Flüssigkeiten im Kühlschrank.
- Decken Sie die Lebensmittel ab oder wickeln Sie sie ein, besonders wenn sie intensiv riechen und schmecken.

Hinweise zur Kühlung

Nützliche Hinweise:

- Fleisch (alle Arten) sollte in Gefrierbeutel verpackt und auf die Glasflächen über dem Gemüsefach gelegt werden.
- Zur Sicherheit sollte Fleisch nur ein oder zwei Tage aufbewahrt werden.
- Gekochte Lebensmittel, kalte Speisen usw.: Diese sollten abgedeckt werden und können in jedes Fach gestellt werden.
- Obst und Gemüse: Dieses sollte gründlich gereinigt und in die speziellen Schubladen gelegt werden.
- Butter und Käse: Diese sollten in speziellen luftdichten Behältern aufbewahrt oder in Alufolie oder Gefrierbeutel verpackt werden, um möglichst viel Luft auszuschließen.
- Milchflaschen: Diese sollten mit einem Deckel verschlossen und im Türfach aufbewahrt werden.
- Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch dürfen nicht unverpackt im Kühlschrank aufbewahrt werden.

Täglicher Gebrauch

Reinigung

Aus hygienischen Gründen sollte der Innenraum des Geräts, einschließlich des Innenzubehörs, regelmäßig gereinigt werden.

Vorsicht! Während der Reinigung ist das Gerät unbedingt von der Stromquelle zu trennen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags! Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie den Schutzschalter oder die Sicherung aus. Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger. Feuchtigkeit kann sich in elektrischen Bauteilen ansammeln, und es besteht die Gefahr eines Stromschlags! Heiße Dämpfe können zur Beschädigung von Kunststoffteilen führen. Das Gerät muss trocken sein, bevor es wieder in Betrieb genommen wird.

Wichtig! Ätherische Öle und organische Lösungsmittel können Kunststoffteile angreifen (z.B. Zitronensaft, Saft aus Orangenschalen, Buttersäure, essigsäurehaltige Reinigungsmittel).

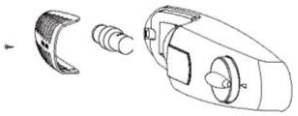
- Achten Sie darauf, dass solche Stoffe nicht mit den Geräteteilen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie kein Scheuermittel.
- Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Gefrierschrank. Lagern Sie sie gut eingepackt an einem kühlen Ort.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose oder schalten Sie den Schutzschalter oder die Sicherung aus.
- Reinigen Sie das Gerät und das Innenzubehör mit einem Tuch und lauwarmem Wasser. Nach der Reinigung mit klarem Wasser abwischen und trockenreiben.
- Nachdem alles getrocknet ist, nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

Austauschen der Lampe

Vorsicht! Vor dem Auswechseln der Lampe muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.

Die Lampenspezifikation ist auf dem Typenschild angegeben.
Gehen Sie wie folgt vor, um die Lampe auszutauschen:

1. Stellen Sie den Temperaturregler auf „0“, um das Gerät auszuschalten.
2. Ziehen Sie den Netzstecker, um sicherzustellen, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
3. Entfernen Sie die Schraube der Lampenabdeckung.
4. Ziehen Sie die Lampenabdeckung heraus.
5. Schrauben Sie die Lampe heraus.
6. Setzen Sie die neue Lampe in umgekehrter Richtung ein und bringen Sie dann die Lampenabdeckung und die Schraube wieder an.
7. Schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an und stellen Sie den Drehknopf in die richtige Position.



Täglicher Gebrauch

Fehlerbehebung

Vorsicht! Trennen Sie vor der Fehlersuche die Stromzufuhr. Die Fehlersuche, die nicht in diesem Handbuch beschrieben ist, darf nur von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.

Wichtig! Bei normalem Gebrauch sind einige Geräusche zu hören (Kompressor, Kältemittelkreislauf).

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Temperaturregelungsknopf ist auf „0“ eingestellt.	Stellen Sie den Drehknopf auf eine andere Zahl, um das Gerät einzuschalten.
	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt oder ist lose.	Stecken Sie den Netzstecker ein.
	Die Sicherung hat ausgelöst oder ist defekt.	Die Sicherung prüfen, ggf. ersetzen.
	Die Steckdose ist defekt.	Netzstörungen müssen von einer Elektrofachkraft behoben werden.
Die Lebensmittel sind zu warm.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Lesen Sie im Abschnitt über die anfängliche Temperatureinstellung nach.
	Die Tür war über einen längeren Zeitraum geöffnet.	Öffnen Sie die Tür nur so lange wie nötig.
	Innerhalb der letzten 24 Stunden wurde eine große Menge warmer Speisen im Gerät gelagert.	Stellen Sie die Temperaturregelung vorübergehend auf eine kältere Einstellung.
	Das Gerät befindet sich in der Nähe einer Wärmequelle.	Siehe Abschnitt „Aufstellort“.
Das Gerät kühlt zu stark ab.	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt.	Stellen Sie den Temperaturregler vorübergehend auf eine wärmere Einstellung.
Ungewöhnliche Geräusche	Das Gerät steht nicht gerade.	Stellen Sie die Füße neu ein.
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.	Bewegen Sie das Gerät leicht.
	Ein Bauteil, z. B. ein Rohr, auf der Rückseite des Geräts berührt einen anderen Teil des Geräts oder die Wand.	Wenn nötig, biegen Sie das Bauteil vorsichtig aus dem Weg.
Wasser auf dem Boden	Das Abflussloch ist verstopft.	Siehe den Abschnitt zu Reinigung und Pflege.
Die Seitenwände sind warm/heiß.	Das ist normal. Die Wärmetauschteile befinden sich an den Seiten.	Verwenden Sie Handschuhe, um die Seiten zu berühren.

Wenn die Störung erneut auftritt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Οδηγίες χρήσης

Τροφοθήκη

Περιεχόμενα	
1. Πληροφορίες ασφαλείας	Σελίδα 81~89
2. Επισκόπηση	Σελίδα 90
3. Αντιστροφή της πόρτας	Σελίδα 91~92
4. Εγκατάσταση	Σελίδα 93~94
5. Καθημερινή χρήση	Σελίδα 95~99

⚠ Πληροφορίες ασφαλείας CE

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση, πριν την εγκατάσταση και την πρώτη χρήση της συσκευής, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήστη, συμπεριλαμβανομένων των υποδείξεων και των προειδοποιήσεών του. Για να αποφύγετε περιττά λάθη και ατυχήματα, είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή είναι πλήρως εξοικειωμένα με τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες και βεβαιωθείτε ότι παραμένουν με τη συσκευή εάν μετακινηθεί ή πωληθεί, έτσι ώστε όλοι όσοι τη χρησιμοποιούν καθ' όλη τη διάρκεια της ζωής της να ενημερώνονται σωστά για τη χρήση και την ασφάλεια της συσκευής.
Για την ασφάλεια της ζωής και της περιουσίας, τηρήστε τις προφυλάξεις αυτών των οδηγιών χρήσης καθώς ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από παράλειψη.

Ασφάλεια παιδιών και ευάλωτων ατόμων

- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον βρίσκονται υπό εποπτεία ή εάν έχουν εκπαιδευτεί στη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους σχετικούς κινδύνους.
- Σε παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να βγάζουν και να βάζουν σχετικά αντικείμενα στη συσκευή.
- Τα παιδιά πρέπει να εποπτεύονται συνεχώς ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός εάν είναι ηλικίας από 8 ετών και άνω και επιβλέπονται.

⚠ Πληροφορίες ασφαλείας CE

- Κρατήστε όλες τις συσκευασίες μακριά από παιδιά. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Εάν απορρίψετε τη συσκευή, τραβήξτε το φις από την πρίζα, κόψτε το καλώδιο σύνδεσης (όσο μπορείτε πιο κοντά στη συσκευή) και αφαιρέστε την πόρτα, για να αποτραπεί σε παιδιά που παίζουν να υποστούν ηλεκτροπληξία ή να κλειστούν μέσα σε αυτή.
- Εάν αυτή η συσκευή, που διαθέτει μαγνητικά λάστιχα πόρτας, πρόκειται να αντικαταστήσει μια παλαιότερη συσκευή, που έχει κλειδαριά ελατηρίου (μάνταλο) στην πόρτα ή στο καπάκι, βεβαιωθείτε ότι αχρηστεύετε αυτή την κλειδαριά ελατηρίου πριν απορρίψετε την παλιά συσκευή. Αυτό δεν θα της επιτρέψει να γίνει θανατηφόρα παγίδα για τα παιδιά.

Γενική ασφάλεια

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Φροντίστε πάντα να μην υπάρχουν εμπόδια στα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στις εσωτερικές της δομές.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, παρά μόνο όσα συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αποφύγετε την πρόκληση ζημιών στο κύκλωμα ψύξης.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μη χρησιμοποιείτε άλλες ηλεκτρικές συσκευές (όπως παγωτομηχανές) μέσα σε ψυκτικές συσκευές, εκτός εάν έχουν εγκριθεί για το σκοπό αυτό από τον κατασκευαστή.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην αγγίζετε τη λάμπα αν είναι αναμμένη για μεγάλο χρονικό διάστημα γιατί μπορεί να είναι πολύ ζεστή.[1)]

1) Εάν υπάρχει φως στον θάλαμο.

⚠ Πληροφορίες ασφαλείας CE

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής διασφαλίστε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.

- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως δοχεία αερολύματος με εύφλεκτο περιεχόμενο σε αυτή τη συσκευή.
- Το ψυκτικό ισοβουτάνιο (R600a) που περιέχεται στο ψυκτικό κύκλωμα της συσκευής, είναι ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, το οποίο ωστόσο είναι εύφλεκτο.
- Κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει καταστραφεί κανένα από τα εξαρτήματα του κυκλώματος ψύξης.
  - αποτρέψετε ελεύθερες φλόγες και πηγές ανάφλεξης
  - αερίστε διεξοδικά το δωμάτιο στο οποίο βρίσκεται η συσκευή
- Η αλλαγή των προδιαγραφών ή η τροποποίηση του προϊόντος με οποιονδήποτε τρόπο είναι επικίνδυνη. Οποιαδήποτε ζημιά στο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα, πυρκαγιά ή/και ηλεκτροπληξία.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται για χρήση σε οικιακές και παρόμοιες εφαρμογές όπως
  - κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλους χώρους εργασίας·
  - αγροικίες και από τους πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και άλλων χώρων οικιστικού τύπου·
  - χώρους διαμονής και ημιδιαμονής με πρωινό·
  - catering και παρόμοιες εφαρμογές μη λιανικής πώλησης.

⚠ Πληροφορίες ασφαλείας CE

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οποιαδήποτε ηλεκτρικά εξαρτήματα (φις, καλώδιο ρεύματος, συμπιεστής κ.λπ.) πρέπει να αντικατασταθούν από πιστοποιημένο αντιπρόσωπο σέρβις ή ειδικευμένο προσωπικό σέρβις.

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η λάμπα που παρέχεται με αυτή τη συσκευή είναι μια "λάμπα ειδικής χρήσης" που μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με τη συσκευή που παρέχεται. Αυτή η «λάμπα ειδικής χρήσης» δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για οικιακό φωτισμό.[1)]

- Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να επιμηκύνεται.
- Βεβαιωθείτε ότι το φις τροφοδοσίας δεν έχει συνθλιβεί ή καταστραφεί από το πίσω μέρος της συσκευής. Ένα συνθλιμμένο ή κατεστραμμένο φις του ρεύματος μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.
- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να φτάσετε στην πρίζα ηλεκτρικού δικτύου της συσκευής.
- Μην τραβάτε το καλώδιο σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο.
- Εάν η πρίζα του ρεύματος είναι λασκαρισμένη, μην εισάγετε το φις του ρεύματος. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
- Η συσκευή δεν πρέπει να λειτουργεί χωρίς τη λάμπα.
- Η συσκευή είναι βαριά. Πρέπει να επιδεικνύεται προσοχή κατά τη μετακίνησή της.
- Να μην αφαιρείτε ούτε να αγγίζετε αντικείμενα από τον θάλαμο του καταψύκτη με υγρά/βρεγμένα χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές του δέρματος ή εγκαύματα παγετού/κατάψυξης.
- Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση της συσκευής στο άμεσο ηλιακό φως.

1) Εάν υπάρχει φως στον θάλαμο.

⚠ Πληροφορίες ασφαλείας CE

Καθημερινή χρήση

- Μη θερμαίνετε τα πλαστικά μέρη της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας επάνω στο πίσω τοίχωμα.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν πρέπει να καταψύχονται ξανά αφού έχουν αποψυχθεί.[1)]
- Αποθηκεύστε τα προσυσκευασμένα κατεψυγμένα τρόφιμα σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή κατεψυγμένων τροφίμων. [1)]
- Θα πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι συστάσεις αποθήκευσης του κατασκευαστή των συσκευών. Ανατρέξτε στις σχετικές οδηγίες.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα ποτά ή αναψυκτικά στον θάλαμο κατάψυξης, καθώς δημιουργεί πίεση στο δοχείο, η οποία μπορεί να προκαλέσει έκρηξή του, με αποτέλεσμα να προκληθεί ζημιά στη συσκευή. [1)]
- Οι γρανίτες μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα παγετού εάν καταναλωθούν απευθείας από τη συσκευή. [1)]
- Για την αποφυγή της επιμόλυνσης των τροφίμων, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες
- Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλα (χρονικά) διαστήματα μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους θαλάμους της συσκευής.
- Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
- Να καθαρίζετε τα δοχεία νερού, εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες - να ξεπλένετε το σύστημα νερού που συνδέεται σε παροχή νερού, εάν δεν έχει εκτελεστεί άντληση νερού για 5 ημέρες.

1) Εάν υπάρχει θάλαμος κατάψυξης.
2) Εάν υπάρχει θάλαμος αποθήκευσης φρέσκων τροφίμων.

- Αποθηκεύετε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή και να μην στάζουν επάνω σε άλλα τρόφιμα.
- - Οι θάλαμοι κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων (εάν υπάρχουν στη συσκευή) είναι κατάλληλοι για την αποθήκευση προ-κατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή παρασκευή παγωτού και την παρασκευή πάγου.
- Οι θάλαμοι ενός, δύο και τριών αστέρων (εάν υπάρχουν στη συσκευή) δεν είναι κατάλληλοι για την ψύξη νωπών τροφίμων.
- Εάν η συσκευή παραμείνει κενή για μεγάλα χρονικά διαστήματα, απενεργοποιήστε, ξεπαγώστε, καθαρίστε, στεγνώστε και αφήστε την πόρτα ανοιχτή για να αποτρέψετε την ανάπτυξη μούχλας μέσα στη συσκευή.

Φροντίδα και καθαρισμός

- Πριν από τη συντήρηση, σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με μεταλλικά αντικείμενα.
- Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τον πάγο από τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε μια πλαστική ξύστρα.[1)]
- Ελέγχετε τακτικά την αποχέτευση στο ψυγείο για ξεπαγωμένο νερό. Εάν χρειάζεται, καθαρίστε την αποχέτευση.
- Εάν η αποχέτευση είναι βουλωμένη, θα μαζευτεί νερό στο κάτω μέρος της συσκευής.[2)]

Εγκατάσταση

Σημαντικό! Για την ηλεκτρική σύνδεση ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες που δίνονται σε συγκεκριμένες παραγράφους.

1) Εάν υπάρχει θάλαμος κατάψυξης.
2) Εάν υπάρχει θάλαμος αποθήκευσης φρέσκων τροφίμων.

⚠ Πληροφορίες ασφαλείας CE

- Αποσυσκευάστε τη συσκευή και ελέγξτε εάν υπάρχουν ζημιές σε αυτήν. Μη συνδέετε τη συσκευή εάν έχει υποστεί ζημιά. Αναφέρετε αμέσως πιθανές ζημιές στο σημείο αγοράς της. Σε αυτή την περίπτωση, διατηρήστε τη συσκευασία.
- Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν συνδέσετε τη συσκευή για να επιτρέψετε στο λάδι να ρεύσει πάλι στον συμπιεστή.
- Θα πρέπει να υπάρχει επαρκής κυκλοφορία αέρα γύρω από τη συσκευή, η έλλειψή του οδηγεί σε υπερθέρμανση. Για να επιτύχετε επαρκή αερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες που σχετίζονται με την εγκατάσταση.
- Όπου είναι δυνατόν, οι αποστάτες του προϊόντος θα πρέπει να ακουμπούν σε τοίχο για να αποφευχθεί η επαφή ή το πιάσιμο των θερμών μερών (συμπιεστής, συμπυκνωτής) για την αποφυγή πιθανού εγκαύματος.
- Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε καλοριφέρ ή κουζίνες.
- Βεβαιωθείτε ότι το φις είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση της συσκευής.

Σέρβις

- Οποιαδήποτε ηλεκτρολογική εργασία απαιτείται για το σέρβις της συσκευής θα πρέπει να εκτελείται από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή αρμόδιο άτομο.
- Αυτό το προϊόν πρέπει να συντηρείται από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης και πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.

Εξοικονόμησης ενέργειας

- Μη βάζετε ζεστό φαγητό στη συσκευή.

- Μη στριμώχνετε τα τρόφιμα το ένα δίπλα στο άλλο, καθώς αυτό εμποδίζει την κυκλοφορία του αέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι τα τρόφιμα δεν αγγίζουν το πίσω μέρος του/των θαλάμου/-ων.
- Εάν κοπεί το ηλεκτρικό ρεύμα, μην ανοίξετε την/τις πόρτα/-ες.
- Μην ανοίγετε συχνά την/τις πόρτα/-ες.
- Μην κρατάτε την/τις πόρτα/-ες ανοιχτή/-ές για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μη ρυθμίζετε τον θερμοστάτη σε υπερβολικά χαμηλές θερμοκρασίες.
- Όλα τα εξαρτήματα, όπως συρτάρια, ράφια πόρτας, θα πρέπει να παραμένουν εκεί για χαμηλότερη κατανάλωση ενέργειας.

Προστασία του περιβάλλοντος

Αυτή η συσκευή δεν περιέχει αέρια που θα μπορούσαν να βλάψουν τη στιβάδα του όζοντος, είτε στο κύκλωμα ψύξης είτε στα μονωτικά υλικά της. Η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα αστικά απόβλητα και απορρίμματα. Ο μονωτικός αφρός περιέχει εύφλεκτα αέρια: η συσκευή θα πρέπει να απορριφθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς για τη συσκευή, που θα λάβετε από τις τοπικές αρχές. Αποτρέψετε τη ζημιά της μονάδας ψύξης, ειδικά του εναλλάκτη θερμότητας.

Τα υλικά που χρησιμοποιούνται σε αυτή τη συσκευή και επισημαίνονται με το σύμβολο ♺ είναι ανακυκλώσιμα.



Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόβλητο. Αντίθετα, θα πρέπει να μεταφερθεί στο κατάλληλο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού

εξοπλισμού. Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει απορριφθεί σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη των δυνητικά αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία, που θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλη απόρριψη αυτού του προϊόντος. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με την υπηρεσία του δήμου σας, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών αποβλήτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Υλικά συσκευασίας

Τα υλικά με το σύμβολο είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τη συσκευασία σε κατάλληλα δοχεία συλλογής για να την ανακυκλώσετε.

Απόρριψη της συσκευής

1. Αποσυνδέστε το φις από την πρίζα ηλεκτρικού δικτύου.
2. Κόψτε το καλώδιο τροφοδοσίας και απορρίψτε το.

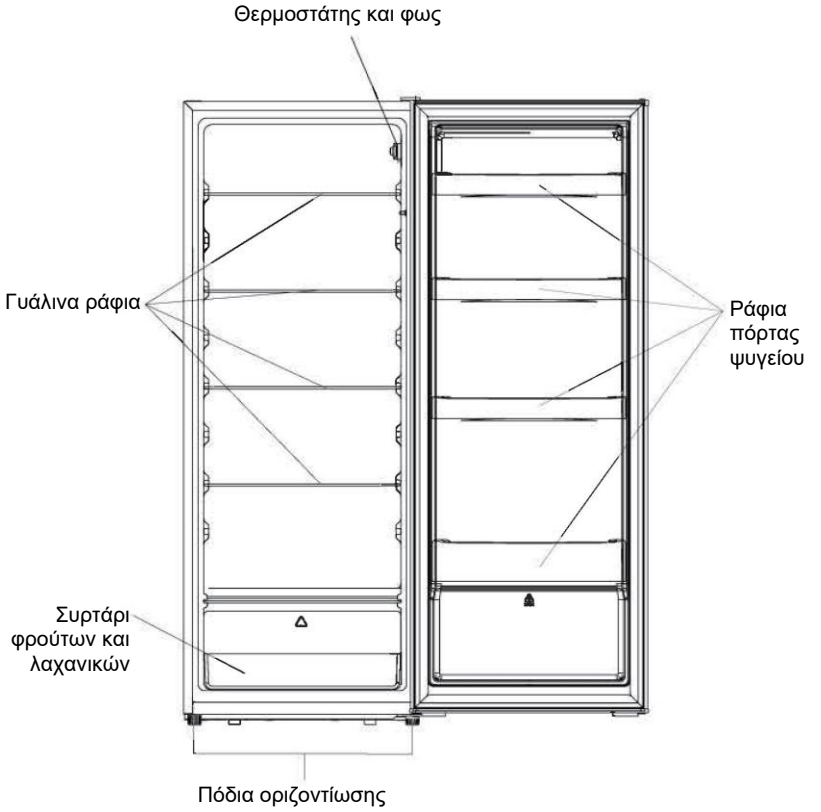


⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κατά τη χρήση, τη συντήρηση και την απόρριψη της συσκευής, προσέξτε το σύμβολο ως αριστερή πλευρά, που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής (πίσω πλαίσιο ή συμπιεστής) και έχει κίτρινο ή πορτοκαλί χρώμα.

Είναι το σύμβολο προειδοποίησης κινδύνου πυρκαγιάς. Υπάρχουν εύφλεκτα υλικά σε ψυκτικούς σωλήνες και συμπιεστή.

Να είστε μακριά από πηγή πυρκαγιάς κατά τη χρήση, τη συντήρηση και τη διάθεση.

Επισκόπηση



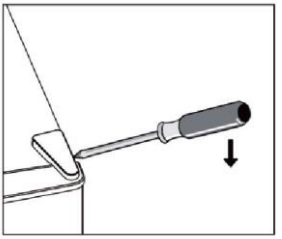
Αυτή η απεικόνιση είναι μόνον ενδεικτική, για λεπτομέρειες ελέγξτε τη συσκευή σας.

Αντιστροφή της πόρτας

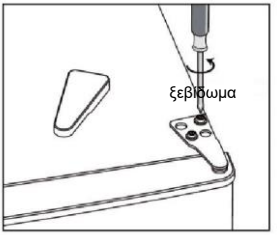
Απαιτούμενο εργαλείο: Κατσαβίδι Philips, κατσαβίδι με επίπεδη λεπίδα, εξαγωνικό κλειδί.

- Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι αποσυνδεδεμένη και άδεια.
- Για να αφαιρέσετε την πόρτα, είναι απαραίτητο να γείρετε τη μονάδα προς τα πίσω. Θα πρέπει να ακουμπήσετε τη μονάδα σε κάτι στερεό, έτσι ώστε να μην γλιστρήσει κατά τη διαδικασία αναστροφής της πόρτας.
- Όλα τα μέρη που αφαιρέθηκαν πρέπει να αποθηκευτούν για να γίνει η επανεγκατάσταση της πόρτας.
- Μην ξαπλώνετε τη μονάδα στο δάπεδο, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο ψυκτικό σύστημα.
- Είναι καλύτερα να χειρίζονται τη μονάδα 2 άτομα κατά τη συναρμολόγηση.

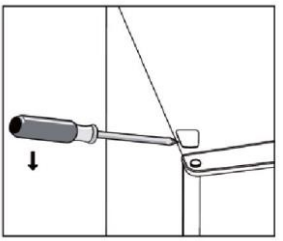
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του επάνω δεξιού μεντεσέ.



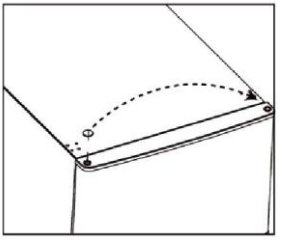
2. Ξεβιδώστε τις βίδες. Στη συνέχεια αφαιρέστε το υποστήριγμα μεντεσέ.



3. Αφαιρέστε το κάλυμμα της επάνω αριστερής βίδας.

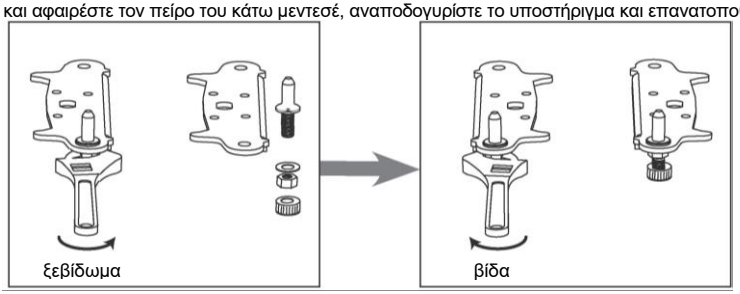


4. Μετακινήστε το κάλυμμα οπής από την αριστερή πλευρά στη δεξιά πλευρά. Στη συνέχεια ανασηκώστε την επάνω πόρτα και τοποθετήστε την σε επενδυμένη επιφάνεια για να μη γρατσουνιστεί.

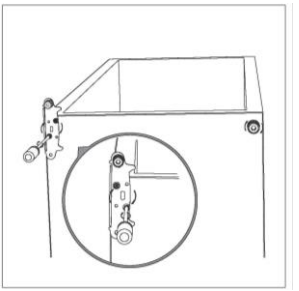


Αντιστροφή της πόρτας

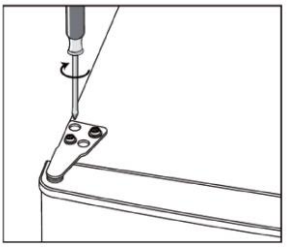
5. Ξεβιδώστε και αφαιρέστε τον πείρο του κάτω μεντεσέ, αναποδογυρίστε το υποστήριγμα και επανατοποθετήστε το.



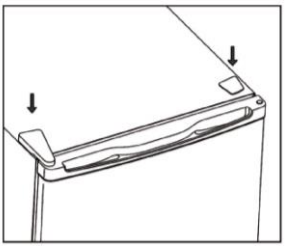
6. Επανατοποθετήστε το υποστήριγμα τοποθετώντας τον πείρο του κάτω μεντεσέ. Επανατοποθετήστε και τα δύο ρυθμιζόμενα πόδια.



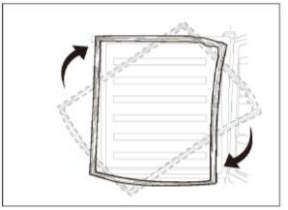
7. Επανατοποθετήστε την πόρτα στη θέση της. Βεβαιωθείτε ότι η πόρτα είναι ευθυγραμμισμένη οριζόντια και κάθετα, έτσι ώστε οι τσιμούχες να είναι κλειστές από όλες τις πλευρές πριν το τελικό σφίξιμο του επάνω μεντεσέ.
8. Τοποθετήστε το υποστήριγμα μεντεσέ και βιδώστε το στο επάνω μέρος της μονάδας.
9. Χρησιμοποιήστε ένα κλειδί για να το σφίξετε εάν χρειάζεται.



10. Τοποθετήστε το κάλυμμα μεντεσέ και το βιδωτό κάλυμμα πάλι στη θέση του.

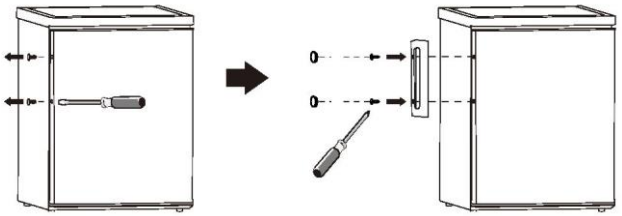


11. Αφαιρέστε τις τσιμούχες της πόρτας του ψυγείου και στη συνέχεια, τις στερεώνετε αφού περιστραφούν.



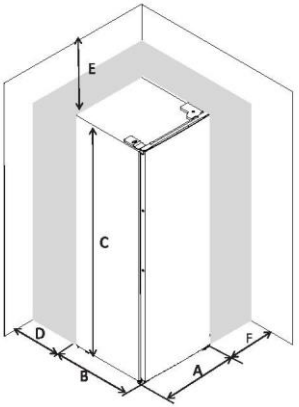
Εγκατάσταση

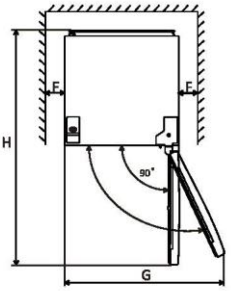
Τοποθετήστε την εξωτερική λαβή της πόρτας (εάν υπάρχει εξωτερική λαβή)



Απαιτήσεις χώρου

- Κρατήστε αρκετό χώρο ανοιχτής πόρτας.



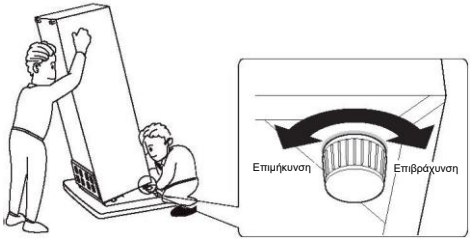


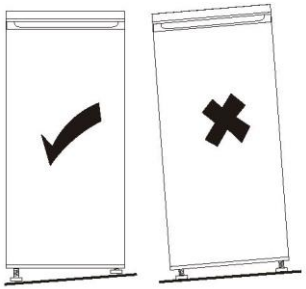
A	544
B	556
C	1426
D	ελάχ=50
E	ελάχ=50
F	ελάχ=50
G	1088
H	1100

Οριζοντίωση της μονάδας

Για να το κάνετε αυτό ρυθμίστε τα δύο πόδια οριζοντίωσης στο μπροστινό μέρος της μονάδας.

Εάν η μονάδα δεν είναι οριζοντιωμένη, η ευθυγράμμιση της πόρτας με τη μαγνητική τσιμούχα δεν θα είναι σωστή.





Εγκατάσταση

Τοποθέτηση

Εγκαταστήστε αυτήν τη συσκευή σε μια τοποθεσία όπου η θερμοκρασία περιβάλλοντος αντιστοιχεί στην κλιματική κλάση που αναγράφεται στην πινακίδα με τα ονομαστικά στοιχεία της συσκευής:

για ψυκτικές συσκευές με κλιματική κλάση:
- εκτεταμένη εύκρατη: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 10 °C έως 32 °C· (SN)
- εύκρατη: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 32 °C· (N)
- υποτροπική: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 38 °C· (ST)
- τροπική: αυτή η ψυκτική συσκευή προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 43 °C· (T)

Θέση

Η συσκευή θα πρέπει να εγκατασταθεί μακριά από πηγές θερμότητας όπως καλοριφέρ, λέβητες, άμεσο ηλιακό φως κ.λπ. Βεβαιωθείτε ότι ο αέρας μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα γύρω από το πίσω μέρος του ερμαρίου. Για να διασφαλιστεί η καλύτερη απόδοση, εάν η συσκευή είναι τοποθετημένη κάτω από μια προεξέχουσα μονάδα τοίχου, η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της κορυφής του ερμαρίου και της μονάδας τοίχου πρέπει να είναι τουλάχιστον 50 mm. Στην ιδανική περίπτωση, ωστόσο, η συσκευή δεν θα πρέπει να τοποθετείται κάτω από προεξέχουσες μονάδες τοίχου. Η ακριβής οριζοντίωση εξασφαλίζεται από ένα ή περισσότερα ρυθμιζόμενα πόδια στη βάση του ερμαρίου.
Αυτή η ψυκτική συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως ενσωματωμένη συσκευή.

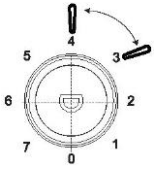
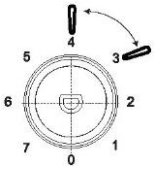
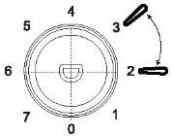
Προειδοποίηση! Πρέπει να είναι δυνατή η αποσύνδεση της συσκευής από την παροχή ισχύος ηλεκτρικού δικτύου· συνεπώς, το φις πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση.

Ηλεκτρική σύνδεση

Πριν τη σύνδεση στην πρίζα του ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι η τάση και η συχνότητα που εμφανίζονται στην πινακίδα ονομαστικών στοιχείων αντιστοιχούν στην οικιακή σας παροχή ισχύος. Αυτή η συσκευή πρέπει να είναι γειωμένη. Το φις του καλωδίου παροχής ισχύος χορηγείται με μια επαφή για τον σκοπό αυτό. Εάν η πρίζα οικιακής παροχής ισχύος δεν είναι γειωμένη, συνδέστε τη συσκευή σε ξεχωριστή γείωση σύμφωνα με τους τρέχοντες κανονισμούς, συμβουλευόμενοι έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη εάν δεν τηρηθούν οι παραπάνω προφυλάξεις ασφαλείας.
Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις Οδηγίες της Ε.Ο.Κ.

Καθημερινή χρήση

Προτεινόμενη ρύθμιση θερμοκρασίας

Προτεινόμενη ρύθμιση θερμοκρασίας		
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	Θάλαμος καταψύκτη	Θάλαμος ψυγείου
Καλοκαίρι	/	 Ρύθμιση σε 3~4
Κανονική	/	 Ρύθμιση σε 3~4
Χειμώνας	/	 Ρύθμιση σε 2~3

- Οι παραπάνω πληροφορίες παρέχουν στους χρήστες συστάσεις για τη ρύθμιση της θερμοκρασίας.

Αντίκτυπος στην αποθήκευση τροφίμων

- Στην Προτεινόμενη ρύθμιση, ο καλύτερος χρόνος αποθήκευσης του ψυγείου είναι όχι περισσότερο από 3 ημέρες.
- Ο καλύτερος χρόνος αποθήκευσης μπορεί να μειωθεί σε άλλες ρυθμίσεις.

Καθημερινή χρήση

Καθημερινή χρήση

Τοποθετήστε τα διαφορετικά τρόφιμα σε διαφορετικούς θαλάμους σύμφωνα με τον παρακάτω πίνακα

Θάλαμοι ψυγείου	Είδος τροφίμου
Πόρτα ή ειδικά ράφια-εσοχές του ψυγείου	• Τρόφιμα με φυσικά συντηρητικά, όπως μαρμελάδες, χυμούς, ποτά, καρυκεύματα. • Μην αποθηκεύετε ευπαθή τρόφιμα.
Συρτάρι φρούτων και λαχανικών	• Τα φρούτα, τα βότανα και τα λαχανικά πρέπει να τοποθετούνται χωριστά στο συρτάρι φρούτων και λαχανικών. • Μην αποθηκεύετε μπανάνες, κρεμμύδια, πατάτες, σκόρδο στο ψυγείο.
Ράφι ψυγείου - μεσαίο	• Γαλακτοκομικά προϊόντα, αυγά
Ράφι ψυγείου - επάνω	• Τρόφιμα που δεν χρειάζονται μαγείρεμα, όπως έτοιμα προς κατανάλωση τρόφιμα, αλλαντικά, φαγητά που περίσσεψαν.

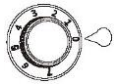
Καθημερινή χρήση

Πρώτη χρήση

Καθαρισμός του εσωτερικού
Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, πλύνετε το εσωτερικό και όλα τα εσωτερικά εξαρτήματα με χλιαρό νερό και λίγο ουδέτερο σαπούνι, ώστε να φύγει η τυπική μυρωδιά ενός ολοκαίνουργιου προϊόντος και στη συνέχεια στεγνώστε καλά.

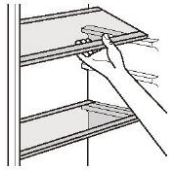
Σημαντικό! Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή λειαντικές σκόνες, καθώς αυτά θα καταστρέψουν το φινίρισμα.

Ρύθμιση θερμοκρασίας



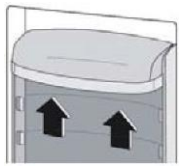
- Συνδέστε τη συσκευή σας στην πρίζα. Η εσωτερική θερμοκρασία ελέγχεται από θερμοστάτη. Υπάρχουν 8 ρυθμίσεις. 1 είναι η πιο ζεστή ρύθμιση και 7 είναι η πιο κρύα ρύθμιση και 0 είναι το σβήσιμο της συσκευής.
- Η συσκευή ενδέχεται να μη λειτουργεί στη σωστή θερμοκρασία εάν είναι σε ιδιαίτερα ζεστό χώρο ή αν ανοίγετε συχνά την πόρτα.
- Αυτή η ψυκτική συσκευή δεν είναι κατάλληλη για την κατάψυξη τροφίμων.

Εξαρτήματα



Κινητά ράφια
Τα τοιχώματα του ψυγείου είναι εξοπλισμένα με μια σειρά από οδηγούς ώστε τα ράφια να μπορούν να τοποθετηθούν όπως επιθυμείτε.

Τοποθέτηση των ραφιών πόρτας



Για να είναι δυνατή η αποθήκευση συσκευασιών τροφίμων διαφόρων μεγεθών, τα ράφια της πόρτας μπορούν να τοποθετηθούν σε διαφορετικά ύψη. Για να πραγματοποιήσετε αυτές τις ρυθμίσεις προχωρήστε ως εξής: τραβήξτε σταδιακά το ράφι προς την κατεύθυνση των βελών μέχρι να ελευθερωθεί και στη συνέχεια επανατοποθετήστε το όπως απαιτείται.

Χρήσιμες υποδείξεις και συμβουλές

Υποδείξεις για ψύξη νωπών τροφίμων
Για να έχετε την καλύτερη απόδοση:
- Μην αποθηκεύετε ζεστά τρόφιμα ή υγρά που εξατμίζονται στο ψυγείο
- Σκεπάστε ή τυλίξτε τα τρόφιμα, ιδιαίτερα αν έχουν έντονη γεύση

Υποδείξεις για ψύξη

Χρήσιμες υποδείξεις:
- Κρέας (όλα τα είδη): τυλίξτε σε σακούλες από πολυαιθυλένιο και τοποθετήστε στα γυάλινα ράφια πάνω από το συρτάρι λαχανικών.
- Για ασφάλεια, αποθηκεύστε με αυτόν τον τρόπο το πολύ για μία ή δύο ημέρες.
- Μαγειρεμένα τρόφιμα, κρύα πιάτα, κ.λπ...: αυτά θα πρέπει να είναι καλυμμένα και μπορούν να τοποθετηθούν σε οποιοδήποτε ράφι.
- Φρούτα και λαχανικά: θα πρέπει να καθαριστούν καλά και να τοποθετηθούν στο ή στα ειδικά συρτάρια λαχανικών που παρέχονται.
- Βούτυρο και τυρί: θα πρέπει να τοποθετούνται σε ειδικά αεροστεγή δοχεία ή να τυλίγονται σε αλουμινόχαρτο ή σακούλες πολυαιθυλενίου για να αποκλείεται όσο το δυνατόν περισσότερο ο αέρας.
- Μπουκάλια γάλακτος: θα πρέπει να έχουν καπάκι και να φυλάσσονται στα ράφια της πόρτας.
- Οι μπανάνες, οι πατάτες, τα κρεμμύδια και το σκόρδο, εάν δεν είναι συσκευασμένα, δεν πρέπει να διατηρούνται στο ψυγείο.

Καθημερινή χρήση

Καθαρισμός

Για λόγους υγιεινής, το εσωτερικό της συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των εσωτερικών εξαρτημάτων, θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά.

Προσοχή! Η συσκευή μπορεί να μην είναι συνδεδεμένη στο ηλεκτρικό δίκτυο κατά τον καθαρισμό. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Πριν από τον καθαρισμό, σβήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φις από το ηλεκτρικό δίκτυο, ή σβήστε ή απενεργοποιήστε τον διακόπτη κυκλώματος ή την ασφάλεια. Ποτέ μην καθαρίζετε τη συσκευή με ατμοκαθαριστή. Μπορεί να συσσωρευτεί υγρασία στα ηλεκτρικά εξαρτήματα, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Οι θερμοί ατμοί μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά εξαρτήματα. Η συσκευή πρέπει να είναι στεγνή προτού τεθεί ξανά σε λειτουργία.

Σημαντικό! Τα αιθέρια έλαια και οι οργανικοί διαλύτες μπορούν να προσβάλλουν πλαστικά εξαρτήματα, π.χ. ο χυμός λεμονιού ή ο χυμός από φλούδα πορτοκαλιού, το βουτυρικό οξύ, το καθαριστικό που περιέχει οξικό οξύ.

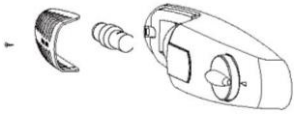
- Μην επιτρέπετε τέτοιες ουσίες να έρχονται σε επαφή με τα εξαρτήματα της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά
- Αφαιρέστε τα τρόφιμα από την κατάψυξη. Τα αποθηκεύετε σε δροσερό μέρος, καλά σκεπασμένα.
- Σβήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το φις από το ηλεκτρικό δίκτυο, ή σβήστε ή απενεργοποιήστε τον διακόπτη κυκλώματος ή την ασφάλεια.
- Καθαρίστε τη συσκευή και τα εσωτερικά εξαρτήματα με ένα πανί και χλιαρό νερό. Μετά τον καθαρισμό σκουπίστε με καθαρό νερό και στεγνώστε τρίβοντας.
- Αφού στεγνώσουν όλα, θέστε τη συσκευή πάλι σε λειτουργία.

Αντικατάσταση του λαμπτήρα

Προσοχή! Πριν από την αντικατάσταση του λαμπτήρα, πρέπει να αποσυνδέσετε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

Οι προδιαγραφές του λαμπτήρα αναγράφονται στην ετικέτα διαβάθμισης.
Ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να αντικαταστήσετε τον λαμπτήρα:

1. Θέστε τον διακόπτη ρύθμισης της θερμοκρασίας στον αριθμό "0" για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
2. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την παροχή ρεύματος του δικτύου.
3. Αφαιρέστε τη βίδα του καλύμματος λαμπτήρα.
4. Βγάλτε το κάλυμμα λαμπτήρα.
5. Ξεβιδώστε τον λαμπτήρα.
6. Τοποθετήστε τον νέο λαμπτήρα αντιστρέφοντας τη σειρά των ανωτέρω οδηγιών, στη συνέχεια επανατοποθετήστε το κάλυμμα λαμπτήρα και τη βίδα.
7. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα και ρυθμίστε τον διακόπτη στη σωστή θέση.



Καθημερινή χρήση

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Προσοχή! Πριν την αντιμετώπιση προβλημάτων, αποσυνδέστε την παροχή ισχύος. Μόνον ένας εξουσιοδοτημένος ηλεκτρολόγος ή αρμόδιο άτομο πρέπει να χειριστεί την αντιμετώπιση προβλημάτων που δεν περιλαμβάνεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Σημαντικό! Ακούγονται κάποιοι ήχοι κατά την κανονική χρήση (συμπιεστής, κυκλοφορία ψυκτικού).

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί	Ο διακόπτης ρύθμισης θερμοκρασίας έχει ρυθμιστεί στον αριθμό "0".	Ρυθμίστε τον διακόπτη σε άλλο αριθμό για να ανάψετε τη συσκευή.
	Το φις δεν είναι στην πρίζα ή είναι λασκαρισμένο	Εισάγετε το φις στην πρίζα.
	Η ασφάλεια έχει καεί ή είναι ελαττωματική	Ελέγξτε την ασφάλεια, αντικαταστήστε εάν χρειάζεται.
	Η πρίζα είναι ελαττωματική	Οι δυσλειτουργίες του ηλεκτρικού δικτύου πρέπει να διορθώνονται από ηλεκτρολόγο.
Τα τρόφιμα είναι πολύ ζεστά.	Η θερμοκρασία δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.	Ανατρέξτε στην ενότητα αρχικής ρύθμισης θερμοκρασίας.
	Η πόρτα ήταν ανοιχτή για μεγάλο χρονικό διάστημα.	Ανοίξτε την πόρτα μόνο για όσο χρειάζεται.
	Τοποθετήθηκε μεγάλη ποσότητα ζεστών τροφίμων στη συσκευή κατά τις τελευταίες 24 ώρες.	Γυρίστε προσωρινά τη ρύθμιση θερμοκρασίας σε ψυχρότερη ρύθμιση.
	Η συσκευή βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας.	Ανατρέξτε στην ενότητα θέσης εγκατάστασης.
Η συσκευή ψύχει πάρα πολύ	Η θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί πολύ χαμηλά.	Γυρίστε προσωρινά τον διακόπτη ρύθμισης θερμοκρασίας σε θερμότερη ρύθμιση.
Ασυνήθιστοι θόρυβοι	Η συσκευή δεν είναι οριζοντιωμένη.	Ρυθμίστε ξανά τα πόδια.
	Η συσκευή αγγίζει τον τοίχο ή άλλα αντικείμενα.	Μετακινήστε ελαφρά τη συσκευή.
	Ένα εξάρτημα, π.χ. ένας σωλήνας, στο πίσω μέρος της συσκευής αγγίζει άλλο μέρος της συσκευής ή τον τοίχο.	Εάν είναι απαραίτητο, λυγίστε προσεκτικά για να απομακρύνετε.
Νερό στο δάπεδο	Η οπή αποστράγγισης νερού είναι βουλωμένη.	Δείτε την ενότητα Καθαρισμός και φροντίδα.
Τα πλαϊνά πάνελ είναι ζεστά.	Είναι φυσιολογικό. Τα εξαρτήματα εναλλαγής θερμότητας βρίσκονται στα πλάγια.	Πάρτε γάντια για να αγγίξετε τα πλάγια.

Εάν η δυσλειτουργία εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με το κέντρο εξυπηρέτησης.

Instrucciones de uso

Frigorífico compacto

Índice	
1. Información de seguridad	Página 101~109
2. Descripción general	Página 110
3. Girar la puerta	Página 111~112
4. Instalación	Página 113~114
5. Uso diario	Página 115~119

⚠ Información de seguridad CE

En interés de su seguridad y para garantizar un uso correcto, antes de instalar y utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente este manual de instrucciones, incluyendo sugerencias y advertencias. Para evitar errores innecesarios y accidentes, es importante asegurarse de que todas las personas que utilizan el electrodoméstico estén completamente familiarizadas con su funcionamiento y sus características de seguridad. Guarde estas instrucciones y asegúrese de que permanezcan con el aparato en caso de traslado o venta, para que todas las personas que lo utilicen a lo largo de su vida útil estén debidamente informadas sobre el uso y la seguridad del aparato.
Por la seguridad física de las personas y la integridad del electrodoméstico, cumpla con este manual de instrucciones, ya que el fabricante no se hace responsable de los daños causados por su incumplimiento.

Seguridad de los niños y las personas vulnerables

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia o conocimientos previos, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión, hayan recibido las instrucciones necesarias para un uso seguro y comprendan los riesgos que esto implica.
- Se permite que niños de entre 3 y 8 años metan y saquen alimentos en y de este aparato.
- En presencia de niños, mantenga el aparato bajo control para evitar que jueguen con él.
- La limpieza y el mantenimiento no deberán ser realizados por niños a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados.

- Mantenga todos los embalajes alejados de los niños. Hay riesgo de asfixia.
- Si desecha el aparato, extraiga el enchufe de la toma de corriente, corte el cable de conexión (tan cerca del electrodoméstico como sea posible) y retire la puerta para evitar que los niños jueguen con él y sufran una descarga eléctrica o se queden encerrados.
- Si este electrodoméstico con juntas de puerta magnéticas sustituye a un aparato más antiguo con un cierre de resorte (pestillo) en la puerta o la tapa, asegúrese de que el resorte quede inutilizable antes de desechar el aparato antiguo. Esto evitará que se convierta en una trampa mortal para un niño.

Seguridad general

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Mantenga libres los orificios de ventilación del electrodoméstico o de la estructura en la que esté colocado.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No utilice utensilios mecánicos o similares para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos recomendados por el fabricante.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito del refrigerante.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas para hacer helados) dentro de los aparatos de refrigeración, a menos que estén autorizados por el fabricante con esa finalidad.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No toque la bombilla si ha estado encendida durante mucho tiempo porque podría estar muy caliente.[1)]

1) Si hay luz en el compartimento.

⚠ Información de seguridad CE

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Antes de colocar el electrodoméstico, asegúrese de que el cable de alimentación no está atrapado ni dañado.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** No coloque múltiples tomas de corriente portátiles ni fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del electrodoméstico.

- No conserve en este electrodoméstico sustancias explosivas, como aerosoles con propelentes inflamables.
- El isobutano refrigerante (R600a) está contenido en el circuito refrigerante del aparato. Es un gas natural con un alto nivel de compatibilidad ambiental, que no obstante es inflamable.
- Durante el transporte e instalación del aparato, asegúrese de que ninguno de los componentes del circuito refrigerante se dañe.
  - Evite llamas abiertas y fuentes de ignición.
  - Ventile a fondo la estancia donde se encuentre situado el electrodoméstico.
- Es peligroso modificar las especificaciones o modificar este producto de cualquier forma. Cualquier daño en el cable puede provocar cortocircuitos, incendios y/o descargas eléctricas.
- Este electrodoméstico está diseñado para uso doméstico y aplicaciones similares, tales como:
  - Cocinas para personal de tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.
  - Granjas y uso por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.
  - Entornos tipo pensión.
  - Catering y aplicaciones similares no minoristas.

⚠ Información de seguridad CE

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Cualquier componente eléctrico (conector, cable de alimentación, compresor, etc.) debe ser reemplazado por personal autorizado del servicio técnico o personal de servicio cualificado.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** La bombilla suministrada con este electrodoméstico es una "bombilla de uso especial" para uso exclusivo con el electrodoméstico suministrado. Esta "bombilla de uso especial" no se puede utilizar para la iluminación doméstica.[1)]

- El cable de alimentación no debe alargarse.
- Asegúrese de que el enchufe no esté aplastado ni dañado por la parte posterior del electrodoméstico. Un enchufe aplastado o dañado puede sobrecalentarse y provocar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al enchufe del electrodoméstico.
- No tire del cable de red.
- Si la toma de corriente está suelta, no inserte el enchufe eléctrico. Existe riesgo de descarga eléctrica o de incendio.
- No debe hacer funcionar el aparato sin la lámpara.
- Este es un electrodoméstico pesado. Tenga cuidado al moverlo.
- No saque ni toque artículos del compartimento de congelación con las manos húmedas o mojadas, ya que esto podría causar abrasiones en la piel o quemaduras debidas al hielo/a congelación.
- Evite la exposición prolongada del aparato a la luz directa del sol.

1) Si hay luz en el compartimento.

Uso diario

- No aplique calor sobre las piezas de plástico del aparato.
- No coloque alimentos directamente contra la pared trasera.
- Los alimentos congelados no deben volver a congelarse una vez descongelados.[1)]
- Almacene los alimentos congelados previamente envasados de acuerdo con las instrucciones del fabricante de los alimentos congelados.[1)]
- Las recomendaciones de almacenamiento del fabricante deben respetarse estrictamente. Consulte las instrucciones pertinentes.
- No coloque bebidas carbonatadas o gaseosas en el compartimiento del congelador, ya que generan presión dentro del recipiente, lo que puede hacer que exploten y dañen el aparato.[1)]
- Los polos de hielo pueden causar quemaduras por congelación si se consumen directamente al sacarlos del aparato.[1)]
- Para evitar que los alimentos puedan contaminarse, cíñase a las siguientes instrucciones:
- Dejar la puerta abierta durante largos períodos de tiempo puede causar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del electrodoméstico.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los depósitos del agua si no se han utilizado durante 48 horas; enjuague el circuito del agua conectado al suministro de agua si no se ha utilizado agua durante 5 días.

1) Si hay compartimento de congelación.
2) Si hay compartimento de refrigeración de alimentos frescos.

- Guarde la carne cruda y el pescado en recipientes adecuados en el frigorífico de manera que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Los compartimentos de alimentos congelados marcados con dos estrellas (si existen en el aparato) son adecuados para guardar alimentos precongelados, guardar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
- Los compartimentos marcados con una, dos y tres estrellas (si las hay en el aparato) no son aptos para congelar alimentos frescos.
- Si deja el frigorífico vacío durante largos períodos, apáguelo, retire la escarcha, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en su interior.

Cuidado y limpieza

- Antes de realizar tareas de mantenimiento, apague el electrodoméstico y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para eliminar escarcha del aparato. Utilice un raspador de plástico.[1)]
- Examine regularmente el desagüe del frigorífico para ver si hay agua descongelada. Si es necesario, limpie el desagüe.
- Si el desagüe está taponado, el agua se acumulará en la parte inferior del aparato.[2)]

Instalación

¡Importante! Para la conexión eléctrica, siga atentamente las instrucciones que figuran en los apartados específicos.

1) Si hay compartimento de congelación.
2) Si hay compartimento de refrigeración de alimentos frescos.

⚠ Información de seguridad CE

- Desembale el aparato y compruebe si presenta algún daño. No conecte el electrodoméstico si está dañado. Informe inmediatamente de posibles daños al establecimiento donde lo compró. En ese caso, conserve el embalaje.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para que el aceite vuelva a fluir por el compresor.
- Debe existir una circulación de aire adecuada alrededor del electrodoméstico, la falta de esta conduce al sobrecalentamiento. Para lograr una ventilación suficiente, siga las instrucciones de instalación pertinentes.
- Siempre que sea posible, los separadores del producto deben estar contra una pared para evitar tocar o atrapar partes calientes (compresor, condensador) y evitar posibles quemaduras.
- El electrodoméstico no debe colocarse cerca de radiadores o placas de cocción.
- Asegúrese de que el enchufe de red sea accesible tras la instalación del electrodoméstico.

Mantenimiento

- Cualquier trabajo eléctrico necesario para realizar el mantenimiento del aparato debe ser realizado por un electricista cualificado o una persona competente.
- Este producto debe ser mantenido por un servicio técnico autorizado y solo se deben utilizar piezas originales.

Ahorro energético

- No introduzca alimentos calientes en el aparato.

- No introduzca los alimentos muy juntos, ya que esto evita que el aire circule.
- Asegúrese de que los alimentos no toquen la parte posterior del compartimento o compartimentos.
- Si se va la electricidad, no abra la(s) puerta(s).
- No abra con frecuencia la(s) puerta(s).
- No mantenga la(s) puerta(s) abierta(s) durante demasiado tiempo.
- No configure el termostato en temperaturas excesivamente frías.
- Todos los accesorios, como los cajones o las estanterías, deben mantener la temperatura para un menor consumo de energía.

Protección del medio ambiente

Este electrodoméstico no contiene gases que puedan dañar la capa de ozono, ya sea en su circuito refrigerante o en los materiales aislantes. El aparato no deberá desecharse junto con residuos urbanos. La espuma aislante contiene gases inflamables: el electrodoméstico debe desecharse de acuerdo con las reglamentaciones para electrodomésticos que se deben obtener de las autoridades locales. Evite dañar la unidad de refrigeración, especialmente el intercambiador de calor.

Los materiales utilizados en este aparato marcados con el símbolo ♺ son reciclables.



El símbolo, presente en el producto o en su embalaje, indica que este producto no puede ser tratado como residuo doméstico. Por el contrario, debe llevarse al punto de reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto se elimina correctamente, ayudará a evitar

posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, provocadas por una eliminación inadecuada de este producto. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con los profesionales de su ayuntamiento, el servicio de eliminación de residuos domésticos o la tienda donde compró el producto.

Materiales del embalaje

Los materiales con este símbolo son reciclables. Deseche el embalaje en un contenedor adecuado para su reciclaje.

Eliminación del aparato

1. Desconecte el enchufe principal de la toma de corriente.
2. Corte el cable principal y deséchelo.

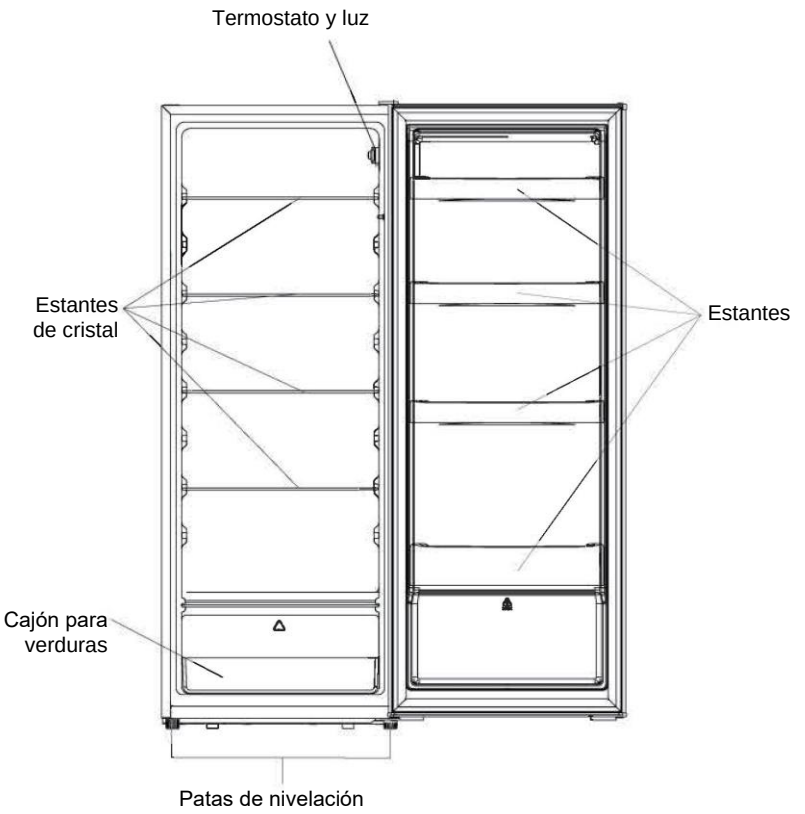


⚠ **ADVERTENCIA** Durante el uso, mantenimiento y eliminación del aparato, preste atención al símbolo del lado izquierdo, que se encuentra en la parte posterior del aparato (panel trasero o compresor) y de color amarillo o naranja.

Es un símbolo de advertencia de riesgo de incendio. Hay materiales inflamables en las tuberías de refrigerante y en el compresor.

Manténgase alejado de fuentes de ignición durante el uso, el mantenimiento y la eliminación.

Descripción general



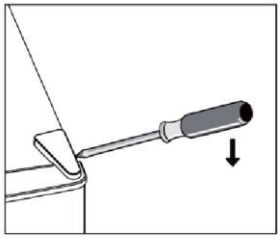
Esta ilustración es sólo a título indicativo, el apéndice detallado contrasta el objeto material.

Girar la puerta

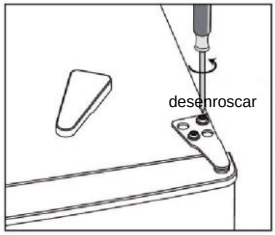
Herramientas necesarias: Destornillador Philips, destornillador de punta plana, llave hexagonal.

- Asegúrese de que la unidad está vacía y desconectada.
- Para quitar la puerta es necesario inclinar la unidad hacia atrás. Debería colocar la unidad sobre una base sólida para que no resbale durante el proceso de inversión de la puerta.
- Deben conservarse todas las piezas desmontadas para la posterior reinstalación de la puerta.
- No tumbe la unidad ya que esto podría dañar el sistema del refrigerante.
- Durante el montaje, es mejor que dos personas manejen la unidad.

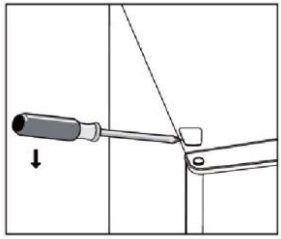
1. Quite la tapa superior derecha de la bisagra.



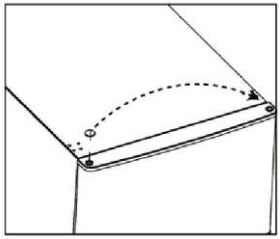
2. Afloje los tornillos. A continuación, retire el soporte de la bisagra.



3. Retire la tapa del tornillo superior izquierdo.

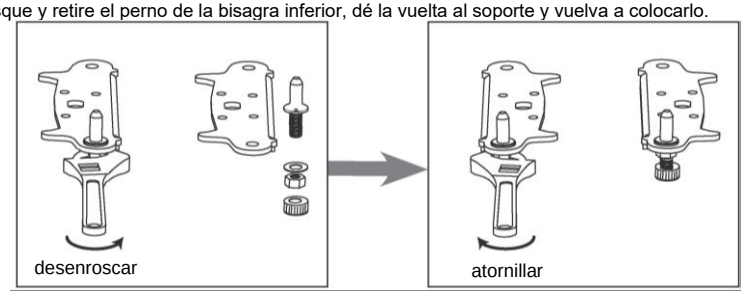


4. Mueva la cubierta del lado derecho al izquierdo. Después, levante la puerta superior y colóquela sobre una superficie mullida para evitar que se raye.

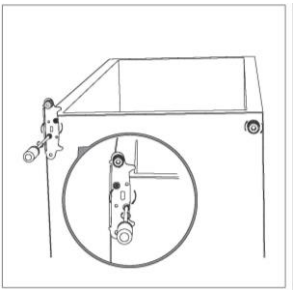


Girar la puerta

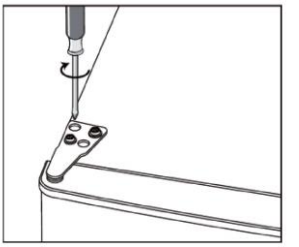
5. Desenrosque y retire el perno de la bisagra inferior, dé la vuelta al soporte y vuelva a colocarlo.



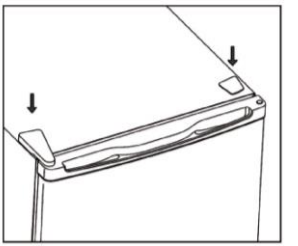
6. Vuelva a colocar el soporte que ajusta el perno de la bisagra inferior. Vuelva a colocar ambos pies ajustables.



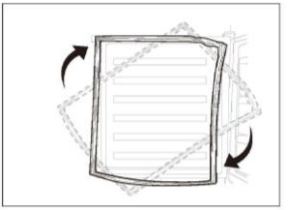
7. Vuelva a montar la puerta. Asegúrese de que la puerta está alineada vertical y horizontalmente de manera que las juntas queden cerradas por todos los lados antes de apretar finalmente la bisagra superior.
8. Introduzca el soporte de la bisagra y atorníllelo por la parte superior de la unidad.
9. Si fuera necesario, use una llave para apretar.



10. Vuelva a colocar la tapa de la bisagra y la tapa del tornillo.

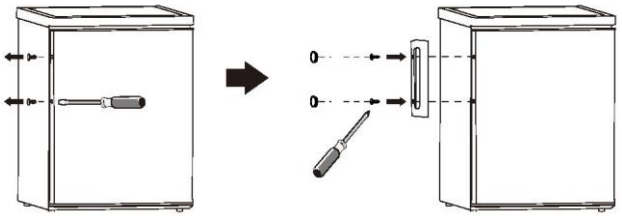


11. Desmonte las juntas de la puerta del frigorífico y fíjelas después de girarla.



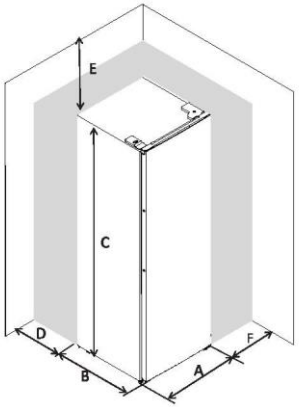
Instalación

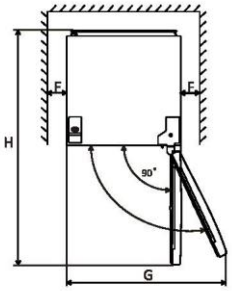
Instalar el tirador externo de la puerta (si hay un tirador externo)



Requisitos de espacio

- Mantenga el espacio suficiente para que se abra la puerta.



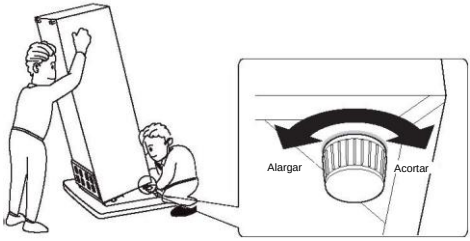


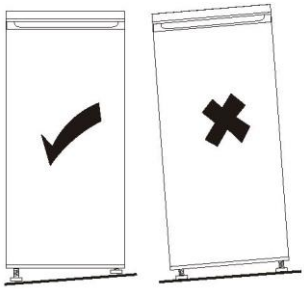
A	544
B	556
C	1426
D	mín. = 50
E	mín. = 50
F	mín. = 50
G	1088
H	1100

Nivelación de la unidad

Para ello, ajuste las dos patas niveladoras situadas en la parte delantera de la unidad.

Si la unidad no está nivelada, las puertas y las juntas magnéticas no quedarán bien selladas.





Instalación

Ubicación

Instale este electrodoméstico en un lugar donde la temperatura ambiente corresponda a la clase climática indicada en la placa de características técnicas del electrodoméstico.

Para refrigeradores con clase climática:
- Templada ampliada: este refrigerador está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 32 °C (SN).
- Templada: este refrigerador está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente de entre 16 °C y 32 °C; (N).
- Subtropical: este refrigerador está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente de entre 16 °C y 38 °C; (ST).
- Tropical: este refrigerador está destinado a ser utilizado a una temperatura ambiente de entre 16 °C y 43 °C; (T).

Colocación

El aparato debe instalarse alejado de fuentes de calor como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. Asegúrese de que el aire pueda circular libremente por la parte trasera del arcón. Para garantizar el mejor rendimiento, si el aparato se coloca debajo de un mueble alto, la distancia mínima entre la parte superior del arcón y el mueble alto debe ser de al menos 50 mm. Sin embargo, lo ideal es que el aparato no se coloque debajo de un mueble alto que sobresalga. Mediante uno o varios pies ajustables de la base del arcón se garantiza una nivelación precisa.
Este refrigerador no está diseñado para ser utilizado como un electrodoméstico integrado.

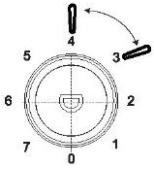
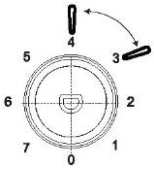
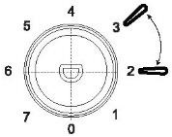
¡Atención! Es necesario poder desenchufar el electrodoméstico de la red eléctrica, por lo que el enchufe debe ser fácilmente accesible después de la instalación.

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión y la frecuencia indicadas en la placa de características técnicas corresponden a la de su red eléctrica. Este electrodoméstico debe conectarse a tierra. La clavija de enchufe del cable de alimentación está provista de un contacto para este fin. Si la toma de corriente doméstica no está conectada a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra independiente de acuerdo con la normativa vigente, consultando a un electricista autorizado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de que no se observen las precauciones de seguridad mencionadas.
Este aparato cumple con las directivas de la C.E.E.

Uso diario

Configuración de temperatura recomendada

Configuración de temperatura recomendada		
Temperatura ambiente	Compartimento congelador	Compartimento frigorífico
Verano	/	 Ajustar en 3~4
Normal	/	 Ajustar en 3~4
Invierno	/	 Ajustar en 2~3

- La información anterior da a los usuarios recomendaciones para ajustar la temperatura.

Impacto en el almacenamiento de alimentos

- En la configuración recomendada, el mejor tiempo de conservación del frigorífico no es de más de 3 días.
- El mejor tiempo de almacenamiento puede reducirse con otros ajustes.

Uso diario

Uso diario

Coloque diferentes alimentos en diferentes compartimentos de acuerdo con la tabla siguiente

Compartimentos frigoríficos	Tipo de alimento
Puerta o estantes del compartimento frigorífico	• Alimentos con conservantes naturales, como mermeladas, zumos, bebidas o condimentos. • No guarde alimentos perecederos.
Cajón para verduras (cajón para ensalada)	• Las frutas, hierbas y verduras deben colocarse por separado en el cajón para verduras. • No guarde plátanos, cebollas, patatas ni ajo en el frigorífico.
Estante frigorífico medio	• Productos lácteos, huevos.
Estante frigorífico superior	• Alimentos que no necesitan cocción, como alimentos listos para consumir, embutidos o sobras.

Uso diario

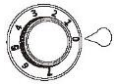
Primer uso

Limpiar el interior

Antes de utilizar el aparato por primera vez, limpie el interior y todos los accesorios internos con agua tibia y un poco de jabón neutro para eliminar el olor típico de un producto nuevo, y luego séquelo bien.

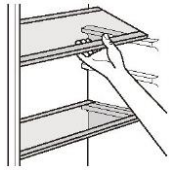
¡Importante! No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que dañarán el material de revestimiento.

Ajuste de la temperatura



- Conecte el aparato. La temperatura interna es controlada por un termostato. Hay 8 ajustes. 1 es el ajuste más cálido y 7 es el ajuste más frío y 0 es para apagar el aparato.
- Es posible que el aparato no funcione a la temperatura correcta si se encuentra en una habitación muy cálida o si se abre la puerta con frecuencia.
- Este frigorífico no es adecuado para congelar alimentos.

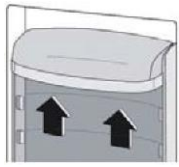
Accesorios



Estantes móviles

Las paredes del frigorífico están equipadas con una serie de correderas para que pueda colocar los estantes como desee.

Colocar los estantes de la puerta



Para permitir el almacenamiento de paquetes de alimentos de distintos tamaños, los balcones de las puertas pueden colocarse a diferentes alturas. Para realizar estos ajustes, proceda de la siguiente manera: tire gradualmente del balcón en la dirección de las flechas hasta que se suelte y, a continuación, vuelva a colocarlo según sea necesario.

Consejos y sugerencias útiles

Consejos para refrigerar alimentos frescos

Para obtener el mayor rendimiento:

- No meta alimentos calientes ni líquidos que se estén evaporando en el frigorífico.
- Cubra o envuelva los alimentos, sobre todo si tienen un sabor fuerte.

Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:

- Carne (de todo tipo): meter en bolsas de polietileno y colocar sobre el estante de cristal que hay sobre el cajón de las verduras.
- Por su seguridad, consérvela así sólo uno o dos días como máximo.
- Alimentos cocinados, platos fríos, etc.: deben estar tapados y pueden colocarse en cualquier estante.
- Frutas y verduras: deben limpiarse bien y colocarse en el cajón o cajones especiales proporcionados.
- Mantequilla y queso: deben colocarse en recipientes herméticos especiales o envolverse en papel de aluminio o bolsas de polietileno para evitar la mayor cantidad de aire posible.
- Botellas de leche: deben tener el tapón puesto y guardarse en los estantes de la puerta.
- Los plátanos, las patatas, las cebollas y los ajos, si no están envasados, no deben conservarse en el frigorífico.

Uso diario

Limpieza

Por razones de higiene, se recomienda limpiar regularmente el interior del aparato, incluidos los accesorios internos.

¡Precaución! El aparato no debe estar enchufado a la red eléctrica durante la limpieza. ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiarlo, apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente, desconecte el interruptor automático o quité el fusible. No utilice nunca un chorro de vapor para limpiar el electrodoméstico. La humedad puede acumularse en los componentes eléctricos, causando riesgo de electrocución. Los vapores calientes pueden dañar las piezas de plástico. El electrodoméstico debe estar seco antes de volver a ponerlo en marcha.

¡Importante! El aceite etérico y los disolventes orgánicos pueden dañar las piezas de plástico, por ejemplo, el zumo de limón, el zumo de la piel de naranja, el ácido butírico y los productos de limpieza que contienen ácido acético.

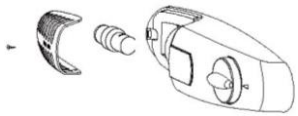
- No permita que dichas sustancias entren en contacto con las piezas del aparato.
- No utilice limpiadores abrasivos
- Retire los alimentos del congelador. Guárdelos en un lugar fresco, bien tapados.
- Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente, desconecte el interruptor automático o quite el fusible.
- Limpie el electrodoméstico y los accesorios interiores con un paño y agua tibia. Después de la limpieza, aclare con agua limpia y seque con un trapo.
- Después de secarse bien, vuelva a poner el electrodoméstico en funcionamiento.

Cambiar la lámpara

¡Precaución! Antes de sustituir la lámpara, desconecte el aparato de la red eléctrica.

Las especificaciones de la lámpara figuran en la etiqueta de características.
Siga el siguiente proceso para sustituir la lámpara:

1. Coloque el mando de regulación de la temperatura en el número "0" para apagar el aparato.
2. Desenchufe el aparato para asegurarse de que está desconectado de la red eléctrica.
3. Retire el tornillo de la cubierta de la lámpara.
4. Tire de la cubierta de la lámpara hacia fuera.
5. Desenrosque la lámpara.
6. Coloque la nueva lámpara de forma contraria y, a continuación, vuelva a colocar la cubierta de la lámpara y el tornillo.
7. Enchufe el aparato y regule el mando a la posición correcta.



Uso diario

Solución de problemas

¡Precaución! Desconecte la fuente de alimentación antes de la localización de averías. Las operaciones de localización de averías que no se describen en este manual sólo pueden ser realizadas por un electricista o técnico cualificado.

¡Importante! Se producen algunos ruidos durante el uso normal (compresor, circulación del refrigerante).

Problema	Posible causa	Solución
El electrodoméstico no funciona.	El botón de regulación de la temperatura está puesto en "0".	Coloque el botón en otro número para que se encienda el aparato.
	No está enchufada la clavija de enchufe en la toma de corriente o está floja.	Enchufe la clavija de enchufe.
	El fusible se ha fundido o está defectuoso.	Compruebe el fusible y reemplácelo si es necesario.
	La toma de corriente está defectuosa.	Las averías de la red eléctrica deben ser reparadas por un electricista.
La comida está demasiado caliente.	No se ha ajustado correctamente la temperatura.	Por favor, consulte la sección correspondiente sobre el ajuste inicial de la temperatura.
	Se ha mantenido la puerta abierta durante un largo periodo de tiempo.	Abra la puerta solo el tiempo necesario.
	Se ha colocado una gran cantidad de alimentos calientes en el aparato en las últimas 24 horas.	Regule la temperatura a un ajuste más frío.
	El aparato está cerca de una fuente de calor.	Por favor, consulte la sección sobre la ubicación del aparato.
El aparato enfría demasiado	La temperatura es demasiado baja.	Gire el regulador de temperatura hasta un ajuste menos frío.
Ruidos inusuales.	El aparato no está nivelado.	Reajuste las patas.
	El aparato está tocando la pared u otros objetos.	Mueva ligeramente el aparato.
	Un componente, por ejemplo un tubo, de la parte posterior del aparato está tocando otra parte del aparato o la pared.	Si es necesario, doble con cuidado el componente para apartarlo.
Agua en el suelo	El orificio de desagüe está obstruido.	Consulte la sección Limpieza y mantenimiento.
Los paneles laterales están calientes.	Es normal. Las piezas de intercambio de calor están en los laterales.	Póngase guantes para tocar los laterales.

Si la avería se repite, póngase en contacto con el servicio técnico.

Mode d’emploi

Garde-manger

Sommaire	
1. Informations sur la sécurité	Page 121~129
2. Aperçu	Page 130
3. Porte inversée	Page 131~132
4. Installation	Page 133~134
5. Utilisation quotidienne	Page 135~139

⚠ Informations sur la sécurité CE

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour assurer une utilisation correcte, avant d'installer et d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation, y compris ses conseils et avertissements. Afin d'éviter les erreurs inutiles et les accidents, il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent l'appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques de sécurité. Conservez ces instructions et assurez-vous de les conserver avec l'appareil si celui-ci est déplacé ou vendu, de sorte que tout utilisateur puisse consulter les consignes d'utilisation et de sécurité de l'appareil.
En ce qui concerne la sécurité de la vie et des biens, veuillez observer les précautions figurant dans le présent mode d'emploi, car le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une éventuelle omission.

Sécurité des enfants et des personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou connaissant mal l'appareil, s'ils bénéficient d'une surveillance ou reçoivent des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à remplir et vider cet appareil.
- Surveillez les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient surveillés.

⚠ Informations sur la sécurité CE

- Conservez tous les emballages hors de la portée des enfants. Il y a un risque d'étouffement.
- Si vous jetez l'appareil, débranchez la fiche de la prise, coupez le câble de connexion (aussi près de l'appareil que vous le pouvez) et retirez la porte pour protéger les enfants des chocs électriques ou pour éviter qu'ils s'enferment à l'intérieur.
- Si cet appareil muni de portes à joints magnétiques doit remplacer un ancien appareil muni d'un verrou à ressort (loquet) sur la porte ou le couvercle, assurez-vous que le ressort est inutilisable avant de jeter l'appareil usagé. Cela évitera qu'un enfant y reste pris au piège.

Sécurité générale

⚠ **AVERTISSEMENT !** Gardez les ouvertures de ventilation, dans le bâti de l'appareil ou dans la structure intégrée, exemptes d'obstruction.

⚠ **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.

⚠ **AVERTISSEMENT !** N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

⚠ **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas d'autres appareils électriques (comme les sorbetières) à l'intérieur des appareils de réfrigération, à moins qu'ils ne soient approuvés à cette fin par le fabricant.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne touchez pas l'ampoule si elle est allumée depuis longtemps car elle pourrait être très chaude.[1)]

1) S'il y a une lumière dans le compartiment.

⚠ Informations sur la sécurité CE

⚠ **AVERTISSEMENT !** Lors du positionnement de l'appareil, vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou abîmé.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas plusieurs prises portatives ou alimentations portatives à l'arrière de l'appareil.

- Ne rangez pas des substances explosives comme des bombes d'aérosol contenant un combustible inflammable dans cet appareil.
- Le frigorigène isobutane (R600a) est contenu dans le circuit réfrigérant de l'appareil ; il s'agit d'un gaz naturel avec un niveau élevé de compatibilité environnementale, mais qui est néanmoins inflammable.
- Pendant le transport et l'installation de l'appareil, assurez-vous qu'aucun des composants du circuit réfrigérant n'a été endommagé.
  - Évitez les flammes ouvertes et les sources d'inflammation
  - Aérez bien la pièce dans laquelle se trouve l'appareil
- Il est dangereux d'altérer les spécifications ou de modifier ce produit d'une manière ou d'une autre. Tout dommage au niveau du cordon peut provoquer un court-circuit, un incendie et/ou un choc électrique.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé dans une habitation et pour des applications similaires telles que
  - coins-cuisine du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - habitations rurales et par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - environnements de type chambres d'hôtes ou B&B ;

- restauration et applications similaires non dédiées à la vente au détail.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Tout composant électrique (prise, câble d'alimentation, compresseur, etc.) doit être remplacé par un technicien qualifié ou certifié.

⚠ **AVERTISSEMENT !** L'ampoule fournie avec cet appareil est une « ampoule à usage spécial » utilisable uniquement avec l'appareil fourni. Cette « ampoule à usage spécial » n'est pas utilisable pour l'éclairage domestique.[1)]

- Le cordon d'alimentation ne doit pas être allongé.
- Assurez-vous que la fiche d'alimentation n'est pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une fiche d'alimentation écrasée ou endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.
- Assurez-vous de pouvoir accéder à la prise secteur de l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
- Si la prise de courant ne tient pas bien, ne branchez pas la fiche d'alimentation. Il y a un risque de choc électrique ou d'incendie.
- Vous ne devez pas faire fonctionner l'appareil sans la lampe.
- Cet appareil est lourd. Vous devez faire attention lorsque vous le déplacez.
- Ne sortez et ne touchez pas les articles du congélateur avec les mains mouillées/humides sous peine de provoquer des abrasions cutanées ou des brûlures/gelures.

1) S'il y a une lumière dans le compartiment.

- Évitez l'exposition prolongée de l'appareil à la lumière directe du soleil.

Utilisation quotidienne

- Ne posez rien de chaud sur les pièces en plastique de l'appareil.
- Ne placez pas de produits alimentaires directement contre la paroi arrière.
- Les aliments ne doivent pas être recongelés une fois décongelés.[1)]
- Entreposez les aliments surgelés préemballés conformément aux instructions du fabricant des aliments congelés.[1)]
- Les recommandations relatives à l'entreposage des appareils doivent être strictement respectées. Reportez-vous aux instructions correspondantes.
- Ne placez pas de boissons gazeuses dans le compartiment du congélateur, car cela crée une pression sur le récipient et pourrait le faire exploser, ce qui peut endommager l'appareil.[1)]
- Les sucettes glacées peuvent provoquer des « brûlures de congélation » si elles sont consommées tout droit sorties de l'appareil.[1)]
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant se retrouver au contact des aliments et les systèmes d'écoulement accessibles.

1) S'il y a un compartiment congélateur.
2) S'il y a un compartiment de stockage de denrées alimentaires fraîches.

- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système d'eau raccordé à l'arrivée d'eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.
- Conservez au réfrigérateur la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, afin qu'ils ne se retrouvent pas au contact d'autres aliments et qu'ils ne s'égouttent pas dessus.
- Les compartiments pour produits surgelés à deux étoiles (s'ils sont présents dans l'appareil) sont adaptés pour conserver les aliments pré-surgelés, conserver ou préparer des glaces et fabriquer des glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles (s'ils sont présents dans l'appareil) ne sont pas adaptés pour surgeler les aliments frais.
- Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour prévenir la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

Entretien et nettoyage

- Avant l'entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
- Ne nettoyez pas l'appareil à l'aide d'objets métalliques.
- N'utilisez pas d'objets tranchants pour éliminer le givre de l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.[1)]
- Vérifiez régulièrement l'évacuation de vidange du réfrigérateur à la recherche d'eau décongelée. Si nécessaire, nettoyez l'évacuation.
- Si l'évacuation est obstruée, l'eau s'accumule dans le fond de l'appareil.[2)]

1) S'il y a un compartiment congélateur.
2) S'il y a un compartiment de stockage de denrées alimentaires fraîches.

Installation

Important ! Pour le raccordement électrique, suivez attentivement les instructions données dans les paragraphes spécifiques.

- Déballez l'appareil et vérifiez l'absence de dommages. Ne branchez pas l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement les dommages éventuels à votre point de vente. Dans ce cas, conservez l'emballage.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.
- Une circulation d'air adéquate doit être assurée autour de l'appareil, afin d'éviter toute surchauffe. Pour garantir une circulation d'air suffisante, suivez les instructions relatives à l'installation.
- Dans la mesure du possible, les entretoises du produit doivent être placées contre un mur pour ne pas toucher ou bloquer des pièces chaudes (compresseur, condensateur) afin d'éviter toute brûlure.
- L'appareil ne doit pas être situé à proximité de radiateurs ou de cuisinières.
- Assurez-vous que la fiche secteur est accessible après l'installation de l'appareil.

Maintenance

- Tout travail électrique requis pour effectuer la maintenance de cet appareil doit être réalisé exclusivement par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- Ce produit doit être entretenu par un centre de service agréé, et seules les pièces détachées d'origine doivent être utilisées.

Économies d'énergie

- Ne mettez pas de nourriture chaude dans l'appareil ;
- Ne collez pas les aliments entre eux car cela empêche la circulation de l'air ;
- Assurez-vous que les aliments ne touchent pas l'arrière du ou des compartiment(s) ;
- Si l'électricité est coupée, n'ouvrez pas la ou les porte(s) ;
- N'ouvrez pas fréquemment la ou les porte(s) ;
- Ne laissez pas la ou les porte(s) ouverte(s) trop longtemps ;
- Ne réglez pas le thermostat sur des températures trop froides ;
- Tous les accessoires, tels que les tiroirs, les balconnets et les clayettes, doivent être conservés afin de réduire la consommation d'énergie.

Protection de l'environnement

Cet appareil ne contient pas de gaz qui pourraient endommager la couche d'ozone, ni dans son circuit réfrigérant ni dans ses matériaux d'isolation. L'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets urbains. La mousse d'isolation contient des gaz inflammables : l'appareil doit être éliminé conformément à la réglementation définie par les autorités locales. Évitez d'endommager l'unité de refroidissement, en particulier l'échangeur de chaleur.
Les matériaux utilisés sur cet appareil marqués par le symbole ♺ sont recyclables.



Le symbole figurant sur le produit ou sur son emballage indique qu'il ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Au lieu de cela, vous devez l'apporter à un centre de tri approprié pour le recyclage des produits électriques

et électroniques. En éliminant correctement cet appareil, vous évitez toutes les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, susceptibles de se présenter si cet appareil n'est pas éliminé correctement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter vos autorités locales, votre service de collecte des ordures ménagères ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Matériaux d'emballage

Les matériaux portant ce symbole sont recyclables. Jetez l'emballage dans un conteneur de collecte approprié pour le recycler.

Mise au rebut de l'appareil

1. Débranchez la fiche secteur de la prise secteur.
2. Coupez le câble d'alimentation et jetez-le.



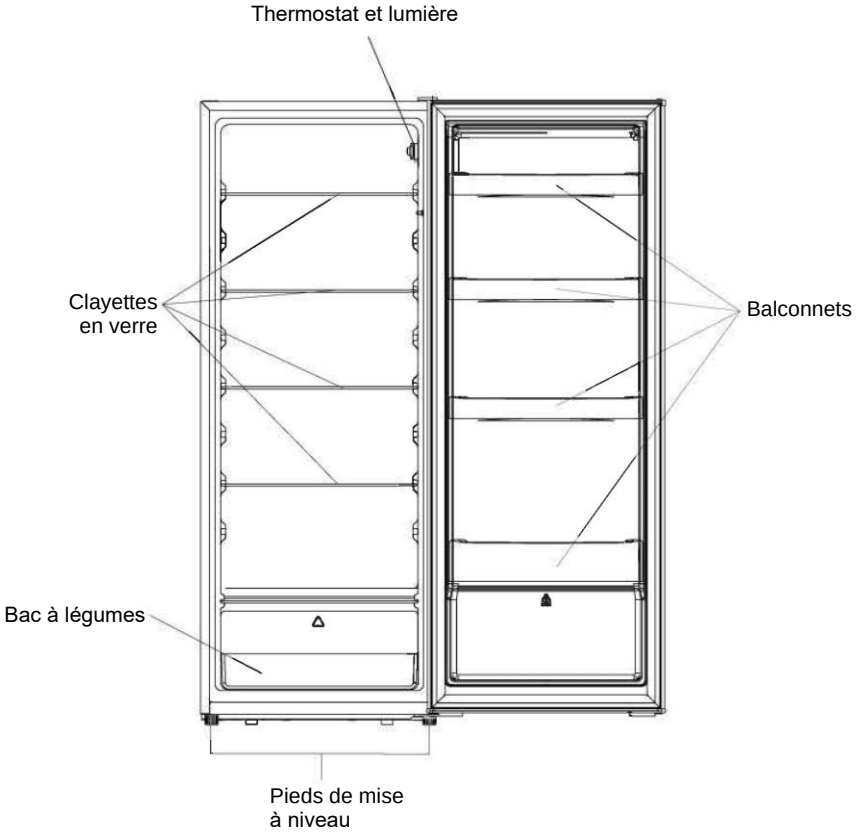
⚠ **AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veuillez faire attention au symbole qui se trouve du côté gauche à l'arrière de l'appareil (panneau arrière ou compresseur) et de couleur jaune ou orange.

Il s'agit du symbole du risque d'incendie. Les tuyaux de frigorigène et le compresseur contiennent des matériaux inflammables.

Veuillez vous éloigner de toute source de feu lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut.



Aperçu



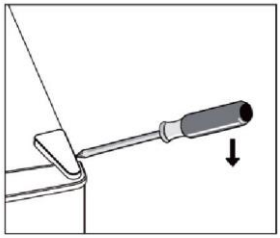
Cette illustration n'est qu'une indication, veuillez comparer l'annexe détaillée à l'objet matériel.

Porte inversée

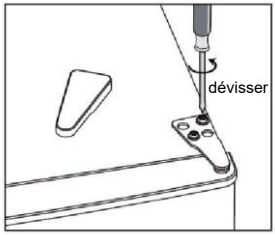
Outils requis : tournevis Philips, tournevis plat, clé à six pans.

- Vérifiez que l'appareil est débranché et vide.
- Pour enlever la porte, il faut basculer l'appareil vers l'arrière. Vous devez appuyer l'appareil contre quelque chose de solide pour éviter qu'il ne glisse pendant le processus d'inversion de la porte.
- Toutes les pièces retirées doivent être mises de côté pour remonter la porte.
- Ne couchez pas l'appareil à plat afin de ne pas endommager le système réfrigérant.
- Nous recommandons de faire manipuler l'appareil par 2 personnes pendant le montage.

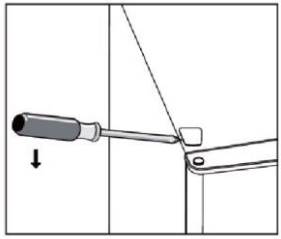
1. Ôtez le couvercle de la charnière supérieure de droite.



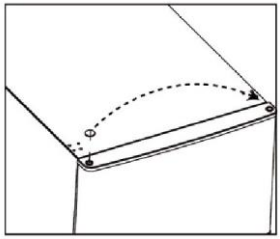
2. Desserrez les vis. Puis ôtez l'axe d'articulation.



3. Ôtez le couvercle de la vis supérieure de gauche.

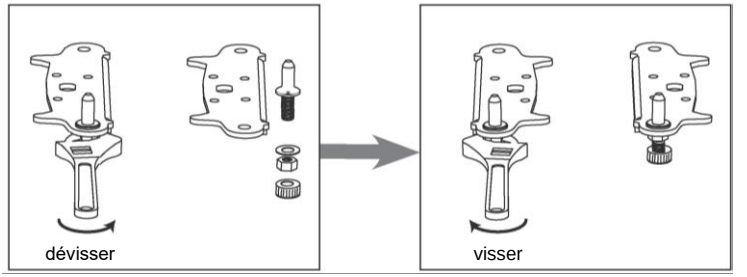


4. Déplacez le couvercle principal du côté gauche vers le côté droit. Puis soulevez la porte supérieure et placez-la sur une surface rembourrée pour ne pas l'égratigner.

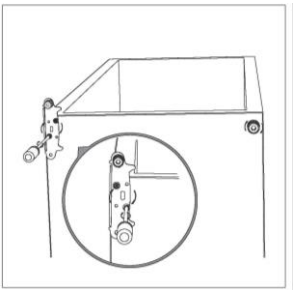


Porte inversée

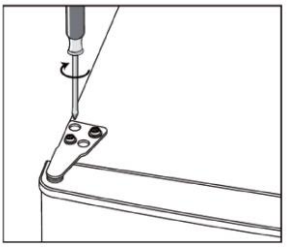
5. Dévissez et retirez la goupille de la charnière inférieure, retournez l'axe et remettez-le.



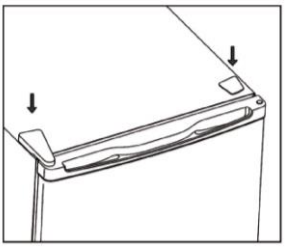
6. Remontez la goupille de la charnière inférieure du raccord de l'axe. Remettez les deux pieds réglables.



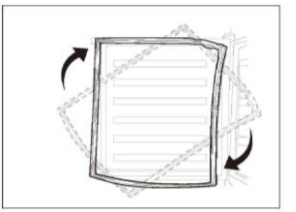
7. Remettez la porte en place. Vérifiez si la porte est alignée horizontalement et verticalement de façon à ce que les joints soient fermés sur tous les côtés avant de serrer définitivement la charnière supérieure.
8. Placez l'axe d'articulation et vissez-le en haut de l'appareil.
9. Servez-vous éventuellement d'une clé pour serrer.



10. Remettez le couvercle de la charnière et le couvercle de la vis.

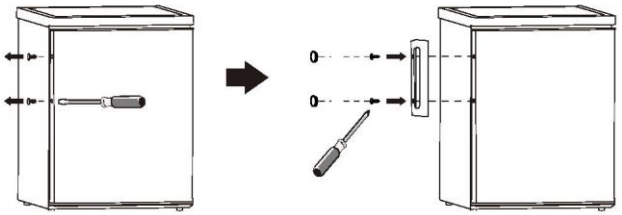


11. Détachez les joints de la porte du réfrigérateur et remettez-les en place après les avoir fait pivoter.



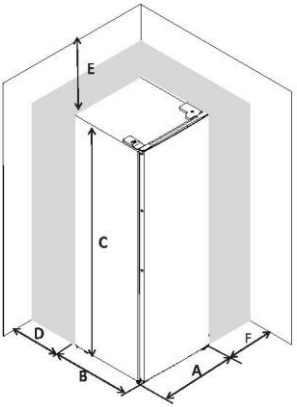
Installation

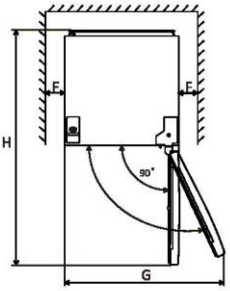
Installez la poignée extérieure de la porte (si la poignée extérieure est présente)



Espace requis

- Gardez suffisamment d'espace pour ouvrir la porte.



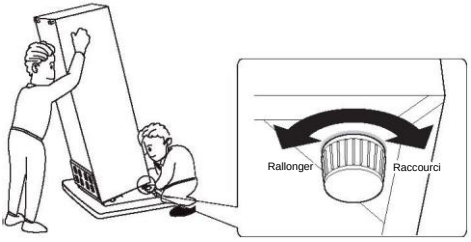


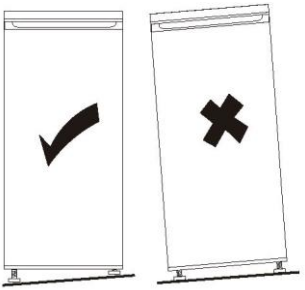
A	544
B	556
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1088
H	1100

Mise à niveau de l'appareil

Pour cela, réglez les deux pieds de mise à niveau à l'avant de l'appareil.

Si l'appareil n'est pas à niveau, les alignements des portes et du joint magnétique ne seront pas correctement couverts.





Installation

Positionnement

Installez cet appareil à un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

pour les appareils de réfrigération ayant une classe climatique :
- tempéré étendu : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 10 °C à 32 °C (SN) ;
- tempéré : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 32 °C (N) ;
- subtropical : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 38 °C (ST) ;
- tropical : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes allant de 16 °C à 43 °C (T).

Emplacement

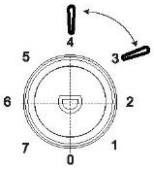
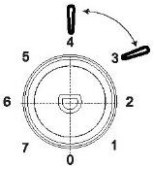
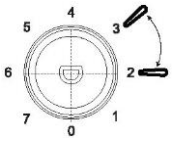
L'appareil doit être installé à l'écart des sources de chaleur comme les radiateurs, les chaudières, la lumière directe du soleil, etc. Veillez à ce que l'air puisse circuler librement à l'arrière de l'armoire. Pour garantir les meilleures performances, si l'appareil est placé sous un élément mural en surplomb, la distance minimale entre le haut du meuble et l'unité murale doit être d'au moins 50 mm. Dans l'idéal, cependant, l'appareil ne doit pas être placé sous des éléments muraux en surplomb. Le nivellement précis est assuré par un ou plusieurs pieds réglables à la base de l'armoire.
Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré ;

Avertissement ! Il doit être possible de débrancher l'appareil de l'alimentation secteur ; la fiche doit donc être aisément accessible après l'installation.

Branchement électrique

Avant de brancher, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à votre alimentation domestique. L'appareil doit être mis à la terre. La fiche du câble d'alimentation est fournie avec un contact à cet effet. Si la prise d'alimentation électrique n'est pas mise à la terre, connectez l'appareil à une autre terre conforme à la réglementation en vigueur, en consultant un électricien qualifié.
Le fabricant décline toute responsabilité si les précautions de sécurité ci-dessus ne sont pas respectées.
Cet appareil est conforme aux directives de la CEE.

Recommandation de réglage de la température

Recommandation de réglage de la température		
Température ambiante	Compartiment congélateur	Compartiment réfrigérateur
Été	/	 Régler sur 3~4
Normal	/	 Régler sur 3~4
Hiver	/	 Régler sur 2~3

- Les informations ci-dessus donnent aux utilisateurs des recommandations de réglage de la température.

Impact sur le stockage des aliments

- Selon le réglage recommandé, le temps de conservation optimal du réfrigérateur ne dépasse pas 3 jours.
- Le meilleur temps de conservation peut être réduit avec d'autres paramètres.

Utilisation quotidienne

Placez les différents aliments dans différents compartiments selon le tableau ci-dessous

Compartiments du réfrigérateur	Type d'aliment
Porte ou balconnets du compartiment du réfrigérateur	• Aliments avec conservateurs naturels tels que confitures, jus de fruits, boissons, condiments. • Ne conservez pas des aliments périssables.
Tiroir à légumes (tiroir à salade)	• Les fruits, les herbes et les légumes doivent être placés séparément dans le bac à légumes. • Ne conservez pas les bananes, oignons, pommes de terre et l'ail au réfrigérateur.
Clayette du réfrigérateur - milieu	• Produits laitiers, œufs
Clayette du réfrigérateur - haut	• Aliments qui n'ont pas besoin de cuisson, tels que les plats cuisinés, la charcuterie, les restes.

Utilisation quotidienne

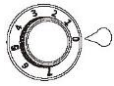
Première utilisation

Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède et du savon neutre afin d'éliminer l'odeur typique de produit neuf, puis séchez-les soigneusement.

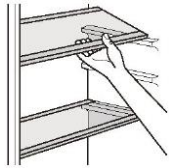
Important ! N'utilisez pas de détergents ou de poudres abrasives, car cela endommagerait la finition.

Réglage de la température



- Branchez votre appareil. La température interne est contrôlée par un thermostat. Il y a 8 réglages. 1 est le réglage le plus chaud, 7 est le réglage le plus froid et 0 correspondant à la mise hors tension de l'appareil.
- L'appareil peut ne pas fonctionner à la bonne température s'il est particulièrement chaud ou si vous ouvrez souvent la porte.
- Cet appareil de réfrigération ne convient pas à la congélation des aliments.

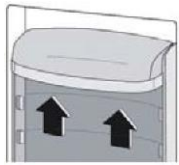
Accessoires



Clayettes mobiles

Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de rails de manière à pouvoir positionner les clayettes selon vos besoins.

Positionnement des balconnets de porte



Pour permettre le stockage d'emballages alimentaires de différentes tailles, les balconnets des portes peuvent être placés à différentes hauteurs. Pour effectuer ces réglages, procédez comme suit : tirez progressivement le balconnet dans le sens des flèches jusqu'à ce qu'il se libère, puis repositionnez-le selon les besoins.

Conseils et astuces utiles

Conseils pour la réfrigération des aliments frais

Pour obtenir les meilleures performances :

- Ne conservez pas d'aliments chauds ou de liquides en cours d'évaporation dans le réfrigérateur ;
- Couvrez ou emballez les aliments, surtout s'ils ont une forte saveur.

Conseils pour la réfrigération

Conseils utiles :

- Viande (tous types) : emballez-la dans des sacs en polyéthylène et placez-la sur les étagères en verre au-dessus du tiroir à légumes.
- Pour des raisons de sécurité, ne la conservez qu'un ou deux jours au maximum.
- Les aliments cuits, les plats froids, etc. : ils doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle étagère.
- Fruits et légumes : ils doivent être soigneusement nettoyés et placés dans le(s) tiroir(s) spécifique(s).
- Beurre et fromage : ils doivent être placés dans des récipients spéciaux hermétiques ou enveloppés dans du papier d'aluminium ou des sacs en polyéthylène pour exclure le plus d'air possible.
- Bouteilles de lait : elles doivent avoir un bouchon et être rangées dans le porte-bouteilles sur la porte.
- Bananes, pommes de terre, oignons et ail, s'ils ne sont pas emballés, ne doivent pas être conservés au réfrigérateur.

Utilisation quotidienne

Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil, y compris les accessoires internes, doit être nettoyé régulièrement.

Attention ! L'appareil ne doit pas être branché sur le secteur pendant le nettoyage. Risque d'électrocution ! Avant de nettoyer l'appareil, coupez l'appareil et débranchez la fiche du secteur, coupez ou éteignez le disjoncteur ou le fusible. Ne nettoyez jamais l'appareil à l'aide d'un nettoyeur vapeur. L'humidité pourrait s'accumuler dans les composants électriques, risque d'électrocution ! Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être sec avant sa remise en service.

Important ! Les huiles et solvants organiques peuvent s'attaquer aux parties en plastique, p.ex. le jus de citron ou le jus d'orange, l'acide butyrique, un nettoyant qui contient de l'acide acétique.

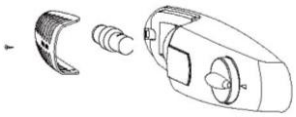
- Ne laissez pas ces substances entrer en contact avec les pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyants abrasifs
- Sortez les aliments du congélateur. Conservez-les dans un endroit frais, bien couverts.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche du secteur, coupez ou éteignez le disjoncteur du fusible.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires situés à l'intérieur à l'aide d'un chiffon et d'eau tiède. Après le nettoyage, rincez-les à l'eau claire et essuyez-les.
- Une fois que tout est sec, vous pouvez remettre l'appareil en service.

Remplacez la lampe

Attention ! Avant de remplacer la lampe, débranchez l'appareil du réseau électrique.

Les spécifications de la lampe sont indiquées sur la plaque signalétique.
Suivez la procédure ci-dessous pour remplacer la lampe :

1. Placez le bouton de réglage de la température sur le chiffre « 0 » pour éteindre l'appareil.
2. Débranchez l'appareil pour vous assurer que l'appareil est déconnecté du secteur.
3. Retirez la vis du couvercle de la lampe.
4. Retirez le couvercle de la lampe.
5. Dévissez la lampe.
6. Montez la nouvelle lampe en la vissant, puis replacez le couvercle de la lampe et la vis.
7. Branchez l'appareil et réglez le bouton sur la bonne position.



Dépannage

Attention ! Avant de résoudre le problème, coupez l'alimentation électrique. Seul un électricien qualifié ou une personne compétente doit effectuer le dépannage qui ne figure pas dans ce manuel.

Important ! Il y a des bruits lors d'une utilisation normale (compresseur, circulation du réfrigérant).

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	Le bouton de réglage de la température est réglé sur le numéro « 0 ».	Mettez le bouton sur un autre numéro pour allumer l'appareil.
	La fiche secteur n'est pas branchée ou est mal branchée	Insérez la fiche secteur.
	Le fusible a sauté ou est défectueux	Vérifiez le fusible, remplacez-le si nécessaire.
	La prise est défectueuse	Les dysfonctionnements du secteur doivent être corrigés par un électricien.
Les aliments sont trop chauds.	La température n'est pas réglée correctement.	Veuillez consulter la section initiale « Réglage de la température ».
	La porte est restée ouverte pendant une période prolongée.	N'ouvrez la porte que lorsque cela est nécessaire.
	Une quantité importante d'aliments chauds a été placée dans l'appareil au cours des 24 dernières heures.	Réglez temporairement le réglage de la température sur un réglage plus froid.
	L'appareil se trouve à proximité d'une source de chaleur.	Veuillez consulter la section « Emplacement d'installation ».
L'appareil refroidit trop	La température est réglée trop froide.	Réglez temporairement le régulateur de température sur un réglage plus chaud.
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas à niveau.	Réajustez les pieds.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Un composant, p.ex. un tuyau, à l'arrière de l'appareil est en contact avec une autre partie de l'appareil ou le mur.	Si nécessaire, pliez soigneusement le composant pour l'écarter.
Il y a de l'eau sur le sol	L'orifice d'évacuation de l'eau est obstrué.	Voir la section Nettoyage et entretien.
Les panneaux latéraux sont chauds.	Ceci est normal. Les pièces d'échange thermique se trouvent sur les côtés.	Prenez des gants pour toucher les côtés.

Si le dysfonctionnement s'affiche à nouveau, contactez le centre d'assistance.

Felhasználói útmutató

Kamra

Tartalom

1. Biztonsági információk	141~149. oldal
2. Áttekintés	150. oldal
3. Az ajtó nyílásirányának átfordítása	151~152. oldal
4. Telepítés	153~154. oldal
5. Napi használat	155~159. oldal

⚠ Biztonsági információk CE

Az Ön biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében a készülék üzembe helyezése és első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, a benne található tanácsokkal és figyelmeztetésekkel együtt. A szükségtelen hibák és balesetek elkerülése érdekében fontos, hogy a készüléket használó minden személy alaposan ismerje annak működését és biztonsági jellemzőit. Őrizze meg ezt a kézikönyvet, és ügyeljen arra, hogy a készülék közelében tartsák, hogyha az élettartama során azt áthelyezik vagy eladják, a készüléket használó minden személy megfelelő tájékoztatást kapjon a készülék használatáról és biztonságáról.
Az élet- és vagyonbiztonság érdekében tartsa be a jelen használati utasításban foglalt óvintézkedéseket, mivel a gyártó nem felelős a mulasztásból eredő károkért.

A gyermekek és a kiszolgáltatott személyek biztonsága

- A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal látták el őket a berendezés biztonságos használatát illetően, és megértették a használatból eredő veszélyeket.
- A készülékből és készülékbe való be- és kirakodás 3 és 8 év közötti gyermekek számára engedélyezett.
- A gyermekek felügyeletre szorulnak annak biztosítása érdekében, hogy nem játszanak a készülékkel.

- Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását és karbantartását, kivéve, ha legalább 8 évesek és felügyelik őket.
- A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől távol. Fulladásveszély áll fenn.
- Ha kiselejtezi a készüléket, húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból, vágja el a csatlakozókábelt (a lehető legközelebb a készülékhez), és távolítsa el az ajtót, hogy a játszó gyermekeket ne érhesse áramütés, és ne zárhassák be magukat.
- Ha ezzel a mágneses ajtótömítéssel ellátott készülékkel egy olyan régebbi készüléket kíván lecserélni, amelynek az ajtaján vagy a fedelén rugós zár (retesz) van, a régi készülék kidobása előtt gondoskodjon ennek a zárnak a működésképtelenné tételéről. Ez megelőzi, hogy a készülék gyermekek halálos csapdájává váljon.

Általános biztonság

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A berendezés tokozásában vagy a beépített szerkezetben a ventilációs nyílásokat hagyja akadálymentesen.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A kiolvasztási folyamat felgyorsításához csak a gyártó által javasolt mechanikai berendezéseket vagy egyéb eszközöket használja.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne okozza a hűtőközeg kör sérülését.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne használjon más elektromos készülékeket (például fagylaltkészítőket) hűtőszekrények belsejében, kivéve, ha azokat a gyártó erre jóváhagyta.

⚠ Biztonsági információk CE

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne érintse meg a villanykörtét, ha hosszabb ideig be volt kapcsolva, mert nagyon forró lehet.[1)]

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A berendezés elhelyezésekor ellenőrizze, hogy a tápkábel nincs-e beszorulva vagy nem sérült-e.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Ne helyezzen több hordozható csatlakozót vagy hordozható tápegységet a berendezés mögé.

- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos palackot a berendezésben.
- Az izobután hűtőközeg (R600a) a készülék hűtőkörében található, amely egy nagyfokú környezeti kompatibilitással rendelkező, természetes gáz, amely mindazonáltal gyúlékony.
- A készülék szállítása és üzembe helyezése során ügyeljen a hűtőkör teljes épségére.
  - Ne használjon nyílt lángot és gyújtóforrást.
  - Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, ahol a berendezés elhelyezésre került.
- A műszaki adatok megváltoztatása vagy a termék bármilyen módon történő módosítása veszélyes. A kábel bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy áramütést okozhat.
- A berendezések kizárólag háztartási célra vagy hasonló alkalmazásokban használhatók, pl.:
  - üzletek, irodák és egyéb gazdasági munkakörnyezetek személyzeti konyhája;
  - falusi vendéglátás és ügyfelek szállodákban, motelekben és egyéb szállást adó helyeken;

1) Ha van világítás a rekeszben.

- szállást és reggelit biztosító szállások;
- vendéglátás, és hasonló nem kiskereskedelmi alkalmazások.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** Az elektromos alkatrészeket (csatlakozó, tápkábel, kompresszor stb.) szakképzett szervizképviselőnek vagy szakképzett szervizszemélyzetnek kell kicserélnie.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A készülékhez mellékelt izzó egy „speciális rendeltetésű izzó”, amely csak a mellékelt készülékkel használható. Ez a „speciális rendeltetésű lámpa” nem használható háztartási világításra.[1)]

- A tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
- Ellenőrizze, hogy a készülék hátulja nem nyomta-e össze vagy sértette-e meg a tápkábelt. Az összenyomott vagy sérült hálózati csatlakozó túlmelegedhet, és tüzet okozhat.
- Ellenőrizze, hogy a készülék hálózati csatlakozódugóját el tudja érni.
- Ne húzza meg a hálózati kábelt.
- Ha a tápcsatlakozó aljzat laza, ne dugja be a tápcsatlakozót. Áramütés vagy tűz veszélye áll fenn.
- Ne működtesse a készüléket lámpa nélkül.
- A készülék nehéz. Óvatosan mozgassa.
- Ne távolítson el és ne érintsen meg semmit a fagyasztórekeszből, ha a keze nedves/nedves, mert ez bőrsérülést vagy fagyás okozta égési sérülést okozhat.
- Ne tegye ki a készüléket hosszabb ideig közvetlen napfény hatásának.

1) Ha van világítás a rekeszben.

Napi használat

- Ne tegyen forró anyagot a készülék műanyag részeire.
- Ne helyezzen élelmiszereket közvetlenül a hátsó falhoz.
- A fagyasztott élelmiszert kiolvasztás után tilos újra lefagyasztani! [1)]
- Az előre csomagolt fagyasztott élelmiszereket a fagyasztott élelmiszerek gyártására vonatkozó utasításoknak megfelelően tárolja.[1)]
- Szigorúan be kell tartani a készülékek tárolására vonatkozó javaslatokat. Lásd a vonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas italokat a fagyasztórekeszbe, mert ez nyomást gyakorol a tartályra, ami felrobbanhat, és a készülék károsodását okozhatja.[1)]
- Ha közvetlenül a készülékből kivéve fogyasztják el, a jégnyalókák fagyás okozta égési sérülést okozhatnak.[1)]
- Az élelmiszerek szennyeződésének az elkerülése érdekében, kérjük, tartsa be a következő utasításokat:
- Ha hosszú ideig nyitva tartja az ajtót, a készülék rekeszeiben jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet.
- Rendszeres időközönként tisztítsa meg az élelmiszerrel érintkező felületeket, illetve a hozzáférhető vízelvezető csatornákat.
- Tisztítsa meg a víztartályokat, amennyiben ezeket nem használta 48 óránál hosszabb ideje; öblítse át a vízellátáshoz csatlakoztatott vízrendszert, ha nem csapolt vizet legalább 5 napig.
- A nyers húst és halat megfelelő tartályokban tárolja a fagyasztón belül, hogy ne érintkezhessenek egyéb élelmiszerekkel, illetve levük ne csepeghessen egyéb élelmiszerre.

1) Ha van fagyasztórekesz.
2) Ha van friss élelmiszert tároló rekesz.

- A kétcsillagos fagyasztott élelmiszerek rekeszei (ha a készülékben megtalálhatók) alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, illetve jégkockák készítésére.
- Az egy-, két- és háromcsillagos rekeszek - ha a készülékben megtalálhatók - nem alkalmasak a friss élelmiszerek fagyasztására.
- Ha a készüléket hosszú ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa ki, illetve hagyja az ajtót nyitva, így megelőzve penész megjelenését a készülékben.

Ápolás és tisztítás

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugaszt a hálózati aljzatból.
- Ne tisztítsa a készüléket fémtárgyakkal.
- Ne használjon éles tárgyakat a jég eltávolításához a készülékből. Használjon műanyag kaparót.[1)]
- Rendszeresen vizsgálja meg a hűtőszekrényben lévő lefolyót, hogy nem olvadt-e ki víz. Szükség esetén tisztítsa meg a lefolyót.
- Ha a lefolyó el van dugulva, víz gyűlik össze a készülék alján.[2)]

Telepítés

Fontos! Az elektromos csatlakoztatáshoz kövesse az adott fejezetekben megadott utasításokat.

- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze az épségét. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetleges sérüléseket azonnal jelentse be a vásárlás helyén. Ebben az esetben tartsa meg a csomagolást.

1) Ha van fagyasztórekesz.
2) Ha van friss élelmiszert tároló rekesz.

- A készülék csatlakoztatása előtt tanácsos legalább négy órát várni, hogy az olaj visszafolyjon a kompresszorba.
- A készülék körül megfelelő légkeringetésnek kell lennie, ennek hiányában túlmelegszik. A megfelelő szellőzés érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
- Ahol csak lehetséges, a termék távtartóinak falhoz kell támaszkodniuk, hogy elkerüljék a meleg alkatrészek (kompresszor, kondenzátor) érintését vagy beakadását, hogy az esetleges égési sérüléseknek elejét vegyék.
- A készüléket nem szabad radiátor vagy tűzhely közelében elhelyezni.
- A készülék üzembe helyezése után ellenőrizze, hogy a hálózati dugasz hozzáférhető-e.

Szerviz

- A készülék szervizeléséhez szükséges minden villanyszerelési munkát szakképzett villanyszerelőnek vagy hozzáértő személynek kell végeznie.
- A terméket csak hivatalos márkaszerviz szervizelheti, és csak eredeti pótalkatrészeket szabad a javításához felhasználni.

Energiatakarékosság

- Ne tegyen forró ételt a készülékbe;
- Ne helyezze el az ételeket szorosan, mert ez akadályozza a levegő keringését;
- Ügyeljen arra, hogy az étel ne érjen a rekesz(ek) hátuljához;
- Áramszünet alkalmával ne nyissa ki az ajtó(ka)t;
- Ne nyissa ki gyakran az ajtó(ka)t;
- Ne hagyja túl sokáig nyitva az ajtó(ka)t;
- Ne állítsa a termosztátot túl hideg hőmérsékletre;

- Az alacsonyabb energiafogyasztás érdekében minden tartozékot, például fiókokat, polcokat és ajtópolcokat a helyén kell tartani.

Környezetvédelem

A készülék nem tartalmaz az ózonréteget károsító gázokat, sem a hűtőkörben, sem a szigetelőanyagokban. A készüléket nem szabad a városi hulladékkal és szeméttel együtt kidobni. A szigetelőhab gyúlékony gázokat tartalmaz: a készüléket a helyi hatóságoknál elérhető, vonatkozó előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Óvja a hűtőegységet, különösen a hőcserélőt a sérüléstől.

A készüléken használt, ♺ szimbólummal jelölt anyagok újrahasznosíthatók.



A terméken vagy a csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyre kell vinni. Azáltal, hogy biztosítja a termék megfelelő ártalmatlanítását, segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket, amelyek egyébként előfordulhatnak a termék nem megfelelő hulladékkezelése esetén. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb tájékoztatás ügyében tájékozódjon a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladékot kezelő szolgáltatónál vagy az üzletben, ahol a terméket vásárolta.

Csomagolóanyagok

A megfelelő szimbólummal jelölt anyagok újrahasznosíthatók. Az újrahasznosításhoz a csomagolást megfelelő gyűjtőedénybe kell helyezni.

A készülék ártalmatlanítása

1. Húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
2. Vágja le a hálózati kábelt, és dobja el.

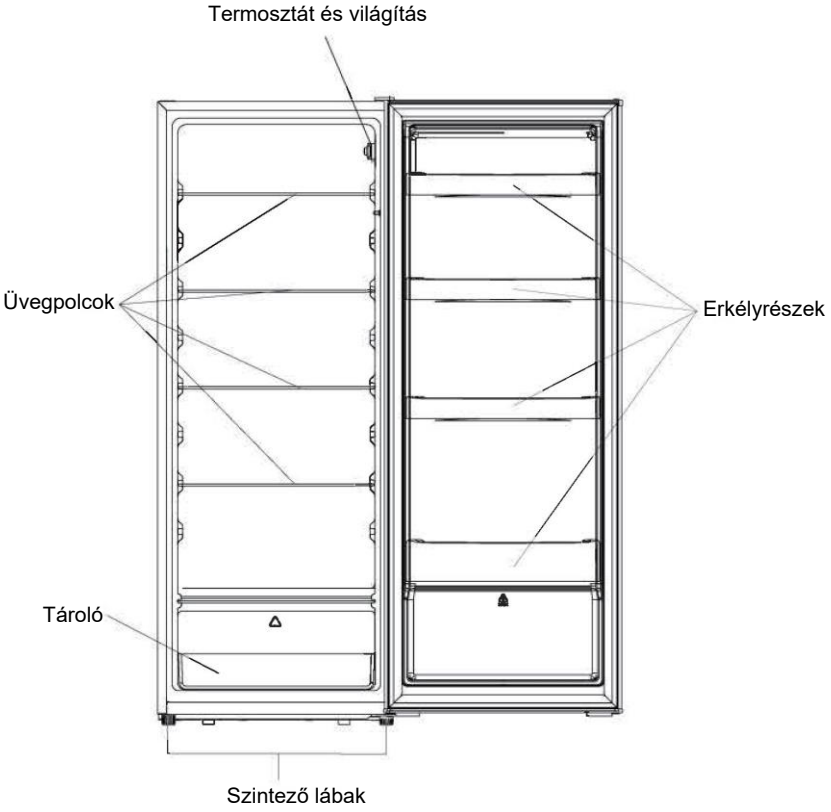


⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** A készülék használata, szervizelése és ártalmatlanítása során ügyeljen a bal oldali szimbólumra, amely a készülék hátulján található (hátsó panel vagy kompresszor), és sárga vagy narancssárga színű.

Ez a tűzveszélyre figyelmeztető szimbólum. A hűtőcsövekben és a kompresszorban gyúlékony anyagok találhatók.

Használat, szervizelés és ártalmatlanítás közben távolítsa el a gyújtóforrást.

Áttekintés



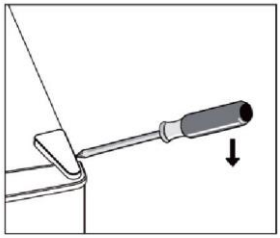
Ez az illusztráció csak utalásra szolgál, a részletes függelékben kérjük, tekintse meg az anyagot.

Az ajtó nyílásirányának átfordítása

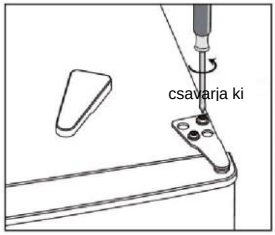
Szükséges szerszámok: Csillagcsavarhúzó, normál csavarhúzó, villáskulcs.

- Ellenőrizze, hogy a készülék ki van húzva és üres.
- Az ajtó levételéhez hátra kell dönteni a készüléket. Helyezze a készüléket szilárd helyre, hogy ne csússzon el az ajtó nyitási irányának megfordítási folyamata során.
- Az eltávolított alkatrészeket tegye félre az ajtó visszaszereléséhez.
- Ne fektesse le a készüléket, mert ez károsíthatja a hűtőfolyadék-rendszert.
- Jobb, ha összeszerelés közben 2 ember fogja a készüléket.

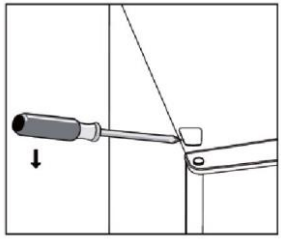
1. Távolítsa el a jobb felső zsanér burkolatát.



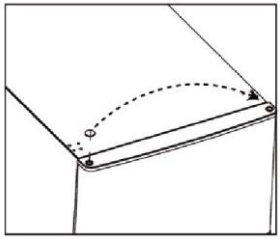
2. Hajtsa ki a csavarokat. Ezután távolítsa el a zsanér konzolját.



3. Távolítsa el a bal felső csavarfedelet.

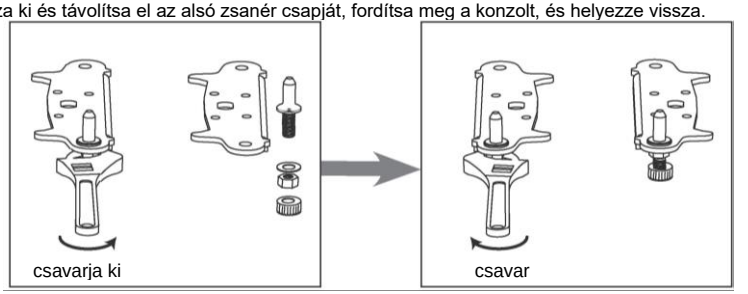


4. Helyezze át a csavarfedelet a bal oldalról a jobb oldalra. Ezután emelje fel a felső ajtót, és helyezze egy párnázott felületre, nehogy megkarcolódjon.

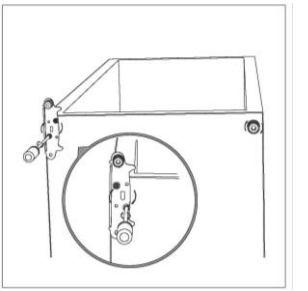


Az ajtó nyílásirányának átfordítása

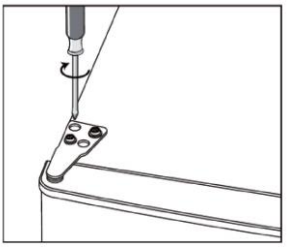
5. Csavarozza ki és távolítsa el az alsó zsanér csapját, fordítsa meg a konzolt, és helyezze vissza.



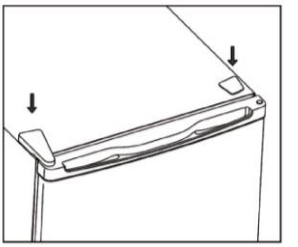
6. Helyezze vissza az alsó zsanércsapszeghez illeszkedő konzolt. Cserélje ki mindkét állítható lábat.



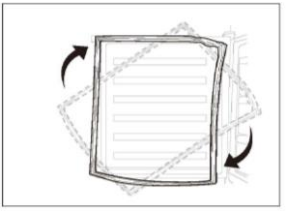
7. Helyezze vissza az ajtót. A felső csuklópánt rögzítése előtt ellenőrizze, hogy az ajtó vízszintesen és függőlegesen úgy illeszkedik, hogy a tömítések minden oldalon zárnak.
8. Illessze fel a csuklópántot és csavarozza a készülék felső részére.
9. Szükség esetén használjon csavarkulcsot.



10. Helyezze vissza a zsanérfedelet és a csavarfedelet.

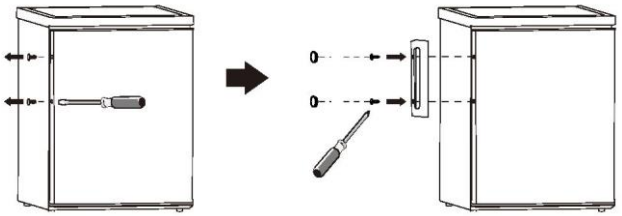


11. Szerelje le a hűtőajtó tömítéseit, majd átfordítás után szerelje őket vissza.



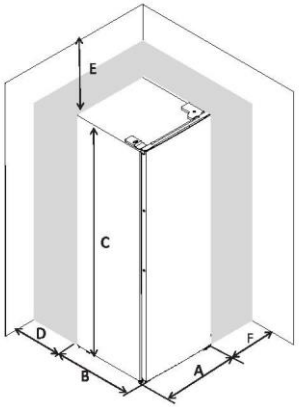
Telepítés

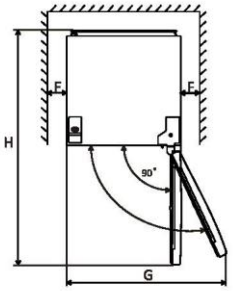
Az ajtó külső fogantyújának felszerelése (ha van külső fogantyú)



Helyigény

- Hagyjon elegendő helyet az ajtó nyitásához.



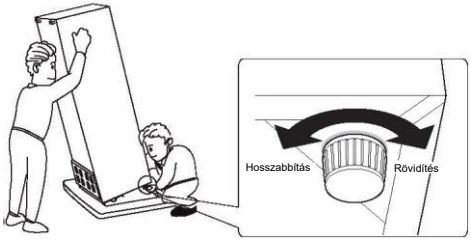


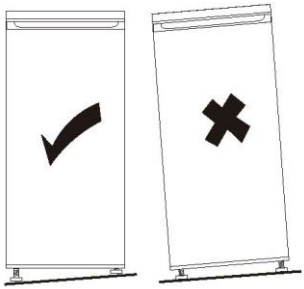
A	544
B	556
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1088
H	1100

A készülék szintezése

A szintezéshez állítsa be a két szintező lábat a készülék elülső részén.

Ha a készülék nincs szintezve, az ajtó és a mágneses tömítés beállításait nem lehet megfelelően elvégezni.





Telepítés

Elhelyezés

A készüléket olyan helyre telepítse, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a készülék adattábláján jelölt klímaosztálynak!

Klímaosztályba sorolt hűtőkészülékek esetében:
- kiterjesztett mérsékelt osztály: a hűtőberendezés 10 - 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra készült; (SN)
- mérsékelt osztály: a hűtőberendezés 16 - 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra készült; (N)
- szubtrópusi osztály: a hűtőberendezés 16 - 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra készült; (ST)
- trópusi osztály: a hűtőberendezés 16 - 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra készült; (T)

Elhelyezés

A készüléket hőforrásoktól, például radiátoroktól, kazánoktól, közvetlen napfénytől stb. távol kell telepíteni. Gondoskodjon róla, hogy a levegő szabadon áramolhasson a szekrény hátulja körül. A legjobb teljesítmény biztosítása érdekében, ha a készülék egy kiálló fali egység alatt található, a szekrény teteje és a fali egység közötti minimális távolságnak legalább 50 mm-nek kell lennie. Ideális esetben azonban a készüléket nem szabad a falra függesztett egységek alá helyezni. A pontos szintbeállítást a szekrény alján egy vagy több állítható láb biztosítja.
Ez a hűtőberendezés kialakításából adódóan nem arra készült, hogy beépíthető készülékként üzemeljen.

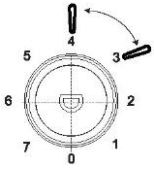
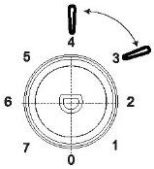
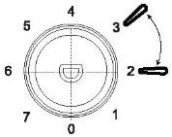
Figyelem! A készüléket le kell tudni választani az elektromos hálózatról, ezért a csatlakozódugónak a telepítés után könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

Elektromos csatlakoztatás

A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megfelel a hálózati áramellátás értékeinek. A készüléket mindenképpen földelni kell. A tápkábel csatlakozója e célból egy érintkezővel van ellátva. Ha a hálózati aljzat nincs földelve, csatlakoztassa a készüléket külön földeléshez a hatályos előírásoknak megfelelően, szakképzett villanyszerelő segítségét véve igénybe.
A gyártó semmilyen felelősséget nem vállal, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
A készülék megfelel az EGK vonatkozó irányelveinek.

Napi használat

Javasolt hőmérséklet-beállítás

Javasolt hőmérséklet-beállítás		
Környezeti hőmérséklet	Fagyasztó rekesz	Hűtőtér
Nyár	/	 3~4 értékre állítva
Normál	/	 3~4 értékre állítva
Tél	/	 2~3 értékre állítva

- A fenti információk a hőmérséklet-beállításra adnak meg javasolt értékeket a felhasználóknak.

Az élelmiszer-tárolásra gyakorolt hatás

- Az Ajánlott beállítás alatt a hűtő legjobb tárolási ideje nem haladja meg a 3 napot.
- Más beállítások mellett csökkenhet a legjobb tárolási idő.

Napi használat

Napi használat

A különböző élelmiszereket különböző rekeszekbe helyezze az alábbi táblázatnak megfelelően.

A hűtőszekrény rekeszei	Élelmiszer típusa
A hűtőberendezés ajtója vagy erkélyrészei	• Természetes tartósítószerrel rendelkező élelmiszerek, például lekvárok, üdítők, italok és fűszerek. • Ne tároljon itt romlandó élelmiszereket.
Fiók ropogós élelmiszerek számára (salátafiók)	• A gyümölcsöket, fűszernövényeket és zöldségeket külön tárolja a ropogós élelmiszereknek kialakított rekeszben. • Ne tároljon a hűtőberendezésben banánt, hagymát, krumplit, fokhagymát.
Hűtőpolc - középső	• Tejtermékek, tojás
Hűtőpolc - felső	• Főzést nem igénylő élelmiszerek, például készételek, felvágottak, maradékok.

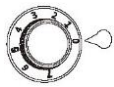
Napi használat

Első használat

A belső tér megtisztítása
A készülék első használata előtt mossa meg a készülék belsejét és az összes belső tartozékot langyos vízzel és egy kevés semleges kémhatású szappannal, hogy eltávolítsa a teljesen új termék tipikus illatát. Ezután alaposan szárítsa meg.

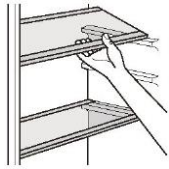
Fontos! Ne használjon mosószert vagy súrolóport, mert ezek károsíthatják a felületeket.

Hőmérséklet beállítása



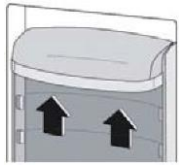
- Csatlakoztassa a készüléket a hálózati áramellátásra. A belső hőmérsékletet termosztát szabályozza. 8 beállítás áll rendelkezésre. Az 1 a legmelegebb, a 7 pedig a leghidegebb beállítás, a 0 pedig a készülék kikapcsolása.
- Előfordulhat, hogy a készülék nem a megfelelő hőmérsékleten működik, ha különösen meleg van, vagy ha gyakran nyitja ki az ajtót.
- Ez a hűtőszekrény nem alkalmas élelmiszerek lefagyasztására.

Tartozékok



Mozgatható polcok
A hűtőszekrény falai számos sínnel rendelkeznek, így a polcok tetszés szerint elhelyezhetők.

Az ajtó erkélyrekeszeinek elhelyezése



A különböző méretű kiszereléssel rendelkező élelmiszerek tárolása érdekében az ajtó erkélyei különböző magasságokban helyezhetők el. A beállítások módosítása: fokozatosan húzza az erkélyt a nyilak irányába, amíg az ki nem szabadul, majd szükség szerint helyezze át.

Hasznos tanácsok és tippek

Tippek a friss élelmiszerek hűtéséhez
A készülék legjobb teljesítménye érdekében:
- ne tároljon meleg élelmiszert vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben;
- fedje le vagy csomagolja be az ételt, különösen, ha erős íze van;

Hűtési tanácsok

Hasznos tanácsok:
- hús (minden fajta): csomagolja polietilén zacskókba, és helyezze a zöldségrekesz feletti üvegpolcra.
- A biztonság kedvéért így legfeljebb egy vagy két napig tárolja.
- Főtt ételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, és bármelyik polcon elhelyezhetők.
- Gyümölcsök és zöldségek: ezeket alaposan meg kell tisztítani, és az elérhető különleges rekesz(ek)be kell helyezni.
- Vaj és sajt: ezeket speciális, légmentesen záródó edényekbe kell helyezni, vagy alumínium fóliába vagy polietilén zacskóba kell csomagolni, hogy a lehető leglégmentesebben tárolja őket.
- Tejes palack: ezeket kupakkal zárja le, és az ajtó erkélyrészeiben tárolja.
- Banánt, burgonyát, hagymát és fokhagymát, ha nincs becsomagolva, nem szabad hűtőben tárolni.

Napi használat

Tisztítás

Higiéniai okokból a készülék belsejét, beleértve a belső tartozékokat is, rendszeresen tisztítani kell.

Vigyázat! Tisztítás közben a készülék nem csatlakoztatható a hálózathoz. Áramütés veszélye! Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszt a konnektorból, vagy kapcsolja ki/csavarja ki a megszakítót/biztosítékot. Soha ne tisztítsa a készüléket gőztisztítóval. A nedvesség felhalmozódhat az elektromos alkatrészekben, MI áramütés veszélyével járhat! A forró gőzök kárt tehetnek a műanyag alkatrészekben. A készüléknek az újbóli üzembe helyezés előtt száraznak kell lennie.

Fontos! Az illóolajok és szerves oldószerek például a citromlé, narancslé, a vajsav, ill. az ecetsavat tartalmazó tisztítószerek megtámadhatják a műanyag részeket.

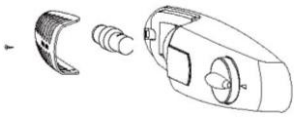
- Ne engedje, hogy ilyen anyagok érintkezésbe kerüljenek a készülék alkatrészeivel.
- Ne használjon súrolószert
- Vegye ki az ételt a fagyasztóból. Tárolja hűvös helyen, jól lefedve.
- Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugaszt a konnektorból, vagy kapcsolja ki/csavarja ki a megszakítót/biztosítékot.
- Tisztítsa meg a készüléket és a belső tartozékokat egy törlőronggyal és langyos vízzel. A tisztítás után törölje le friss vízzel, és törölje szárazra.
- Miután minden megszáradt, helyezze újra üzembe a készüléket.

A lámpa cseréje

Vigyázat! A lámpa cseréje előtt válassza le a berendezést az elektromos hálózatról.

A lámpa specifikációja az adattáblán található.
A lámpa cseréjéhez kövesse az alábbi eljárást:

1. Állítsa a hőmérséklet-szabályozó gombot a „0” értékre a berendezés kikapcsolásához.
2. Húzza ki a berendezést a konnektorból, hogy megbizonyosodjon arról, hogy a berendezés le van választva az elektromos hálózatról.
3. Távolítsa el a lámpaburkolat csavarját.
4. Húzza ki a lámpaburkolatot.
5. Csavarja ki a lámpát.
6. Helyezze be az új lámpát az ellenkező irányba csavarva, majd helyezze vissza a lámpaburkolatot és a csavart.
7. Csatlakoztassa a berendezést, és állítsa a gombot a megfelelő helyzetbe.



Napi használat

Hibaelhárítás

Vigyázat! A hibaelhárítás előtt húzza ki az áramellátást. A jelen kézikönyvben nem szereplő hibaelhárítási műveletet csak szakképzett villanyszerelő végezhet.

Fontos! A készülék normál üzeme bizonyos hangokkal jár (kompresszor, hűtőközeg-keringtetés).

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A hőmérséklet-szabályozó gomb beállítása „0”.	A készülék bekapcsolásához állítsa a gombot egy másik számra.
	A hálózati csatlakozódugó nincs csatlakoztatva vagy meglazult.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót.
	A biztosíték kiolvadt vagy meghibásodott.	Ellenőrizze a biztosítékot, és szükség esetén cserélje ki.
	A hálózati aljzat hibás.	A hálózati hibák kijavításához forduljon villanyszerelőhöz.
Az étel túl meleg.	A hőmérséklet nincs megfelelően beállítva.	Kérjük, nézze meg a kezdeti hőmérséklet-beállításról szóló részt.
	Az ajtó hosszabb ideig nyitva volt.	Csak addig nyissa ki az ajtót, ameddig szükséges.
	Az elmúlt 24 órában nagy mennyiségű meleg ételt helyeztek a készülékbe.	Forgassa a hőmérséklet-szabályozót átmenetileg hidegebb beállításra.
	A készülék hőforrás közelében van.	Kérjük, tanulmányozza a telepítés helyéről szóló részt.
A készülék túlságosan erősen hűt.	A hőmérséklet túl hidegre van állítva.	Forgassa a hőmérséklet-szabályozót átmenetileg melegebb beállításra.
Szokatlan zajok	A készülék nincs vízszintbe állítva.	Állítsa be a szintezőlábakat.
	A készülék a falhoz vagy egyéb tárgyakhoz ér működés közben.	Kissé mozgassa el a készüléket.
	A készülék hátulján lévő egyik alkatrész, pl. egy cső, a készülék egy másik részét vagy a falat érinti.	Szükség esetén óvatosan hajlítsa el az alkatrészt az útból.
Víz a padlón	A vízleeresztő nyílás eldugult.	Lásd a Tisztítás és ápolás részt.
Az oldalsó panelek forróak.	A jelenség természetes. A hőcserélő alkatrészek az oldalakon helyezkednek el.	Az oldalakat kesztyűvel érintse meg.

Ha a hiba ismét jelentkezik, forduljon a márkaszervizhez.

Istruzioni per l’uso

Dispensa

Indice	
1. Informazioni per la sicurezza	Pagina 161~169
2. Panoramica	Pagina 170
3. Inversione dello sportello	Pagina 171~172
4. Installazione	Pagina 173~174
5. Utilizzo quotidiano	Pagina 175~179

⚠ Informazioni per la sicurezza CE

Nell'interesse della sicurezza degli utilizzatori e per garantirne il corretto utilizzo, prima dell'installazione e del primo utilizzo dell'elettrodomestico leggere attentamente le presenti istruzioni, compresi suggerimenti e avvertenze. Per evitare errori e incidenti inutili, è importante assicurarsi che tutte le persone che utilizzano l'elettrodomestico ne conoscano a fondo il funzionamento e le caratteristiche di sicurezza. Conservare queste istruzioni e assicurarsi che accompagnino l'elettrodomestico in caso di trasloco o vendita, in modo che chiunque lo utilizzi per tutta la sua durata sia adeguatamente informato sull'uso e sulla sicurezza.
Per la sicurezza di persone e beni, attenersi alle precauzioni di queste istruzioni in quanto il produttore non è responsabile per i danni causati dal loro mancato rispetto.

Sicurezza dei bambini e di persone vulnerabili

- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone inesperte solo sotto supervisione o se hanno appreso le modalità di utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e sono consapevoli dei relativi rischi.
- I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono caricare e scaricare questo elettrodomestico.
- Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico.
- La pulizia e la manutenzione possono essere effettuate da bambini di almeno 8 anni solo sotto sorveglianza.
- Togliere sempre tutto il materiale da imballaggio dalla portata dei bambini, perché potrebbero rimanere soffocati.

- Per lo smaltimento dell'elettrodomestico, estrarre la spina dalla presa, tagliare il cavo di collegamento (quanto più vicino possibile all'elettrodomestico) e rimuovere lo sportello per evitare che i bambini ci giochino, si chiudano dentro o subiscano scosse elettriche.
- Se questo nuovo elettrodomestico, che è dotato di sportello con guarnizioni magnetiche, è destinato a sostituire un elettrodomestico più vecchio con sportello o coperchio con blocco a molla, prima dello smaltimento è necessario rendere inutilizzabile il blocco a molla per scongiurare il pericolo che un bambino che gioca con l'elettrodomestico rimanga intrappolato dentro rischiando la vita.

Sicurezza generale

⚠ **AVVERTENZA!** Le aperture di ventilazione nell'involucro dell'elettrodomestico o nella struttura a incasso devono rimanere sempre libere.

⚠ **AVVERTENZA!** Non usare oggetti meccanici o utensili diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.

⚠ **AVVERTENZA!** Non danneggiare il circuito di refrigerazione.

⚠ **AVVERTENZA!** Nei frigoriferi non devono essere collocati altri elettrodomestici (ad es. macchine per la produzione di gelati), a meno che non siano approvati dal produttore per tali scopi.

⚠ **AVVERTENZA!** Non toccare la lampadina se è rimasta accesa per molto tempo perché potrebbe essere molto calda.[1)]

1) Se è presente una luce nello scomparto.

⚠ Informazioni per la sicurezza CE

⚠ **AVVERTENZA!** quando l'elettrodomestico viene collocato nella sede prescelta, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.

⚠ **AVVERTENZA!** Non applicare prese multiple o alimentatori portatili sulla parte posteriore dell'elettrodomestico.

- Non collocare sostanze esplosive (ad es. lattine di aerosol con propellente infiammabile) all'interno di questo elettrodomestico.
- Il circuito di refrigerazione dell'elettrodomestico contiene isobutene (R600a), ossia un refrigerante naturale altamente eco-compatibile, che è tuttavia infiammabile.
- Durante il trasporto e l'installazione dell'elettrodomestico, accertarsi dell'assenza di danni ai componenti del circuito di refrigerazione.
  - Non installare l'unità vicino a fiamme libere o materiali combustibili
  - Ventilare accuratamente l'ambiente in cui è installato l'elettrodomestico
- Non modificare le caratteristiche tecniche o il prodotto in alcun modo, poiché modifiche non autorizzate possono causare problemi. Eventuali danni al cavo possono causare cortocircuiti, incendi e/o scosse elettriche.
- Questo elettrodomestico è destinato all'uso domestico e a utilizzi simili a quelli di seguito indicati:
  - zone cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi;
  - aziende agricole e clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali;

- bed & breakfast;
- catering e servizi simili non al dettaglio.

⚠ **AVVERTENZA!** Eventuali componenti elettrici (spina, cavo di alimentazione, compressore, ecc.) devono essere sostituiti da un tecnico dell'assistenza certificato o da personale qualificato.

⚠ **AVVERTENZA!** La lampadina fornita con questo elettrodomestico è una "lampadina per usi speciali" utilizzabile solo con l'elettrodomestico in dotazione. Questa "lampadina per usi speciali" non è utilizzabile per l'illuminazione domestica.[1)]

- Il cavo di alimentazione non deve essere allungato.
- Accertarsi che la spina non sia schiacciata o danneggiata dalla parte posteriore dell'elettrodomestico, altrimenti potrebbe surriscaldarsi e provocare incendi.
- La spina elettrica dell'elettrodomestico deve essere accessibile.
- Non tirare il cavo di alimentazione.
- Se la presa di corrente è allentata, non inserire la spina per evitare incendi o scosse elettriche.
- Non azionare l'elettrodomestico senza la lampada.
- L'unità è pesante e deve quindi essere movimentata con cautela.
- Non togliere gli alimenti dal congelatore né toccarli con le mani umide o bagnate per evitare la formazione di abrasioni cutanee o "ustioni da gelo/congelamento".
- Evitare l'esposizione prolungata dell'elettrodomestico alla luce solare diretta.

1) Se è presente una luce nello scomparto.

Utilizzo quotidiano

• Non collocare oggetti caldi sui componenti in plastica dell'elettrodomestico.
- Non collocare prodotti alimentari a contatto diretto con la parete posteriore.
- Non ricongelare alimenti scongelati.[1)]
- Conservare gli alimenti congelati preconfezionati rispettando le istruzioni del produttore.[1)]
- Attenersi scrupolosamente alle raccomandazioni sulla conservazione degli alimenti fornite dal produttore dell'elettrodomestico. Fare riferimento alle relative istruzioni.
- Non collocare bevande gassate nello scomparto congelatore, perché possono generare pressioni che potrebbero provocare esplosioni e danni all'elettrodomestico.[1)]
- Per evitare congestioni, non consumare subito i ghiaccioli estratti dal congelatore.[1)]
- Per evitare la contaminazione degli alimenti, attenersi alle seguenti istruzioni
- Se gli sportelli rimangono aperti a lungo, la temperatura negli scomparti dell'elettrodomestico aumenta notevolmente.
- Pulire regolarmente le superfici che entrano a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; lavare il sistema idrico collegato alla fonte idrica se l'acqua non è stata scaricata per 5 giorni.
- Conservare carne e pesce crudi nel frigorifero in contenitori idonei, in modo che non gocciolino o entrino a contatto con altri alimenti.

1) Se è presente uno scomparto congelatore.
2) Se è presente uno scomparto per alimenti freschi.

- Gli scomparti congelatore a due stelle (se presenti nell'elettrodomestico) sono adatti alla conservazione di alimenti precongelati e alla conservazione o preparazione di gelati e cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti congelatore a una, due o tre stelle (se presenti nell'elettrodomestico) non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Se l'elettrodomestico deve rimanere vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare gli sportelli aperti per evitare la formazione di muffa all'interno.

Cura e pulizia

- Prima di effettuare la manutenzione dell'elettrodomestico, spegnerlo e scollegare la spina dalla presa.
- Non pulire l'elettrodomestico con oggetti metallici.
- Per rimuovere la brina dall'elettrodomestico, non adoperare oggetti taglienti; utilizzare un raschietto di plastica.[1)]
- Controllare periodicamente lo scarico dell'acqua scongelata nel frigorifero e tenerlo pulito, perché
- se si ostruisce l'acqua si raccoglie sul fondo dell'elettrodomestico.[2)]

Installazione

Importante! Per il collegamento elettrico, attenersi scrupolosamente alle istruzioni fornite nei paragrafi specifici.

- Disimballare l'elettrodomestico e accertarsi che non presenti danni. Non collegare l'elettrodomestico se

1) Se è presente uno scomparto congelatore.
2) Se è presente uno scomparto per alimenti freschi.

è danneggiato. Segnalare immediatamente eventuali danni al rivenditore e conservare l'imballo.
- Prima di collegare l'elettrodomestico, si consiglia di attendere almeno 4 ore affinché l'olio rifluisca nel compressore.
- La circolazione inadeguata dell'aria attorno all'elettrodomestico potrebbe causarne il surriscaldamento. Per garantire una ventilazione sufficiente, attenersi alle istruzioni per l'installazione.
- I distanziali applicati al prodotto servono a evitare che l'elettrodomestico o i componenti caldi (compressore, condensatore) urtino contro la parete e causino bruciature.
- Non collocare l'elettrodomestico vicino a fornelli o termosifoni.
- Dopo l'installazione dell'elettrodomestico, accertarsi che sia possibile accedere alla spina.

Assistenza

- Tutti gli interventi elettrici necessari per la manutenzione e la riparazione dell'elettrodomestico devono essere effettuati da un elettricista qualificato o da una persona competente.
- Questo prodotto deve essere riparato solo da un centro assistenza autorizzato e devono essere adoperati solo ricambi originali.

Risparmio energetico

- Non collocare alimenti caldi nell'elettrodomestico.
- Per garantire la circolazione dell'aria, non conservare gli alimenti troppo vicini tra loro.

- Accertarsi che gli alimenti non entrino a contatto con la parte posteriore degli scomparti.
- In caso di blackout, non aprire gli sportelli.
- Non aprire gli sportelli frequentemente.
- Non lasciare aperti gli sportelli per troppo tempo.
- Non impostare il termostato su una temperatura troppo fredda.
- Tutti gli accessori, come cassetti o balconcini, devono essere lasciati all'interno per un minor consumo energetico.

Protezione dell'ambiente

Questo elettrodomestico non contiene gas che potrebbero danneggiare lo strato di ozono, né all'interno del circuito frigorifero né nei materiali isolanti. L'elettrodomestico non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani e alla spazzatura. La schiuma isolante contiene gas infiammabili; l'elettrodomestico deve essere smaltito in conformità alle normative sugli apparecchi da richiedere alle autorità locali. Evitare di danneggiare l'unità di raffreddamento, in particolare lo scambiatore di calore.

I materiali utilizzati in questo apparecchio, contrassegnati dal simbolo ♺ sono riciclabili.



Il simbolo sul prodotto o sull'imballo indica che non può essere gestito come rifiuto domestico. Dovrebbe invece essere portato all'apposito punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Garantendo il corretto smaltimento del prodotto, è possibile evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la

salute umana dovute alla gestione impropria dei rifiuti. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, rivolgersi al comune di residenza, all'azienda addetta allo smaltimento dei rifiuti domestici o al punto vendita in cui è stato acquistato.

Materiali di imballo

I materiali contrassegnati dal simbolo sono riciclabili. Smaltire l'imballo in appositi contenitori di raccolta per riciclarlo.

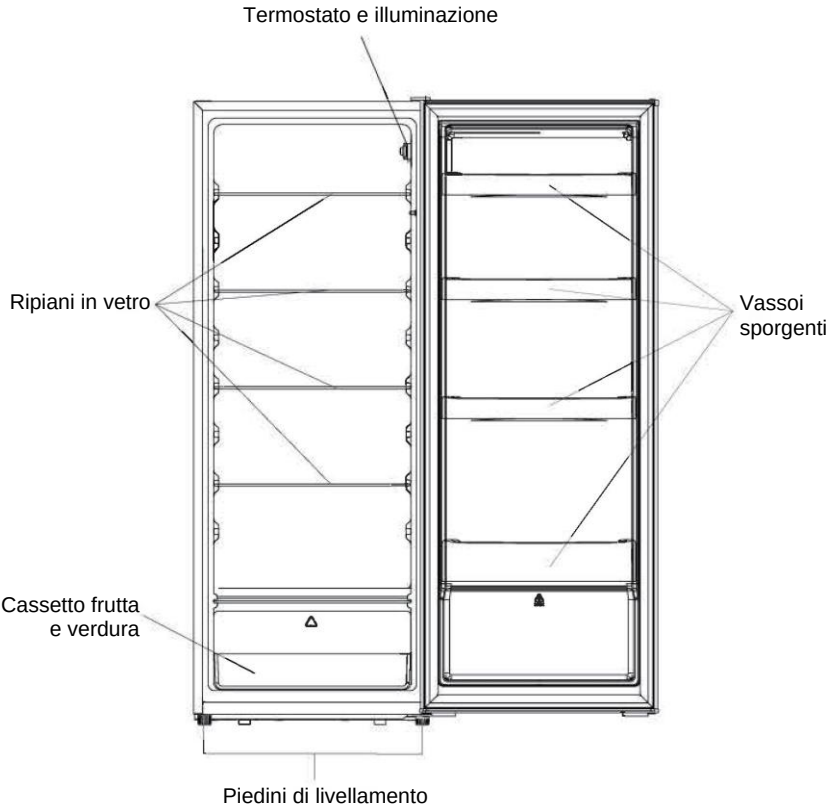
Smaltimento dell'elettrodomestico

1. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
2. Tagliare il cavo di alimentazione e gettarlo.



⚠ **AVVERTENZA!** Durante l'uso, l'assistenza e lo smaltimento dell'apparecchio, prestare attenzione al simbolo a sinistra che si trova sul retro dell'apparecchio (pannello posteriore o compressore) ed è di colore giallo o arancione.
È il simbolo che indica il pericolo di incendio. Nei tubi del refrigerante e nel compressore sono presenti materiali infiammabili.
Durante l'uso, l'assistenza e lo smaltimento, tenersi lontani dalle fonti di calore.

Panoramica



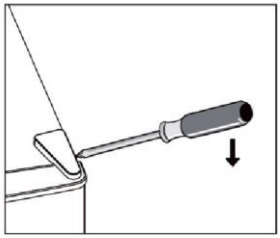
L'illustrazione è solo indicativa, per i dettagli controllare il proprio elettrodomestico.

Inversione dello sportello

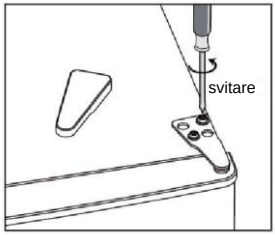
Utensili necessari: cacciavite Phillips, cacciavite a lama e chiave esagonale.

- Accertarsi che l'unità sia vuota e scollegata dalla rete.
- Per smontare lo sportello è necessario inclinare l'unità all'indietro. Durante la procedura di inversione del senso di apertura dello sportello, l'unità deve rimanere appoggiata a una superficie solida e non scivolosa.
- Riporre tutti i componenti smontati per riutilizzarli per il rimontaggio dello sportello.
- Non stendere l'unità a terra perché l'impianto refrigerante potrebbe danneggiarsi.
- La procedura di montaggio richiede due persone.

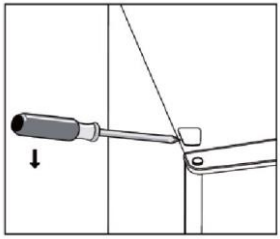
1. Togliere il coperchio della cerniera superiore destra.



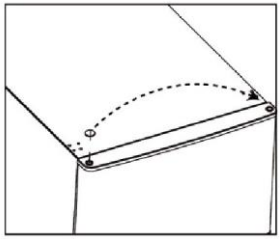
2. Svitare le viti. Togliere il supporto della cerniera.



3. Togliere il coperchio della vite superiore sinistra.

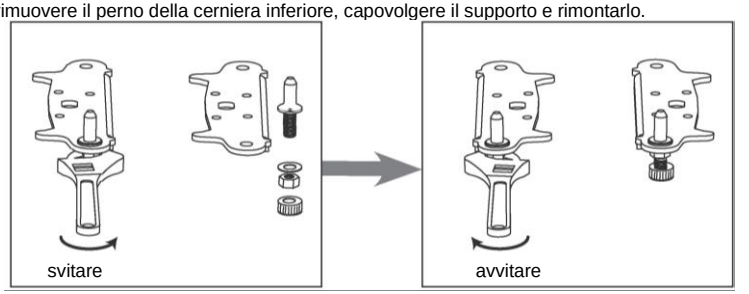


4. Spostare il coperchio dal lato sinistro al lato destro. Sollevare lo sportello superiore e collocarlo su una superficie imbottita per evitare di graffiarlo.

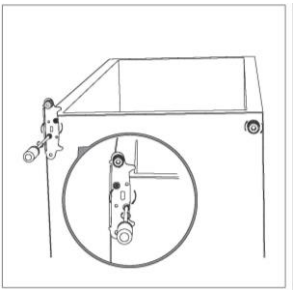


Inversione dello sportello

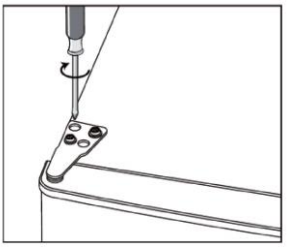
5. Svitare e rimuovere il perno della cerniera inferiore, capovolgere il supporto e rimontarlo.



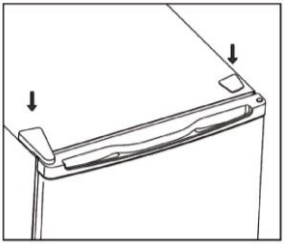
6. Rimontare il supporto applicando il perno della cerniera inferiore. Rimontare entrambi i piedini regolabili.



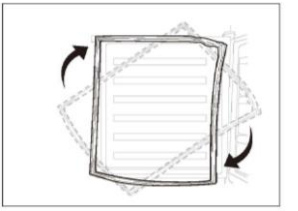
7. Ricollocare lo sportello nel senso giusto. Prima di fissare definitivamente la cerniera superiore, accertarsi che lo sportello sia allineato orizzontalmente e verticalmente, in modo che le guarnizioni si chiudano perfettamente su tutti i lati.
8. Inserire il supporto della cerniera e avvitarlo sulla parte superiore dell'unità.
9. Stringerlo con una chiave, se necessario.



10. Rimontare il coperchio della cerniera e il coperchio della vite.

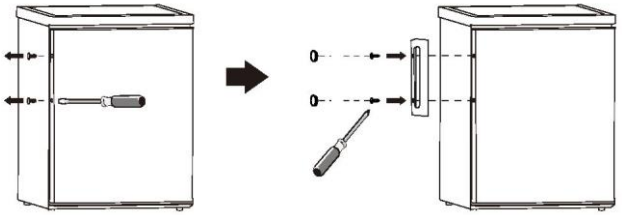


11. Staccare le guarnizioni dello sportello del frigorifero e fissarle dopo averle ruotate.



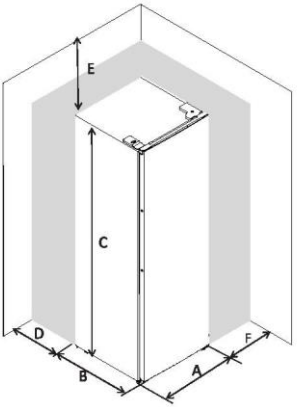
Installazione

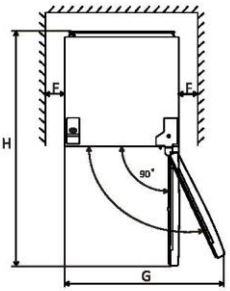
Installare la maniglia esterna dello sportello (se presente)



Spazio necessario

- Lasciare spazio sufficiente per l'apertura dello sportello.



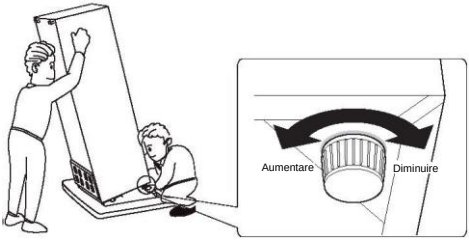


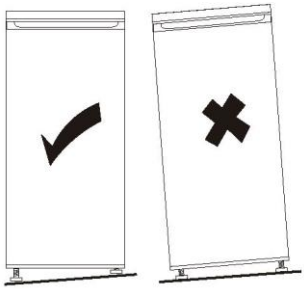
A	544
B	556
C	1426
D	min = 50
E	min = 50
F	min = 50
G	1088
H	1100

Livellamento dell'unità

Regolare i due piedini di livellamento sul lato anteriore dell'unità.

Se l'unità non è a livello, gli sportelli e la guarnizione magnetica non si allineano correttamente.





Installazione

Posizionamento

Installare l'unità in una posizione dove la temperatura ambiente corrisponda alla classe climatica indicata sulla targhetta dell'elettrodomestico:

per apparecchi di refrigerazione con classe climatica:
- temperata estesa: questo elettrodomestico è destinato a essere utilizzato con temperature ambiente comprese tra 10 °C e 32 °C (SN);
- temperata: questo elettrodomestico è destinato a essere utilizzato con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 32 °C (N);
- subtropicale: questo elettrodomestico è destinato a essere utilizzato con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 38 °C (ST);
- tropicale: questo elettrodomestico è destinato all'uso con temperature ambiente comprese tra 16 °C e 43 °C (T).

Posizione

L'elettrodomestico deve essere installato ben lontano da fonti di calore come termosifoni, caldaie, luce solare diretta ecc. Verificare che l'aria possa circolare liberamente attorno al lato posteriore del frigorifero. Se l'elettrodomestico è posizionato sotto unità a parete sporgenti, per garantirne le migliori prestazioni si raccomanda di lasciare almeno 50 mm di distanza tra la parte superiore dell'involucro e l'unità a parete. Si sconsiglia tuttavia di collocare l'elettrodomestico sotto unità a parete sporgenti. Mettere perfettamente a livello l'elettrodomestico agendo su uno o più piedini regolabili collocati alla base dell'involucro.
Questo elettrodomestico refrigerante non è progettato per l'installazione a incasso.



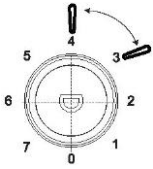
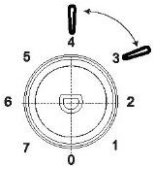
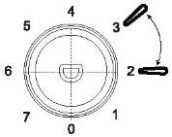
Avvertenza! Deve essere possibile scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica; la spina deve quindi essere facilmente accessibile dopo l'installazione.

Collegamento elettrico

Prima di inserire la spina, accertarsi che la tensione e la frequenza indicate sulla targhetta corrispondano alle caratteristiche dell'alimentazione domestica. L'elettrodomestico deve essere collegato a terra. La spina del cavo di alimentazione è dotata di un apposito contatto di terra. Se la presa di alimentazione domestica è sprovvista di collegamento di terra, rivolgersi a un elettricista qualificato per collegare l'elettrodomestico a una terra separata e conforme alle normative.
In caso di inosservanza di dette precauzioni, il produttore declina qualunque responsabilità.
Questo elettrodomestico è conforme alle direttive della Comunità europea.

Utilizzo quotidiano

Consigli sull’impostazione della temperatura

Consigli sull’impostazione della temperatura		
Temperatura ambiente	Scomparto congelatore	Scomparto frigo
Estate	/	 Impostare su 3~4
Normale	/	 Impostare su 3~4
Inverno	/	 Impostare su 2~3

- Le informazioni di cui sopra forniscono agli utenti una raccomandazione sull’impostazione della temperatura.

Impatto sulla conservazione degli alimenti

- In base all’impostazione consigliata, il miglior tempo di conservazione in frigorifero è di non più di 3 giorni.
- Con altre impostazioni il tempo di conservazione ottimizzato può diminuire.

Utilizzo quotidiano

Utilizzo quotidiano

Collocare i vari alimenti in scomparti diversi, in base a quanto indicato nella tabella seguente

Scomparti del frigorifero	Tipo di alimento
Sportelli o vassoi sporgenti del comparto frigorifero	• Alimenti con conservanti naturali (ad es. marmellate, succhi di frutta, bevande, condimenti). • Non conservare alimenti deperibili.
Cassetto per frutta e verdura (cassetto per insalata)	• Frutta, verdura e aromi devono essere collocati separatamente nell'apposito contenitore. • Non conservare in frigorifero banane, cipolle, patate e aglio.
Ripiano centrale del frigorifero	• Uova e latticini
Ripiano superiore del frigorifero	• Alimenti che non devono essere cucinati (ad es. cibi pronti, salumi, avanzi).

Utilizzo quotidiano

Primo utilizzo

Pulizia della parte interna
Prima di utilizzare l'elettrodomestico per la prima volta, lavare la parte interna e tutti gli accessori interni con acqua tiepida e sapone neutro per eliminare l'odore tipico dei prodotti nuovi, quindi asciugare tutto perfettamente.

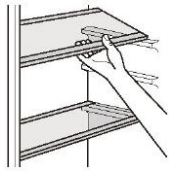
Importante! Non adoperare detersivi o polveri abrasive perché potrebbero danneggiare le finiture.

Impostazione della temperatura



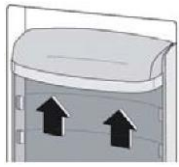
- Collegare l'elettrodomestico. La temperatura interna è controllata da un termostato. Ci sono 8 impostazioni. L'impostazione 1 corrisponde a quella più calda, la 7 a quella più fredda e 0 serve a spegnere l'apparecchio.
- L'elettrodomestico potrebbe non funzionare alla temperatura corretta se l'ambiente è particolarmente caldo oppure se lo sportello viene aperto molto frequentemente.
- Questo elettrodomestico non è adatto al congelamento di alimenti.

Accessori



Ripiani mobili
Le pareti del frigorifero sono dotate di una serie di guide che consentono di collocare i ripiani in varie posizioni.

Posizionamento dei vassoi sporgenti negli sportelli



Per la conservazione di alimenti in confezioni di varie dimensioni, i vassoi sporgenti possono essere fissati negli sportelli a varie altezze. Per spostare un vassoio sporgente, estrarlo delicatamente seguendo la direzione delle frecce e ricollocarlo nella posizione desiderata.

Suggerimenti utili

Suggerimenti per la conservazione di alimenti freschi
Per ottenere i risultati migliori:
- Non conservare nel frigorifero alimenti caldi o liquidi che evaporano.
- Coprire e avvolgere gli alimenti, specialmente quelli che sviluppano aromi particolarmente intensi.

Suggerimenti per la conservazione in frigorifero

Suggerimenti utili:
- Carne (tutti i tipi): avvolgerla in sacchetti di polietilene e collocarla sugli scaffali di vetro sopra il cassetto frutta e verdura.
- Per motivi di sicurezza, conservarla in questo modo solo per un paio di giorni.
- Alimenti cotti, piatti freddi ecc.: coprirli e collocarli su uno scaffale qualunque.
- Frutti e ortaggi: pulirli accuratamente e collocarli negli appositi cassetti.
- Burro e formaggi: collocarli in contenitori a tenuta d'aria o avvolgerli in pellicole di alluminio o polietilene per evitare il più possibile il contatto con l'aria.
- Bottiglie di latte: conservarle tappate sui vassoi sporgenti negli sportelli.
- Banane, patate, cipolle, aglio: conservarli in frigo solo se confezionati.

Utilizzo quotidiano

Pulizia

Per motivi igienici, pulire regolarmente la parte interna dell'elettrodomestico e gli accessori.

Attenzione! Durante la pulizia scollegare l'elettrodomestico dalla rete elettrica. Pericolo di scosse elettriche! Prima della pulizia, spegnere l'elettrodomestico e togliere la spina dalla presa; in alternativa, spegnere l'elettrodomestico e staccare l'interruttore o il fusibile. Non pulire mai l'elettrodomestico con una pulitrice a vapore, altrimenti potrebbe accumularsi umidità nei componenti elettrici con il rischio di scosse elettriche. Il vapore caldo, inoltre, può danneggiare i componenti in plastica. Prima di rimettere l'elettrodomestico in servizio asciugarlo perfettamente.

Importante! Oli volatili e solventi organici (ad es. succo di limone, succo di scorza d'arancia, acido butirrico, detersivi contenenti acido acetico) possono aggredire e rovinare i componenti in plastica.

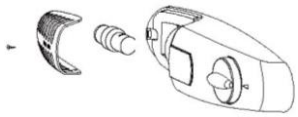
- Evitare il contatto di tali sostanze con i componenti dell'elettrodomestico.
- Non adoperare detergenti abrasivi.
- Togliere gli alimenti dal congelatore. Conservarli in un luogo fresco e coperto.
- Spegnere l'elettrodomestico e togliere la spina dalla presa; in alternativa, spegnere l'elettrodomestico e staccare l'interruttore o il fusibile.
- Pulire l'elettrodomestico e gli accessori interni con un panno imbevuto di acqua tiepida. Dopo il lavaggio con acqua fresca, strofinare fino ad asciugare perfettamente.
- Quando è tutto asciutto, l'elettrodomestico può essere rimesso in servizio.

Sostituzione della lampada

Attenzione! Prima di sostituire la lampada, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica.

Le specifiche della lampada sono elencate nell'etichetta di valutazione.
Attenersi alla procedura seguente per la sostituzione della lampada:

1. Posizionare la manopola di regolazione della temperatura sul numero "0" per spegnere l'apparecchio.
2. Scollegare l'apparecchio per assicurarsi che sia scollegato dall'alimentazione principale.
3. Rimuovere la vite del coperchio della lampada.
4. Estrarre il coperchio della lampada.
5. Svitare la lampada.
6. Montare la nuova lampada secondo la direzione opposta, quindi sostituire il coperchio della lampada e avvitare.
7. Collegare l'apparecchio e regolare la manopola nella posizione corretta.



Utilizzo quotidiano

Soluzione dei problemi

Attenzione! Prima di tentare di risolvere un problema, scollegare l'alimentazione. Le procedure per la soluzione dei problemi non riportate nel presente manuale devono essere eseguite solo da un elettricista qualificato.

Importante! Alcuni rumori (compressore, circolazione del refrigerante) sono normali e non indicano malfunzionamenti.

Problema	Causa possibile	Soluzione
L'elettrodomestico non funziona.	La manopola di regolazione della temperatura è impostata sul numero "0".	Per accendere l'elettrodomestico, posizionare la manopola su un altro numero.
	La spina è staccata o si è allentata.	Inserire la spina.
	Fusibile bruciato o difettoso.	Controllare il fusibile e sostituirlo, se necessario.
	La presa di corrente è difettosa.	Eventuali malfunzionamenti della rete elettrica devono essere risolti da un elettricista.
Gli alimenti sono troppo caldi.	La temperatura non è stata regolata correttamente.	Consultare la sezione relativa all'impostazione della temperatura iniziale.
	Lo sportello è rimasto aperto per lungo tempo.	Aprire lo sportello solo per il tempo strettamente necessario.
	Nelle ultime 24 ore nell'elettrodomestico è stata collocata una grande quantità di alimenti caldi.	Impostare temporaneamente una temperatura più fredda.
	L'elettrodomestico si trova vicino a una fonte di calore.	Consultare la sezione relativa alla scelta del luogo di installazione.
L'elettrodomestico raffredda troppo.	È stata impostata una temperatura troppo fredda.	Ruotare la manopola di regolazione per impostare temporaneamente una temperatura più calda.
Rumori anomali.	L'elettrodomestico non è a livello.	Regolare nuovamente i piedini.
	L'elettrodomestico è a contatto con la parete o con altri oggetti.	Spostare lievemente l'elettrodomestico.
	Un componente sul retro dell'elettrodomestico, ad esempio un tubo, è a contatto con un altro componente dell'elettrodomestico o con la parete.	Se necessario, piegare attentamente il componente.
Acqua sul pavimento.	Il foro di scarico dell'acqua è ostruito.	Consultare la sezione relativa alla cura e alla pulizia.
I pannelli laterali sono caldi.	È normale. Le parti di scambio termico si trovano sui lati.	Usare i guanti per toccare i lati.

Se il malfunzionamento non si risolve, rivolgersi al centro assistenza.

Gebruiksaanwijzing

Koelkast

Inhoud	
1. Veiligheidsinformatie	Pagina 181~189
2. Overzicht	Pagina 190
3. Deur omkeren	Pagina 191~192
4. Installatie	Pagina 193~194
5. Dagelijks gebruik	Pagina 195~199

⚠ Veiligheidsinformatie CE

In het belang van uw veiligheid en om correct gebruik te garanderen, moet u deze handleiding vóór het installeren en het eerste gebruik van het apparaat zorgvuldig lezen, waaronder de tips en waarschuwingen. Om onnodige fouten en ongevallen te voorkomen, is het belangrijk ervoor te zorgen dat alle mensen die het apparaat gebruiken goed bekend zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan. Bewaar deze instructies en zorg ervoor dat ze bij het apparaat blijven als het wordt verplaatst of verkocht, zodat iedereen die het gebruikt tijdens zijn levensduur op de juiste wijze wordt geïnformeerd over het gebruik en de veiligheid van het apparaat.
Bewaar voor het beschermen van personen en eigendommen de voorzorgsmaatregelen van deze gebruikersinstructies, aangezien de fabrikant niet verantwoordelijk is voor schade als gevolg van het ontbreken ervan.

Veiligheid van kinderen en kwetsbare personen

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis en ervaring, mits zij onder toezicht worden gehouden of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en de gevaren begrijpen die ermee gepaard gaan.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen dit apparaat vullen en legen.
- Houd kinderen in de gaten, om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij 8 jaar of ouder zijn en er toezicht is.

- Houd alle verpakkingen uit de buurt van kinderen. Er is kans op verstikking.
- Als u het apparaat weggooit, trekt u de stekker uit het stopcontact, snijdt u de verbindingskabel door (zo dicht mogelijk bij het apparaat) en verwijdert u de deur om te voorkomen dat kinderen erin gaan spelen en een elektrische schok krijgen of erin opgesloten raken.
- Als dit apparaat met magnetische deurafdichtingen een ouder apparaat met een veerslot (grendel) op de deur of het deksel vervangt, moet u ervoor zorgen dat het veerslot niet bruikbaar is voordat u het oude apparaat weggooit. Dit voorkomt dat het een dodelijke val wordt voor een kind.

Algemene veiligheid

⚠ **WAARSCHUWING!** Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde constructie open blijven.

⚠ **WAARSCHUWING!** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve als deze door de fabrikant worden aanbevolen.

⚠ **WAARSCHUWING!** Beschadig het koelcircuit niet.

⚠ **WAARSCHUWING!** Gebruik geen andere elektrische apparaten (zoals ijsmachines) in de koelapparaten, tenzij zij voor dit doel zijn goedgekeurd door de fabrikant.

⚠ **WAARSCHUWING!** Raak de lamp niet aan als deze al een lange tijd brandt, omdat hij dan erg heet kan zijn.[1)]

1) Als er een lamp in het compartiment zit.

⚠ Veiligheidsinformatie CE

⚠ **WAARSCHUWING!** Zorg er bij het neerzetten van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd raakt.

⚠ **WAARSCHUWING!** Plaats niet meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingsbronnen op de achterkant van het apparaat.

- Sla geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met een brandbaar drijfgas, op in dit apparaat.
- In het koelcircuit van het apparaat zit het koelmiddel isobutaan (R600a), een aardgas dat uitermate milieuvriendelijk is, maar toch ook brandbaar.
- Zorg er tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat voor dat de onderdelen van het koelcircuit niet beschadigd raken.
  - Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
  - Ventileer de ruimte waarin het apparaat staat goed.
- Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of dit product op welke manier dan ook te veranderen. Schade aan het snoer kan kortsluiting, brand en/of een elektrische schok veroorzaken.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke toepassingen, zoals:
  - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
  - op boerderijen en door gasten van hotels, motels en andere woonomgevingen;
  - in bed-and-breakfastomgevingen;
  - voor catering en dergelijke toepassingen die niet voor de kleinhandel zijn.

⚠ Veiligheidsinformatie CE

⚠ **WAARSCHUWING!** Alle elektrische onderdelen (stekker, netsnoer, compressor, etc.) moeten worden vervangen door een gecertificeerd onderhoudsagent of gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

⚠ **WAARSCHUWING!** De met dit apparaat meegeleverde lamp is een 'lamp voor speciaal gebruik' die alleen bij het geleverde apparaat mag worden gebruikt. Deze 'lamp voor speciaal gebruik' is niet geschikt voor gebruik als huishoudelijke verlichting.[1)]

- Het netsnoer mag niet worden verlengd.
- Zorg ervoor dat de stekker niet geplet of beschadigd raakt door de achterkant van het apparaat. Een geplette of beschadigde stekker kan oververhit raken en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u bij de stekker van het apparaat kunt komen.
- Trek niet aan de voedingskabel.
- Steek de stekker niet in het stopcontact als het stopcontact los zit. Er bestaat een risico op een elektrische schok of brand.
- Gebruik het apparaat niet zonder de lamp.
- Dit apparaat is zwaar. Wees voorzichtig wanneer u het verplaatst.
- Haal geen artikelen uit de vriezer en raak ze ook niet aan als uw handen vochtig/nat zijn, omdat dit schaafwonden of vrieswonden kan veroorzaken.
- Vermijd langdurige blootstelling van het apparaat aan direct zonlicht.

1) Als er een lamp in het compartiment zit.

Dagelijks gebruik

- Plaats geen hete dingen op de plastic onderdelen van het apparaat.
- Plaats voedselproducten niet direct tegen de achterwand.
- Bevroren voedsel mag niet opnieuw worden ingevroren nadat het is ontdooid.[1)]
- Bewaar voorverpakt diepvriesvoedsel in overeenstemming met de instructies voor de fabrikant van het diepvriesvoedsel.[1)]
- De aanbevelingen van de fabrikant van het apparaat moeten strikt worden nageleefd. Raadpleeg de relevante instructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in het vriezergedeelte, omdat de verpakking hierdoor onder druk komt te staan waardoor deze kan exploderen, wat kan resulteren in schade aan het apparaat.[1)]
- IJslolly's kunnen vrieswonden veroorzaken als ze rechtstreeks na verwijdering uit de vriezer worden geconsumeerd.[1)]
- Volg de volgende instructies om besmetting van voedsel te voorkomen:
- Het langere tijd open houden van de deur kan leiden tot een aanzienlijke verhoging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
- Reinig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijke afvoersystemen regelmatig.
- Maak waterreservoirs schoon als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem dat is aangesloten op een watertoevoer als er gedurende 5 dagen geen water is getapt.

1) Als er een vriezergedeelte is.
2) Als er een bewaarruimte voor verse levensmiddelen is.

- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte bakken in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met of op ander voedsel druppen.
- Vriezercompartimenten met twee sterren (indien aanwezig in het apparaat) zijn geschikt voor het bewaren van diepgevroren levensmiddelen, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Compartimenten met één ster, twee sterren en drie sterren (indien aanwezig in het apparaat) zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.
- Als het apparaat langere tijd leeg wordt gelaten, moet u het uitschakelen, ontdooien, reinigen en drogen en de deur openzetten om te voorkomen dat er zich in het apparaat schimmel ontwikkelt.

Onderhoud en reiniging

- Schakel het apparaat uit voordat u onderhoud uitvoert en haal de stekker uit het stopcontact.
- Reinig het apparaat niet met metalen voorwerpen.
- Gebruik geen scherpe voorwerpen om vorst uit het apparaat te verwijderen. Gebruik een plastic schraper.[1)]
- Controleer regelmatig de afvoer in de koelkast voor ontdooid water. Maak indien nodig de afvoer schoon.
- Als de afvoer geblokkeerd is, zal zich water verzamelen in de bodem van het apparaat.[2)]

Installatie

Belangrijk! Volg voor elektrische aansluiting de instructies in de specifieke paragrafen zorgvuldig op.

- Pak het apparaat uit en controleer of het beschadigd is. Sluit het apparaat niet aan als het beschadigd is. Meld

1) Als er een vriezergedeelte is.
2) Als er een bewaarruimte voor verse levensmiddelen is.

eventuele schade onmiddellijk daar waar u het apparaat hebt gekocht. Bewaar in dat geval de verpakking.

- Het is raadzaam om minstens vier uur te wachten voordat u het apparaat aansluit, zodat de olie weer in de compressor kan stromen.
- Er moet voldoende luchtcirculatie rondom het apparaat aanwezig zijn, anders kan het oververhit raken. Volg de instructies voor de installatie om voldoende ventilatie te bereiken.
- Waar mogelijk moeten de afstandsstukken van het product tegen de muur worden geplaatst om te voorkomen dat warme onderdelen (compressor, condensator) de muur raken of daarmee in aanraking blijven om mogelijke brandwonden te voorkomen.
- Het apparaat mag niet dicht bij radiatoren of fornuizen worden geplaatst.
- Zorg ervoor dat de stekker na installatie van het apparaat bereikbaar is.

Service

- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn voor onderhoud/reparatie aan dit apparaat moeten door een gekwalificeerde elektricien of een vakbekwame persoon worden uitgevoerd.
- Dit product moet worden onderhouden door een erkend servicecentrum en er mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.

Energiebesparing

- Zet geen heet voedsel in het apparaat.
- Zet voedsel niet dicht tegen elkaar aan, omdat dit de circulatie van lucht voorkomt.

- Zorg ervoor dat voedsel de achterkant van het compartiment/de compartimenten niet raakt.
- Open de deur(en) niet als de elektriciteit is uitgeschakeld.
- Open de deur(en) niet te vaak.
- Houd de deur(en) niet te lang open.
- Stel de thermostaat niet op te koude temperaturen in.
- Alle accessoires, zoals laden, planken en rekken, moeten op hun plaats blijven zitten voor een lager energieverbruik.

Bescherming van het milieu

Dit apparaat bevat geen gassen die de ozonlaag kunnen beschadigen; niet in het koelcircuit en ook niet in isolatiematerialen. Het apparaat mag niet samen met het huishoudelijk afval worden weggegooid. Het isolatieschuim bevat ontvlambare gassen: het apparaat moet worden verwijderd volgens de voorschriften met betrekking tot dergelijke apparaten die u kunt opvragen bij uw lokale autoriteiten. Voorkom beschadiging van de koeleenheid, met name de warmtewisselaar.

De materialen die bij dit apparaat zijn gebruikt die zijn gemarkeerd met het symbool ♺ kunnen gerecycled worden.



Het symbool op het product of op de verpakking geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het naar een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht. Door dit product correct te verwijderen, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen,

die anders door de verkeerde behandeling van dit product als afval zouden kunnen worden veroorzaakt. Voor meer gedetailleerde informatie over de recycling van dit product neemt u contact op met uw gemeente, de dienst voor verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Verpakkingsmaterialen

De materialen met het symbool zijn recyclebaar. Gooi de verpakking weg in een geschikte inzamelcontainer zodat deze gerecycled kan worden.

Verwijdering van het apparaat

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Snijd het netsnoer af en gooi het weg.

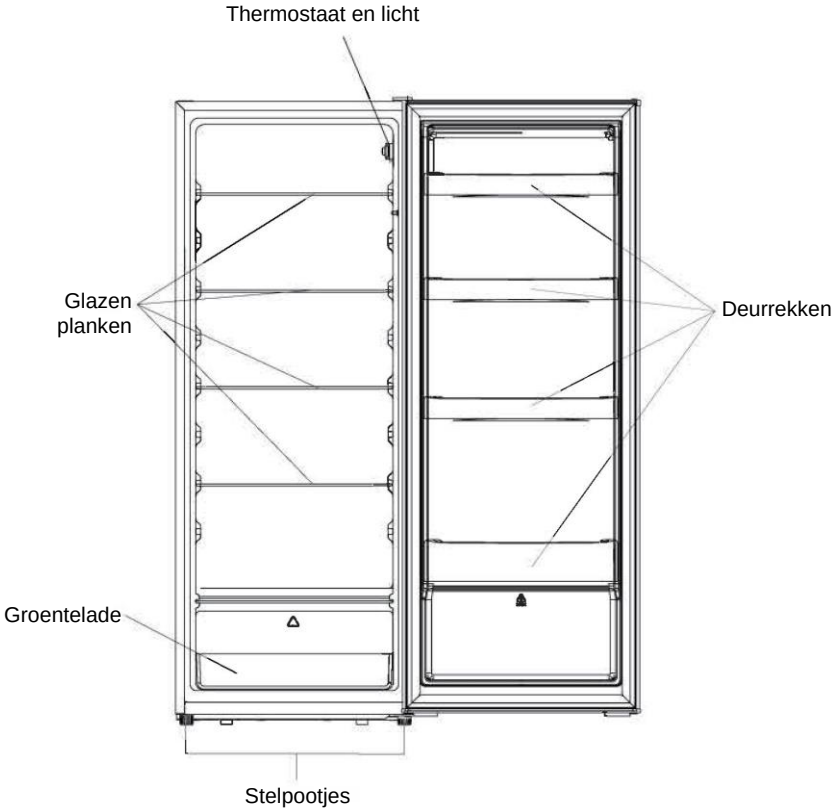


⚠ **WAARSCHUWING!** Let tijdens gebruik, service en verwijdering van het apparaat op het symbool zoals hier links weergegeven. Dit symbool bevindt zich aan de achterkant van het apparaat (achterpaneel of compressor) en heeft een gele of oranje kleur.

Dit symbool waarschuwt voor brandgevaar. Er zitten brandbare materialen in koelpijpen en de compressor.

Houd vuurbronnen ver uit de buurt tijdens gebruik, service en verwijdering.

Overzicht



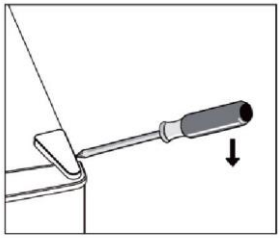
Deze illustratie is alleen bedoeld als indicatie, vergelijk de gedetailleerde bijlage het materiële object.

Deur omkeren

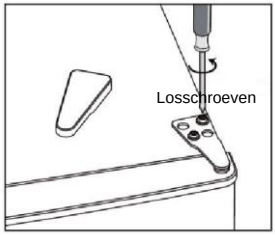
Benodigde gereedschap: Kruiskopschroevendraaier, platte schroevendraaier, inbussleutel.

- Zorg dat de stekker van het apparaat uit het stopcontact is gehaald en dat het apparaat leeg is.
- Om de deur te verwijderen, moet de eenheid achterover worden gekanteld. U moet de eenheid op iets stevigs laten rusten, zodat deze niet wegglijdt tijdens het omkeren van de deur.
- Alle verwijderde onderdelen moeten worden bewaard om de deur weer te kunnen installeren.
- Leg de eenheid niet plat; dit kan het koelsysteem namelijk beschadigen.
- Het is beter als 2 mensen de eenheid tijdens de montage hanteren.

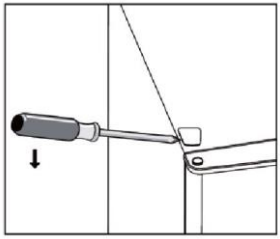
1. Verwijder de bovenste rechter scharnierafdekking.



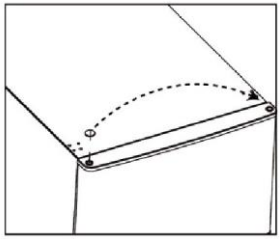
2. Maak de schroeven los. Verwijder daarna de scharnierbeugel.



3. Verwijder de linker bovenste schroefafdekking.

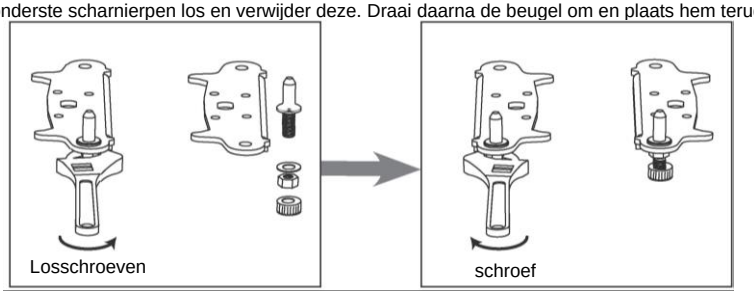


4. Verplaats de kernafdekking van de linker- naar de rechterkant. En til dan de bovenste deur op en leg hem op een gestoffeerd oppervlak om krassen te voorkomen.

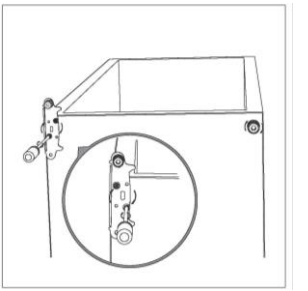


Deur omkeren

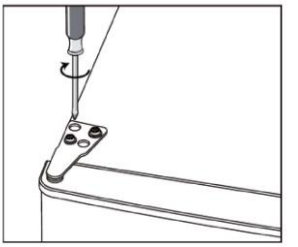
5. Draai de onderste scharnierpen los en verwijder deze. Draai daarna de beugel om en plaats hem terug.



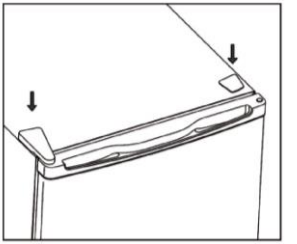
6. Plaats de beugel weer op de onderste scharnierpen. Plaats beide verstelbare pootjes terug.



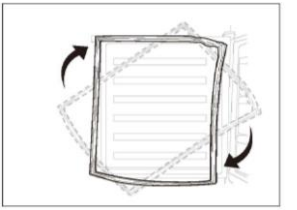
7. Plaats de deur weer terug. Controleer of de deur horizontaal en verticaal is uitgelijnd, zodat de afdichtingen aan alle zijden afgesloten zijn, voordat u het bovenste scharnier vastschroeft.
8. Breng de scharnierbeugel aan en schroef deze vast aan de bovenkant van de eenheid.
9. Gebruik indien nodig een inbussleutel om hem vast te draaien.



10. Plaats de scharnierafdekking en de schroefafdekking terug.

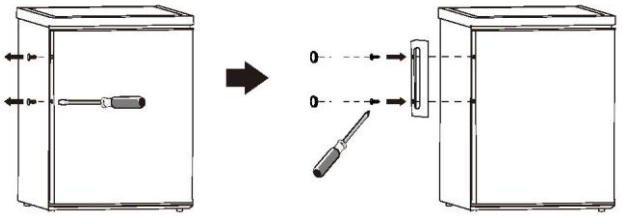


11. Maak de pakkingen van de koelkastdeur los en bevestig ze na het draaien.



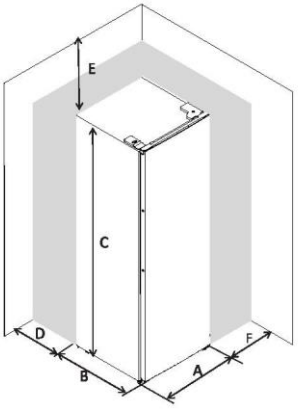
Installatie

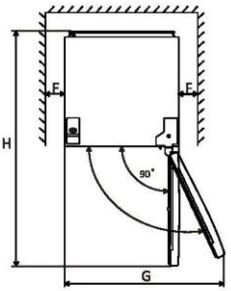
De deurgreep aan de buitenkant installeren (indien een handgreep aanwezig is)



Benodigde ruimte

- Houd voldoende ruimte om de deur te openen.



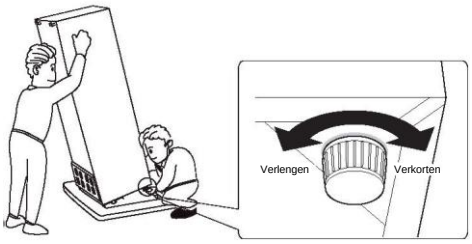


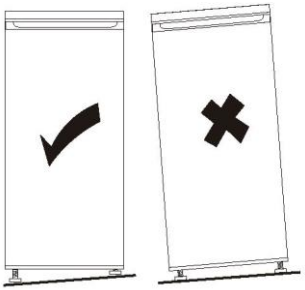
A	544
B	556
C	1426
D	min.=50
E	min.=50
F	min.=50
G	1088
H	1100

De eenheid waterpas zetten

Hiervoor moet u de twee stelpootjes aan de voorkant van de eenheid bijstellen.

Als de eenheid niet waterpas staat, zullen de deur en de uitlijningen van de magnetische dichting niet correct worden bedekt.





Installatie

Plaatsing

Installeer dit apparaat op een plaats waar de omgevingstemperatuur overeenkomt met de op het typeplaatje van het apparaat aangegeven klimaatklasse.

Voor koelapparaten met klimaatklasse:
- Subnormaal: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 10°C tot 32°C (SN).
- Normaal: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16°C tot 32°C (N).
- Subtropisch: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16°C tot 38°C (ST).
- Tropisch: dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij een omgevingstemperatuur van 16°C tot 43°C (T).

Opstelling

Het apparaat moet ver uit de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren, boilers, direct zonlicht, etc. worden geïnstalleerd. Zorg ervoor dat lucht vrij in de achterkant van de kast kan circuleren. Om de beste prestaties te garanderen, moet de minimale afstand tussen de bovenkant van de kast en de wandeenheid onder een overhangende wandeenheid ten minste 50 mm bedragen. Idealiter mag het apparaat echter niet onder overhangende wandeenheden worden geplaatst. Nauwkeurige nivellering wordt gegarandeerd door een of meer verstelbare pootjes aan de onderkant van de kast.
Dit koelapparaat is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat.

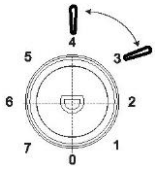
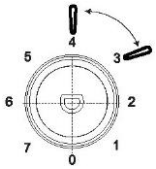
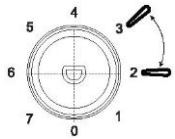
Waarschuwing! Het moet mogelijk zijn om het apparaat los te koppelen van de stroom. De stekker moet daarom na installatie gemakkelijk te bereiken zijn.

Elektrische aansluiting

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, moet u ervoor zorgen dat de op het typeplaatje aangegeven spanning en frequentie overeenkomen met de stroomvoorziening naar uw woning. Het apparaat moet geaard zijn. De stekker van het stroomsnoer is hiervoor voorzien van een speciaal contact. Als het stopcontact niet geaard is, sluit u het apparaat aan op een aparte aarde in overeenstemming met de huidige regelgeving; raadpleeg daarvoor een gekwalificeerd elektricien.
De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid af als de bovenstaande veiligheidsmaatregelen niet in acht worden genomen.
Dit apparaat voldoet aan de richtlijnen van de EEG.

Dagelijks gebruik

Aanbevolen temperatuurinstelling

Aanbevolen temperatuurinstelling		
Omgevingstemperatuur	Vriezergedeelte	Koelkastgedeelte
Zomer	/	 Ingesteld op 3~4
Normaal	/	 Ingesteld op 3~4
Winter	/	 Ingesteld op 2~3

- Bovenstaande informatie biedt gebruikers de aanbevolen temperatuurinstelling.

Invloed op voedselbewaring

- Bij de aanbevolen instelling is de beste bewaartijd in de koelkast niet langer dan 3 dagen.
- De beste bewaartijd kan bij andere instellingen korter worden.

Dagelijks gebruik

Dagelijks gebruik

Plaats de verschillende etenswaren in verschillende compartimenten volgens onderstaande tabel.

Koelkastgedeeltes	Type levensmiddel
Deur of rekken van het koelkastgedeelte	• Levensmiddelen met natuurlijke conserveringsmiddelen, zoals jam, sappen, dranken, sauzen. • Bewaar geen bederfelijk voedsel.
Vershoudlade (groentelade)	• Fruit, kruiden en groenten moeten afzonderlijk in de vershoudlade worden geplaatst. • Bewaar bananen, uien, aardappelen en knoflook niet in de koelkast.
Koelkastplank – midden	• Zuivelproducten, eieren
Koelkastplank – boven	• Levensmiddelen die niet bereid hoeven worden, zoals kant-en-klare levensmiddelen, vleeswaren, kliekjes.

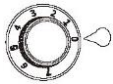
Dagelijks gebruik

Eerste gebruik

De binnenkant reinigen
Was voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt, de binnenkant en alle interne accessoires met lauw water en wat neutrale zeep om de typische geur van een nieuw product te verwijderen en droog alles vervolgens goed af.

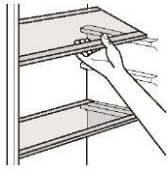
Belangrijk! Gebruik geen reinigingsmiddelen of schurende poeders, omdat deze de afwerking kunnen beschadigen.

Temperatuurinstelling



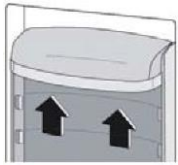
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact. De interne temperatuur wordt geregeld met een thermostaat. Er zijn 8 instellingen. 1 is de warmste instelling, 7 is de koudste instelling en 0 is om het apparaat uit te schakelen.
- Het apparaat werkt mogelijk niet bij de juiste temperatuur als het bijzonder heet is of als u de deur vaak opent.
- Dit koelapparaat is niet geschikt voor het invriezen van levensmiddelen.

Accessoires



Uitneembare planken
De wanden van de koelkast zijn uitgerust met een serie runners, zodat de planken naar wens kunnen worden geplaatst.

De deurrekken positioneren



Om voedselverpakkingen van verschillende afmetingen te kunnen bewaren, kunnen de deurrekken op verschillende hoogtes worden geplaatst. Ga voor deze aanpassingen als volgt te werk: trek geleidelijk aan het rek in de richting van de pijlen totdat het loskomt en herpositioneer het vervolgens naar wens.

Nuttige adviezen en tips

Tips voor het koelen van vers voedsel
Om de beste prestaties te verkrijgen:
- Geen warm voedsel of verdampende vloeistoffen in de koelkast bewaren.
- Het voedsel afdekken of inpakken, vooral als het een sterke smaak heeft.

Tips voor koeling

Nuttige tips:
- Vlees (alle soorten): verpakken in plastic zakken en op de glazen plank boven de groentelade leggen.
- Bewaar voor de veiligheid slechts één of twee dagen op deze manier.
- Gekookte levensmiddelen, koude schotels, etc.: deze moeten worden afgedekt en mogen op elke plank worden geplaatst.
- Groenten en fruit: deze moeten grondig worden schoongemaakt en in de groentelade(s) worden gelegd.
- Boter en kaas: deze moeten in speciale luchtdichte verpakkingen of in aluminiumfolie of plastic zakken worden gedaan om zoveel mogelijk lucht buiten te sluiten.
- Melkfles: deze moet een dop hebben en in de rekken in de deur worden bewaard.
- Bananen, aardappelen, uien en knoflook mogen, indien niet verpakt, niet in de koelkast worden bewaard.

Dagelijks gebruik

Reinigen

Omwille van de hygiëne moet het apparaat van binnen samen met de accessoires die erin zitten regelmatig worden schoongemaakt.

Voorzichtig! Tijdens de reiniging mag het apparaat niet op de netvoeding zijn aangesloten. Gevaar voor elektrische schokken! Voordat u gaat reinigen, moet u het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen, ofwel de circuitonderbreker of zekering uitschakelen of uitzetten. Het apparaat nooit met een stoomreiniger schoonmaken. Er kan vocht in de elektrische componenten gaan accumuleren: gevaar voor elektrische schokken! Het dampen kunnen schade aan de plastic onderdelen veroorzaken. Laat het apparaat drogen voordat u het opnieuw in gebruik neemt.

Belangrijk! Etherische oliën en organische oplosmiddelen kunnen plastic onderdelen aantasten, bijv. citroensap of sinaasappelsap, boterzuur, reinigingsmiddel dat azijnzuur bevat.

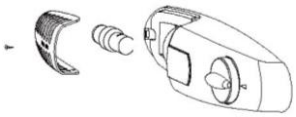
- Zorg ervoor dat deze stoffen niet met onderdelen van het apparaat in contact komen.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen.
- Haal het voedsel uit de vriezer. Bewaar het goed afgedekt op een koele plek.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact, of u moet de circuitonderbreker of zekering uitschakelen of uitzetten.
- Reinig het apparaat en de accessoires vanbinnen met een doek en lauw water. Na de reiniging moet u met zuiver water naspoelen en droog wrijven.
- Als alles droog is, stelt u het apparaat opnieuw in gebruik.

Het lampje vervangen

Voorzichtig! Voordat de lamp wordt vervangen, moet het apparaat worden losgekoppeld van de netvoeding.

De specificaties van de lamp staan op het typeplaatje.
Volg onderstaande procedure om de lamp te vervangen:

1. Zet de temperatuurregelknop op ‘0’ om het apparaat uit te schakelen.
2. Haal de stekker uit het stopcontact om er zeker van te zijn dat het apparaat is losgekoppeld van de hoofdvoeding.
3. Verwijder de schroef van het lampdeksel.
4. Trek het lampdeksel naar buiten.
5. Schroef de lamp los.
6. Plaats de nieuwe lamp in tegenovergestelde richting en plaats vervolgens het lampdeksel en de schroef terug.
7. Steek de stekker in het stopcontact en zet de knop in de juiste stand.



Dagelijks gebruik

Problemen oplossen

Voorzichtig! Haal de stekker uit het stopcontact voordat u problemen probeert op te lossen. Alleen een gekwalificeerd elektricien of andere competente persoon mag probleemoplossing uitvoeren die niet in deze handleiding staat.

Belangrijk! Er zijn enkele geluiden bij normaal gebruik (compressor, koelmiddelcirculatie).

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat werkt niet	De temperatuurregelknop staat op '0'.	Zet de knop op een ander nummer om het apparaat in te schakelen.
	De stekker zit niet in het stopcontact of zit los.	Steek de stekker in het stopcontact.
	De zekering is doorgebrand of kapot.	Controleer de zekering, vervang indien nodig.
	Het stopcontact is kapot.	Storingen in de netvoeding moeten door een elektricien worden gerepareerd.
Het voedingsproduct is te warm	De temperatuur is niet goed ingesteld.	Raadpleeg de paragraaf over temperatuurinstelling bij het eerste gebruik.
	De deur stond te lang open.	Laat de deur enkel open zolang dit nodig is.
	De afgelopen 24 uur werd een grote hoeveelheid warme voeding in het apparaat gezet.	Zet de temperatuurregelaar tijdelijk op een koudere instelling.
	Het apparaat staat dicht in de buurt van een warmtebron.	Raadpleeg de paragraaf 'Opstelling'.
Apparaat koelt overmatig	Temperatuur is te koud ingesteld.	Zet de temperatuurregelknop tijdelijk op een warmere instelling.
Ongewone geluiden	Apparaat staat niet waterpas.	Stel de pootjes opnieuw in.
	Het apparaat raakt de muur of andere voorwerpen.	Verplaats het apparaat een klein beetje.
	Een onderdeel aan de achterkant van het apparaat, bijv. een leiding, raakt een ander onderdeel van het apparaat of de muur.	Buig dit component indien nodig voorzichtig om, zodat het geen contact meer maakt.
Water op de vloer	Waterafvoergat is geblokkeerd.	Raadpleeg de paragraaf 'Reiniging en onderhoud'.
De zijpanelen zijn heet.	Dit is normaal. De warmtewisselaars bevinden zich aan de zijkanten.	Gebruik handschoenen om de zijkanten aan te raken.

Als de storing weer zichtbaar is, neem dan contact op met het servicecentrum.

Instrukcje użytkownika

Spiżarnia

Spis treści

1. Informacje dotyczące bezpieczeństwa	Strona 201~209
2. Przegląd	Strona 210
3. Odwracanie drzwi	Strona 211~212
4. Instalacja	Strona 213~214
5. Codzienne użytkowanie	Strona 215~219

⚠ Informacje dotyczące bezpieczeństwa CE

W trosce o własne bezpieczeństwo i zmyślą o zapewnieniu prawidłowego użytkowania urządzenia, przed instalacją i pierwszym użyciem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, w tym zawarte w niej wskazówki i ostrzeżenia. Aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków, należy dopilnować, aby wszystkie osoby korzystające z urządzenia dokładnie zapoznały się z jego działaniem i funkcjami bezpieczeństwa. Zachowaj te instrukcje i zadbaj, aby zostały dołączone do urządzenia, jeśli zostanie ono przeniesione lub sprzedane, tak aby każdy, kto z niego korzysta przez cały okres jego użytkowania, był odpowiednio poinformowany o sposobie bezpiecznego użytkowania urządzenia.
W trosce o bezpieczeństwo osób i mienia należy zachować środki ostrożności opisane w niniejszej instrukcji użytkownika, ponieważ producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane zaniedbaniem.

Bezpieczeństwo dzieci i osób narażonych

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją możliwe zagrożenia.
- Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą wkładać i wyjmować produkty z urządzenia.
- Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, jeśli nie ukończyły 8 lat lub pozostają bez dozoru.

⚠ Informacje dotyczące bezpieczeństwa CE

- Wszystkie opakowania należy przechowywać z dala od dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- Jeśli wyrzucasz urządzenie, wyciągnij wtyczkę z gniazdka, odetnij przewód zasilania (tak blisko urządzenia, jak to możliwe) i zdejmij drzwi, aby bawiące się dzieci nie doznały porażenia prądem lub nie zatrzasnęły się w środku.
- Jeśli to urządzenie wyposażone w magnetyczne uszczelki drzwi ma zastąpić starsze urządzenie wyposażone w blokadę sprężynową (zatrzask) na drzwiach lub pokrywie, przed wyrzuceniem starego urządzenia należy upewnić się, że brakująca sprężyna nie nadaje się do użytku. Dzięki temu nie stanie się śmiertelną pułapką dla dziecka.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Należy dbać o drożność otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolnostojącego lub w konstrukcji do zabudowy.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszania procesu rozmrażania, chyba że są one zalecane przez producenta.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Uważaj, aby nie uszkodzić obwodu chłodniczego.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj innych urządzeń elektrycznych (takich jak maszyny do lodów) wewnątrz urządzeń chłodniczych, chyba że są one dopuszczone do tego przez producenta.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Nie dotykaj żarówki, jeśli była włączona przez długi czas, ponieważ może być bardzo gorąca.[1)]

1) Jeśli w komorze jest światło.

⚠ Informacje dotyczące bezpieczeństwa CE

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Podczas ustawiania urządzenia należy się upewnić, że kabel zasilający nie został przygnieciony ani uszkodzony.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Za urządzeniem nie powinny się znajdować większe ilości listew zasilających ani przenośnych zasilaczy.

- Nie przechowuj w urządzeniu substancji wybuchowych takich jak aerozole w puszce z łatwopalnymi gazami nośnymi.
- W obwodzie czynnika chłodniczego urządzenia znajduje się izobutan (R600a), gaz ziemny przyjazny dla środowiska, ale bardzo łatwopalny.
- Podczas transportu i instalacji urządzenia należy upewnić się, że żaden z elementów obiegu czynnika chłodniczego nie został uszkodzony.
  - unikaj nieosłoniętych płomieni i nie korzystaj ze źródeł zapłonu
  - dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie
- Zmiana specyfikacji lub modyfikacja tego produktu w jakikolwiek sposób jest niebezpieczna. Uszkodzenie przewodu może spowodować zwarcie, pożar i/lub porażenie prądem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego oraz do innych podobnych zastosowań, takich jak
  - użytkowanie w pomieszczeniach kuchennych przeznaczonych dla personelu sklepów, w biurach i innych miejscach pracy;
  - użytkowanie w gospodarstwach rolnych i przez klientów hoteli, moteli oraz w innych środowiskach mieszkalnych;

- użytkowanie w pensjonatach;
- użytkowanie w środowisku cateringowym i przy innych zastosowaniach niehandlowych.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Wszelkie elementy elektryczne (wtyczka, przewód zasilający, sprężarka itp.) muszą zostać wymienione przez certyfikowanego agenta serwisowego lub wykwalifikowany personel.

⚠ **OSTRZEŻENIE!** Żarówka zamontowana w tym urządzeniu jest żarówką specjalną, której można używać wyłącznie w dostarczonym urządzeniu. Ta specjalna żarówka nie nadaje się do innych celów.[1)]

- Nie należy przedłużać przewodu zasilającego.
- Upewnij się, że wtyczka nie jest zgnieciona lub uszkodzona przez tylną część urządzenia. Przygnieciona lub uszkodzona wtyczka może się przegrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że wtyczka jest łatwo dostępna.
- Nie ciągnij za kabel sieciowy.
- Jeśli gniazdo zasilania jest poluzowane, nie wkładaj wtyczki. Istnieje ryzyko porażenia prądem lub pożaru.
- Nie wolno używać urządzenia bez lampy.
- To urządzenie jest ciężkie. Należy zachować ostrożność podczas przenoszenia.
- Nie wyjmuj ani nie dotykaj przedmiotów z komory zamrażarki wilgotnymi/mokrymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Unikaj długotrwałego wystawiania urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

Codzienne użytkowanie

- Nie kładź gorących przedmiotów na plastikowych częściach w urządzeniu.

1) Jeśli w komorze jest światło.

⚠ Informacje dotyczące bezpieczeństwa CE

- Nie umieszczaj produktów spożywczych bezpośrednio przy tylnej ściance.
- Żywności mrożonej nie wolno ponownie zamrażać po rozmrożeniu. [1)]
- Zamrożoną żywność w opakowaniach należy przechowywać zgodnie z instrukcjami producenta mrożonek.[1)]
- Należy ściśle przestrzegać zaleceń producenta urządzenia dotyczących przechowywania. Zapoznaj się z odpowiednimi instrukcjami.
- Nie umieszczaj napojów gazowanych w komorze zamrażarki, ponieważ zamarznięty płyn wywiera większy nacisk na pojemnik i może spowodować jego rozsadzenie i uszkodzenie urządzenia.[1)]
- Lizaki lodowe mogą powodować odmrożenia, jeśli spożywa się je bezpośrednio po wyjęciu z urządzenia.[1)]
- Aby uniknąć zanieczyszczenia żywności, należy przestrzegać następujących instrukcji
- Otwarcie drzwi na długi czas może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością, oraz dostępne systemy odwadniające.
- Wyczyść zbiorniki na wodę, jeśli nie były używane przez 48 godzin; przepłucz instalację wodną podłączoną do wodociągu, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.
- Surowe mięso i ryby należy przechowywać w odpowiednich pojemnikach w chłodziarce, tak aby nie stykały się z innymi produktami spożywczymi ani nie skapywały na nie ich soki.

1) Jeśli urządzenie jest wyposażone w komorę zamrażarki.
2) Jeśli w urządzeniu znajduje się schowek na świeżą żywność.

- Oznaczone dwiema gwiazdkami komory do przechowywania mrożonek (o ile występują w urządzeniu) są odpowiednie do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub przygotowywania lodów oraz wytwarzania kostek lodu.
- Komory jedno-, dwu- i trzygwiazdkowe (jeśli występują w urządzeniu) nie są odpowiednie do zamrażania świeżej żywności.
- Jeżeli urządzenie pozostaje przez dłuższy czas puste, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić otwarte drzwi, aby zapobiec rozwojowi pleśni wewnątrz urządzenia.

Pielęgnacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do konserwacji wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Nie czyścić urządzenia metalowymi przedmiotami.
- Nie używaj ostrych przedmiotów w celu usunięcia warstwy szronu z urządzenia. Użyj plastikowego skrobaka.[1)]
- Regularnie sprawdzaj odpływ w chłodziarce pod kątem rozmrożonej wody. W razie potrzeby wyczyść odpływ.
- Jeśli odpływ jest zatkany, woda zbierze się na dnie urządzenia.[2)]

Instalacja

Ważne! W przypadku podłączenia elektrycznego postępuj zgodnie z instrukcjami podanymi w poszczególnych sekcjach.

- Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy nie ma na nim uszkodzeń. Jeśli urządzenie jest uszkodzone, nie

1) Jeśli urządzenie jest wyposażone w komorę zamrażarki.
2) Jeśli jest komora do przechowywania świeżej żywności.

wolno go podłączać. Ewentualne uszkodzenia zgłoś natychmiast w miejscu zakupu. W takim przypadku zachowaj opakowanie.
- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć z powrotem do sprężarki.
- Wokół urządzenia powinna znajdować się odpowiednia cyrkulacja powietrza, której brak prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać wystarczającą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi instalacji.
- Tam, gdzie to możliwe, elementy dystansowe produktu powinny znajdować się przy ścianie, aby uniknąć dotykania lub chwytania gorących części (sprężarki, skraplacza), aby zapobiec ewentualnemu poparzeniu.
- Urządzenie nie może znajdować się w pobliżu grzejników lub kuchenek.
- Upewnij się, że wtyczka sieciowa jest dostępna po zainstalowaniu urządzenia.

Serwis

- Wszelkie prace elektryczne w ramach serwisowania urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub kompetentną osobę.
- Produkt musi być serwisowany przez upoważnione centrum serwisowe wyłącznie z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych.

Oszczędność energii

- Nie wkładaj gorącej żywności do urządzenia;
- Nie układaj żywności blisko siebie, ponieważ uniemożliwia to cyrkulację powietrza;

- Upewnij się, że żywność nie dotyka tylnej części przegródek;
- Jeśli wystąpi brak prądu, nie otwieraj drzwi;
- Nie otwieraj drzwi zbyt często;
- Nie trzymaj drzwi otwartych zbyt długo;
- Nie ustawiaj termostatu na zbyt niską temperaturę;
- Wszystkie akcesoria, takie jak szuflady, półki na drzwiach, powinny być tam przechowywane w celu zmniejszenia zużycia energii.

Ochrona środowiska

Urządzenie nie zawiera gazów, które mogłyby uszkodzić warstwę ozonową — ani w obwodzie czynnika chłodniczego, ani w materiałach izolacyjnych. Urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi i śmieciami. Pianka izolacyjna zawiera łatwopalne gazy; urządzenie należy zutylizować zgodnie z przepisami dotyczącymi urządzenia, które można uzyskać od władz lokalnych. Unikaj uszkodzenia jednostki chłodzącej, zwłaszcza wymiennika ciepła.

Materiały użyte w tym urządzeniu oznaczone symbolem ♺ nadają się do recyklingu.



Symbol na produkcie lub jego opakowaniu wskazuje, że produkt nie może być traktowany jak odpady gospodarstwa domowego. Należy go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Zapewniając prawidłową utylizację urządzenia, pomagasz zapobiegać ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, które mogą wystąpić na skutek nieprawidłowego przetwarzania odpa-

dów z niniejszego urządzenia. Więcej informacji na temat recyklingu tego produktu można uzyskać, kontaktując się z samorządem lokalnym, służbami zajmującymi się utylizacją odpadów lub sklepem, z którego pochodzi produkt.

Materiały opakowaniowe

Materiały z symbolem podlegają recyklingowi. Opakowanie należy wyrzucić do odpowiedniego pojemnika na odpady, tak aby zostało poddane recyklingowi.

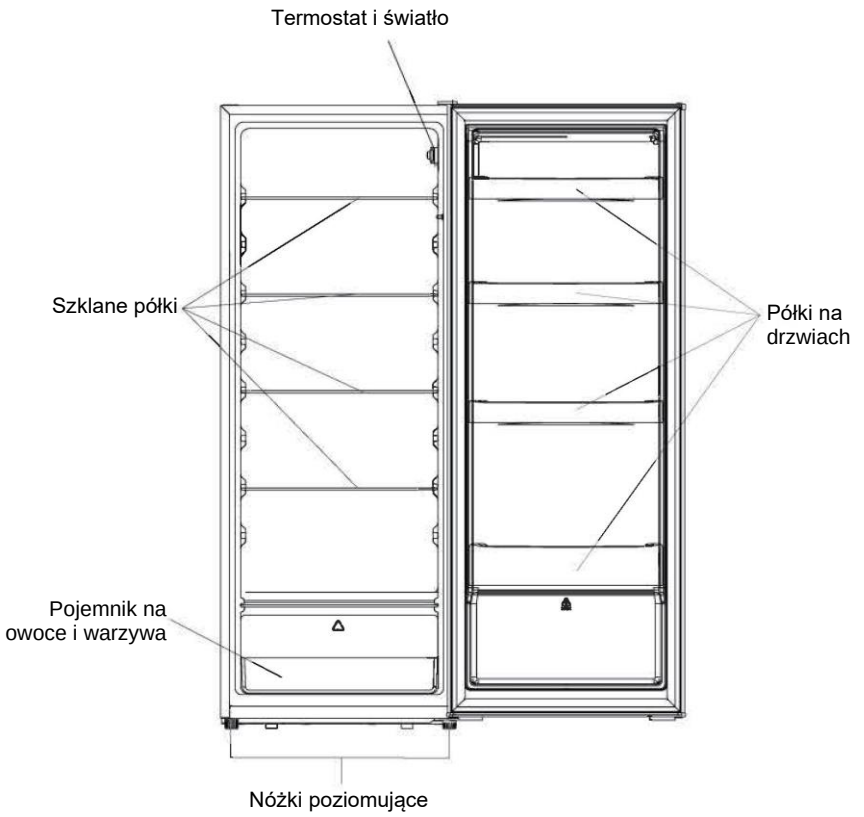
Utylizacja urządzenia

1. Wyjmij wtyczkę z gniazdka.
2. Odetnij przewód zasilający i zutylizuj go.



⚠ **OSTRZEŻENIE!** Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji urządzenia należy zwrócić uwagę na symbol po lewej stronie, który znajduje się z tyłu urządzenia (tylny panel lub kompresor) i ma żółty lub pomarańczowy kolor. To symbol ostrzegawczy ryzyka pożaru. W przewodach czynnika chłodniczego i sprężarce znajdują się materiały łatwopalne.
Podczas użytkowania, serwisowania i utylizacji należy zachować odległość od źródła ognia.

Przegląd



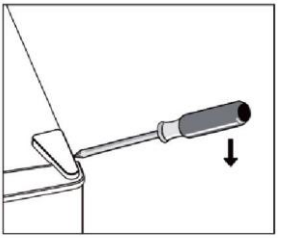
Ta ilustracja ma jedynie charakter podpowiedzi, szczegółowy dodatek przedstawia kontrast z obiektem materialnym.

Odwracanie drzwi

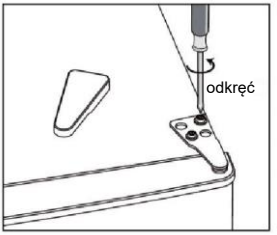
Potrzebne narzędzie: Śrubokręt krzyżakowy, śrubokręt płaski, klucz sześciokątny.

- Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania i opróżnione.
- Aby zdjąć drzwi, należy przechylić szafkę do tyłu. Należy najpierw umieścić urządzenie na stabilnym podłożu, aby nie poślizgnąć się podczas procesu odwracania drzwi.
- Wszystkie usunięte części należy zachować, aby ponownie zamontować drzwi.
- Nie ustawiać urządzenia na płasko, ponieważ może to spowodować uszkodzenie układu chłodzenia.
- Zalecamy, aby podczas montażu urządzeniem zajmowały się 2 osoby.

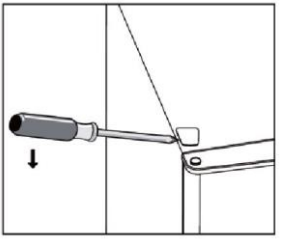
1. Zdejmij osłonę górnego prawego zawiasu.



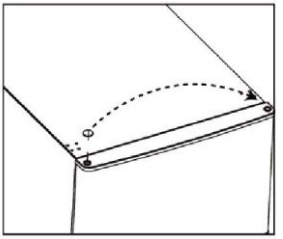
2. Odkręć śruby. Następnie zdejmij wspornik zawiasu.



3. Zdejmij górną lewą osłonę śruby.

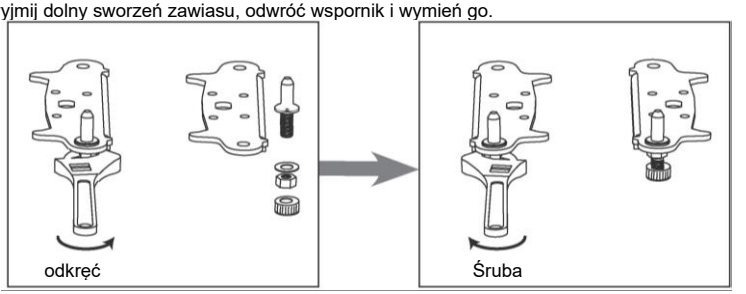


4. Przesuń osłonę rdzenia z lewej strony na prawą. A następnie podnieś górne drzwiczki i umieść je na miękkiej powierzchni, aby zapobiec zarysowaniu.

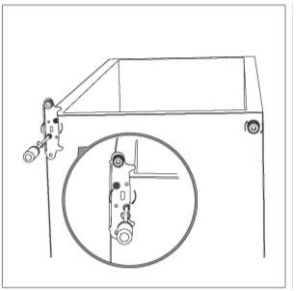


Odwracanie drzwi

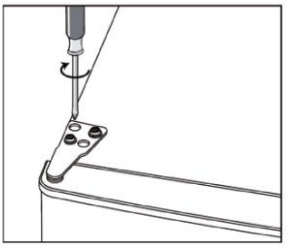
5. Odkręć i wyjmij dolny sworzeń zawiasu, odwróć wspornik i wymień go.



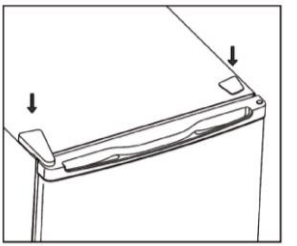
6. Zamontuj wspornik pasujący do dolnego sworznia zawiasu. Wymień obie regulowane nóżki.



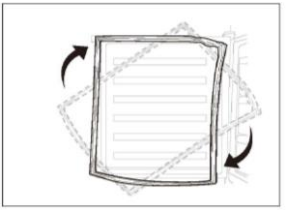
7. Załóż drzwi z powrotem. Przed końcowym dokręceniem górnego zawiasu należy upewnić się, że drzwi zostały wyrównane poziomo i pionowo w taki sposób, aby uszczelki były dopasowane ze wszystkich stron.
8. Zamontuj wspornik zawiasu i przykręć go do górnej części jednostki.
9. W razie potrzeby użyj klucza do dokręcania.



10. Załóż z powrotem osłonę zawiasu i osłonę śruby.

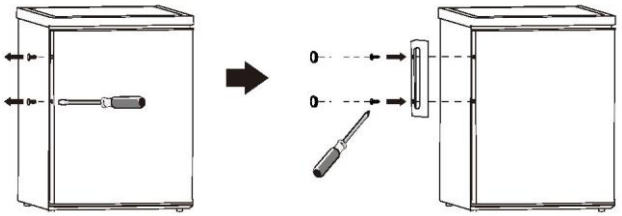


11. Zdejmij uszczelki drzwi lodówki, a następnie zamontuj je po obróceniu.



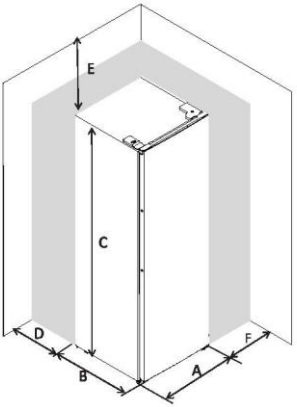
Instalacja

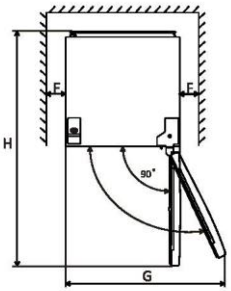
Zainstalować uchwyt zewnętrzny drzwi (jeśli dostępny jest uchwyt zewnętrzny)



Wymagana przestrzeń

- Zadbaj o odpowiednią przestrzeń przy otwartych drzwiach.



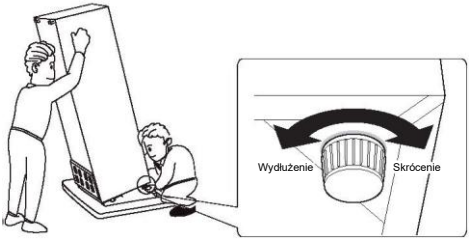


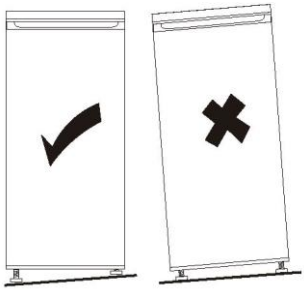
A	544
B	556
C	1426
D	min. 50
E	min. 50
F	min. 50
G	1088
H	1100

Poziomowanie jednostki

W tym celu wyreguluj dwie nóżki poziomujące z przodu urządzenia.

Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, elementy regulacji drzwi i uszczelek magnetycznych nie zostaną odpowiednio zakryte.





Instalacja

Ustawianie

Zainstaluj urządzenie w miejscu, w którym temperatura otoczenia odpowiada klasie klimatycznej podanej na jego tabliczce znamionowej:

Do urządzeń chłodniczych z klasą klimatyczną:
- rozszerzony zakres temperatur: to urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 10°C do 32°C; (SN)
- strefa umiarkowana: to urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16°C do 32°C; (N)
- strefa subtropikalna: to urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16°C do 38°C; (ST)
- strefa tropikalna: „To urządzenie chłodnicze przeznaczone jest do użytkowania w temperaturze otoczenia od 16°C do 43°C"; (T)

Lokalizacja

Urządzenie powinno być zainstalowane z dala od źródeł ciepła, takich jak kaloryfery, bojlery, bezpośrednie światło słoneczne itp. Upewnij się, że powietrze może swobodnie przepływać za urządzeniem. Aby zapewnić najlepszą wydajność, jeśli urządzenie jest ustawione poniżej wiszącej szafki ściennej, minimalna odległość między górną częścią szafki a szafką ścienną musi wynosić co najmniej 50 mm. Najlepiej jednak, aby urządzenie nie było ustawiane pod wiszącymi meblami ściennymi. Dokładne wypoziomowanie zapewnia jedna lub więcej regulowanych nóżek u podstawy szafki.
To urządzenie chłodnicze nie jest przeznaczone do zabudowy;

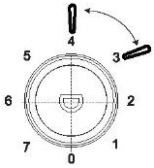
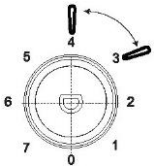
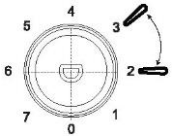
Ostrzeżenie! Musi istnieć możliwość odłączenia urządzenia od zasilania sieciowego; dlatego wtyczka musi być łatwo dostępna po instalacji.

Połączenie elektryczne

Przed podłączeniem upewnij się, że napięcie i częstotliwość podane na tabliczce znamionowej odpowiadają Twojemu domowemu zasilaniu. Urządzenie musi być uziemione. Wtyczka kabla zasilającego jest wyposażona w styk do tego celu. Jeśli gniazdko elektryczne nie jest uziemione, podłącz urządzenie do oddzielnego uziemienia zgodnie z obowiązującymi przepisami w sposób zalecany przez wykwalifikowanego elektryka. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania powyższych środków ostrożności.
To urządzenie jest zgodne z dyrektywami. EWG.

Codzienne użytkowanie

Zalecenia dot. ustawiania temperatury

Zalecenie dotyczące ustawienia temperatury		
Temperatura otoczenia	Komora zamrażarki	Komora lodówki
Lato	/	 Ustaw na 3~4
Tryb standardowy	/	 Ustaw na 3~4
Zima	/	 Ustaw na 2~3

- Powyższe informacje stanowią zalecenia dotyczące ustawienia temperatury.

Wpływ na przechowywanie żywności

- W przypadku zalecanego ustawienia najlepszy czas przechowywania w chłodziarce to nie więcej niż 3 dni.
- W przypadku innych ustawień optymalny czas przechowywania może być krótszy.

Codzienne użytkowanie

Codzienne użytkowanie

Produkty spożywcze należy rozmieszczać w komorach zgodnie z poniższą tabelą

Komory chłodziarki	Rodzaj żywności
Półki na drzwiach w komorze chłodziarki	• Żywność zawierająca naturalne środki konserwujące, np. dżemy, soki, napoje, przyprawy. • Nie należy przechowywać łatwo psującej się żywności.
Szuflady na owoce i warzywa	• Owoce, zioła i warzywa powinny być umieszczane w osobnych pojemnikach. • Nie przechowuj w chłodziarce bananów, cebuli, ziemniaków, czosnku.
Środkowa półka w chłodziarce	• Produkty mleczne, jaja
Górna półka w chłodziarce	• Żywność, która nie wymaga gotowania, np. potrawy gotowe do spożycia, wędliny, resztki jedzenia.

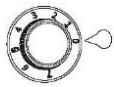
Codzienne użytkowanie

Użycie po raz pierwszy

Czyszczenie wnętrza
Przed pierwszym użyciem urządzenia należy umyć wnętrze oraz wszystkie wewnętrzne akcesoria za pomocą letniej wody i łagodnego detergentu, żeby usunąć zapach nowego produktu. Po skończeniu dokładnie wysusz chłodziarkę.

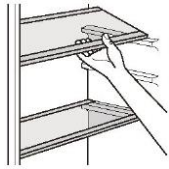
Ważne! Nie używać ściernych detergentów ani proszków, ponieważ mogą one uszkadzać powierzchnie.

Ustawianie temperatury



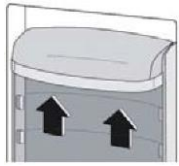
- Podłącz swoje urządzenie. Temperatura wewnątrz jest kontrolowana przez termostat. Dostępnych jest 8 ustawień. 1 to najcieplejsze ustawienie, 7 to najzimniejsze ustawienie, a 0 to wyłączenie urządzenia.
- Urządzenie może nie działać w odpowiedniej temperaturze, jeśli w pomieszczeniu jest zbyt gorąco lub jeśli często otwierasz drzwi.
- To urządzenie chłodnicze nie nadaje się do zamrażania produktów spożywczych.

Akcesoria



Wyjmowane półki
W ścianach chłodziarki znajdują się podpórki umożliwiające swobodne instalowanie półek.

Ustawianie półek na drzwiach



Żeby umożliwić przechowywanie opakowań z żywnością o różnej wielkości, półki można ustawiać na wybranej wysokości drzwi. W celu przestawienia półki należy ją stopniowo wyciągać w kierunku wskazanym strzałkami aż do momentu uwolnienia, a następnie zamontować we właściwym miejscu.

Przydatne porady i wskazówki

Wskazówki dotyczące chłodzenia świeżej żywności
Aby uzyskać najlepszą wydajność:
- Nie należy wkładać do urządzenia ciepłej żywności ani parujących płynów
- Żywność należy przykrywać lub owijać, w szczególności gdy ma intensywny zapach

Wskazówki dotyczące chłodzenia

Przydatne wskazówki:
- Mięso (dowolnego rodzaju): zawinąć w polietylenowe torebki i położyć na szklanej półce nad szufladą na warzywa.
- Dla bezpieczeństwa mięso przechowywać w ten sposób nie dłużej niż przez jeden do dwóch dni.
- Żywność poddana obróbce termicznej, dania na zimno itp. — takie produkty należy przykryć i można je przechowywać na dowolnej półce.
- Owoce i warzywa: dokładnie wyczyścić, następnie umieścić w szufladzie przeznaczonej do ich przechowywania.
- Masło i ser: należy je umieścić w specjalnych hermetycznych pojemnikach lub zawinąć w folię aluminiową lub torebki polietylenowe, aby usunąć jak najwięcej powietrza.
- Butelki z mlekiem: powinny być zakręcone. Należy je odłożyć do koszyka na butelki na drzwiach chłodziarki.
- Banany, ziemniaki, cebula i czosnek, jeśli nie są zapakowane, nie mogą być przechowywane w chłodziarce.

Codzienne użytkowanie

Czyszczenie

Ze względów higienicznych wnętrze urządzenia, w tym wewnętrzne akcesoria, należy regularnie czyścić.

Ostrożnie! Podczas czyszczenia urządzenie nie może być podłączone do zasilania. Ryzyko porażenia prądem! Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę zasilającą z gniazda lub wyłączyć bezpiecznik albo wyłącznik automatyczny. Chłodziarki nie wolno czyścić myjkami parowymi. Wilgoć może gromadzić się w elementach elektrycznych, co stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem! Gorąca para może uszkadzać elementy plastikowe. Przed ponownym uruchomieniem urządzenie musi być suche.

Ważne! Olejki eteryczne i rozpuszczalniki organiczne mogą wchodzić w reakcje z częściami plastikowymi — przykładem takich substancji może być sok z cytryny lub sok ze skórek pomarańczy, kwas masłowy oraz detergenty z dodatkiem kwasu octowego.

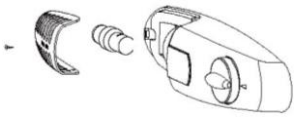
- Nie dopuszczaj do kontaktu takich substancji z częściami urządzenia.
- Nie stosuj żadnych ściernych środków czyszczących
- Wyjmij żywność z zamrażarki. Produkty należy odłożyć w chłodne miejsce i dokładnie przykryć.
- Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę zasilającą z gniazda lub wyłącz bezpiecznik albo wyłącznik automatyczny.
- Urządzenie i jego wewnętrzne akcesoria należy czyścić za pomocą ściereczki i letniej wody. Po wyczyszczeniu przemyć wodą i wytrzeć do sucha.
- Po całkowitym wysuszeniu ponownie włącz urządzenie.

Wymień lampę

Ostrożnie! Przed wymianą lampy należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego.

Specyfikacja lampy jest podana na etykiecie znamionowej.
Postępuj zgodnie z poniższą procedurą, aby wymienić lampę:

1. Ustawić pokrętło regulacji temperatury na cyfrę „0”, aby wyłączyć urządzenie.
2. Odłącz urządzenie, aby upewnić się, że jest odłączone od głównego źródła zasilania.
3. Odkręć śrubę osłony lampy.
4. Wyciągnij osłonę lampy.
5. Odkręć lampę.
6. Zamontuj nową lampę zgodnie z przeciwnym kierunkiem, a następnie załóż osłonę lampy i przykręć.
7. Podłącz urządzenie do prądu i ustaw pokrętło we właściwej pozycji.



Codzienne użytkowanie

Usuwanie usterek

Ostrożnie! Przed przystąpieniem do rozwiązywania problemów należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania. Usuwanie usterek, które nie zostały opisane w niniejszej instrukcji, może być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka lub inną kompetentną osobę.

Ważne! Podczas normalnej pracy występują pewne dźwięki (sprężarka, obieg czynnika chłodniczego).

Problem	Potencjalna przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	Pokrętło regulacji temperatury ustawione jest na cyfrę „0”.	Ustaw pokrętło na inną cyfrę, aby włączyć urządzenie.
	Wtyczka zasilająca nie jest włożona do gniazdka lub jest włożona niedokładnie	Włóż wtyczkę sieciową.
	Bezpiecznik się przepalił lub jest wadliwy	Sprawdź i w razie potrzeby wymień bezpiecznik.
	Gniazdko jest uszkodzone	Awarie sieci powinny być usuwane przez elektryka.
Żywność jest zbyt ciepła.	Nie ustawiono prawidłowej temperatury.	Zapoznaj się z sekcją początkową Ustawienia Temperatury.
	Drzwi były otwarte przez długi czas.	Otwierać drzwi tylko na tak długo, jak jest to konieczne.
	W ciągu ostatnich 24 godzin do urządzenia włożono dużą ilość ciepłej żywności.	Tymczasowo przestaw regulator na niższą temperaturę.
	Urządzenie znajduje się blisko źródła ciepła.	Zapoznaj się z sekcją dotyczącą lokalizacji instalacji.
Urządzenie nadmiernie schładza produkty	Ustawiono zbyt niską temperaturę.	Tymczasowo przestaw regulator na wyższą temperaturę.
Nietypowe dźwięki	Urządzenie nie jest wypoziomowane.	Wyreguluj nóżki.
	Urządzenie dotyka ściany lub innych przedmiotów.	Nieznacznie przesuń urządzenie.
	Jeden z elementów, np. rura, z tyłu urządzenia dotyka innej części urządzenia lub ściany.	W razie potrzeby ostrożnie odegnij element od powierzchni, której dotyka.
Woda na podłodze	Otwór odpływowy jest zablokowany.	Sprawdzić informacje zawarte w rozdziale poświęconym czyszczeniu i pielęgnacji.
Panele boczne są gorące.	To normalne. Części wymiany ciepła znajdują się po bokach.	Weź rękawiczki, aby dotknąć boków.

Jeśli usterka pojawi się ponownie, skontaktuj się z Centrum Serwisowym.

Instruções para o utilizador

Despensa

Índice	
1. Informações de segurança	Página 221~229
2. Vista geral	Página 230
3. Porta reversível	Página 231~232
4. Instalação	Página 233~234
5. Utilização diária	Página 235~239

⚠ Informações de segurança CE

No interesse da sua segurança e para garantir a utilização correta, antes de instalar e utilizar pela primeira vez o aparelho, leia este manual do utilizador cuidadosamente, incluindo as suas dicas e avisos. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante garantir que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam totalmente familiarizadas com a sua operação e funções de segurança. Guarde estas instruções e certifique-se de que permanecem junto do aparelho se este for movido ou vendido, de modo a que todos os utilizadores durante a sua vida estejam devidamente informados sobre a utilização e a segurança do aparelho.
Para a segurança da vida útil e da propriedade, guardar as precauções das instruções deste utilizador, uma vez que o fabricante não é responsável pelos danos causados por omissão.

Segurança de crianças e pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenha sido fornecida supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.
- Crianças com idades entre 3 e 8 anos têm permissão para carregar e descarregar este aparelho.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

- A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam a ser supervisionadas.
- Mantenha todas as embalagens bem longe de crianças. Existe risco de sufocação.
- Se estiver a eliminar o aparelho puxe a ficha da tomada, corte o cabo de conexão (o mais perto do aparelho que puder) e remova a porta para evitar que crianças que brinquem sofram choque elétrico ou se tranquem dentro.
- Se este aparelho que tem vedantes magnéticos da porta se destina a substituir um aparelho antigo com uma fechadura de mola (trinco) na porta ou tampa, certifique-se de que a mola não é utilizável antes de eliminar o aparelho antigo. Isto impedirá que se torne uma armadilha de morte para uma criança.

Segurança geral

⚠ **AVISO!** Mantenha as aberturas de ventilação, no revestimento do aparelho ou na estrutura integrada, livres de obstruções.

⚠ **AVISO!** Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, que não os recomendados pelo fabricante.

⚠ **AVISO!** Não danifique o circuito refrigerante.

⚠ **AVISO!** Não utilize outros aparelhos elétricos (tais como sorveteiras) no interior de aparelhos de refrigeração, salvo se forem aprovados para este efeito pela fábrica.

⚠ Informações de segurança CE

⚠ **AVISO!** Não toque na lâmpada se esta estiver acesa durante um longo período de tempo, porque poderá estar muito quente.[1)]

⚠ **AVISO!** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não se encontra preso nem danificado.

⚠ **AVISO!** Não coloque tomadas múltiplas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.

- Não guarde substâncias explosivas como, por exemplo, latas de aerossóis, com um carburante inflamável, no interior deste aparelho.
- O isobutano refrigerante (R600a) está contido no circuito refrigerante do aparelho, um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, que, no entanto, é inflamável.
- Durante o transporte e a instalação do aparelho, certifique-se de que nenhum dos componentes do circuito refrigerante fica danificado.
  - evite chamas nuas e fontes de ignição
  - ventile cuidadosamente a divisão onde o aparelho está situado
- É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de qualquer forma. Qualquer dano no cabo pode causar um curto-circuito, fogo e/ou choque elétrico.
- Este aparelho destina-se a ser utilizado em meio doméstico e aplicações similares tais como
  - áreas de cozinha em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;

1) Se houver uma luz no compartimento.

- quintas e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial;
- ambientes de tipo alojamento e pequeno-almoço;
- aplicações de catering e idênticas não comerciais.

⚠ **AVISO!** Quaisquer componentes elétricos (ficha, cabo de alimentação, compressor e etc.) devem ser substituídos por um agente de serviço certificado ou pessoal de serviço qualificado.

⚠ **AVISO!** A lâmpada fornecida com este aparelho é uma “lâmpada de uso especial” apenas utilizável com o aparelho fornecido. Esta "lâmpada de uso especial" não é utilizável para iluminação doméstica.[1)]

- Não se deve fazer uma extensão ao cabo de alimentação.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação não fica esmagada nem danificada pela parte de trás do aparelho. Uma ficha de alimentação esmagada ou danificada pode aquecer demasiado e causar um incêndio.
- Certifique-se de que consegue aceder à tomada do aparelho.
- Não puxe o cabo de alimentação.
- Se a tomada de ficha de alimentação estiver solta, não insira a ficha. Existe o risco de choque elétrico ou incêndio.
- Não deve utilizar o aparelho sem a luz.
- O aparelho é pesado. Proceda com cuidado quando o mover.
- Não remover ou tocar em itens do congelador se as mãos estiverem húmidas/molhadas, uma vez que

1) Se houver uma luz no compartimento.

isto pode causar abrasão na pele ou queimaduras por gelo/congelação.
- Evite uma exposição prolongada do aparelho à luz direta do sol.

Utilização diária

- Não aplique calor nas peças de plástico no aparelho.
- Não coloque produtos alimentares diretamente contra a parede traseira.
- Os alimentos congelados não devem ser novamente congelados depois de descongelados.[1)]
- Guarde alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabrico de alimentos congelados.[1)]
- As recomendações de armazenamento do fabricante do aparelho devem ser rigorosamente respeitadas. Consulte as instruções relevantes.
- Não coloque bebidas com gás no compartimento do congelador, uma vez que cria pressão sobre o recipiente, que pode explodir, resultando em danos ao aparelho.[1)]
- Cubos de gelo podem causar queimaduras por geada se consumidos diretamente do aparelho.[1)]
- Para evitar a contaminação de alimentos considere as seguintes instruções
- Abrir a porta durante longos períodos provoca um aumento de temperatura significativo nos componentes do aparelho.
- Limpar regularmente as superfícies que entram em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.

1) Se houver um congelador.
2) Se existir um compartimento de armazenamento de alimentos frescos.

- Limpar os depósitos de água se não tiverem sido usados durante 48 h; enxague o sistema de água conectado a uma alimentação de água se a água não tiver sido extraída durante 5 dias.
- Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, de forma a não estarem em contacto nem gotejarem para outros alimentos.
- Os compartimentos de comida congelada de duas estrelas (se presentes no aparelho) são adequados para se guardar alimentos pré-congelados, guardar ou fazer gelado e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas ou três estrelas (se presentes no aparelho) não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Se o aparelho for deixado vazio durante períodos longos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar que se forme bolor dentro do aparelho.

Cuidados e limpeza

- Antes da manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Não limpe o aparelho com objetos metálicos.
- Não utilize objetos afiados para remover o gelo do aparelho. Use um raspador de plástico.[1)]
- Examine regularmente o dreno no frigorífico para ver se tem água descongelada. Se necessário, limpe o dreno.
- Se o dreno estiver obstruído, a água acumula-se na parte inferior do aparelho.[2)]

1) Se houver um congelador.
2) Se existir um compartimento para alimentos frescos.

Instalação

Importante! Para a conexão elétrica siga cuidadosamente as instruções dadas em pontos específicos.

- Desmonte o aparelho e verifique se existem danos no mesmo. Não ligue o aparelho se estiver danificado. Comunique possíveis danos imediatamente ao sítio onde os comprou. Nesse caso, guardar a embalagem.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua de volta no compressor.
- Deve haver uma circulação de ar adequada ao redor do aparelho, caso contrário ocorre sobreaquecimento. Para obter ventilação suficiente siga as instruções relevantes para a instalação.
- Sempre que possível, os espaçadores do produto devem estar encostados a uma parede para evitar tocar ou capturar partes quentes (compressor, condensador) para evitar eventuais queimaduras.
- O aparelho não deve estar localizado próximo de radiadores ou de fogões.
- Certifique-se de que a ficha elétrica está acessível após a instalação do aparelho.

Serviço

- Quaisquer trabalhos elétricos necessários para a manutenção do aparelho devem ser realizados por um eletricista ou pessoa competente qualificada.
- Este produto deve ser reparado por um Centro de Assistência Autorizado, e apenas se devem utilizar peças sobressalentes genuínas.

Economia de energia

- Não coloque comida quente no aparelho;
- Não embale os alimentos juntos uma vez que isto impede a circulação de ar;
- Certifique-se de que os alimentos não tocam na parte traseira do(s) compartimento(s);
- Se a eletricidade sair, não abra a(s) porta(s);
- Não abra a(s) porta(s) com frequência;
- Não mantenha a(s) porta(s) aberta(s) durante muito tempo;
- Não ajuste o termóstato em temperaturas frias excessivas;
- Todos os acessórios, como gavetas, prateleiras das portas, devem ser mantidos lá para menor consumo de energia.

Proteção do ambiente

Este aparelho não contém gases que possam danificar a camada de ozono, tanto no seu circuito refrigerante como nos materiais isolantes. O aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. A espuma de isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deve ser eliminado de acordo com os regulamentos do aparelho para obter das suas autoridades locais. Evite danificar a unidade de arrefecimento, especialmente o permutador de calor. Os materiais utilizados neste aparelho, marcados pelo símbolo ♺, são recicláveis.



O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser levado para o ponto de recolha de resíduos

apropriado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico. Ao assegurar que este produto é eliminado devidamente, irá ajudar a evitar consequências potencialmente negativas para o ambiente e a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas pelo manuseamento inadequado de resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, entre em contacto com a câmara municipal da sua cidade, o seu serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde comprou o produto.

Materiais de embalagem

Os materiais com o símbolo são recicláveis. Elimine a embalagem em recipientes de recolha adequados para reciclar.

Eliminação do aparelho

1. Desconecte a ficha da tomada.
2. Corte o cabo principal e elimine-o.

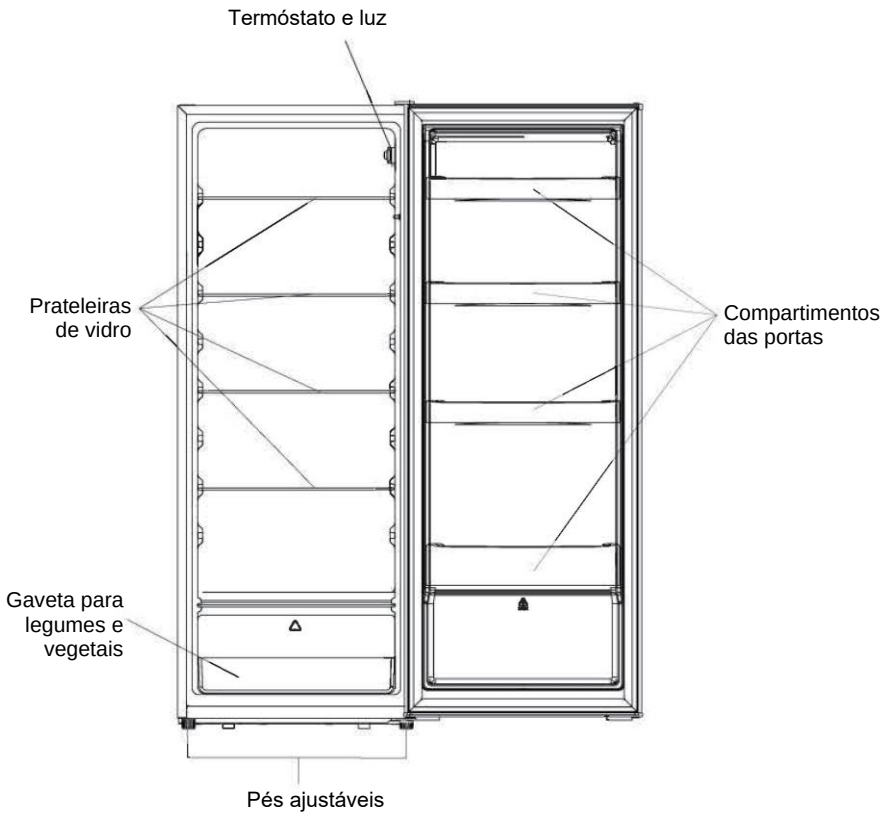


⚠ **AVISO!** Durante a utilização, manutenção e eliminação do aparelho, preste atenção ao símbolo como o lado esquerdo, que está localizado na parte traseira do aparelho (painel ou compressor traseiro) e de cor amarela ou laranja.

É o símbolo de advertência de risco de fogo. Existem materiais inflamáveis em tubos de refrigerante e compressor.

Mantenha-se afastado da fonte de incêndio durante a utilização, serviço e eliminação.

Vista geral



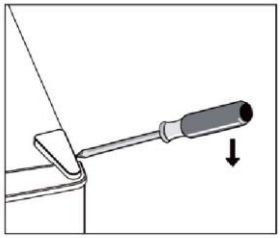
Esta ilustração serve apenas para dar uma ideia, o anexo detalhado contrasta com o objeto material.

Porta reversível

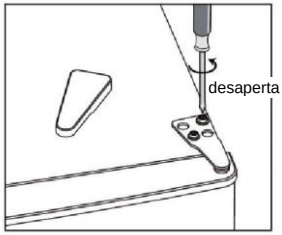
Ferramenta necessária: Chave de fendas de cabeça Philips, chave de fendas de cabeça plana, chave sextavada.

- Certifique-se de que a unidade está desligada e vazia.
- Para tirar a porta, é necessário inclinar a unidade para trás. Deve pousar a unidade sobre algo sólido para que não escorregue durante o processo de reversão da porta.
- Todas as peças removidas têm de ser guardadas para realizar a reinstalação da porta.
- Não coloque a unidade deitada, pois isso pode danificar o sistema de refrigeração.
- Recomenda-se que 2 pessoas manuseiem a unidade durante a montagem.

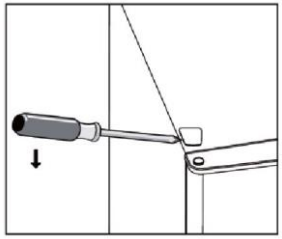
1. Remova a tampa superior direita da dobradiça.



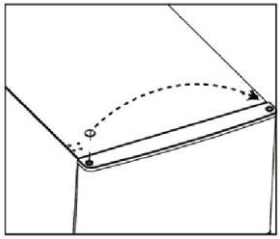
2. Desaperte os parafusos. Em seguida, remova o suporte da dobradiça.



3. Remova a tampa do parafuso superior esquerdo.

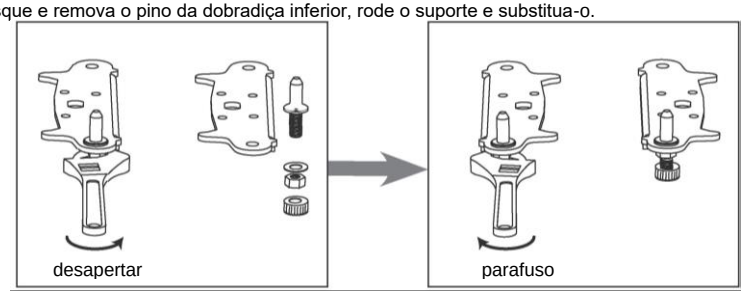


4. Mova a tampa central do lado esquerdo para o lado direito. Em seguida, levante a porta superior e coloque-a numa superfície lisa para evitar que se risque.

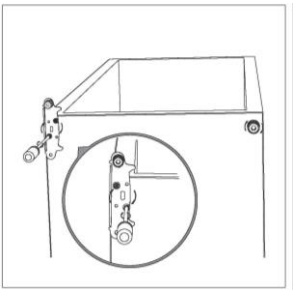


Porta reversível

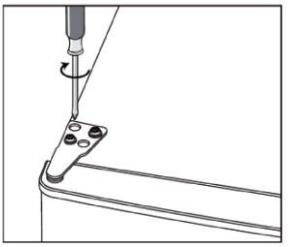
5. Desenrosque e remova o pino da dobradiça inferior, rode o suporte e substitua-o.



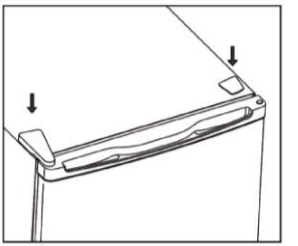
6. Volte a instalar o suporte do pino da dobradiça inferior. Substitua ambos os pés ajustáveis.



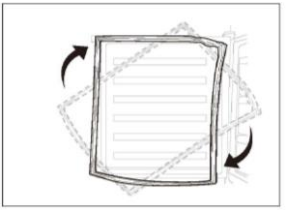
7. Volte a colocar a porta. Certifique-se de que a porta está alinhada horizontal e verticalmente de modo a que os vedantes fiquem bem fechados em todos os lados antes de apertar finalmente a dobradiça superior.
8. Volte a colocar o suporte da dobradiça e aparafuse-o na parte superior da unidade.
9. Utilize uma chave sextavada para apertar caso seja necessário.



10. Coloque a tampa da dobradiça e a tampa do parafuso de volta.

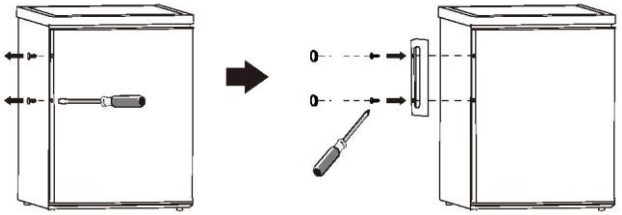


11. Retire as juntas da porta do frigorífico e, em seguida, fixe-as após rodar.



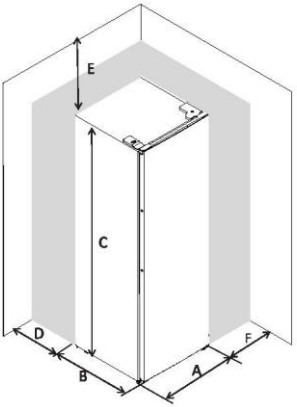
Instalação

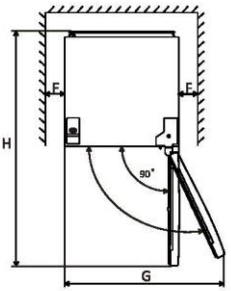
Instale a pega externa da porta (se a pega externa estiver presente)



Requisitos de espaço

- Deixe espaço suficiente para a porta abrir.



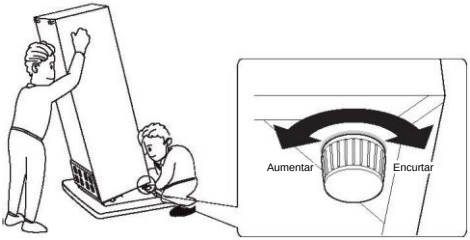


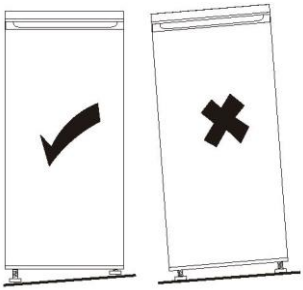
A	544
B	556
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1088
H	1100

Nivelar a unidade

Para o fazer, ajuste os dois pés de nivelamento na parte frontal da unidade.

Se a unidade não estiver nivelada, as portas e os alinhamentos dos vedantes magnéticos não serão cobertos devidamente.





Instalação

Posicionar

Instale o aparelho num local onde a temperatura ambiente corresponda a classe climática indicada na placa de classificação do aparelho:

para aparelhos de refrigeração com classe climática:
- temperado alargado: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 10 °C e 32 °C; (SN)
- temperado: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 32 °C; (N)
- subtropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 38 °C; (ST)
- tropical: este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a uma temperatura ambiente entre 16 °C e 43 °C; (T)

Localização

O aparelho deve ser instalado bem longe de fontes de calor, tais como radiadores, caldeiras, luz solar direta, etc. Certifique-se de que o ar pode circular livremente em torno da parte traseira do armário. Para garantir o melhor desempenho, se o aparelho estiver posicionado sob um armário de parede suspenso, a distância mínima entre a parte superior do aparelho e o armário de parede deve ser de, pelo menos, 50 mm. Idealmente, porém, o aparelho não deve ser posicionado sob armários de parede suspensos. O nivelamento preciso é assegurado por um ou mais pés ajustáveis na base do armário.
Este frigorífico não se destina a ser utilizado como um aparelho de encastrar;

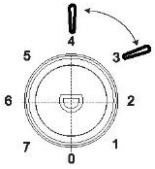
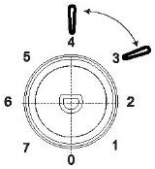
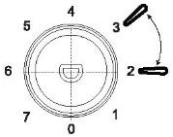
Aviso! Deve ser possível desligar o aparelho da rede elétrica; a ficha deve, portanto, ficar facilmente acessível após a instalação.

Ligação elétrica

Antes de ligar, certifique-se de que a tensão e a frequência mostradas na placa de classificação correspondem à sua fonte de alimentação doméstica. Este aparelho deve ser ligado à terra. A ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contato para este fim. Se a tomada de alimentação doméstica não estiver ligada à terra, conecte o aparelho a uma terra separada em conformidade com os regulamentos atuais, consultando um eletricista qualificado.
O fabricante declina toda a responsabilidade se não forem observadas precauções de segurança acima.
Este aparelho está em conformidade com as diretivas da CEE.

Utilização diária

Recomendação de regulação da temperatura

Recomendação de Regulação da Temperatura		
Temperatura ambiente	Compartimento do congelador	Compartimento do frigorífico
Verão	/	 Definir em 3~4
Normal	/	 Definir em 3~4
Inverno	/	 Definir em 2~3

- As informações acima dão aos utilizadores recomendações sobre a regulação da temperatura.

Impacto no armazenamento de alimentos

- De acordo com a definição recomendada, o melhor tempo de armazenamento do frigorífico é inferior a 3 dias.
- O melhor tempo de armazenamento poderá ser inferior em outras definições.

Utilização diária

Utilização diária

Posicione os diferentes alimentos nos diferentes compartimentos de acordo com a tabela abaixo

Compartimentos do frigorífico	Tipo de alimento
Porta ou prateleiras do frigorífico	• Alimentos com conservantes naturais, como compotas, sumos, bebidas, condimentos. • Não guarde alimentos perecíveis.
Gaveta para frescos (gaveta para salada)	• Frutas, ervas aromáticas e legumes devem ser colocados separadamente no recipiente para frescos. • Não guarde bananas, cebolas, batatas, alho no frigorífico.
Prateleira do frigorífico – meio	• Produtos lácteos, ovos
Prateleira do frigorífico – superior	• Alimentos que não precisam de ser cozinhados, tais como alimentos prontos para consumo, carnes deli, sobras.

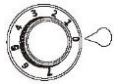
Utilização diária

Primeira utilização

Limpeza do interior
Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lave o interior e todos os acessórios internos com água morna e algum sabão neutro de modo a remover o cheiro típico de um produto novo e, em seguida, seque bem.

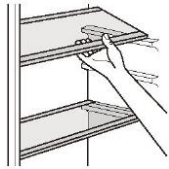
Importante! Não utilize detergentes ou pós abrasivos, uma vez que estes danificam o acabamento.

Regulação da temperatura



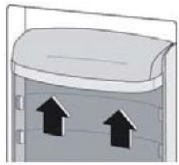
- Ligue o aparelho. A temperatura interna é controlada por um termostato. Existem 8 definições. 1 corresponde ao cenário menos frio e 7 ao cenário mais frio e 0 desliga o aparelho.
- O aparelho poderá pode operar à temperatura correta se estiver num estado particularmente quente ou se abrir a porta com frequência.
- Este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar alimentos.

Acessórios



Prateleiras móveis
As paredes do frigorífico estão equipadas com uma série de corrediças para que as prateleiras possam ser posicionadas conforme desejado.

Colocar os compartimentos das portas



Para permitir o armazenamento de embalagens de alimentos de vários tamanhos, as prateleiras das portas podem ser colocadas a diferentes alturas. Para fazer estes ajustes, proceder da seguinte forma: puxar gradualmente a prateleira da porta na direção das setas até se libertar, depois reposicionar conforme necessário.

Dicas e sugestões úteis

Dicas de refrigeração de alimentos frescos
Para obter o melhor desempenho:
- não armazene alimentos quentes ou líquidos evaporantes no frigorífico
- cubra ou embrulhe os alimentos, particularmente se tiverem um sabor forte

Dicas de refrigeração

Dicas úteis:
- Carne (todos os tipos): embrulhe em sacos de polietileno e coloque na prateleira de vidro por cima da gaveta dos legumes.
- Para maior segurança, apenas deve armazenar desta forma durante um a dois dias, no máximo.
- Alimentos cozinhados, pratos frios, etc.: devem ser cobertos e podem ser colocados em qualquer prateleira.
- Frutas e legumes: devem ser cuidadosamente limpos e colocados na(s) gaveta(s) especial(es) fornecida(s).
- Manteiga e queijo: devem ser colocados em recipientes especiais herméticos ou envolvidos em folha de alumínio ou sacos de polietileno para extrair o máximo de ar possível.
- Garrafas de leite: devem ter uma tampa e ser guardadas nas prateleiras na porta.
- Bananas, batatas, cebolas e alho, se não estiverem embalados, não devem ser guardados no frigorífico.

Utilização diária

Limpeza

Por razões de higiene, o interior do aparelho, incluindo os acessórios interiores, deve ser limpo regularmente.

Cuidado! O aparelho não pode estar ligado à rede elétrica durante a limpeza. Perigo de choque elétrico! Antes de limpar, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor do fusível. Nunca limpe o aparelho com uma máquina de vapor. A humidade pode acumular-se em componentes elétricos, havendo o perigo de choque elétrico! Vapores quentes podem causar danos às peças em plástico. O aparelho deve estar seco antes de o colocar em funcionamento.

Importante! Óleos etéreos e solventes orgânicos podem danificar peças em plástico, por exemplo, sumo de limão ou o sumo de casca de laranja, ácido butírico, produto de limpeza que contém ácido acético.

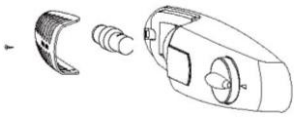
- Não permita que tais substâncias entrem em contacto com as peças do aparelho.
- Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo
- Retire todos os alimentos do congelador. Armazene-os num local fresco, bem tapados.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor do fusível.
- Limpe o aparelho e os acessórios interiores com um pano e água morna. Após a limpeza, passe com água limpa e seque completamente.
- Depois de tudo estar seco, o aparelho pode ser novamente ligado.

Substituir a lâmpada

Cuidado! Antes de substituir a lâmpada, deve desligar o aparelho da rede elétrica.

As especificações da lâmpada estão indicadas na etiqueta de classificação.
Siga o processo abaixo para substituir a lâmpada:

1. Coloque o botão de regulação da temperatura no número "0" para desligar o aparelho.
2. Desligue o aparelho para se certificar de que o aparelho está desligado da alimentação elétrica.
3. Retire o parafuso da tampa da lâmpada.
4. Puxe a tampa da lâmpada para fora.
5. Desaperte a lâmpada.
6. Coloque a nova lâmpada apertando na direção oposta e, em seguida, volte a colocar a tampa da lâmpada e o parafuso.
7. Ligue o aparelho à alimentação elétrica e regule o botão para a posição correta.



Utilização diária

Resolução de problemas

Cuidado! Antes da resolução de problemas, desligue a rede elétrica. Apenas um eletricista qualificado ou pessoa competente deve realizar a resolução dos problemas que não estejam identificados neste manual.

Importante! Ocorrem alguns sons durante a utilização normal (compressor, circulação de refrigerante).

Problema	Causa possível	Solução
O aparelho não funciona	O botão de regulação da temperatura está definido no número "0".	Coloque o botão noutro número para ligar o aparelho.
	A ficha de alimentação não está conectada ou está solta	Insira a ficha de alimentação.
	O fusível fundiu ou está com defeito	Verifique o fusível, substitua se necessário.
	A tomada está com defeito	As avarias de rede devem ser corrigidas por um eletricista.
A comida está demasiado quente.	A temperatura não está devidamente ajustada.	Consulte a secção de Regulação da Temperatura inicial.
	A porta esteve aberta durante demasiado tempo.	Abra a porta apenas o tempo que for necessário.
	Uma grande quantidade de comida quente foi colocada no aparelho nas últimas 24 horas.	Regule a temperatura para uma configuração mais fria temporariamente.
	O aparelho está próximo de uma fonte de calor.	Consulte a secção de localização de instalação.
O aparelho arrefece demasiado	A temperatura está regulada para uma definição demasiado fria.	Coloque o botão de regulação da temperatura numa definição menos fria temporariamente.
Ruídos anómalos	O aparelho não está nivelado.	Reajuste os pés.
	O aparelho está a tocar na parede ou noutros objetos.	Mova ligeiramente o aparelho.
	Um componente, por exemplo, um tubo, na parte traseira do aparelho está a tocar noutra parte do aparelho ou na parede.	Se necessário, dobre cuidadosamente o componente para o afastar do caminho.
Água no chão	O orifício de drenagem da água está bloqueado.	Consulte a secção Limpeza e cuidados.
Os painéis laterais estão quentes.	É normal. As peças de troca de calor encontram-se nas laterais.	Utilize luvas para tocar nas laterais.

Se o problema voltar a ocorrer contate com o Centro de Serviço.

Instrucțiuni de utilizare

Cămară

Cuprins

1. Informații de siguranță	Pagina 241~249
2. Prezentare generală	Pagina 250
3. Ușă inversă	Pagina 251~252
4. Instalare	Pagina 253~254
5. Utilizarea cotidiană	Pagina 255~259

⚠ Informații de siguranță CE

Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a asigura utilizarea corectă, înainte de instalarea și prima utilizare a aparatului, citiți cu atenție acest manual de utilizare, inclusiv sfaturile și avertismentele acestuia. Pentru a evita greșelile și accidentele inutile, este important să vă asigurați că toate persoanele care folosesc aparatul sunt bine familiarizate cu funcționarea și caracteristicile de siguranță ale acestuia. Păstrați aceste instrucțiuni și asigurați-vă că ele rămân împreună cu aparatul, dacă acesta este mutat sau vândut, astfel încât toți cei care îl folosesc de-a lungul duratei sale de viață să fie informați corespunzător cu privire la utilizarea și siguranța aparatului.
Pentru siguranța vieții și a bunurilor, păstrați măsurile de precauție din aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de omisiune.

Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de către copiii cu vârste de minim 8 ani și de către persoanele cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau instruite corespunzător privind modul de utilizare a acestui aparat în siguranță și să înțeleagă pericolele implicate.
- Încărcarea și descărcarea acestui aparat poate fi efectuată de copii cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

⚠ Informații de siguranță CE

- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu vor fi efectuate de copii decât dacă aceștia au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor. Există riscul de sufocare.
- Dacă eliminați aparatul, scoateți ștecherul din priză, tăiați cablul de conectare (cât mai aproape de aparat) și scoateți ușa pentru a preveni electrocutarea sau blocarea copiilor care se joacă.
- Dacă acest aparat cu garnituri magnetice pentru ușă urmează să înlocuiască un aparat mai vechi care are o încuietoare cu arc (încuietoare) pe ușă sau pe capac, dezactivați acea încuietoare cu arc înainte de a elimina aparatul. Acest lucru îl va împiedica să devină o capcană mortală pentru un copil.

Siguranța generală

⚠ **AVERTIZARE!** Mențineți fantele de aerisire din carcasa aparatului sau pe cele încorporate în structură neobstrucționate.

⚠ **AVERTIZARE!** Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace de a accelera procesul de decongelare, în afara celor recomandate de producător.

⚠ **AVERTIZARE!** Nu deteriorați circuitul frigorific.

⚠ **AVERTIZARE!** Nu utilizați alte aparate electrice (cum ar fi aparatele de înghețată) în interiorul aparatelor frigorifice, decât dacă acestea sunt aprobate în acest scop de către producător.

⚠ Informații de siguranță CE

⚠ **AVERTIZARE!** Nu atingeți becul dacă a fost aprins o perioadă lungă de timp deoarece ar putea fi foarte fierbinte.[1)]

⚠ **AVERTIZARE!** Atunci când poziționați aparatul, cablul de alimentare nu trebuie să fie prins sau deteriorat.

⚠ **AVERTIZARE!** Nu amplasați prizele portabile multiple sau alimentările portabile în spatele aparatului.

- Nu depozitați substanțe explozive, cum ar fi canistrele de aerosoli cu gaz inflamabil în interiorul acestui aparat.
- Izobutanul frigorific (R600a) este conținut în circuitul de agent frigorific al aparatului, un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul, care, însă, este inflamabil.
- În timpul transportului și instalării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului frigorific nu este deteriorată.
  - evitați flăcările deschise și sursele de aprindere
  - aerisiți metodic camera în care este amplasat aparatul
- Este periculos să modificați specificațiile sau să modificați acest produs în orice mod. Orice deteriorare a cablului poate provoca un scurtcircuit, incendiu și/sau electrocutare.
- Acest aparat este destinat utilizării casnice și utilizărilor asemănătoare, cum ar fi
  - în zona de bucătărie pentru personalul din magazine, în birouri sau alte medii de lucru;

1) Dacă există lumină în compartiment.

- ferme și clienții din hoteluri, moteluri și alte tipuri de medii rezidențiale;
- mediile pensiunilor;
- aplicații de catering și alte aplicații non-retail similare.

⚠ **AVERTIZARE!** Orice componente electrice (ștecher, cablu de alimentare, compresor etc.) trebuie înlocuite de un agent de service autorizat sau de personal calificat.

⚠ **AVERTIZARE!** Becul furnizat cu acest aparat este un „bec de lampă pentru utilizare specială” care poate fi utilizat numai cu aparatul furnizat. Această „lampă de utilizare specială” nu este destinată pentru iluminatul casnic.[1)]

- Cablul de alimentare nu trebuie prelungit.
- Asigurați-vă că ștecherul nu este strivit sau deteriorat de partea din spate a aparatului. Un ștecher strivit sau deteriorat se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu.
- Asigurați-vă că puteți ajunge la ștecherul de alimentare al aparatului.
- Nu trageți de cablul de alimentare.
- Dacă priza de alimentare este slăbită, nu introduceți ștecherul. Există riscul de electrocutare sau incendiu.
- Nu trebuie să utilizați aparatul fără lampă.
- Aparatul este greu. Aveți grijă atunci când îl mutați.
- Nu scoateți și nu atingeți articolele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile ude/umede deoarece acest lucru ar putea cauza abraziuni ale pielii sau arsuri cauzate de îngheț.
- Evitați expunerea prelungită a aparatului la lumina directă a soarelui.

1) Dacă există lumină în compartiment.

Utilizarea cotidiană

- Nu puneți articole fierbinți pe piesele din plastic ale aparatului.
- Nu așezați produse alimentare direct pe peretele din spate.
- Alimentele congelate nu trebuie recongelate după ce au fost dezghețate.[1)]
- Depozitați alimentele congelate preambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului de alimente congelate.[1)]
- Recomandările de depozitare ale producătorilor de aparate trebuie respectate cu strictețe. Consultați instrucțiunile relevante.
- Nu puneți băuturi carbogazoase sau acidulate în compartimentul congelator, deoarece acest lucru creează presiune asupra recipientului, ceea ce poate provoca explozia acestuia, ducând la deteriorarea aparatului.[1)]
- Înghețata pe băț poate provoca arsuri de îngheț dacă este consumată imediat după ce este scoasă din aparat.[1)]
- Pentru a evita contaminarea alimentelor, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni
- Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați regulat suprafețele care pot intra în contact cu alimente și sisteme de drenaj accesibile.
- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; spălați sistemul de apă

1) Dacă există un compartiment de congelare.
2) Dacă există un compartiment pentru depozitarea alimentelor proaspete.

conectat la o sursă de alimentare în cazul în care apa nu a circulat timp de 5 zile.
- Păstrați carnea crudă și peștele în recipiente adecvate în frigider, astfel încât să nu fie în contact cu alte alimente sau să nu picure pe alte alimente.
- Compartimentele de două stele pentru alimente congelate (dacă aparatul este prevăzut cu acestea) sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor congelate, depozitarea sau pregătirea înghețatei și pregătirea cuburilor de gheață.
- Compartimentele cu -una, -două și trei -stele (dacă aparatul este prevăzut cu acestea) nu sunt potrivite pentru înghețarea alimentelor proaspete.
- Dacă aparatul este lăsat gol pentru perioade lungi de timp, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a preveni apariția mucegaiului în interiorul aparatului.

Îngrijire și curățare

- Înainte de întreținere, dezactivați aparatul și deconectați ștecărul de la rețeaua de alimentare.
- Nu curățați aparatul cu obiecte metalice.
- Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta înghețul din aparat. Folosiți o racletă de plastic.[1)]
- Verificați în mod regulat scurgerea din frigider pentru apă dezghețată. Dacă este necesar, curățați scurgerea.
- Dacă scurgerea este blocată, apa se va aduna în partea de jos a aparatului.[2)]

1) Dacă există un compartiment de congelare.
2) Dacă există un compartiment pentru depozitarea alimentelor proaspete.

Instalare

Important! Pentru conectarea electrică urmați cu atenție instrucțiunile date în paragrafele specifice.

- Despachetați aparatul și verificați dacă este deteriorat. Nu conectați aparatul dacă este deteriorat. Raportați imediat eventualele daune magazinului din care l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin patru ore înainte de a conecta aparatul pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor.
- În jurul aparatului ar trebui să existe o circulație adecvată a aerului, lipsa acesteia duce la supraîncălzire. Pentru a obține o ventilație suficientă, urmați instrucțiunile relevante pentru instalare.
- Ori de câte ori este posibil, distanțierele produsului trebuie să fie pe perete pentru a evita atingerea sau prinderea părților calde (compresor, condensator) pentru a preveni posibila ardere.
- Aparatul nu trebuie amplasat aproape de calorifere sau aragaz.
- Asigurați-vă că ștecărul este accesibil după instalarea aparatului.

Service

- Orice lucrare electrică necesară pentru întreținerea aparatului trebuie efectuată de un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acest produs trebuie să fie întreținut de un centru de service autorizat și trebuie utilizate numai piese de schimb originale.

Economie de energie

- Nu puneți alimente fierbinți în aparat;
- Nu puneți alimentele aproape una de cealaltă, deoarece acest lucru împiedică circulația aerului;
- Asigurați-vă că alimentele nu ating partea din spate a compartimentului(lor);
- Dacă se oprește electricitatea, nu deschideți ușa(ile);
- Nu deschideți ușa(ile) frecvent;
- Nu țineți ușa(ile) deschisă(e) prea mult timp;
- Nu setați termostatul la temperaturi mai scăzute;
- Toate accesoriile, precum sertarele, rafturile balcoanelor ar trebui păstrate în poziția lor pentru un consum mai mic de energie.

Protecția mediului

Acest aparat nu conține gaze care ar putea deteriora stratul de ozon, fie în circuitul său frigorific, fie în materialele izolatoare. Aparatul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile urbane și gunoiul. Spuma izolatoare conține gaze inflamabile; Aparatul trebuie eliminat în conformitate cu reglementările privind aparatul pentru a le obține de la autoritățile locale. Evitați deteriorarea unității de răcire, în special a schimbătorului de căldură.

Materialele utilizate pe acest aparat marcate cu simbolul ♺ sunt reciclabile.



Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că este posibil ca produsul să nu fie considerat deșeu menajer. În schimb, ar trebui să fie dus la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea echipamentelor electrice și

electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți ajuta la prevenirea potențialelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană, care s-ar putea produce prin eliminarea incorectă a acestui produs. Pentru informații detaliate privind reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritățile locale, serviciile locale care se ocupă cu eliminarea deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Materiale de ambalare

Materialele cu simbol sunt reciclabile. Aruncați ambalajul într-un recipient de colectare adecvat pentru a-l recicla.

Eliminarea aparatului

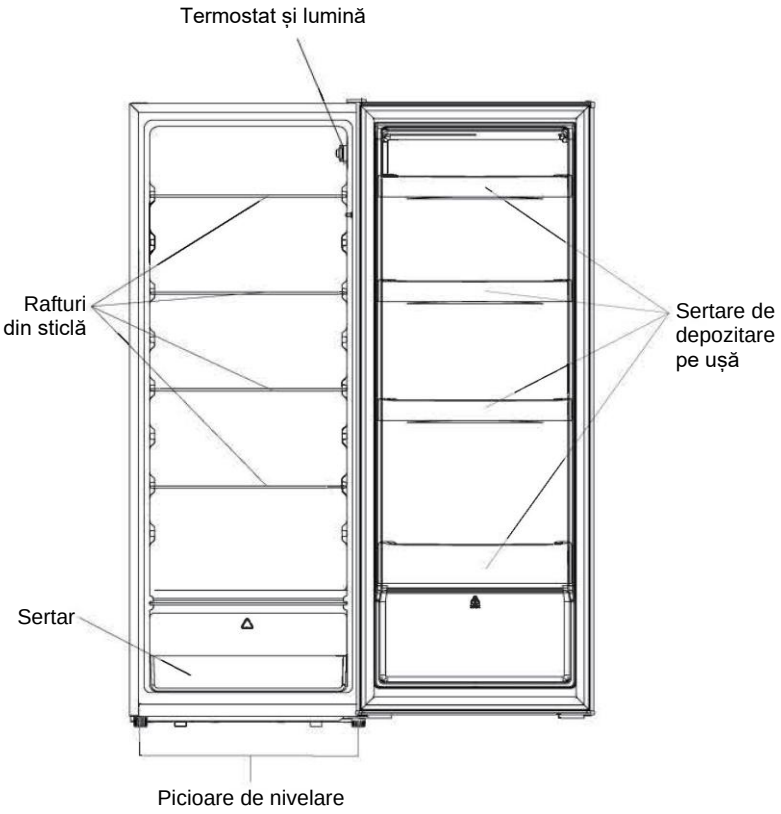
1. Deconectați ștecherul din priză.
2. Tăiați cablul de alimentare și eliminați-l.



⚠ **AVERTIZARE!** În timpul utilizării, al întreținerii și al eliminării aparatului, vă rugăm să acordați atenție simbolului din partea stângă, care se află în spatele aparatului (panoul din spate sau compresor) și de culoare galbenă sau portocalie. Este simbolul de avertizare de risc de incendiu. Există materiale inflamabile în conductele de agent frigorific și în compresor.

Vă rugăm să fiți departe de sursa de incendiu în timpul utilizării, întreținerii și eliminării.

Prezentare generală



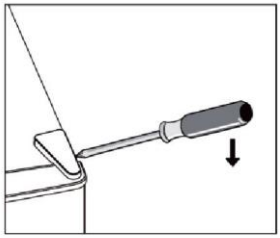
Această ilustrație este doar cu titlu de sugestie, anexa detaliată contrastează cu obiectul material.

Ușă inversă

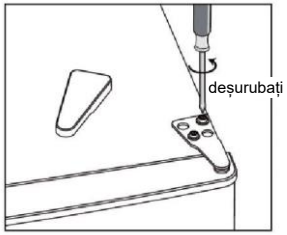
Instrument necesar: Șurubelniță stil Philips, șurubelniță cu cap plat, cheie hexagonală.

- Asigurați-vă că unitatea este deconectată și goală.
- Pentru a scoate ușa, este necesar să înclinați unitatea înapoi. Ar trebui să așezați unitatea pe ceva solid, astfel încât să nu alunece în timpul procesului de inversare a ușii.
- Toate părțile scoase trebuie păstrate pentru reinstalarea ușii.
- Nu așezați unitatea orizontal, deoarece acest lucru poate deteriora sistemul de răcire.
- Este indicat ca 2 persoane să manipuleze unitatea în timpul asamblării.

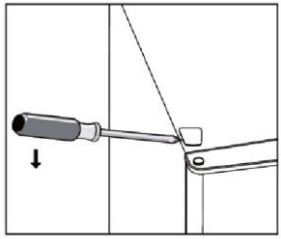
1. Scoateți capacul balamalei din dreapta sus.



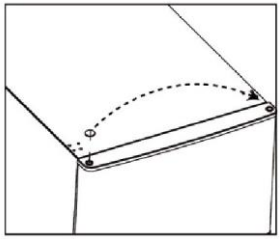
2. Desfaceți șuruburile. Apoi scoateți suportul balamalei.



3. Scoateți capacul șurubului din stânga sus.

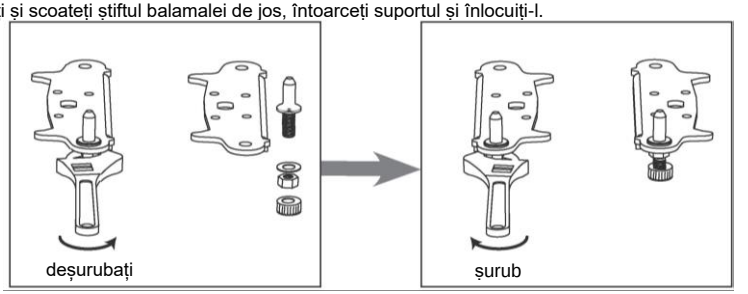


4. Mutați capacul principal din partea stângă în partea dreaptă. Apoi ridicați ușa de sus și așezați-o pe o suprafață acoperită pentru a preveni zgârierea.

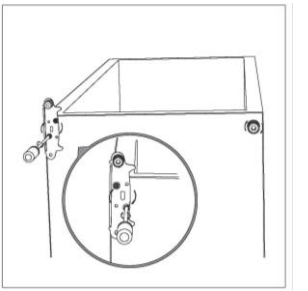


Ușă inversă

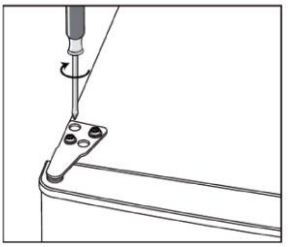
5. Deșurubați și scoateți știftul balamalei de jos, întoarceți suportul și înlocuiți-l.



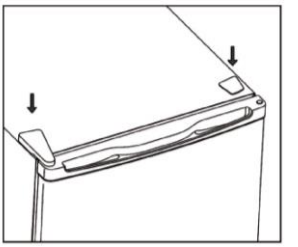
6. Montați din nou suportul de fixare a știftului balamalei de jos. Înlocuiți ambele picioare reglabile.



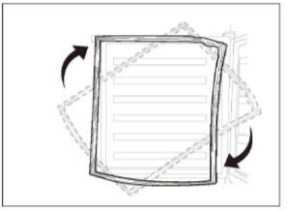
7. Puneți ușa înapoi. Asigurați-vă că ușa este aliniată orizontal și vertical, astfel încât etanșările să fie închise pe toate părțile înainte de a strânge balamaua superioară.
8. Introduceți suportul de balama și înșurubați-l pe partea superioară a unității.
9. Utilizați o cheie pentru a strânge dacă este cazul.



10. Puneți capacul balamalei și capacul șurubului înapoi.

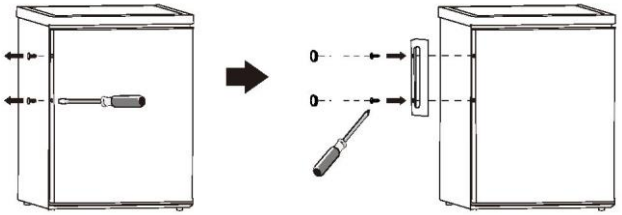


11. Scoateți garniturile ușii frigiderului și apoi atașați-o după rotire.



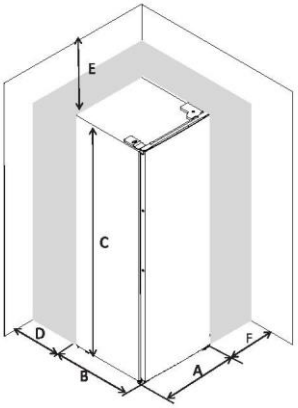
Instalare

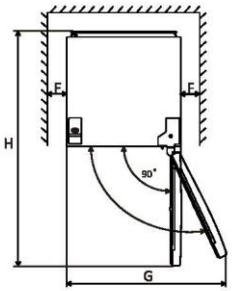
Montați mânerul exterior al ușii (dacă aparatul este prevăzut cu un mâner extern)



Cerință legată de spațiu

- Mențineți suficient spațiu pentru deschiderea ușii.



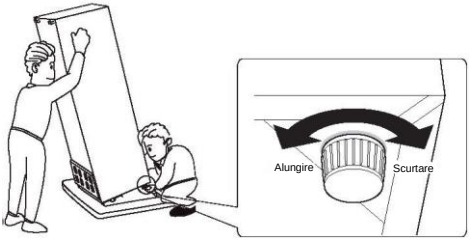


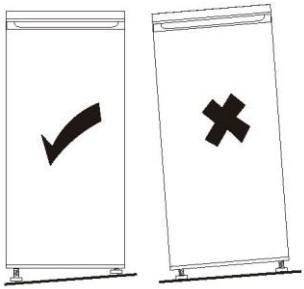
A	544
B	556
C	1426
D	min= 50
E	min= 50
F	min= 50
G	1088
H	1100

Poziționarea aparatului la nivel

Pentru a face acest lucru, reglați cele două picioare de nivelare din fața unității.

Dacă unitatea nu este la nivel, ușile și aliniamentele sigiliului magnetic nu vor fi acoperite corespunzător.





Instalare

Poziționare

Instalați aparatul într-un loc în care temperatura ambiantă corespunde clasei climatice indicate pe plăcuța cu datele tehnice ale aparatului:

pentru aparatele frigorifice cu clasă de clima:
- temperat extins: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 10 °C și 32 °C; (SN)
- temperată: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 32 °C;(N)
- subtropicală: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 38 °C; (ST)
- tropicală: acest aparat frigorific este proiectat pentru utilizarea la temperaturi ambientale cuprinse între 16 °C și 43 °C;(T)

Locație

Aparatul trebuie instalat departe de surse de căldură, cum ar fi calorifere, boilere, lumina directă a soarelui etc. Asigurați-vă că aerul poate circula liber în spatele dulapului. Pentru a asigura cele mai bune performanțe, dacă aparatul este poziționat sub o unitate de perete, distanța minimă dintre partea superioară a dulapului și unitatea de perete trebuie să fie de cel puțin 50 mm. În mod ideal, totuși, aparatul nu ar trebui să fie poziționat sub unitățile de perete suspendate. Nivelarea exactă este asigurată de unul sau mai multe picioare reglabile la baza dulapului.
Acest aparat frigorific nu este destinat utilizării ca aparat încorporabil.

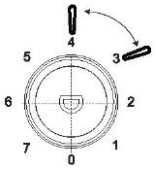
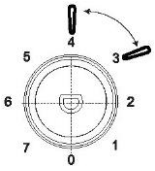
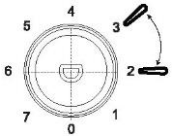
Avertizare! Trebuie să fie posibilă deconectarea aparatului de la rețeaua de alimentare; Prin urmare, ștecărul trebuie să fie ușor accesibil după instalare.

Conexiunea electrică

Înainte de a conecta la priză, asigurați-vă că tensiunea și frecvența afișate pe plăcuța de identificare corespund sursei dvs. de alimentare. Aparatul trebuie legat la împământare. Ștecărul cablului de alimentare este prevăzut cu un contact în acest scop. Dacă priza casnică de alimentare nu este împământată, conectați aparatul la o împământare separată, în conformitate cu reglementările în vigoare, consultând un electrician calificat.
Producătorul nu își asumă niciun fel de responsabilitate dacă măsurile de siguranță de mai sus nu sunt respectate.
Acest aparat este în conformitate cu directivele CEE.

Utilizarea cotidiană

Recomandare de setare a temperaturii

Recomandare de setare a temperaturii		
Temperatura mediului	Compartiment congelator	Compartiment frigider
Vară	/	 Setați pe 3~4
Normal	/	 Setați pe 3~4
Iarnă	/	 Setați pe 2~3

- Informațiile de mai sus oferă utilizatorilor recomandări cu privire la setarea temperaturii.

Impactul asupra depozitării alimentelor

- Conform setărilor recomandate, frigiderul permite o păstrare optimă nu mai mult de 3 zile.
- Cel mai bun timp de păstrare se poate reduce în cazul altor setări.

Utilizarea cotidiană

Utilizarea cotidiană

Poziționați diferite alimente în compartimente diferite, conform tabelului de mai jos

Compartimente frigider	Tip de alimente
Ușă sau rafturi ale compartimentului pentru frigider	• Alimente cu conservanți naturali, cum ar fi gemuri, sucuri, băuturi, condimente. • Nu depozitați alimente perisabile.
Sertar de răcire (sertar pentru salată)	• Fructele, ierburile și legumele trebuie așezate separat în sertarul de răcire. • Nu depozitați banane, ceapă, cartofi, usturoi în frigider.
Raft frigider – mijloc	• Produse lactate, ouă
Raft frigider – superior	• Alimente care nu au nevoie de gătire, cum ar fi alimente gata pentru consum, mezeluri, resturi de alimente.

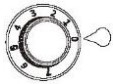
Utilizarea cotidiană

Prima utilizare

Curățarea interiorului
Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, spălați interiorul și toate accesoriile din interior cu apă călduță și puțin detergent neutru pentru a elimina mirosul tipic al unui produs nou-nouț, apoi uscați bine.

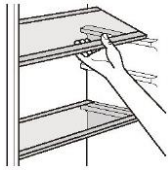
Important! Nu folosiți detergenți sau pulberi abrazive, deoarece acestea vor deteriora finisajul.

Reglarea temperaturii



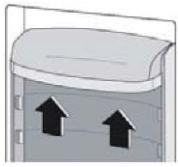
- Conectați aparatul. Temperatura interioară este controlată de un termostat. Există 8 setări. 1 este setarea cea mai caldă și 7 este cea mai rece, iar 0 oprește aparatul.
- Este posibil ca aparatul să nu funcționeze la temperatura corectă dacă este foarte cald sau dacă deschideți ușa des.
- Acest aparat frigorific nu este potrivit pentru congelarea produselor alimentare.

Accesorii



Rafturi mobile
Pereții frigiderului sunt dotați cu o serie de ghidaje astfel încât rafturile să poată fi poziționate după cum se dorește.

Poziționarea sertarelor de depozitare de pe ușă



Pentru a permite depozitarea pachetelor de alimente de diferite dimensiuni, sertarele de depozitare ale ușilor pot fi amplasate la diferite înălțimi. Pentru a efectua aceste reglaje procedați astfel: trageți treptat sertarul de depozitare în direcția săgeților până când se eliberează, apoi repoziționați după cum este necesar.

Sfaturi și sugestii utile

Sfaturi pentru refrigerarea alimentelor proaspete
Pentru a obține cele mai bune performanțe:
- Nu păstrați alimente calde sau lichide care se evaporă în frigider
- Acoperiți sau înfășurați alimentele, mai ales dacă au un miros puternic

Sfaturi pentru refrigerare

Sfaturi utile:
- Cum să procedați (toate tipurile); înfășurați în pungi de polietilenă și puneți-le pe rafturile de sticlă de deasupra sertarului pentru legume.
- Pentru siguranță, depozitați în acest fel doar una sau două zile cel mult.
- Mâncărurile gătite, mâncărurile reci etc. trebuie acoperite și pot fi așezate pe orice raft.
- Fructe și legume: acestea trebuie curățate temeinic și așezate în sertarul(ele) special(e) furnizat(e).
- unt și brânză: acestea trebuie puse în recipiente speciale etanșe sau învelite în folie de aluminiu sau pungi de polietilenă pentru a exclude cât mai mult aer.
- Sticla de lapte: acestea trebuie să aibă capac și trebuie depozitate în sertarele de depozitare de pe ușă.
- Bananele, cartofii, ceapa și usturoiul, dacă nu sunt ambalate, nu trebuie păstrate la frigider.

Utilizarea cotidiană

Curățare

Din motive de igienă, interiorul aparatului, inclusiv accesoriile interioare, trebuie curățate cu regularitate.

Atenție! Este posibil ca aparatul să nu fie conectat la rețea în timpul curățării. Pericol de electrocutare! Înainte de curățare, opriți aparatul și scoateți ștecărul de la rețeaua principală sau opriți sau dezactivați disjunctorul sau siguranța. Nu curățați niciodată aparatul cu un aparat de curățat cu abur. Umiditatea se poate acumula în componentele electrice, pericol de electrocutare! Vaporii fierbinți pot duce la deteriorarea pieselor din plastic. Aparatul trebuie să fie uscat înainte de a fi repus în funcțiune.

Important! Uleiurile eterice și solvenții organici pot ataca părțile din plastic, de ex., zeama de lămâie sau sucul din coajă de portocală, acidul butiric, agenții de curățare care conțin acid acetic.

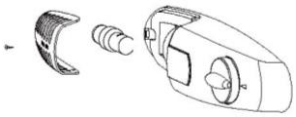
- Nu lăsați astfel de substanțe să intre în contact cu piesele aparatului.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi
- Scoateți alimentele din congelator. Păstrați-le într-un loc răcoros, bine acoperit.
- Opriți aparatul și scoateți ștecărul de la rețeaua principală sau opriți sau dezactivați disjunctorul sau siguranța.
- Curățați aparatul și accesoriile interioare cu o lavetă și apă călduță. După curățare, ștergeți cu apă proaspătă și frecați pentru a usca.
- După ce totul este uscat, repuneți aparatul în funcțiune.

Înlocuiți lampa

Atenție! Înainte de a înlocui lampa, deconectați aparatul de la alimentarea electrică principală.

Specificația lămpii este listată pe eticheta cu valori nominale.
Urmați procesul de mai jos pentru a înlocui lampa:

1. Setați butonul de reglare a temperaturii la numărul „0” pentru a opri aparatul.
2. Scoateți aparatul din priză pentru a vă asigura că aparatul este deconectat de la alimentarea electrică principală.
3. Scoateți șurubul capacului lămpii.
4. Scoateți capacul lămpii.
5. Deșurubați lampa.
6. Montați noua lampă în direcția opusă, apoi remontați capacul lămpii și șurubul.
7. Introduceți aparatul în priză și reglați butonul în poziția corectă.



Utilizarea cotidiană

Depanare

Atenție! Înainte de depanare, deconectați sursa de alimentare. Doar un electrician calificat sau o persoană competentă trebuie să efectueze depanarea care nu este cuprinsă în acest manual.

Important! Există câteva sunete în timpul utilizării normale (compresor, circulație a agentului frigorific).

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu funcționează	Butonul de reglare a temperaturii este setat la numărul „0”.	Setați butonul la alt număr pentru a porni aparatul.
	Ștecărul nu este conectat la priză sau este slăbit	Introduceți ștecărul.
	Siguranța a sărit sau este defectă	Verificați siguranța, înlocuiți dacă este necesar.
	Priza este defectă	Defecțiunile la rețeaua de alimentare trebuie reparate de un electrician.
Alimentele sunt prea calde.	Temperatura nu este reglată corespunzător.	Vă rugăm să vă uitați în secțiunea inițială de setare a temperaturii.
	Ușa a fost deschisă pentru o perioadă lungă de timp.	Deschideți ușa doar atât timp cât este necesar.
	O cantitate mare de alimente calde a fost introdusă în aparat în ultimele 24 de ore.	Rotiți temporar reglarea temperaturii la o setare mai rece.
	Aparatul se află lângă o sursă de căldură.	Vă rugăm să căutați în secțiunea locație de instalare.
Aparatul răcește prea mult	Temperatura este setată prea rece.	Rotiți temporar butonul pentru reglarea temperaturii la o setare mai caldă.
Zgomote neobișnuite	Aparatul nu este așezat la nivel.	Reglați din nou picioarele aparatului.
	Aparatul este în contact cu peretele sau cu alte obiecte.	Deplasați ușor aparatul.
	O componentă, de exemplu o conductă din spatele aparatului, atinge o altă parte a aparatului sau peretele.	Dacă este necesar, îndoiți cu grijă componenta.
Apă pe podea	Gaura de scurgere a apei este blocată.	Consultați secțiunea Curățarea și îngrijirea.
Panourile laterale sunt fierbinți.	Este normal. Piesele de schimbare a căldurii se află în lateral.	Luați mănuși pentru a atinge părțile laterale.

Dacă defecțiunea apare din nou, contactați Centrul de service.

Návod na použitie

Komora

Obsah	
1. Bezpečnostné informácie	Strana 261 – 269
2. Prehľad	Strana 270
3. Zmena smeru otvárania dverí	Strana 271 – 272
4. Inštalácia	Strana 273 – 274
5. Každodenné používanie	Strana 275 – 279

⚠ Bezpečnostné informácie CE

V záujme vašej bezpečnosti a zabezpečenia správneho používania si pred inštaláciou a prvým použitím spotrebiča pozorne prečítajte túto príručku pre používateľa vrátane rád a varovaní. Aby sa predišlo zbytočným chybám a nehodám, je dôležité zabezpečiť, aby všetci ľudia, ktorí spotrebič používajú, boli dôkladne oboznámení s jeho prevádzkou a bezpečnostnými funkciami. Uložte tieto pokyny a uistite sa, že zostanú so spotrebičom aj pri jeho premiestnení alebo po jeho predaji, aby každý, kto ho používa počas jeho životnosti, bol riadne informovaný o jeho používaní a bezpečnosti.
V záujme bezpečnosti a ochrany majetku dodržiavajte bezpečnostné opatrenia uvedené v týchto pokynoch pre používateľa, pretože výrobca za škody spôsobené ich nedodržaním nezodpovedá.

Bezpečnosť detí a zraniteľných osôb

- Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí môžu tento prístroj používať pod dohľadom, resp. po poučení a oboznámení sa s bezpečným spôsobom používania a porozumení možným nebezpečenstvám.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu nakladať potraviny do spotrebiča a vykladať ich.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby ste sa ubezpečili, že sa nehrajú so spotrebičom.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nemajú aspoň 8 rokov a nie sú pod dohľadom.
- Všetky obaly uchovávajte v dostatočnej vzdialenosti od detí. Hrozí riziko udusenia.

- Ak spotrebič vyhadzujete, vytiahnite zástrčku zo zásuvky, odrežte elektrická napájací kábel (čo najbližšie k spotrebiču) a odstráňte dvere, aby ste zabránili tomu, že deti hrajúce sa v jeho blízkosti zasiahne elektrický prúd, alebo že uviaznu v opustenom spotrebiči.
- Ak tento spotrebič s magnetickými tesneniami dverí má nahradiť starší spotrebič s pružinovým zámkom (západkou) na dverách alebo na veku, uistite sa, že pred likvidáciou starého spotrebiča pružinu zneškodníte. To zabráni tomu, aby sa stal smrteľnou pascou pre dieťa.

Všeobecná bezpečnosť

⚠ **VAROVANIE!** Dávajte pozor, aby nedošlo k blokovaniu vetracích otvorov v kryte zariadenia alebo v zabudovanej konštrukcii.

⚠ **VAROVANIE!** Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické nástroje ani iné prostriedky s výnimkou tých, ktoré odporúča výrobca.

⚠ **VAROVANIE!** Nepoškodzujte chladiaci okruh.

⚠ **VAROVANIE!** V chladiacich spotrebičoch nepoužívajte iné elektrické spotrebiče (napríklad stroj na výrobu zmrzliny), pokiaľ nie sú na tento účel schválené výrobcom.

⚠ **VAROVANIE!** Nedotýkajte sa žiarovky, ak ostala dlhšie zapnutá, pretože by mohla byť veľmi horúca.[1)]

1) Ak je priestor osvetlený.

⚠ Bezpečnostné informácie CE

⚠ **VAROVANIE!** Pri umiestnení spotrebiča zabezpečte, aby sa napájací kábel nezachytil ani nepoškodil.

⚠ **VAROVANIE!** Na zadnú stranu spotrebiča neumiestňujte rozvodné prenosné zásuvky ani prenosné zdroje napájania.

- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky ako sú plechovky s aerosólmi, ktoré podporujú horenie.
- Chladivo izobután (R600a), ktoré je v chladiacom okruhu, je prírodný plyn s vysokou úrovňou kompatibility pre životné prostredie, je však horľavý.
- Počas prepravy a inštalácie spotrebiča sa uistite, že žiadny z komponentov chladiaceho okruhu nie je poškodený.
  - vyhnite sa používaniu otvorených plameňov a zdrojom vznietenia
  - dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza
- Je nebezpečné akýmkoľvek spôsobom meniť špecifikácie alebo upravovať tento výrobok. Akékoľvek poškodenie kábla môže spôsobiť skrat, požiar a/alebo úraz elektrickým prúdom.
- Tento spotrebič je určený na používanie v domácnostiach a podobných aplikáciách, ako sú
  - kuchynské priestory pre personál v obchodoch, úradoch a iných pracovných prostrediach;
  - farmy, ako aj na použitie pre zákazníkov v hoteloch, moteloch a ďalších prostrediach rezidenčného typu,
  - prostredie typu prenocovania s raňajkami;
  - stravovacie služby a podobné, iné ako maloobchodné, priestory.

⚠ Bezpečnostné informácie CE

⚠ **VAROVANIE!** Akýkoľvek elektrický komponent (zástrčka, elektrický napájací kábel, kompresor atď.) musí vymeniť servisný technik s certifikátom alebo kvalifikovaný servisný personál.

⚠ **VAROVANIE!** Žiarovka dodaná s týmto spotrebičom je „žiarovka na špeciálne použitie“, ktorá sa dá použiť len s dodaným spotrebičom. Táto „žiarovka na špeciálne použitie“ sa nesmie používať na osvetlenie v domácnosti.[1)]

- Napájací elektrický kábel sa nesmie predlžovať.
- Uistite sa, že zástrčka nie je nalomená alebo poškodená zadnou stranou spotrebiča. Prasknutá alebo poškodená zástrčka sa môže prehriať a spôsobiť požiar.
- Uistite sa, že sa zachová prístup k zástrčke spotrebiča.
- Neťahajte za elektrický kábel.
- Ak je elektrická sieťová zásuvka uvoľnená, napájaciu zástrčku do nej nevsúvajte. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Spotrebič nesmiete používať bez žiarovky.
- Spotrebič je ťažký. Pri jeho premiestňovaní treba dávať pozor.
- Predmetov z mraziaceho priestoru sa nedotýkajte, ak máte vlhké/mokré ruky, pretože by to mohlo spôsobiť odreniny na pokožke alebo „popáleniny mrazom/omrzliny“.
- Zabráňte dlhodobému vystaveniu spotrebiča priamemu slnečnému žiareniu.

1) Ak je priestor osvetlený.

Každodenné použitie

- Na plastové diely v spotrebiči neklaďte nič horúce.
- Potraviny neukladajte tak, aby sa priamo dotýkali zadnej steny.
- Mrazené potraviny sa nesmú po rozmrazení znova zmraziť.[1)]
- Vopred balené mrazené potraviny skladujte podľa pokynov výrobcu mrazených potravín.[1)]
- Musia sa dôsledne dodržiavať odporúčania výrobcu na skladovanie. Pozrite si príslušné pokyny.
- Do mraziaceho priestoru nevkladajte sýtené nápoje, pretože tým sa v nádobe vytvára tlak, čo môže spôsobiť jej výbuch a poškodenie spotrebiča.[1)]
- Nanuky môžu spôsobiť popáleniny mrazom, ak sa konzumujú ihneď po vybratí zo spotrebiča.[1)]
- Aby ste zabránili kontaminácii potravín, dodržiavajte nasledujúce pokyny
- Otvorenie dverí na dlhší čas môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami a dostupné systémy vypúšťania.
- Ak sa nádrže nepoužívali 48 hodín, vyčistite ich. Ak sa voda nečerpala počas 5 dní, vodný systém pripojený k prívodu vody prepláchnite.
- Surové mäso a ryby skladujte v chladničke vo vhodných nádobách tak, aby sa nedostali do kontaktu s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali.
- Priehradky na mrazené potraviny označené dvoma hviezdičkami (ak sú k dispozícii na spotrebiči) sú

1) Ak je k dispozícii mraziaci priestor.
2) Ak je k dispozícii priestor na čerstvé potraviny.

vhodné na skladovanie vopred zmrazených potravín, skladovanie alebo výrobu zmrzliny a prípravu kociek ľadu.
- Priehradky s jednou, dvomi a tromi hviezdičkami (ak sú k dispozícii na spotrebiči), nie sú vhodné na zmrazovanie čerstvých potravín.
- Ak chcete nechať spotrebič dlhší čas prázdny, vypnite ho, odmrazte, vyčistite, vysušte a dvere nechajte otvorené, aby sa vnútri spotrebiča nemnožili plesne.

Starostlivosť a čistenie

- Pred údržbou spotrebič vypnite a vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Nečistite spotrebič použitím kovových predmetov.
- Na odstránenie námrazy zo spotrebiča nepoužívajte ostré predmety. Použite plastovú škrabku.[1)]
- Pravidelne kontrolujte odtok v chladničke, aby mohla rozmrazená voda odtekať. Ak je to potrebné, odtok vyčistite.
- Ak je odtok zablokovaný, voda sa bude hromadiť v spodnej časti spotrebiča.[2)]

Inštalácia

Dôležité! Pri elektrickom zapojení dôsledne dodržiavajte pokyny uvedené v konkrétnych odsekoch.

- Vybaľte spotrebič a skontrolujte, či nie je poškodený. Spotrebič nezapájajte do elektrickej siete, ak je poškodený. Možné škody okamžite nahláste v mieste nákupu spotrebiča. V takom prípade si ponechajte balenie.

1) Ak je k dispozícii mraziaci priestor.
2) Ak je k dispozícii priestor na čerstvé potraviny.

- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete je vhodné počkať aspoň štyri hodiny, aby olej mohol stiecť späť do kompresora.
- Okolo spotrebiča sa musí zachovať dostatočná cirkulácia vzduchu, pretože v opačnom prípade by mohlo dôjsť k prehriatiu. Dostatočné vetranie dosiahnete dodržaním príslušných pokynov na inštaláciu.
- Ak je to možné, na zadnej stene výrobku by mali byť pri stene rozpery, aby sa zabránilo dotyku alebo zachyteniu teplých dielov (kompresor, kondenzátor), aby sa zabránilo možnému popáleniu.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený v blízkosti radiátorov alebo sporákov.
- Po inštalácii sa uistite, že zástrčka spotrebiča ostane prístupná.

Servis

- Všetky práce na elektrických súčastiach súvisiace so servisom spotrebiča musí vykonávať kvalifikovaný elektrotechnik alebo kompetentná osoba.
- Servis tohto výrobku musí vykonávať autorizované servisné stredisko a musia sa používať výlučne originálne náhradné diely.

Úspora energie

- Do spotrebiča nevkladajte horúce jedlá;
- Nebaľte potraviny blízko seba, pretože to bráni cirkulácii vzduchu;
- Uistite sa, že sa potraviny nedotýkajú zadných stien priestorov;
- V prípade výpadku elektrického napájania neotvárajte dvere;

- Dvere neotvárajte často;
- Dvere nenechávajte otvorené príliš dlho;
- Nenastavujte termostat na veľmi nízke teploty;
- Všetky doplnky, ako sú zásuvky, police a priehradky na dverách sa musia umiestňovať tak, aby sa znížila spotreba energie.

Ochrana životného prostredia

Tento spotrebič neobsahuje v chladiacom okruhu ani izolačných materiáloch plyny, ktoré by mohli poškodiť ozónovú vrstvu. Spotrebič sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Izolačná pena obsahuje horľavé plyny: spotrebič sa musí zlikvidovať v súlade s predpismi o spotrebičoch, ktoré získate od miestnych orgánov. Zabráňte poškodeniu chladiacej jednotky, najmä výmenníka tepla.
Materiály použité na tomto spotrebiči označené symbolom ♺ sú recyklovateľné.



Symbol na výrobku alebo jeho obale označuje, že sa s ním nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Namiesto toho je potrebné systém odovzdať na príslušnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť možným negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by inak mohli byť spôsobené nevhodným postupom pri jeho likvidácii. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku získate na príslušnom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v predajni, kde ste si výrobok zakúpili.

Obalové materiály

Materiály so symbolom sú recyklovateľné. Obal vyhoďte do vhodných zberných nádob na recykláciu.

Likvidácia spotrebiča

1. Vytiahnite zástrčku z elektrickej sieťovej zásuvky.
2. Odrežte a zlikvidujte napájací kábel.

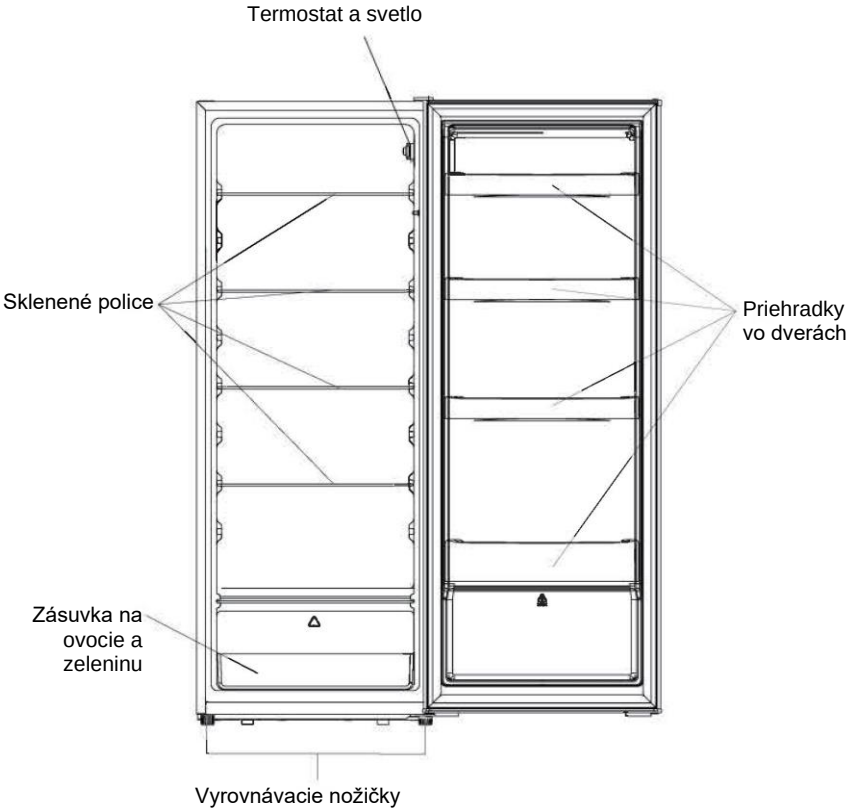


⚠ **VAROVANIE!** Počas používania, vykonávania servisu a likvidácie spotrebiča dávajte pozor na symbol zobrazený vľavo žltej alebo oranžovej farby, ktorý sa nachádza na zadnej strane spotrebiča (zadný panel alebo kompresor).

Je to varovný symbol nebezpečenstva požiaru. V potrubí chladiva a kompresore sú horľavé materiály.

Počas používania, servisu a likvidácie buďte ďaleko od zdroja požiaru.

Prehľad



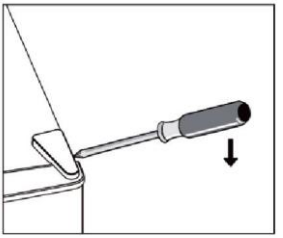
Tento obrázok slúži len ako ilustrácia, podrobná príloha sa môže líšiť os skutočného predmetu.

Zmena smeru otvárania dverí

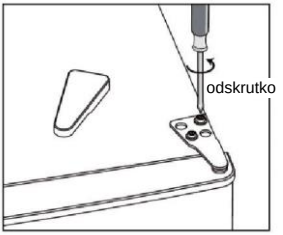
Požadovaný nástroj: krížový skrutkovač, plochý skrutkovač, šesťhranný kľúč.

- Skontrolujte, či je jednotka odpojená a prázdna.
- Ak chcete vybrať dvere, treba jednotku nakloniť dozadu. Jednotku by ste mali umiestniť na pevný podklad, aby sa počas postupu na zmenu smeru otvárania dverí neskĺzala.
- Všetky odmontované diely treba odložiť,aby ste ich mali poruke pri opätovnej inštalácii dverí.
- Jednotku neklaďte vodorovne, pretože by to mohlo poškodiť chladiaci systém.
- Je lepšie, ak počas montáže spolupracujú 2 osoby.

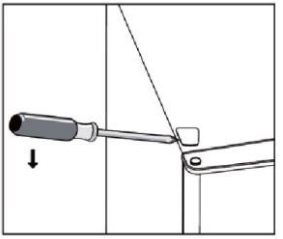
1. Odstráňte kryt pravého horného závesu.



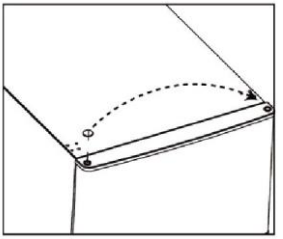
2. Odskrutkujte skrutky. Potom odstráňte konzolu závesu.



3. Odstráňte ľavý horný kryt skrutky.

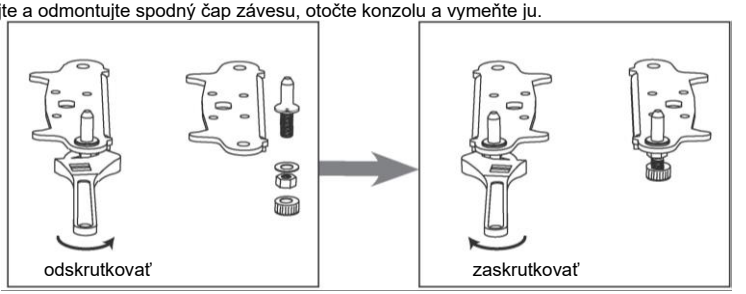


4. Posuňte kryt jadra z ľavej strany na pravú stranu. A potom zdvihnite horné dvere a položte ich na vhodnú podložku, aby sa nepoškriabali.

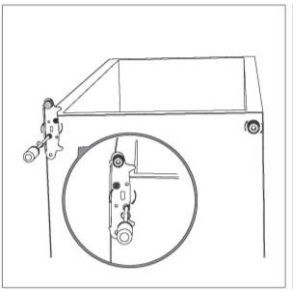


Zmena smeru otvárania dverí

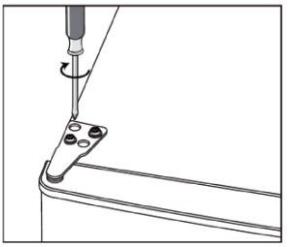
5. Odskrutkujte a odmontujte spodný čap závesu, otočte konzolu a vymeňte ju.



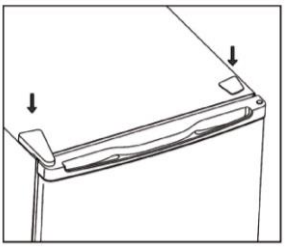
6. Znovu namontujte konzolu držiaci spodný čap závesu. Vymeňte obe nastaviteľné nožičky.



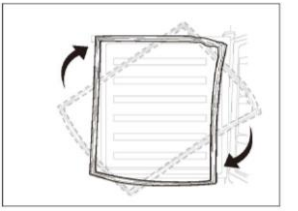
7. Položte dvere späť. Ešte pred utiahnutím pántov skontrolujte, či sú dvere horizontálne a vertikálne zarovnané tak, aby sa tesnenia priliehali na všetkých stranách.
8. Nasaďte konzolu závesu a zaskrutkujte na hornú stranu jednotky.
9. Podľa potreby použite na utiahnutie kľúč.



10. Nasaďte kryt závesu a kryt skrutky späť.

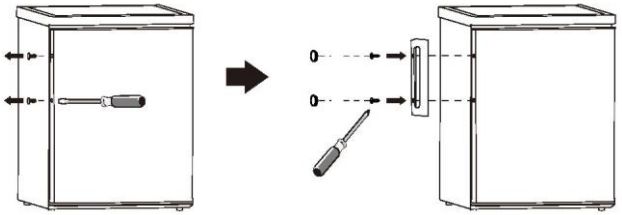


11. Odpojte tesnenia dverí chladničky a po otočení ich pripevnite.



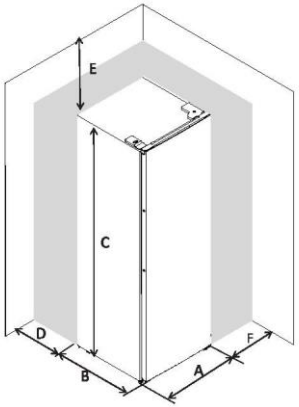
Inštalácia

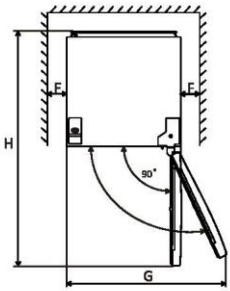
Nainštalujte vonkajšiu rukoväť dverí (ak je prítomná vonkajšia rukoväť)



Požiadavky na priestor

- Nechajte dostatok miesta na otvorenie dverí.



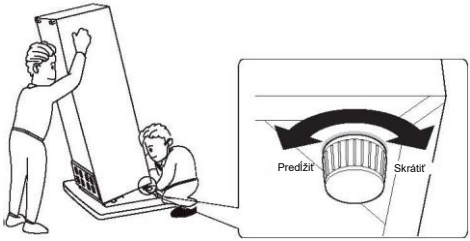


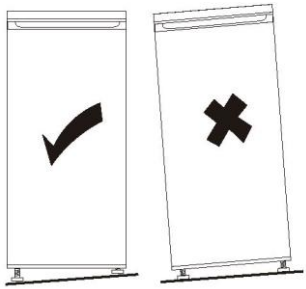
A	544
B	556
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1088
H	1100

Vyrovnanie jednotky do vodorovnej polohy

Spravíte to nastavením dvoch vyrovnávacích nožičiek na prednej strane jednotky.

Ak nie je spotrebič vyrovnaný do vodorovnej polohy, dvere a magnetické tesnenia nebudú správne prekryté.





Inštalácia

Umiestnenie

Tento spotrebič nainštalujte na miesto, kde okolitá teplota zodpovedá klimatickej triede uvedenej na typovom štítku spotrebiča:

pre chladiace spotrebiče s klimatickou triedou:
- rozšírené mierne pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 10 °C do 32 °C; (SN)
- mierne pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 32 °C; (N)
- subtropické pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 38 °C; (ST)
- tropické pásmo: tento chladiaci spotrebič je určený na použitie pri teplotách okolia od 16 °C do 43 °C; (T)

Umiestnenie

Spotrebič by sa mal inštalovať v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla, ako sú radiátory, kotle, priame slnečné svetlo atď. Uistite sa, že vzduch môže voľne cirkulovať okolo zadnej steny spotrebiča. Ak je spotrebič umiestnený vo výklenku, minimálna vzdialenosť medzi hornou časťou skrine a stenou musí byť aspoň 50 mm, aby sa zabezpečil čo najlepší výkon. V ideálnom prípade však spotrebič neumiestňujte vo výklenkoch. Presné vyrovnanie do vodorovnej polohy sa dosiahne jednou alebo viacerými nastaviteľnými nožičkami na základni skrine.
Tento chladiaci spotrebič nie je určený na použitie ako zabudovaný spotrebič;

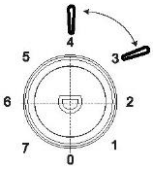
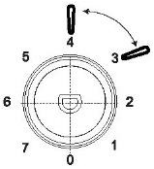
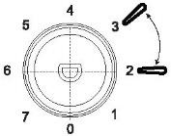
Varovanie! Spotrebič sa musí dať odpojiť od elektrickej siete, zástrčka preto musí byť po inštalácii ľahko prístupná.

Elektrické zapojenie

Pred zapojením sa uistite, že napätie a frekvencia uvedené na výrobnom štítku zodpovedajú hodnotám vašej elektrickej siete. Spotrebič musí byť uzemnený. Zástrčka elektrického napájacieho kábla je na tento účel vybavená kontaktom. Ak zásuvka elektrickej siete nie je uzemnená, pripojte spotrebič k samostatnému uzemneniu v súlade s platnými predpismi, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom.
Výrobca odmieta akúkoľvek zodpovednosť, ak nie sú dodržané vyššie uvedené bezpečnostné opatrenia.
Tento spotrebič je v súlade s požiadavkami EÚ smerníc.

Každodenné používanie

Odporúčanie na nastavenie teploty

Odporúčanie pre nastavenie teploty		
Teplota prostredia	Mraziaci priestor	Chladiaci priestor
Leto	/	 Nastaviť na 3 – 4
Normálne	/	 Nastaviť na 3 – 4
Zima	/	 Nastaviť na 2 – 3

- Vyššie uvedené informácie poskytujú odporúčania na nastavenie teploty.

Vplyv na skladovanie potravín

- Pri odporúčanom nastavení je najvhodnejšia doba na skladovanie v chladničke kratšia ako 3 mesiace.
- Pri iných nastaveniach sa doba skladovania môže skrátiť.

Každodenné používanie

Každodenné použitie

Rôzne potraviny umiestňujte do rôznych priehradiek podľa nasledujúcej tabuľky

Chladiace priestory	Typy potravín
Dvere alebo priehradky na dverách chladničky	• Potraviny s prírodnými konzervačnými látkami, ako sú džemy, džúsy, nápoje, ochucovadlá. • Neskladujte potraviny podliehajúce skaze.
Zásuvky na čerstvú zeleninu (zásuvka na šalát)	• Ovocie, byliny a zelenina musíte skladovať osobitne v priehradke na ovocie a zeleninu. • V chladničke neskladujte banány, cibuľu, zemiaky, cesnak.
Polica chladničky – stredná	• Mliečne výrobky, vajíčka
Polica chladničky – horná	• Potraviny, ktoré netreba variť, ako napríklad jedlá pripravené na konzumáciu, mäsové lahôdky, zvyšky jedál.

Každodenné používanie

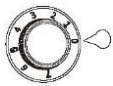
Prvé použitie

Čistenie interiéru

Pred prvým použitím spotrebiča umyte interiér a všetko vnútorné príslušenstvo vlažnou vodou s trochou neutrálneho mydla s cieľom eliminovať charakteristický zápach úplne nového výrobku, potom dôkladne vysušte.

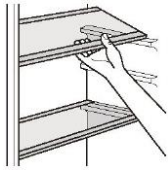
Dôležité! Nepoužívajte čistiace prostriedky ani abrazívne prášky, pretože tieto látky poškodia povrchovú úpravu.

Nastavenie teploty



- Zapojte spotrebič. Vnútorná teplota je regulovaná termostatom. K dispozícii je 8 nastavení. 1 je nastavenie s najvyššími a 7 nastavenie s najnižšími teplotami, a 0 znamená vypnutie spotrebiča.
- Spotrebič nemusí dosiahnuť správnu teplotu, ak sa nachádza v obzvlášť horúcom prostredí, alebo ak často otvárate dvere.
- Tento chladiaci spotrebič nie je vhodný na mrazenie potravín.

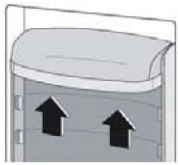
Príslušenstvo



Presúvateľné poličky

Na stenách chladničky sa nachádzajú skupiny vodiacich prvkov, ktoré umožňujú meniť polohu poličiek podľa potreby.

Umiestnenie priehradiek do dverí



S cieľom umožniť uskladnenie balení potravín rôznych veľkostí sa poličky v dvierkach, sa dajú tieto poličky umiestniť do rôznych výšok. Pri týchto úpravách postupujte takto: postupne ťahajte poločky v smere šípok, kým sa neuvoľnia, a potom ich podľa potreby premiestnite.

Užitočné rady a tipy

Rady týkajúce sa chladenia čerstvých potravín

Ak chcete dosiahnuť najlepší výkon:

- v chladničke neskladujte teplé potraviny ani odparujúce sa kvapaliny
- potraviny prikryte alebo zabaľte, predovšetkým, ak majú výraznú arómu

Rady týkajúce sa chladenia

Užitočné rady:

- mäso (všetky druhy): zabaľte do polyetylénových vreciek a položte ich na sklenené police nad zásuvku na zeleninu.
- Tento spôsob je z bezpečnostných dôvodov vhodný len na skladovanie po dobu jedného, maximálne dvoch dní.
- Varené jedlá, studené misy atď.: treba ich prikryť a uložiť na ktorúkoľvek poličku.
- Ovocie a zelenina: treba ich dôkladne očistiť a umiestniť do špeciálnej zásuvky určenej na tento účel.
- Maslo a syr treba vložiť do špeciálnych vzduchotesných nádob alebo ich treba zabaliť do alobalu alebo polyetylénových vreciek, aby sa odstránilo čo najviac vzduchu.
- Fľaše s mliekom: treba ich zatvoriť vrchnákom a skladovať v stojane na fľaše na dverách.
- Banány, zemiaky, cibuľa a cesnak sa nesmú uchovávať v chladničke, ak nie sú zabalené.

Každodenné používanie

Čistenie

Z hygienických dôvodov je treba interiér spotrebiča vrátane príslušenstva v interiéri pravidelne čistiť.

Upozornenie! Spotrebič počas čistenia nesmie byť zapojený v elektrickej sieti. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Pred začatím čistenia vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite istič, prípadne vyberte poistku. Na čistenie spotrebiča nikdy nepoužívajte parný čistič. Vlhkosť by sa mohla hromadiť v elektrických komponentoch, hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom! Horúca para môže viesť k poškodeniu plastových dielov. Spotrebič musí byť pred opätovným uvedením do prevádzky suchý.

Dôležité! Éterické oleje a organické rozpúšťadlá, napr. šťava z citróna alebo zo šupky pomaranča, kyselina maslová a čističe s obsahom kyseliny octovej môžu pôsobiť agresívne na plastové časti.

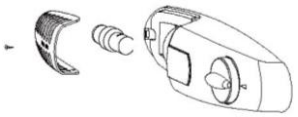
- Dbajte, aby sa takéto látky nedostali do styku s dielmi spotrebiča.
- Nepoužívajte abrazívne čistiace prípravky
- Potraviny vyberte z mrazničky. Dôkladne ich prikryte a uložte na chladné miesto.
- Vypnite spotrebič a vytiahnite zástrčku z elektrickej siete alebo vypnite istič, prípadne vyberte poistku.
- Spotrebič a príslušenstvo v interiéri čistite tkaninou a vlažnou vodou. Po vyčistení utrite utierkou navlhčenou v čerstvej vode a osušte.
- Po uschnutí všetkých častí uveďte spotrebič znova do prevádzky.

Vymeňte žiarovku

Upozornenie! Pred výmenou žiarovky odpojte spotrebič od elektrickej siete.

Špecifikácia žiarovky je uvedená na menovitom štítku.
Pri výmene žiarovky postupujte podľa nižšie uvedeného postupu:

1. Ak chcete spotrebič vypnúť, regulátor teploty nastavte na číslo „0“.
2. Odpojte spotrebič, aby ste sa uistili, že je odpojený od hlavného napájania.
3. Odstráňte skrutku krytu žiarovky.
4. Vytiahnite kryt žiarovky.
5. Odskrutkujte žiarovku.
6. Novú žiarovku namontujte opačným smerom, potom znova založte kryt žiarovky a zaskrutkujte.
7. Zapojte spotrebič a regulátor nastavte do správnej polohy.



Každodenné používanie

Riešenie problémov

Upozornenie! Pred začatím riešenia problémov odpojte zariadenie od elektrického napájania. Riešenie problémov, ktoré nie je uvedené v tejto príručke, smie vykonať len kvalifikovaný elektrikár kompetentného servisu.

Dôležité! Pri bežnom používaní sa vyskytujú určité zvuky (kompresor, cirkulácia chladiva).

Problém	Možná príčina	Riešenie
Spotrebič nefunguje	Gombík regulácie teploty je nastavený na číslo „0“.	Spotrebič zapnite nastavením voliča na inú číslicu.
	Elektrická zástrčka nie je zapojená do zásuvky alebo je uvoľnená	Elektrickú zástrčku vsuňte do elektrickej napájacej zásuvky.
	Vypálená alebo chybná poistka	Skontrolujte poistku, v prípade potreby ju vymeňte.
	Chybná zásuvka	Poruchy elektrického vedenia musí opraviť elektrikár.
Potraviny sú príliš teplé.	Teplota nie je správne nastavená.	Pozrite si úvodnú časť Nastavenie teploty.
	Dvierka boli otvorené dlhší čas.	Dvierka otvárajte len na nevyhnutne dlhý čas.
	Počas posledných 24 hodín sa do chladničky vložilo veľké množstvo teplých potravín.	Regulátor teploty dočasne otočte do polohy nastavenia nižšej teploty.
	Spotrebič sa nachádza v blízkosti zdroja tepla.	Pozri časť o mieste inštalácie.
Spotrebič chladí príliš intenzívne	Teplota je nastavená na príliš nízku hodnotu.	Otočný volič regulátora teploty dočasne otočte do polohy nastavenia vyššej teploty.
Nezvyčajné zvuky	Spotrebič nie je vyrovnaný.	Upravte nastavenie nožičiek.
	Spotrebič sa dotýka steny alebo iných predmetov.	Spotrebič trochu posuňte.
	Niektorá súčasť, napríklad rúrka, v zadnej časti spotrebiča sa dotýka steny alebo inej časti spotrebiča.	Danú súčasť v prípade potreby opatrne ohnite tak, aby nezavadzala.
Voda na podlahe	Otvor odtoku vody je upchatý.	Pozri časť Čistenie a starostlivosť.
Bočné panely sú horúce.	To je normálne. Diely na výmenu tepla sa nachádzajú na bokoch.	Ak sa chcete dotýkať bokov, používajte rukavice.

Ak sa porucha objaví znovu, požiadajte o pomoc servisné stredisko.

Navodila za uporabnika

Larder

Vsebina

1. Varnostne informacije	Stran 281~289
2. Pregled	Stran 290
3. Obrnljiva vrata	Stran 291~292
4. Vgradnja	Stran 293~294
5. Vsakodnevna uporaba	Stran 295~299

⚠ Varnostne informacije CE

V interesu vaše varnosti in za zagotovitev pravilne uporabe pred namestitvijo in prvo uporabo aparata natančno preberite ta uporabniški priročnik, vključno z namigi in opozorili. Da bi se izognili nepotrebnim napakam in nesrečam, je pomembno zagotoviti, da so vse osebe, ki uporabljajo aparat, temeljito poučene o njegovem delovanju in varnostnih funkcijah. Ta navodila shranite in poskrbite, da ostanejo ob aparatu, če ga premaknete ali prodate, da bodo vsi, ki ga uporabljajo v njegovi življenjski dobi, ustrezno obveščeni o uporabi in varnosti aparata.
Zaradi varnosti življenja in premoženja upoštevajte previdnostne ukrepe, navedene v tem uporabniškem priročniku, saj proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi opustitve.

Varnost otrok in ranljivih oseb

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali so prejeli navodila za varno uporabo aparata in razumejo s tem povezana tveganja.
- Otroci, stari od 3 do 8 let, smejo v aparat dajati stvari in jih iz nje jemati.
- Otroci morajo biti pod nadzorom, da preprečite, da bi se igrali z aparatom.
- Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja aparata, razen če so stari več kot 8 let in so pod nadzorom.

- Embalažo shranjujte nedosegljivo otrokom. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Če nameravate aparat zavreči, izvlecite vtič iz vtičnice, odrežite priključni kabel (čim bližje aparatu) in odstranite vrata, da otrokom, ki bi se lahko igrali z aparatom, preprečite električni udar ali zapiranje vanj.
- Če boste s tem aparatom, ki ima magnetno zapiranje vrat, nadomestili starejši aparat z vzmetno ključavnico (zapahom) na vratih ali pokrovu, poskrbite, da pred odlaganjem starega aparata onemogočite delovanje vzmetne ključavnice. S tem preprečite možnost, da bi aparat postal smrtna past za otroke.

Splošna varnost

⚠ **OPOZORILO!** Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine na ohišju aparata ali na vgradnih elementih proste in neovirane.

⚠ **OPOZORILO!** Ne uporabljajte mehanskih sredstev za pospešitev odmrzovanja oziroma sredstev, ki jih ne priporoča proizvajalec.

⚠ **OPOZORILO!** Ne poškodujte hladilne napeljave.

⚠ **OPOZORILO!** V hladilnih aparatih ne uporabljajte drugih električnih aparatov (kot so aparati za pripravo sladoleda), razen če jih v ta namen odobri proizvajalec.

⚠ **OPOZORILO!** Ne dotikajte se žarnice, če je bila dalj časa prižgana, ker je lahko zelo vroča.[1)]

1) Če je v predelu svetlo.

⚠ Varnostne informacije CE

⚠ **OPOZORILO!** Ko nameščate aparat, poskrbite, da električni kabel ne bo zataknjen ali poškodovan.

⚠ **OPOZORILO!** Električnih razdelilnikov in podaljškov ne nameščajte za aparatom.

- V aparatu ne shranjujte eksplozivnih substanc, kot so na primer razpršilci pod tlakom z vnetljivim potisnim plinom.
- V hladilnem tokokrogu aparata je hladilno sredstvo izobutan (R600a), zemeljski plin z visoko stopnjo okoljske združljivosti, ki pa je kljub temu vnetljiv.
- Poskrbite, da se med prevozom in nameščanjem aparata ne poškoduje noben sestavni del hladilnega tokokroga.
  - ne približujte odprtemu plamenu ali virom vžiga
  - dobro prezračite prostor, v katerem je aparat
- Spreminjanje specifikacij ali kakršnokoli prilagajanje tega izdelka je nevarno. Vsakršne poškodbe napajalnega kabla lahko povzročijo kratek stik, požar in/ali električni udar.
- Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in v podobne namene, npr.
  - v čajnih kuhinjah v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
  - na kmetijah ter v hotelskih, motelskih sobah in drugih nastanitvah za goste,
  - v nastanitvah tipa B&B,
  - v gostinskih storitvah in podobnih primerih, vendar ne v maloprodaji.

⚠ Varnostne informacije CE

⚠ **OPOZORILO!** Katerikoli električni del (vtič, napajalni kabel, kompresor itd.) lahko zamenja izključno pooblaščeni serviser ali usposobljeno servisno osebje.

⚠ **OPOZORILO!** Žarnica, ki je dobavljena s tem aparatom, je »žarnica za posebno uporabo«, ki se lahko uporablja samo z dobavljenim aparatom. Ta »žarnica za posebno uporabo« ni primerna za domačo razsvetljavo.[1)]

- Napajalnega kabla ne smete podaljšati.
- Prepričajte se, da z zadnjo stranjo aparata ne stisnete ali poškodujete napajalnega vtiča. Stisnjen ali poškodovan napajalni vtič se lahko pregreje in povzroči požar.
- Poskrbite, da električni vtič aparata ostane dosegljiv.
- Ne vlecite električnega kabla.
- Če je električna vtičnica zrahljana, vanjo ne vstavljajte vtiča. Obstaja nevarnost električnega udara ali požara.
- Aparata brez žarnice se ne sme uporabljati.
- Aparat je težak. Pri premikanju je potrebna previdnost.
- Predmetov iz predela za zamrzovanje ne jemljite oziroma se jih ne dotikajte z vlažnimi/mokrimi rokami, ker lahko povzročijo poškodbe kože ali ozebline.
- Preprečite dolgotrajno izpostavljenost aparata neposredni sončni svetlobi.

1) Če je v predelu svetlo.

Vsakodnevna uporaba

- Na plastične dele aparata ne postavljajte vročih predmetov.
- Preprečite stik živil z zadnjo steno.
- Zamrznjenih živil se po odmrzovanju ne sme ponovno zamrzniti.[1)]
- Pakirana zamrznjena živila shranjujte v skladu z navodili proizvajalca zamrznjenih živil.[1)]
- Priporočila proizvajalca aparata glede shranjevanja je treba dosledno upoštevati. Glejte ustrezna navodila.
- V predel za zamrzovanje na postavljate gaziranih pijač, ker ustvarijo pritisk v posodi, zaradi katerega lahko ta eksplodira in poškoduje aparat.[1)]
- Če sladoledne lučke zaužijete takoj, ko jih vzamete iz aparata, lahko utrpite ozebline.[1)]
- Da bi se izognili kontaminaciji živil, upoštevajte naslednja navodila:
- Če so vrata predolgo odprta, se lahko temperatura znotraj hladilnega aparata občutno zviša.
- Redno čistite površine, ki prihajajo v stik z živili in drenažnimi sistemi.
- Če rezervoarjev z vodo niste uporabljali 48 ur, jih očistite, oziroma če vode 5 dni ne dovajate, izperite vodni sistem, ki je priključen na vodovod.
- Surovo meso in ribe shranjujte v primernih posodah v hladilniku, da ne pridejo v stik z drugo hrano oz. ne kapljajo nanjo.

1) Če obstaja predel za zamrzovanje.
2) Če obstaja predel za shranjevanje svežih živil.

- Predeli za zamrznjena živila z dvema zvezdicama (če so v aparatu) so primerni za shranjevanje vnaprej zamrznjenih živil, shranjevanje ali pripravo sladoleda in pripravo ledenih kock.
- Predeli z eno, dvema in tremi zvezdicami (če so v aparatu) niso primerni za zamrzovanje svežih živil.
- Če aparat dlje časa pustite prazen, ga izklopite, odmrznite, očistite in posušite ter pustite vrata aparata odprta, da preprečite nastanek plesni v aparatu.

Vzdrževanje in čiščenje

- Pred vzdrževanjem izklopite aparat in izvlecite vtič iz napajalne vtičnice.
- Aparata ne čistite s kovinskimi predmeti.
- Ne odstranjujte ledu iz aparata z ostrimi predmeti. Uporabite plastično strgalo.[1)]
- Redno pregledujte odtok na hladilniku, skozi katerega se odvaja talilna voda. Odtok po potrebi očistite.
- Če je odtok zamašen, se bo na dnu aparata nabirala voda.[2)]

Vgradnja

Pomembno! Pazljivo upoštevajte navodila za priključitev na elektriko, navedena v ustreznih odstavkih.

- Aparat odstranite iz embalaže in preverite, ali je poškodovan. Če je aparat poškodovan, ga ne priključite. Morebitno škodo takoj sporočite prodajnemu mestu, kjer ste kupili aparat. V tem primeru embalažo obdržite.

1) Če obstaja predel za zamrzovanje.
2) Če obstaja predel za shranjevanje svežih živil.

- Priporočamo, da pred priključitvijo aparata počakate vsaj nekaj ur, da olje steče nazaj v kompresor.
- Okoli aparata mora biti omogočeno zadostno kroženje zraka, sicer se aparat lahko pregreje. Za zagotovitev zadostnega prezračevanja upoštevajte navodila za namestitev.
- Vedno, ko je to mogoče, morajo biti na steno nameščeni distančniki aparata, da se prepreči stik s toplimi deli (kompresorja, kondenzatorja), ki lahko povzroči ožganine.
- Aparata se ne sme namestiti v bližino radiatorjev ali štedilnikov.
- Poskrbite, da je električni vtič po namestitvi aparata dostopen.

Servisiranje

- Vsa električna dela, ki bi bila potreba za servisiranje tega aparata, lahko izvede le usposobljen električar ali usposobljena oseba.
- Izdelek lahko servisira le pooblaščeni servisni center. Dovoljena je samo uporaba originalnih nadomestnih delov.

Varčevanje z energijo

- Ne vstavljajte vročih živil v aparat;
- Živil ne postavljajte preblizu skupaj, ker to preprečuje kroženje zraka;
- Poskrbite, da se živila ne dotikajo zadnje stene predelov;
- Če zmanjka elektrike, ne odpirajte vrat;

- Vrat ne odpirajte pogosto;
- Vrat ne puščajte odprtih predolgo časa;
- Termostata ne nastavite na pretirano nizko temperaturo;
- Vsi dodatki, kot so predali in balkonske police, morajo biti nameščeni v aparatu, saj to zagotavlja nižjo porabo energije.

Varstvo okolja

Ta aparat ne vsebuje plinov, ki bi lahko poškodovali ozonski plašč, niti v hladilnem tokokrogu niti v izolacijskih materialih. Aparata se ne sme odložiti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Izolacijska pena vsebuje vnetljive pline: aparat je treba odložiti v skladu s predpisi za aparat, ki jih lahko pridobite od lokalnih organov. Preprečite poškodbe hladilne enote, predvsem izmenjevalnika toplote.

V tem aparatu uporabljene materiale, označene s simbolom ♺, se lahko reciklira.



Simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da izdelek ne sodi med gospodinjske odpadke. Namesto tega ga je treba odnesti na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. Če izdelek pravilno zavržete, prispevate k preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in človekovo zdravje, ki jih lahko povzroči neprimerno odstranjevanje tega izdelka. Za natančnejše informacije o recikliranju tega izdelka se obrnite na svoj lokalni urad, podjetje za odvoz gospodinjskih odpadkov ali na trgovino, kjer ste aparat kupili.

Embalaža

Materiale s simbolom je mogoče reciklirati. Embalažo odložite v primerne zbiralnike, da jo reciklirate.

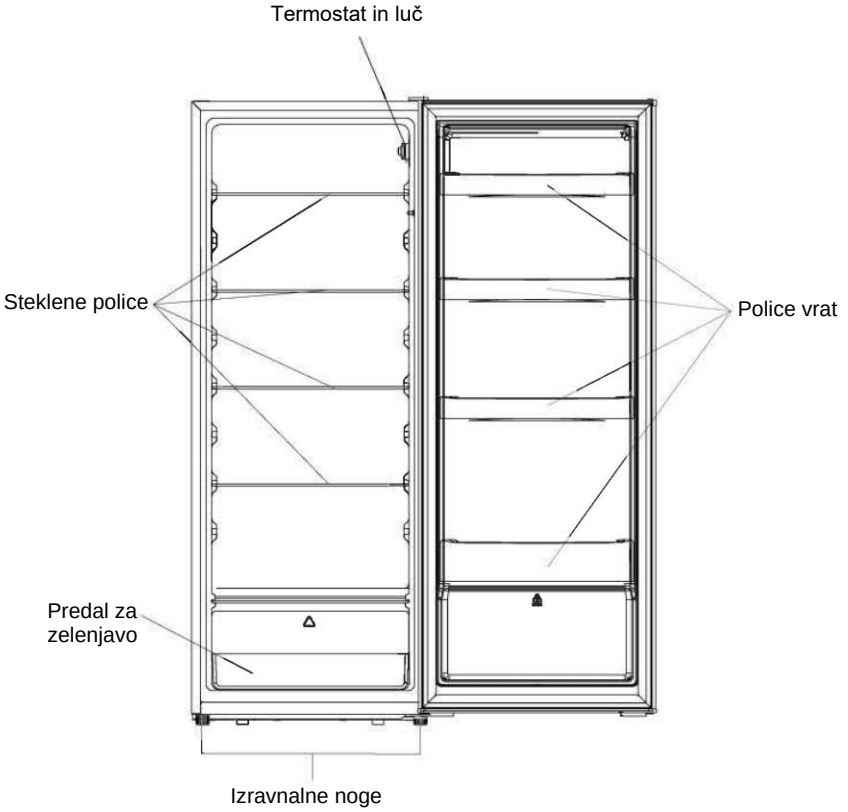
Odlaganje aparata

1. Izvlecite vtič iz električne vtičnice.
2. Odrežite napajalni kabel in za zavrzite.



⚠ **OPOZORILO!** Med uporabo, servisiranjem in odstranjevanjem aparata upoštevajte simbol rumene ali oranžne barve na levi strani zadnje strani aparata (na zadnji plošči ali kompresorju).
To je simbol za nevarnost požara. V ceveh hladilnega sredstva in kompresorju so vnetljivi materiali.
Med uporabo, servisiranjem in odstranjevanjem se ne približujte virom požara.

Pregled



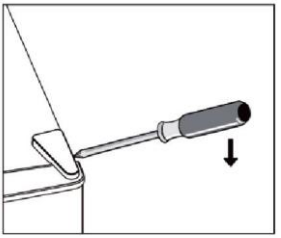
Slika je namenjena zgolj za ilustracijo, za podrobnosti glejte dejansko stanje.

Obrnljiva vrata

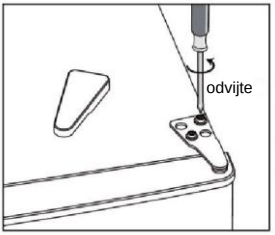
Potrebno orodje: Križni izvijač, ploščati izvijač, šestkotni ključ.

- Prepričajte se, da je enota izklopljena in prazna.
- Za odstranitev vrat je treba enoto nagniti nazaj. Enoto morate podstaviti s trdnim predmetom, da med postopkom obračanja vrat ne zdrsne.
- Vse dele, ki jih odstranite, morate shraniti za ponovno montažo vrat.
- Enote ne položite v ležeči položaj, ker lahko s tem poškodujete hladilni sistem.
- Bolje je, da med montažo z enoto ravnata dve osebi.

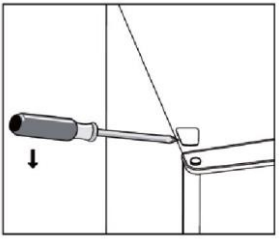
1. Odstranite pokrov zgornjega desnega tečaja.



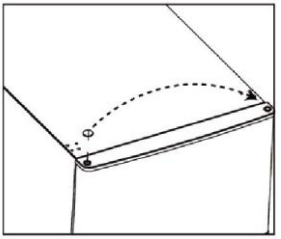
2. Odvijte vijake. Nato odstranite nosilec tečaja.



3. Odstranite pokrov zgornjega levega vijaka.

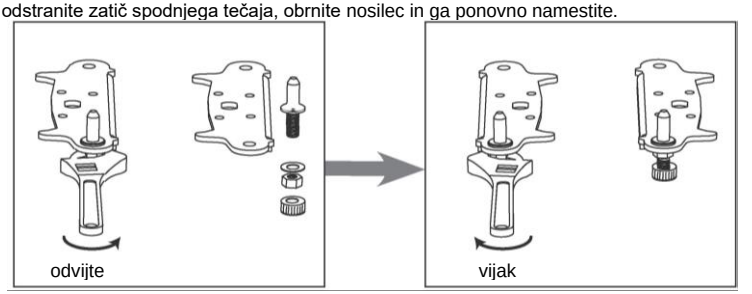


4. Premaknite pokrov jedra z leve na desno stran. Nato dvignite zgornja vrata in jih postavite na oblazinjeno površino, da preprečite praske.

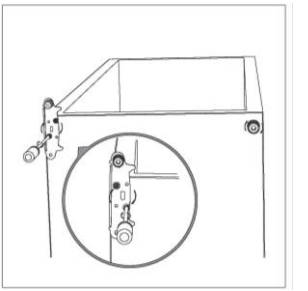


Obrnljiva vrata

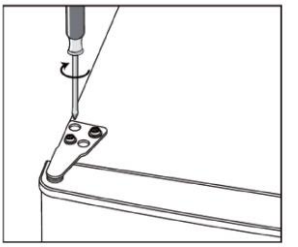
5. Odvijte in odstranite zatič spodnjega tečaja, obrnite nosilec in ga ponovno namestite.



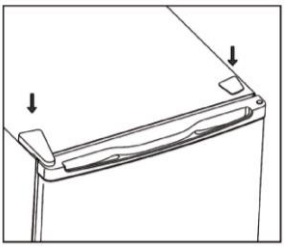
6. Namestite nosilec, da se prilega zatiču spodnjega tečaja. Namestite obe prilagodljivi nogi.



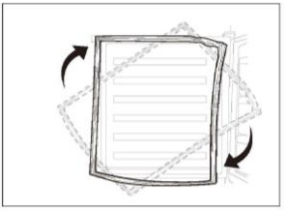
7. Namestite vrata. Prepričajte se, da so vrata vodoravno in navpično poravnana, tako da se tesnila na vseh straneh zapirajo, in šele nato dokončno pritrdite zgornji tečaj.
8. Namestite okov tečaja in ga z vijakom pritrdite na vrh enote.
9. Če je potrebno, uporabite šestrobi ključ za vijake.



10. Namestite pokrov tečaja in ga ponovno privijte.

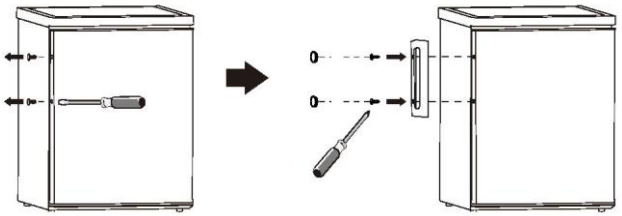


11. Odstranite tesnila vrat hladilnika in jih po obračanju vrat ponovno namestite.



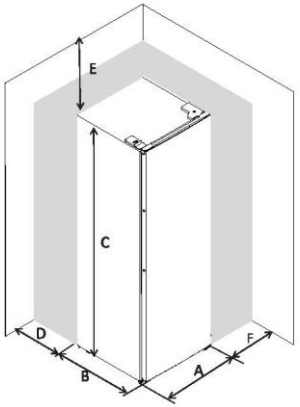
Vgradnja

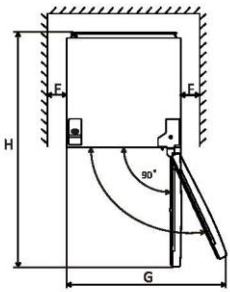
Namestite zunanji ročaj vrat (če je ta na voljo)



Prostorske zahteve

- Zagotovite dovolj prostora za odpiranje vrat.



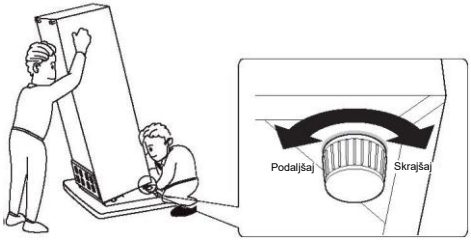


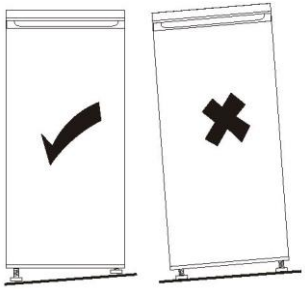
A	544
B	556
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1088
H	1100

Postavitev aparata v vodoravni položaj

To storite z regulacijskima nogicama na sprednji strani aparata.

Če aparat ni popolnoma izravnan, se tudi vrata ne bodo pravilno prekrivala in ujemala z magnetnim tesnilom.





Vgradnja

Mesto namestitve

Aparat namestite na mesto, kjer temperatura okolice ustreza klimatskemu razredu, ki je naveden na tipski ploščici aparata:

za hladilne aparate s klimatskim razredom:
- razširjeno zmerno: ta hladilni aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi od 10 do 32 °C (SN);
- zmerno: ta hladilni aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi od 16 do 32 °C (N);
- subtropsko: ta hladilni aparat je namenjen uporabi pri sobni temperaturi od 16 do 38 °C (ST);
- tropsko: ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri sobni temperaturi od 16 °C do 43 °C (T).

Lokacija

Aparat je treba namestiti daleč stran od virov toplote, kot so radiatorji, kotli, neposredna sončna svetloba itd. Zagotovite prosto kroženje zraka za omaro. Če aparat namestite pod stensko omarico, mora biti za zagotovitev najboljšega delovanja med zgornjo stranjo omare in stensko enoto najmanj 50 mm. V idealnem primeru pa aparata ne namestite pod stensko omarico. Za natančno izravnavo prilagodite položaj ene ali več nastavljivih nog na dnu omare.
Ta hladilni aparat ni namenjen uporabi kot vgradni aparat;



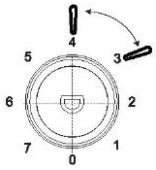
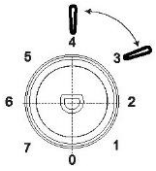
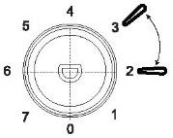
Opozorilo! Aparat mora biti mogoče odklopiti iz električnega napajanja, zato mora biti vtič po namestitvi enostavno dostopen.

Priključitev v električno omrežje

Pred vklopom se prepričajte, da napetost in frekvenca, prikazana na tipski ploščici, ustrezata vašemu viru napajanja. Aparat mora biti ustrezno ozemljen. Vtič napajalnega kabla je za ta namen opremljen s kontaktom. Če gospodinjska vtičnica ni ozemljena, aparat povežite z ločenim ozemljitvenim vodom v skladu z veljavnimi predpisi in se posvetujte z usposobljenim električarjem.
V primeru neupoštevanja zgornjih varnostnih ukrepov proizvajalec zavrača vso odgovornost.
Ta aparat je skladen z direktivami E.E.C.

Vsakodnevna uporaba

Priporočilo za nastavitev temperature

Priporočilo za nastavitev temperature		
Temperatura okolja	Predel zamrzovalnika	Hladilnik
Poletje	/	 Nastavite na 3~4
Običajno	/	 Nastavite na 3~4
Zima	/	 Nastavite na 2~3

- Zgoraj navedene informacije predstavljajo priporočila uporabnikom glede nastavitve temperature.

Vpliv na shranjevanje živil

- Pri priporočeni nastavitvi je najboljši čas shranjevanja v hladilniku največ 3 dni.
- Najboljši čas shranjevanja se lahko skrajša pri drugih nastavitvah.

Vsakodnevna uporaba

Vsakodnevna uporaba

Različna živila namestite v različne predelke v skladu s spodnjo tabelo

Predeli hladilnika	Vrsta živil
Predel vrat ali posodice na vratih hladilnika	• Hrana z naravnimi konzervansi, kot so marmelade, sokovi, pijače, začimbe. • Ne shranjujte pokvarljive hrane.
Predal za zelenjavo (predal za solato)	• Sadje, zelišča in zelenjavo dajte ločeno v predal za zelenjavo. • Banan, čebule, krompirja, česna ne shranjujte v hladilniku.
Polica hladilnika – sredina	• Mlečni izdelki, jajca
Polica hladilnika – zgoraj	• Živila, ki jih ne kuhamo, na primer gotova hrana, mesni izdelki, ostanki.

Vsakodnevna uporaba

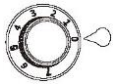
Prva uporaba

Čiščenje notranjosti

Pred prvo uporabo očistite notranjost in vse notranje dodatke z mlačno vodo in nevtralnim milom, da odstranite tipičen vonj po novem, nato pa notranjost dodobra osušite.

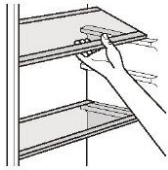
Pomembno! Ne uporabljajte detergentov ali jedkih čistil, saj bi ti lahko poškodovali površino izdelka.

Izbira temperature



- Priključite aparat. Notranjo temperaturo nadzoruje termostat. Na voljo je 8 nastavitev. 1 je najtoplejša nastavitev, 7 najhladnejša nastavitev, 0 pa je izklop naprave.
- Če je aparat nameščen na telo toplem mestu ali pogosto odpirate njegova vrata, morda ne bo deloval pri pravilni temperaturi.
- Ta hladilna naprava ni primerna za zamrzovanje živil.

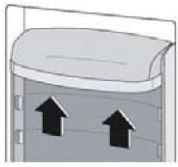
Dodatki



Premične police

Stene hladilnika so opremljene z vrsto vodil tako, da lahko police namestite, kot želite.

Namestitev polic vrat



Za shranjevanje pakiranih živil različnih velikosti je mogoče balkone v vratih namestiti na različno višino. Prilagodite jih lahko na naslednji način: narahlo povlecite balkon v smeri puščic, da se sprosti, nato pa ga namestite na želeno mesto.

Koristni namigi

Nasveti za hlajenje sveže hrane

Za doseganje najboljše učinkovitosti:

- v hladilniku ne shranjujte tople hrane ali tekočin, ki izhlapevajo;
- hrano pokrijte ali zavijte, sploh če ima močan okus.

Nasveti za hlajenje

Koristni nasveti:

- meso (vseh vrst): zavijte ga v polietilenske vrečke in shranite na steklene police nad predalom za zelenjavo.
- Zaradi zagotavljanja varnosti živil, hrano hranite eden ali največ dva dni.
- Kuhana hrana, hladne jedi itd.: pokrijte jih in postavite na katerokoli polico.
- Sadje in zelenjava: temeljito očistite in spravite v predal(-e) za zelenjavo.
- Maslo in sir: postavite jih v posebne nepredušne posode ali ovijte z aluminijevo folijo ali polietilenskimi vrečkami, da se izloči čim več zraka.
- Steklenica mleka: naj bo zaprta z zamaškom in shranjena na balkonu v vratih.
- Če banane, krompir, čebula in česen niso pakirani, jih ne smete shranjevati v hladilniku.

Vsakodnevna uporaba

Čiščenje

Iz higienskih vzrokov redno čistite notranjost aparata in dodatke.

Pozor! Med čiščenjem naj aparat ne bo priključen na vir napajanja. Nevarnost električnega udara! Pred čiščenjem izključite aparat in izvlecite vtič iz vtičnice ali izključite odklopnik ali varovalko. Aparata nikoli ne čistite s parnim čistilnikom. Vlaga se lahko nakopiči v električnih komponentah, kar pomeni nevarnost električnega udara! Vroča para lahko poškoduje plastične dele. Aparat mora biti suh, preden ga znova uporabite.

Pomembno! Hlapljiva olja in organska topila, na primer limonin sok ali sok pomarančnega olupka, maslena kislina ali čistila z ocetno kislino, lahko poškodujejo plastične dele.

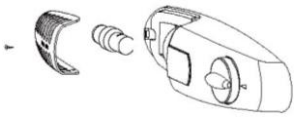
- Omenjene snovi naj ne pridejo v stik z deli aparata.
- Ne uporabljajte jedkih čistil
- Iz aparata vzemite vsa živila. Dobro pokrita jih shranite na hladnem.
- Izključite aparat in izvlecite vtič iz vtičnice ali izključite odklopnik ali varovalko.
- Aparat in notranje dodatke čistite s krpo in mlačno vodo. Po čiščenju aparat do suhega obrišite s čisto kuhinjsko krpo.
- Ko se aparat posuši, ga spet vključite.

Zamenjajte sijalko

Pozor! Pred zamenjavo žarnice izklopite aparat iz električnega omrežja.

Specifikacija žarnice je navedena na nazivni oznaki.
Žarnico zamenjajte po naslednjem postopku:

1. Gumb za uravnavanje temperature nastavite na številko »0«, da izklopite aparat.
2. Aparat iztaknite iz vtičnice, da poskrbite da je izklopljen iz električnega omrežja.
3. Odstranite vijak pokrova žarnice.
4. Izvlecite pokrov žarnice.
5. Odvijte žarnico.
6. Namestite novo žarnico v obratnem vrstnem redu in namestite pokrov žarnice ter vijak.
7. Napravo vklopite v električni vtičnico in nastavite gumb v ustrezen položaj.



Vsakodnevna uporaba

Odpravljanje težav

Pozor! Pred odpravljanjem motenj izvlecite napajalni vtič. Za odpravljanje motenj, ki niso navedene v tem priročniku, lahko poskrbi le ustrezno usposobljen električar.

Pomembno! Zamrzovalnik pri običajni uporabi ustvarja nekatere zvoke (kompresor, kroženje hladilnega sredstva).

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Aparat ne deluje	Gumb za uravnavanje temperature je nastavljen na številko »0«.	Nastavite gumb na drugo številko, da vklopite napravo.
	Omrežni vtič ni pravilno priključen v električno vtičnico	Priklopite vtič.
	Varovalka je pregorela ali je v okvari	Preverite varovalko in jo po potrebi zamenjajte.
	Vtičnica je okvarjena	Napake v električnem omrežju mora odpraviti električar.
Hladilnik ne hladi.	Temperatura ni pravilno nastavljena.	Oglejte si začetni razdelek o nastavitvi temperature.
	Vrata so ostala odprta dlje časa.	Odpirajte vrata le po potrebi.
	V zadnjih 24 urah je bila v zamrzovalnik vstavljena večja količina toplih živil.	Regulator temperature začasno nastavite na nižjo vrednost.
	Aparat je blizu toplotnega vira.	Preberite razdelek o mestu namestitve.
V hladilnem prostoru je prehladno	Temperatura je nastavljena na previsoki vrednosti.	Regulator temperature nastavite na nižjo vrednost.
Nenavadni hrup	Aparat ni nameščen na ravni površini.	Ponovno prilagodite noge.
	Aparat se dotika zidu ali drugih predmetov.	Aparat rahlo premaknite.
	Sestavni del, na primer cev, na zadnjem delu aparata, se dotika drugega dela aparata ali zidu.	Po potrebi previdno upognite del tako, da se ne dotika več bližnjih delov.
Voda na tleh	Odtok vode je zamašen.	Glejte razdelek Čiščenje in nega.
Stranske plošče so vroče.	To je normalno. Deli za izmenjavo toplote so ob straneh.	Stranic se dotikajte z rokavicami.

Če se napaka ponovno pojavi, se obrnite na servisni center.

Korisničke upute

Ostava

Sadržaj	
1. Informacije u vezi sigurnosti	Stranica 301~9
2. Pregled	Stranica 310
3. Premještanje vrata na drugu stranu	Stranica 311~12
4. Ugradnja	Stranica 313~14
5. Svakodnevna upotreba	Stranica 315~19

⚠ Informacije u vezi sigurnosti CE

Radi vaše sigurnosti i radi pravilne uporabe, prije ugradnje i prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ovaj priručnik, uključujući njegove savjete i upozorenja. Kako biste izbjegli nepotrebne pogreške i nezgode, važno je da sve osobe koje koriste uređaj budu dobro upoznate s njegovim radom i sigurnosnim značajkama. Sačuvajte ove upute i pobrinite se da ostanu s uređajem ako ga premjestite ili prodate, tako da će svi koji ga koriste tijekom njegovog životnog vijeka biti propisno obaviješteni o uporabi i sigurnosti uređaja.
Radi zaštite života i imovine, pridržavajte se mjera opreza navedenih u uputama za uporabu jer proizvođač neće biti odgovoran za štetu nastalu propuštanjem.

Sigurnost djece i osjetljivih osoba

- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su dobili upute u vezi sa sigurnom upotrebom uređaja te ako shvaćaju povezane opasnosti.
- Djeca u dobi od 3 do 8 godina smiju puniti ovaj uređaj i vaditi namirnice iz njega.
- Potreban je nadzor nad djecom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Korisničko čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca ako nisu starija od 8 godina i ako nisu pod nadzorom.
- Čuvajte svu ambalažu na sigurnoj udaljenosti od djece. Postoji opasnost od gušenja.

⚠ Informacije u vezi sigurnosti CE

- Ako odbacujete uređaj, izvucite utikač iz utičnice, odrežite kabel za spajanje (što bliže uređaju) i uklonite vrata kako biste spriječili da djeca pretrpe električni udar ili da se zatvore u njega.
- Ako ovaj uređaj s magnetskim brtvama vrata treba zamijeniti stariji uređaj s opružnom bravom (zasunom) na vratima ili poklopcu, onesposobite opružnu bravu prije nego odbacivanja starog uređaja. Time ćete spriječiti da postane smrtonosna zamka za dijete.

Opća sigurnost

⚠ **UPOZORENJE!** Pazite da ventilacijski otvori nisu blokirani u kućištu uređaja ili u ugradbenim konstrukcijama.

⚠ **UPOZORENJE!** Ne upotrebljavajte mehaničke uređaje ili bilo kakve druge alate kako biste ubrzali postupak odleđivanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.

⚠ **UPOZORENJE!** Ne oštećujte zatvoreni sustav rashladnog sredstva.

⚠ **UPOZORENJE!** Nemojte koristiti druge električne uređaje (kao što su aparati za sladoled) unutar rashladnih uređaja, osim ako ih u tu svrhu ne odobri proizvođač.

⚠ **UPOZORENJE!** Ne dodirujte žarulju ako je upaljena duže vrijeme jer bi mogla biti vrlo vruća.[1)]

1) Ako postoji svjetlo u odjeljku.

⚠ Informacije u vezi sigurnosti CE

⚠ **UPOZORENJE!** Pri postavljanju uređaja, pazite da se kabel za napajanje ne zaglavi i ne ošteti.

⚠ **UPOZORENJE!** Ne postavljajte više prijenosnih utičnica ili prijenosnih izvora napajanja na stražnju stranu uređaja.

- Ne čuvajte eksplozivne tvari poput spremnika pod tlakom sa zapaljivim punjenjem u ovom uređaju.
- Rashladno sredstvo izobutan (R600a) koje se nalazi unutar kruga rashladnog sredstva uređaja, prirodni je plin s visokom razinom kompatibilnosti s okolišem, koji je ipak zapaljiv.
- Tijekom transporta i ugradnje uređaja, pazite da se nijedan dio rashladnog kruga ne ošteti.
  - Izbjegavajte otvoreni plamen i izvore zapaljenja
  - Dobro provjetrite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi
- Opasno je mijenjati tehničke karakteristike ili preinačivati ovaj proizvod na bilo koji način. Bilo kakvo oštećenje kabela može uzrokovati kratki spoj, požar i/ili električni udar.
- Ovaj uređaj namijenjen je za upotrebu u kućanstvu i za slične namjene kao što su
  - prostor za osoblje unutar trgovina, ureda ili drugih radnih prostora;
  - seoske kuće ili za klijente u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa;
  - okruženja poput ugostiteljskih objekata koji nude noćenje i doručak;
  - opskrba hranom i pićem i za slične ne-prodajne namjene.

⚠ Informacije u vezi sigurnosti

⚠ **UPOZORENJE!** Bilo koju električnu komponentu (utikač, kabel napajanja, kompresor itd.) mora zamijeniti ovlašteni serviser ili kvalificirano servisno osoblje.

⚠ **UPOZORENJE!** Žarulja isporučena s ovim uređajem je "žarulja za posebnu uporabu" koja se može upotrijebiti samo s isporučenim uređajem. Ova "žarulja za posebnu uporabu" nije prikladna za kućnu rasvjetu.[1)]

- Kabel napajanja ne smije se produljivati.
- Provjerite da utikač nije zgnječen ili oštećen stražnjom stranom uređaja. Zgnječeni ili oštećeni utikač može se pregrijati i izazvati požar.
- Pazite da možete doći do mrežnog utikača uređaja.
- Nemojte povlačiti za mrežni kabel.
- Ako je utičnica za napajanje labava, nemojte u nju ukopčavati utikač. Postoji opasnost od električnog udara ili požara.
- Uređaj ne smijete upotrebljavati bez lampe.
- Ovaj uređaj je težak. Prilikom njegovog pomicanja treba biti oprezan.
- Nemojte uklanjati ili dirate predmete u odjeljku zamrzivača ako su vam ruke vlažne/mokre jer to može uzrokovati ogrebotine kože ili smrzotine od leda/hladnoće.
- Izbjegavajte dugotrajno izlaganje uređaja izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Svakodnevna uporaba

- Nemojte stavljati vruće predmete na plastične dijelove uređaja.
- Nemojte stavljati prehrambene proizvode neposredno uz stražnji zid.

1) Ako postoji svjetlo u odjeljku.

⚠ Informacije u vezi sigurnosti CE

- Zamrznuta hrana ne smije se nakon odmrzavanja ponovno zamrznuti.[1)]
- Čuvajte već zapakiranu zamrznutu hranu u skladu s uputama za proizvodnju zamrznute hrane.[1)]
- Strog se držite preporuka za skladištenje koje daje proizvođač uređaja. Pogledajte odgovarajuće upute.
- Ne stavljajte karbonizirane ili gazirane napitke u odjeljak zamrzivača jer to stvara pritisak na spremnik, što može dovesti do eksplozije i do oštećenja uređaja.[1)]
- Ledene lizalice mogu izazvati smrzotine ako se konzumiraju čim ih izvadite iz uređaja.[1)]
- Kako biste izbjegli kontaminaciju hrane, pridržavajte se sljedećih uputa
- Ako se vrata dugo ostave otvorenima, to može uzrokovati znatno povećanje temperature u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje mogu doći u dodir s namirnicama i dostupne sustave odvodnje.
- Spremnike za vodu očistite ako se nisu koristili 48 sati; isperite sustav za vodu spojen na dovod vode ako se voda nije crpila 5 dana.
- Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim posudama u hladnjaku tako da ne dolaze u dodir s drugim namirnicama i ne kapaju na njih.
- Odjeljci zamrznute hrane s dvije zvjezdice (ako se nalaze u uređaju) prikladni su za spremanje unaprijed zamrznutih namirnica, čuvanje ili pripremu sladoleda i izradu kockica leda.

1) Ako postoji odjeljak zamrzivača.
2) Ako postoji odjeljak za spremanje svježe hrane.

- Odjeljci s jednom, dvije i tri zvjezdice (ako se nalaze u uređaju) nisu prikladni za zamrzavanje svježih namirnica.
- Ako uređaj dulje vrijeme ostaje prazan, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili stvaranje plijesni u uređaju.

Njega i čišćenje

- Prije održavanja isključite uređaj i odvojite mrežni utikač od mrežne utičnice.
- Uređaj nemojte čistiti metalnim predmetima.
- Nemojte upotrebljavati oštre predmete za uklanjanje leda s uređaja. Koristite plastičnu strugalicu.[1)]
- Redovito provjeravajte da u odvodu hladnjaka nema odmrznute vode. Ako je potrebno, očistite odvod.
  Ako je odvod zatvoren, voda će se nakupljati na dnu uređaja.[2)]

Ugradnja

Važno! Pri električnom povezivanju pažljivo slijedite upute navedene u određenim odlomcima.

- Raspakirajte uređaj i provjerite da na njemu nema oštećenja. Nemojte spajati uređaj ako je oštećen. Moguće oštećenje odmah prijavite mjestu gdje ste ga kupili. U tom slučaju zadržite ambalažu.

1) Ako postoji odjeljak zamrzivača.
2) Ako postoji odjeljak za spremanje svježe hrane.

⚠ Informacije u vezi sigurnosti CE

- Preporučujemo da pričekate najmanje četiri sata prije spajanja uređaja kako bi se ulje vratilo u kompresor.
- Oko uređaja potrebna je odgovarajuća cirkulacija zraka jer bez toga dolazi do pregrijavanja. Kako biste postigli dovoljnu ventilaciju, slijedite upute koje se odnose na ugradnju.
- Kad god je to moguće, odstojnici proizvoda trebaju biti naslonjeni na zid kako bi se izbjeglo dodirivanje ili hvatanje toplih dijelova (kompresor, kondenzator) kako bi se spriječilo moguće opekline.
- Uređaj se ne smije nalaziti u blizini radijatora ili štednjaka.
- Pazite da mrežni utikač bude dostupan nakon ugradnje uređaja.

Servis

- Sve električne radove potrebne za servisiranje uređaja treba obaviti kvalificirani električar ili stručna osoba.
- Ovaj proizvod mora se servisirati u ovlaštenom servisu, a smiju se koristiti samo originalni rezervni dijelovi.

Ušteda energije

- Ne stavljajte toplu hranu u uređaj;
- Nemojte slagati hranu zajedno jer to sprječava cirkulaciju zraka;
- Pazite da hrana ne dodiruje stražnju stranu odjeljka;

- Ako nestane struje, ne otvarajte vrata;
- Ne otvarajte vrata često;
- Ne ostavljajte vrata predugo otvorena;
- Ne postavljajte termostat na prekomjerno niske temperature;
- Sa pribor kao što su ladice, police i balkoni, trebaju se držati tamo radi manje potrošnje energije.

Zaštita okoliša

Ovaj uređaj u svom rashladnom ili izolacijskom krugu ne sadrži plinove koji bi mogli oštetiti ozonski omotač. Uređaj se ne smije bacati zajedno s gradskim otpadom i smećem. Izolacijska pjena sadrži zapaljive plinove: uređaj se mora zbrinuti u skladu s propisima za uređaj o kojima ćete dobiti informacije od lokalnih vlasti. Izbjegavajte oštećivanje rashladne jedinice, posebice izmjenjivača topline.

Materijali koji se koriste na ovom uređaju označeni simbolom ♺ mogu se reciklirati.



Simbol na proizvodu ili njegovoj ambalaži označava da se s proizvodom ne smije postupati kao s kućnim otpadom. Umjesto toga, treba ga odnijeti na odgovarajuće sabirno mjesto za recikliranje električne i elektroničke opreme.

Pravilnim zbrinjavanjem ovog proizvoda pomoći ćete u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje, koje bi inače mogle biti uzrokovane neprimjerenim zbrinjavanjem ovog proizvoda u otpad. Radi dodatnih informacija o recikliranju ovoga proizvoda, obratite se uredu lokalnog vijeća, službi za zbrinjavanje otpada u kućanstvu ili prodavaonici u kojoj ste kupili proizvod.

Materijali ambalaže

Materijali sa simbolom mogu se reciklirati. Ambalažu zbrinite u odgovarajuće spremnike za prikupljanje kako biste je reciklirali.

Zbrinjavanje uređaja

1. Odvojite mrežni utikač od mrežne utičnice.
2. Odrežite mrežni kabel i bacite ga.

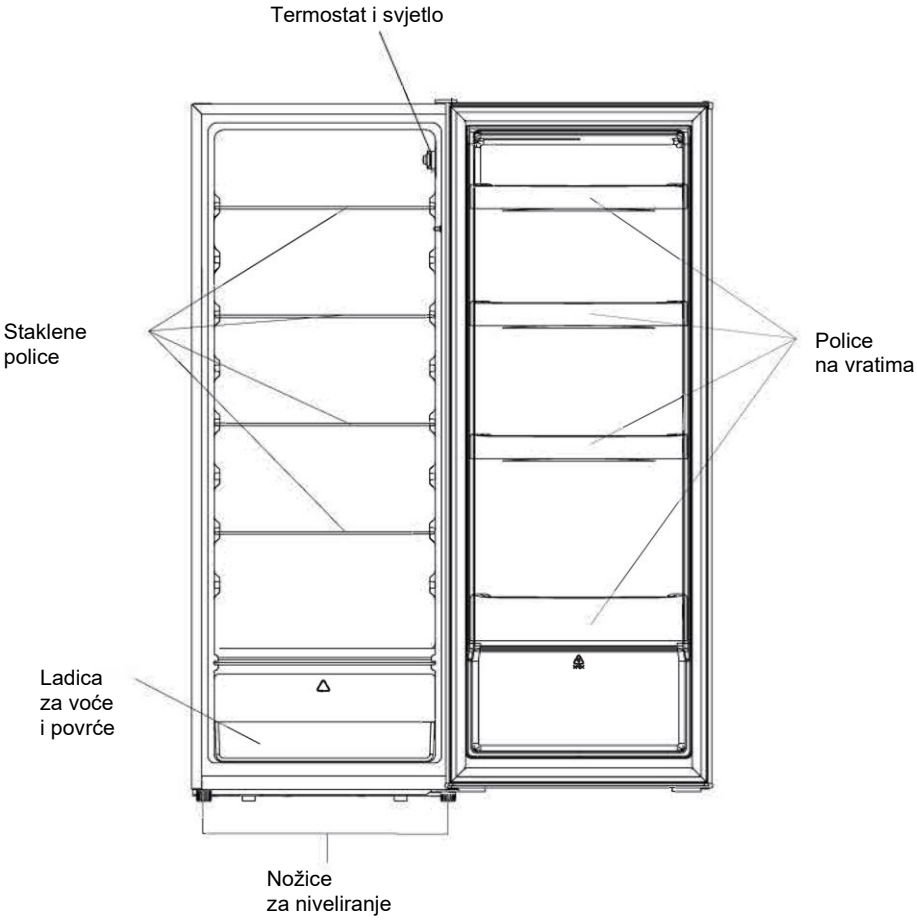


⚠ **UPOZORENJE!** Tijekom uporabe, servisiranja i zbrinjavanja uređaja, obratite pozornost na simbol sličan lijevoj strani koji se nalazi na stražnjoj strani uređaja (stražnja ploča ili kompresor) i žute ili narančaste boje.

To je simbol upozorenja na opasnost od požara. U cijevima rashladnog sredstva i u kompresoru nalaze se zapaljivi materijali.

Udaljite se od izvora vatre za vrijeme upotrebe, servisiranja i zbrinjavanja.

Pregled



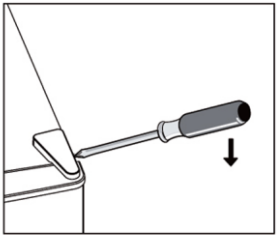
Ova ilustracija služi samo kao smjernica, detaljan dodatak usporedite sa stvarnim predmetom.

Premještanje vrata na drugu stranu

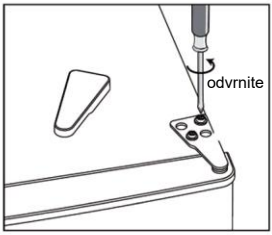
Potreban alat: Odvijač s križnim završetkom, odvijač s ravnim završetkom, imbus ključ.

- Pazite da uređaj bude odspojen i prazan.
- Da biste skinuli vrata, potrebno je nagnuti uređaj unatrag. Jedinicu treba nasloniti na nešto čvrsto kako se ne bi skliznula tijekom postupka promjene strane otvaranja vrata.
- Svi uklonjeni dijelovi moraju se sačuvati kako radi ponovne ugradnje vrata.
- Nemojte polegnuti uređaj jer to može oštetiti sustav rashladnog sredstva.
- Bolje je da 2 osobe rukuju jedinicom tijekom montaže.

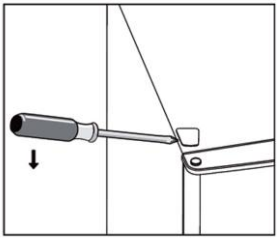
1. Uklonite poklopac gornje desne šarke.



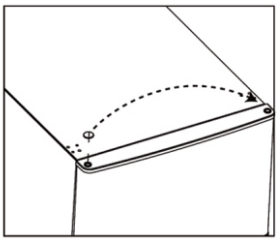
2. Otpustite vijke. Zatim uklonite nosač šarke.



3. Uklonite gornji lijevi poklopac vijka.

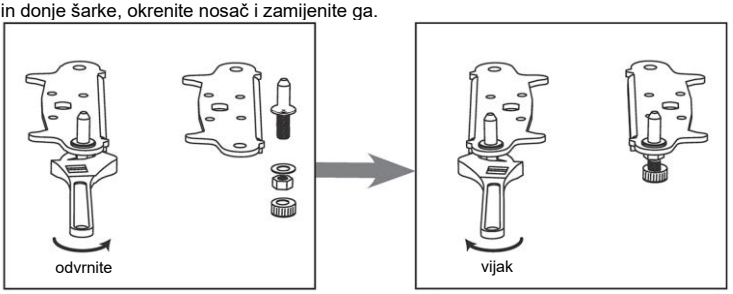


4. Pomaknite poklopac jezgre s lijeve na desnu stranu. Zatim podignite gornja vrata i postavite ih na podstavljenu površinu kako biste spriječili grebanje.

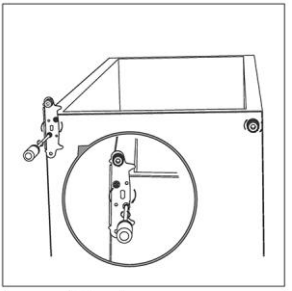


Premještanje vrata na drugu stranu

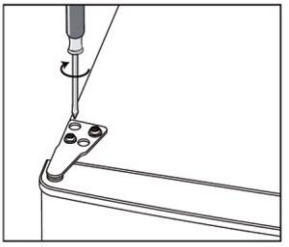
5. Odvrnite i zatik klin donje šarke, okrenite nosač i zamijenite ga.



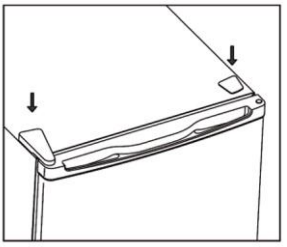
6. Vratite nosač na zatik donje šarke. Zamijenite obje podesive nožice.



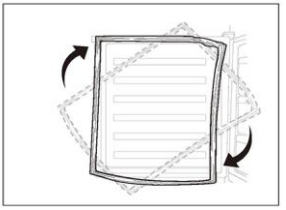
7. Postavite vrata natrag na svojem mjesto. Provjerite jesu li se vrata hladnjaka poravnala horizontalno i vertikalno kako bi se brtve mogle zatvoriti s obje strane prije konačnog zatezanja gornje šarke.
8. Umetnite zglobni držač i stegnite ga na vrhu jedinice.
9. Upotrijebite ključ za zatezanje ako je potrebno.



10. Vratite poklopac šarke i poklopac vijka na njihovo mjesto.

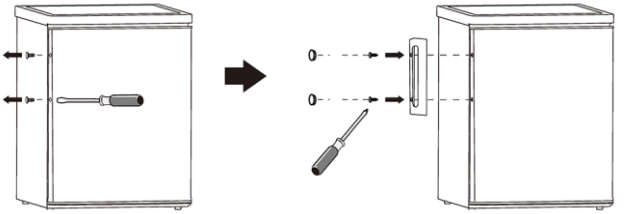


11. Odvojite brtvu vrata hladnjaka, zatim je pričvrstite nakon okretanja.



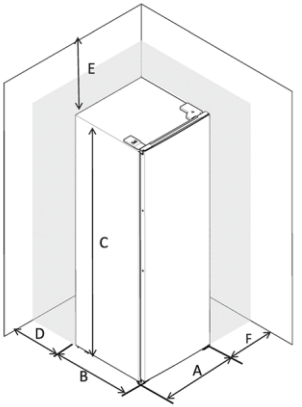
Ugradnja

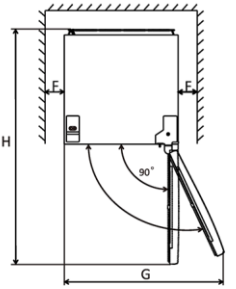
Ugrađivanje vanjske ručke vrata (ako je vanjska ručka priložena)



Prostorni zahtjev

- Ostavite dovoljno prostora vrata otvorenim.



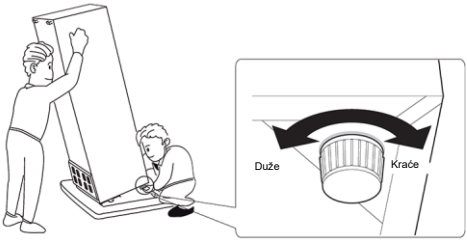


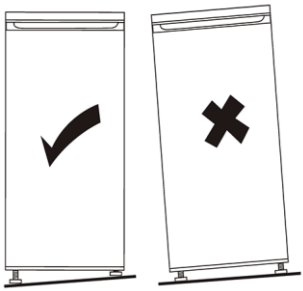
A	544
B	556
C	1426
D	min = 50
E	min = 50
F	min = 50
G	1088
H	1100

Niveliranje jedinice

Da biste to učinili, podesite dvije nožice za niveliranje na prednjoj strani jedinice.

Ako jedinica nije poravnata, poravnanja vrata i magnetske brtve neće se pravilno pokriti.





Ugradnja

Pozicioniranje

Postavite ovaj uređaj na mjesto na kojem okolišna temperatura odgovara klimatskom razredu koji je naznačen na natpisnoj pločici uređaja:

Za rashladne uređaje s klimatskim razredom:

- proširenu umjereni: ovaj rashladni uređaj namijenjen je uporabi pri temperaturama okoline od 10 °C do 32 °C"); (SN)
- umjereni: ovaj rashladni uređaj namijenjen je uporabi pri temperaturama okoline od 16 °C do 32 °C; (N)
- suptropski: ovaj rashladni uređaj namijenjen je uporabi pri temperaturama okoline od 16 °C do 38 °C; (ST)
- tropski: ovaj rashladni uređaj namijenjen je uporabi pri temperaturama okoline od 16 °C do 43 °C";(T)

Lokacija

Uređaj treba postaviti daleko od izvora topline kao što su radijatori, bojleri, izravna sunčeva svjetlost itd. Osigurajte slobodno cirkuliranje zraka oko stražnje strane ormarića. Kako biste osigurali najbolje performanse, ako je uređaj postavljen ispod konzolne zidne jedinice, minimalna udaljenost između gornjeg dijela ormarića i zidne jedinice mora biti najmanje 50 mm. Međutim, u idealnom slučaju, uređaj se ne smije postavljati ispod konzolnih zidnih jedinica. Precizno niveliranje osigurano je jednom ili više podesivih nožica u podnožju ormarića.

Ovaj rashladni uređaj nije namijenjen za upotrebu kao ugradbeni uređaj;

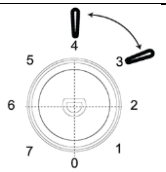
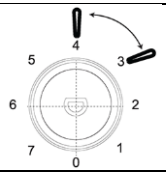
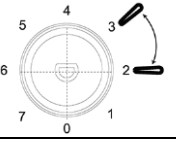
⚠ **Upozorenje!** Uređaj se mora moći odspojiti s mrežnog napajanja; utikač stoga mora biti lako dostupan nakon ugradnje.

Električni priključak

Prije uključivanja, provjerite da napon i frekvencija prikazani na natpisnoj pločici odgovaraju vašem kućnom napajanju. Ovaj se uređaj mora uzemljiti. Utikač na kabelu za napajanje isporučuje se s kontaktom za tu svrhu. Ako utičnica za napajanje u kućanstvu nije uzemljena, spojite uređaj na zasebno uzemljenje u skladu s važećim propisima, savjetujući se s kvalificiranim električarom.
Proizvođač odbija svaku odgovornost ako se gore navedene mjere sigurnosti ne poštuju.
Ovaj uređaj je u skladu s E.E.C. Direktive.

Svakodnevna upotreba

Preporuka za podešavanje temperature

Preporuka za podešavanje temperature		
Temperatura okoline	Odjeljak zamrzivača	Odjeljak hladnjaka
Ljeto	/	 Postavite na 3~4
Normalno	/	 Postavite na 3~4
Zima	/	 Postavite na 2~3

- Gore navedeni podaci daju korisnicima preporuke za podešavanje temperature.

Utjecaj na čuvanje hrane

- U skladu s preporučenom postavkom idealno vrijeme čuvanja u hladnjaku ne smije biti dulje od 3 dana.
- Idealno vrijeme čuvanja može se smanjiti s drugim postavkama.

Svakodnevna upotreba

Svakodnevna uporaba

Različite namirnice stavite u različite odjeljke u skladu s tablicom u nastavku

Odjeljci hladnjaka	Vrsta hrane
Vrata ili pretinci odjeljka hladnjaka	• Namirnice s prirodnim konzervansima, kao što su džemovi, sokovi, pića, začini. • Ne spremajte kvarljive namirnice.
Ladice za voće i povrće (ladica za salatu)	• Voće, začinsko bilje i povrće treba čuvati u zasebnom pretincu. • Ne pohranjujte banane, luk, krumpire i češnjak u hladnjaku.
Polica hladnjaka – srednja	• Mliječni proizvodi, jaja
Polica hladnjaka – gornja	• Namirnice koje nije potrebno kuhati, kao što su jela koja su odmah spremna za konzumaciju, suhomesnati proizvoda, ostaci.

Svakodnevna upotreba

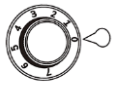
Prva uporaba

Čišćenje unutrašnjosti

Prije prve uporabe uređaja operite unutrašnjost i sve unutarnje dodatke mlakom vodom i neutralnim sapunom da biste uklonili tipičan miris potpuno novog proizvoda, a zatim temeljito osušite.

Važno! Ne upotrebljavajte deterdžente ili abrazivne praške jer se njima oštećuje završni premaz.

Podešavanje temperature



- Ukopčajte utikač uređaja u utičnicu. Unutarnjom temperaturom upravlja termostat. Postoji 8 postavki. 1 je najtoplija postavka i 7 je najhladnija postavka i 0 je za isključenje uređaja.
- Uređaj možda neće raditi na odgovarajućoj temperaturi ako je u posebno vrućem okruženju ili ako često otvarate vrata.
- Ovaj rashladni uređaj nije prikladan za zamrzavanje namirnica.

Dodaci

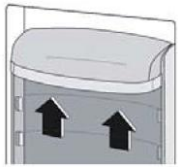
Pomične police

Stjenke hladnjaka opremaju se nizom vodilica da se police mogu proizvoljno postaviti.



Postavljanje polica vrata

Kako bi se omogućilo skladištenje paketa hrane različitih veličina, balkoni na vratima mogu se postaviti na različitim visinama. Da biste izvršili ova podešavanja, postupite na sljedeći način: postupno povlačite ladicu na vratima u smjeru strelica dok se ne oslobodi, a zatim ju po potrebi premjestite.



Korisni savjeti i preporuke

Savjeti za hlađenje svježe hrane

Da biste postigli najbolje rezultate:

- nemojte čuvati toplu hranu ili tekućine za isparavanje u hladnjaku
- namirnice ne prekrivajte i ne omotavajte, osobito ako imaju jaku aromu

Savjeti za hlađenje

Korisni savjeti:

- Meso (sve vrste): umotajte u polietilenske vrećice i stavite na staklenu policu iznad ladice s povrćem.
- Radi sigurnosti, čuvajte na ovaj način najviše jedan ili dva dana.
- Kuhane namirnice, hladna jela itd.: treba ih prekriti i mogu se staviti na bilo koju policu.
- Voće i povrće: potrebno ga je dobro očistiti i staviti u posebnu ladicu.
- Maslac i sir: treba ih staviti u posebne hermetičke spremnike ili umotati u aluminijsku foliju ili polietilenske vrećice kako bi se isključilo što više zraka.
- Boce za mlijeko: one trebaju imati zatvarač i trebaju se čuvati u stalku za boce na vratima.
- Banane, krumpir, luk i češnjak, ako nisu pakirani, ne smiju se držati u hladnjaku.

Svakodnevna upotreba

Čišćenje

Unutrašnjost uređaja, uključujući unutarnje dodatke treba Iz higijenskih razloga redovito čistiti.

⚠ **Oprez!** Uređaj se ne smije spajati na električnu mrežu tijekom čišćenja. Opasnost od električnog udara! Prije čišćenja isključite uređaj i izvadite utikač iz izvora napajanja ili isključite ili ugasite strujni prekidač osigurača. Ne čistite uređaj parnim čistačem. Vlaga se može nakupiti u električnim komponentama čime se može prouzročiti opasnost od strujnog udara! Vrućim parama može se prouzročiti oštećenje plastičnih dijelova. Uređaj mora biti suh prije ponovne uporabe.

Važno! Eterična ulja i organska otapala mogu napasti plastične dijelove npr. sok od limuna ili sok od narančine kore, maslačna kiselina, sredstvo za čišćenje koje sadrži octenu kiselinu.

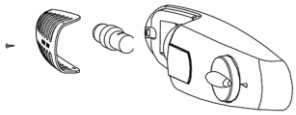
- Ne dopustite da takve tvari dođu u doticaj s dijelovima uređaja.
- Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje
- Izvadite namirnice iz zamrzivača. Čuvajte ih dobro pokrivene na hladnom mjestu.
- Isključite uređaj i izvadite utikač iz izvora napajanja ili isključite ili ugasite prekidač kruga osigurača.
- Očistite uređaj i unutarnje dodatke krpom i mlakom vodom. Nakon čišćenja obrišite svježom vodom i trljanjem osušite.
- Nakon što se sve osuši vratite uređaj natrag u uporabu.

Zamijenite svjetiljku

⚠ **Oprez!** Prije zamjene svjetiljke, odvojite uređaj od mrežnog napajanja.

Specifikacija svjetiljke navedena je na naljepnici.
Slijedite postupak u nastavku za zamjenu svjetiljke:

1. Postavite regulator temperature na broj "0" kako biste isključili uređaj.
2. Iskopčajte uređaj iz utičnice kako biste bili sigurni da je uređaj odvojen od mrežnog napajanja.
3. Uklonite vijak poklopca svjetiljke.
4. Izvucite poklopac svjetiljke.
5. Odvrnite svjetiljku.
6. Postavite novu svjetiljku u suprotnom smjeru, zatim vratite i pričvrstite poklopac.
7. Uključite uređaj i podesite regulator u pravilan položaj.



Svakodnevna upotreba

Rješavanje problema

Oprez! Prije rješavanja problema odspojite napajanje. Samo kvalificiran i stručni električar smije rješavati probleme koji nisu navedeni u ovom priručniku.

Važno! Postoje neki zvukovi tijekom normalne uporabe (kompresor, cirkulacija rashladnog sredstva).

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Uređaj ne radi	Regulator temperature postavljen je na broj „0”.	Postavite regulator na drugi broj za uključivanje uređaja.
	Mrežni utikač nije ukopčan ili je labav	Ukopčajte mrežni utikač.
	Osigurač je pregorio ili je oštećen	Provjerite osigurač, zamijenite ga ako je potrebno.
	Utičnica je oštećena	Neispravnosti na električnoj mreži treba otkloniti električar.
Hrana je prevruća.	Temperatura nije pravilno podešena.	Pogledajte početni odjeljak Podešavanje temperature.
	Vrata su bila otvorena duže vrijeme.	Otvarajte vrata samo onoliko dugo koliko je potrebno.
	U posljednjih 24 sata u uređaj je stavljena velika količina tople hrane.	Privremeno okrenite regulator temperature na hladniju postavku.
	Uređaj se nalazi u blizini izvora topline.	Pogledajte odjeljak o mjestu ugradnje.
Uređaj se previše hladi	Temperatura je postavljena prehladno.	Privremeno okrenite gumb regulatora temperature na topliju postavku.
Neobični zvukovi	Uređaj nije niveliran.	Ponovno podesite nožice.
	Uređaj dodiruje zid ili druge predmete.	Malo pomaknite uređaj.
	Komponenta, npr. cijev, na stražnjoj strani uređaja dodiruje drugi dio uređaja ili zid.	Po potrebi pažljivo savijte komponentu da ne smeta.
Voda na podu	Otvor za odvod vode je začepljen.	Pogledajte odjeljak Čišćenje i održavanje.
Bočne ploče su vruće.	To je normalno. Dijelovi za izmjenu topline nalaze se u bočnim stranama.	Koristite se rukavicama kada dodirujete bočne strane.

Ako se neispravnost ponovno pojavi, obratite se servisnom centru.

Instruccions d'ús

Rebost

Índex	
1. Informació de seguretat	Pàgina320~328
2. Visió general	Pàgina 329
3. Invertint la porta	Pàgina 330~331
4. Instal·lació	Pàgina 332~333
5. Ús diari	Pàgina 334~338

⚠ Informació de seguretat CE

Per a la seguretat de l'usuari i per garantir un ús correcte, llegiu atentament aquestes instruccions, inclosos els consells i els avisos, abans d'instal·lar i utilitzar l'aparell per primera vegada. Per evitar errors i accidents innecessaris, és important assegurar-se que tots els usuaris de l'aparell estiguin completament familiaritzats amb el seu funcionament i les característiques de seguretat. Conserveu aquestes instruccions i assegureu-vos que acompanyin l'aparell si el traslladeu o el veneu, de manera que tothom qui l'utilitzi al llarg de la seva vida útil estigui adequadament informat sobre el seu ús i seguretat.

Per a la seguretat de les persones i els béns, seguiu les precaucions d'aquestes instruccions, ja que el fabricant no es fa responsable dels danys causats per l'incompliment de les mateixes.

Seguretat dels infants i de les persones vulnerables

- Aquest aparell només pot ser utilitzat per nens de 8 anys o més, per persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes, o per persones sense experiència, si estan supervisats o se'ls ha ensenyat a utilitzar l'aparell de manera segura i a comprendre els riscos que comporta.
- Els nens de 3 a 8 anys poden carregar i descarregar aquest aparell.
- Els nens no han de jugar amb l'aparell.
- La neteja i el manteniment per part de l'usuari els han de dur a terme els nens de 8 anys o més només sota supervisió.
- Traieu sempre tot el material d'embalatge de l'abast dels nens, ja que es poden ofegar.

⚠ Informació de seguretat CE

- Quan llenceu l'aparell, desendolleu-lo de la presa de corrent, talleu el cable d'alimentació (el més a prop possible de l'aparell) i traieu la porta per evitar que els nens hi juguin, es tanquin a dins o pateixin una descàrrega elèctrica.
- Si aquest aparell nou, que té un segell de porta magnètic, està pensat per substituir un aparell més antic amb una porta o tapa amb molla, cal inutilitzar la porta o tapa amb molla abans de llençar-lo per evitar el risc que un nen que jugui amb l'aparell quedi atrapat a dins i sigui potencialment mortal.

Seguretat general

⚠ **AVÍS!** Les obertures de ventilació sempre ha de romandre lliure a la carcassa de l'aparell o a l'estructura integrada

⚠ **AVÍS!** No utilitzeu objectes o eines mecàniques que no siguin les recomanades pel fabricant per accelerar la descongelació.

⚠ **AVÍS!** No danyeu el circuit de refrigeració

⚠ **AVÍS!** No s'ha de col·locar cap altre aparell (per exemple, màquines de fer gelats) a la nevera llevat que estigui aprovat pel fabricant per a aquests propòsits.

⚠ **AVÍS!** No toqueu la bombeta si ha estat encesa durant molt de temps, ja que pot estar molt calenta.[1])

1) Si hi ha llum al compartiment.

⚠ Informació de seguretat CE

⚠ **AVÍS!** Quan col·loqueu l'aparell al lloc escollit, assegureu-vos que el cable d'alimentació no estigui atrapat ni danyat.

⚠ **AVÍS!** No connecteu múltiples endolls ni fonts d'alimentació portàtils a la part posterior de l'aparell.

- No col·loqueu substàncies explosives (per exemple, aerosols amb propel·lents inflamables) dins d'aquest aparell.
- El circuit de refrigeració de l'aparell conté isobutè (R600a), un refrigerant natural altament respectuós amb el medi ambient, que no obstant això és inflamable.
- En transportar i instal·lar l'aparell, assegureu-vos que no s'hagin produït danys als components del circuit de refrigeració.
  - No instal·leu la unitat a prop de flames obertes o materials combustibles.
  - Ventileu bé la zona on s'ha instal·lat l'aparell.
- No modifiqueu les especificacions ni el producte de cap manera, ja que les modificacions no autoritzades poden causar problemes. Els danys al cable poden causar curtcircuits, incendis i/o descàrregues elèctriques.
- Aquest aparell està pensat per a ús domèstic i usos similars com els que s'enumeren a continuació:
  - zones de cuina per al personal en botigues, oficines i altres entorns de treball;
  - empreses agrícoles i clients d'hotels, motels i altres entorns residencials;

- allotjament amb esmorzar;
- càtering i serveis similars no minoristes.

⚠- **AVÍS!** Qualsevol component elèctric (endoll, cable d'alimentació, compressor, etc.) ha de ser substituït per un tècnic de servei certificat o personal qualificat.

⚠- **AVÍS!** La bombeta subministrada amb aquest aparell és una "bombeta d'ús especial" per a ús exclusiu amb l'aparell amb què es subministra. Aquesta "bombeta d'ús especial" no és adequada per a la il·luminació domèstica.[1)]

- No s'ha d'allargar el cable d'alimentació.
- Assegureu-vos que l'endoll no quedi pinçat ni danyat per la part posterior de l'aparell, ja que en cas contrari es pot sobreescalfar i provocar un incendi.
- L'endoll elèctric de l'aparell ha de ser accessible.
- No estireu el cable d'alimentació.
- Si la presa de corrent està fluixa, no introduïu l'endoll per evitar incendis o descàrregues elèctriques.
- No feu funcionar l'aparell sense la làmpada.
- La unitat és pesada i, per tant, s'ha de manipular amb cura.
- No traieu els aliments del congelador ni els toqueu amb les mans humides o molles per evitar abrasions o congelacions a la pell.
- Eviteu l'exposició prolongada de l'aparell a la llum solar directa.

1) Si hi ha llum al compartiment.

Ús diari

• No col·loqueu objectes calents sobre les parts de plàstic de l'aparell.
• No col·loqueu productes alimentaris en contacte directe amb la paret posterior.
• No torneu a congelar aliments descongelats.1)
• Emmagatzemeu els aliments congelats preenvasats segons les instruccions del fabricant.1)
• Seguiu estrictament les recomanacions d'emmagatzematge d'aliments del fabricant de l'aparell. Consulteu les instruccions pertinents.
• No col·loqueu begudes carbonatades al compartiment del congelador, ja que poden generar una pressió que podria causar explosions i danyar l'aparell.1)
• Per evitar congestió, no consumiu gelats immediatament després de treure'ls del congelador.1)
• Per evitar la contaminació dels aliments, seguiu les instruccions següents:
• Si les portes es deixen obertes durant períodes prolongats, la temperatura dins dels compartiments de l'aparell augmentarà significativament.
• Netegeu regularment les superfícies que entren en contacte amb aliments i els sistemes d'escapament accessibles.
• Netegeu els dipòsits d'aigua si no s'han utilitzat durant 48 hores; esbandiu el sistema d'aigua connectat a la font d'aigua si no s'ha buidat l'aigua durant 5 dies
• Guardeu la carn i el peix crus a la nevera en recipients adequats perquè no degotin ni entrin en contacte amb altres aliments.

1) Si hi ha un compartiment congelador.
Si hi ha un compartiment per a aliments frescos.

- Els compartiments congeladors de dues estrelles (si n'hi ha) són adequats per emmagatzemar aliments precongelats i per emmagatzemar o fer gelats i glaçons.
- Els compartiments congeladors d'una, dues o tres estrelles (si n'hi ha) no són adequats per congelar aliments frescos.
- Si l'aparell s'ha de deixar buit durant períodes prolongats, apagueu-lo, descongeleu-lo, netegeu-lo, assequeu-lo i deixeu les portes obertes per evitar que es formi floridura a l'interior.

Cura i neteja

- Abans de realitzar tasques de manteniment a l'aparell, apagueu-lo i desendolleu-lo de la presa de corrent.
- No netegeu l'aparell amb objectes metàl·lics.
- Per eliminar la gebrada de l'aparell, no utilitzeu objectes punxeguts; utilitzeu un rascador de plàstic.1)
- Comproveu periòdicament el desguàs d'aigua descongelada de la nevera i manteniu-lo net, perquè si s'obstrueix, l'aigua s'acumula a la part inferior de l'aparell.2)

Instal·lació

Important! Per a la connexió elèctrica, seguiu atentament les instruccions que es proporcionen als paràgrafs específics.

- Desembaleu l'aparell i comproveu si hi ha algun dany. No connecteu l'aparell si

1. Si hi ha un compartiment congelador.
2. Si hi ha un compartiment per a aliments frescos.

el producte està malmès, informeu immediatament al distribuïdor de qualsevol dany i conserveu l'embalatge.
- Abans de connectar l'aparell, recomanem esperar almenys 4 hores perquè l'oli torni al compressor.
- Una circulació d'aire inadequada al voltant de l'aparell podria provocar un sobreescalfament. Per garantir una ventilació suficient, seguiu les instruccions d'instal·lació.
- Els separadors fixats al producte tenen com a objectiu evitar que l'aparell o els components calents (compressor, condensador) colpegin la paret i provoquin cremades.
- No col·loqueu l'aparell a prop de fogons o radiadors.
- Després d'instal·lar l'aparell, assegureu-vos que l'endoll sigui accessible.

Assistència

- Tot el treball elèctric necessari per al manteniment i la reparació de l'aparell ha de ser realitzat per un electricista qualificat o una persona competent.
- Aquest producte només l'ha de reparar un centre de servei autoritzat i només s'han d'utilitzar peces de recanvi originals.

Estalvi d'energia

- No poseu aliments calents a l'aparell.
- Per garantir la circulació de l'aire, no emmagatzemeu els aliments massa junts.

- Assegureu-vos que els aliments no entrin en contacte amb la part posterior dels compartiments.
- En cas de tall de corrent, no obriu les portes.
- No obriu les portes amb freqüència.
- No deixeu les portes obertes durant massa temps.
- No poseu el termòstat massa fred.
- Tots els accessoris, com ara calaixos o prestatges de les portes, s'han de deixar a dins per reduir el consum d'energia.

Protecció del medi ambient

Aquest aparell no conté gasos que puguin danyar la capa d'ozó, ni dins del circuit de refrigeració ni en els materials d'aïllament. L'aparell no s'ha de llençar amb les escombraries municipals. L'escuma d'aïllament conté gasos inflamables; l'aparell s'ha de llençar d'acord amb la normativa sobre aparells, que es pot obtenir a les autoritats locals. Eviteu danyar la unitat de refrigeració, especialment l'intercanviador de calor.
Els materials utilitzats en aquest aparell, marcats amb el símbol , són reciclables.



El símbol del producte o de l'envàs indica que no es pot llençar com a residu domèstic.
En comptes d'això, s'ha de portar al punt de recollida adequat per al reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics. Si us assegureu que aquest producte es llença correctament, podeu evitar conseqüències negatives per al medi ambient i per a la salut humana.

a causa d'una gestió inadequada de residus. Per obtenir informació més detallada sobre el reciclatge d'aquest producte, poseu-vos en contacte amb el vostre municipi local, l'empresa de recollida de residus domèstics o el punt de venda on el vau comprar.

Materials d'embalatge

Els materials marcats amb aquest símbol són reciclables. Llenceu l'embalatge als contenidors de recollida adequats per al seu reciclatge.

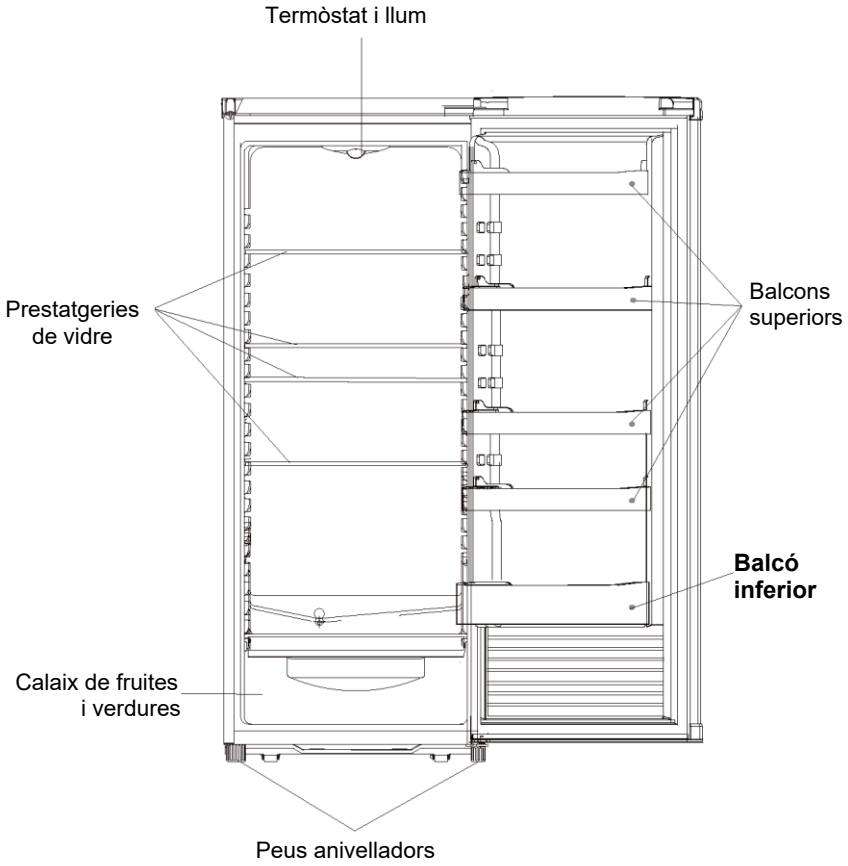
Eliminació de l'electrodomèstic

1. Desendolleu l'endoll de la presa de corrent.
2. Talleu el cable d'alimentació i llenceu-lo.



⚠ **AVÍS!** Quan utilitzeu, reviseu i llenceu l'aparell, presteu atenció al símbol groc o taronja de l'esquerra, situat a la part posterior de l'aparell (panell posterior o compressor). Aquest símbol indica un perill d'incendi. Els tubs de refrigerant i el compressor contenen materials inflamables. Quan utilitzeu, reviseu i llenceu l'aparell, manteniu-lo allunyat de fonts de calor.

Visió general



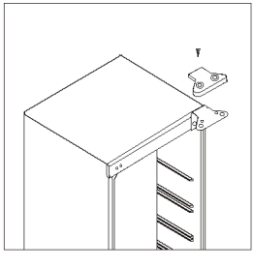
La il·lustració només té finalitats il·lustratives;
consulteu el vostre aparell per obtenir més informació.

Inverteix la porta

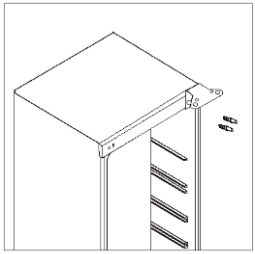
Eines necessàries: tornavís Phillips, tornavís de punta plana i clau hexagonal.

- Assegureu-vos que la unitat estigui buida i desendollada.
- Per treure la porta, inclineu la unitat cap enrere. Quan invertiu la porta, la unitat ha de descansar sobre una superfície sòlida i antilliscant.
- Guardeu tots els components desmuntats per reutilitzar-los quan torneu a muntar la porta.
- No col·loqueu la unitat plana a terra, ja que això podria danyar el sistema de refrigeració.
- El procediment de muntatge requereix dues persones.

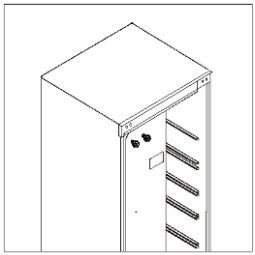
1. Desenrosqueu la tapa de la frontissa



2. Obriu la porta i descargoleu la frontissa superior. A continuació, traieu la porta de la nevera i col·loqueu-la sobre una superfície tova per evitar que es faci malbé..

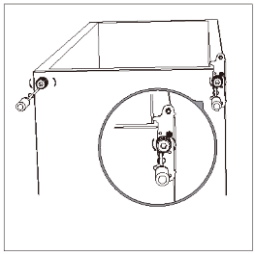


3. Traieu la tapa i els cargols del costat esquerre i munteu-los al costat dret.



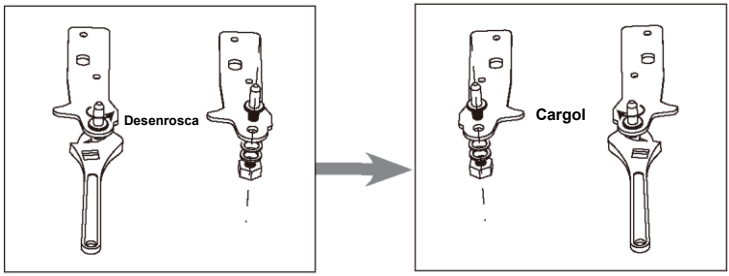
4. Col·loqueu amb cura la part posterior de la nevera sobre una superfície tova. Primer, traieu els dos peus anivelladors. A continuació, descargoleu la frontissa de la porta i la base del peu esquerre.

Precaució! Si hi ha un cargol a la cantonada frontal esquerra, traieu-lo abans d'instal·lar la frontissa.

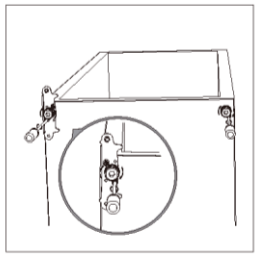


Inverteix la porta

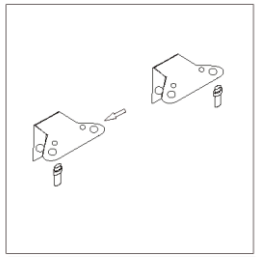
5. Descargoleu i traieu el passador de la frontissa inferior, gireu el suport i torneu-lo a muntar.



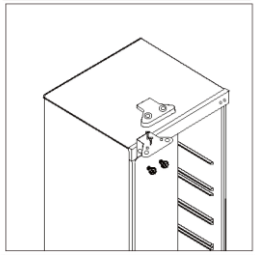
6. Instal·leu la frontissa al costat esquerre i la base del peu al costat dret.
A continuació, cargoleu els dos peus anivelladors amb les seves peces originals.



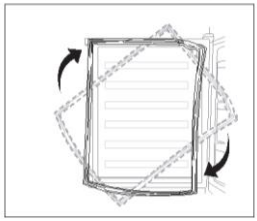
7.Desenrosqueu el passador de la frontissa superior i col·loqueu-lo al forat esquerre.



8. Aixequeu la unitat en posició vertical i col·loqueu la porta a la frontissa inferior. Assegureu-vos que el passador de la frontissa inferior estigui inserit al forat de la porta. A continuació, instal·leu la frontissa superior a la porta. Abans de fixar fermament la frontissa superior, proveu d'obrir la porta per assegurar-vos que la nevera estigui ben segellada. Finalment, cargoleu la coberta de la frontissa a la frontissa.

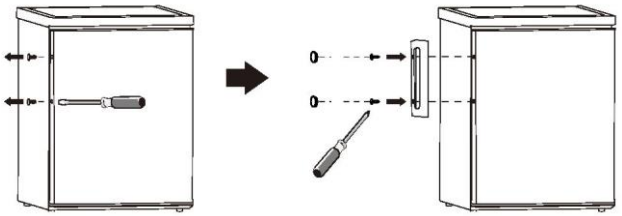


9. Desenganxeu les juntes de la porta de la nevera i del congelador i fixeu-les després de girar-les..



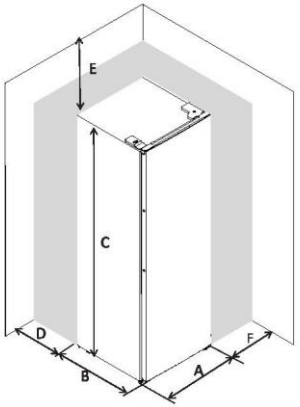
Instal·lació

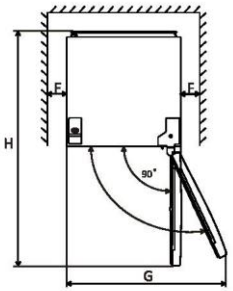
Instal·leu la maneta de la porta exterior (si n'hi ha)



Espai necessari

- Deixeu prou espai perquè la porta s'obri.



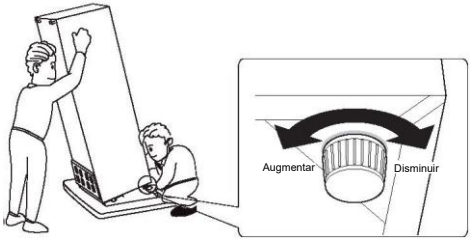


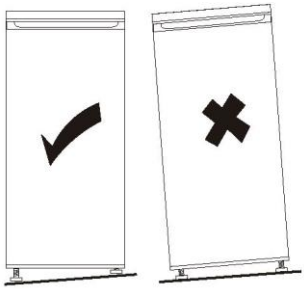
A	600
B	600
C	1715
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1200
H	1150
L	135°

Nivellatge d'unitats

Ajusteu els dos peus anivelladors de la part frontal de la unitat.

Si la unitat no està anivellada, les portes i el segell magnètic no s'alinearan correctament.





Instal·lació

Posicionament

Instal·leu la unitat en un lloc on la temperatura ambient correspongui a la classe climàtica indicada a la placa de característiques de l'aparell:

Per a aparells de refrigeració amb classe climàtica:
- - Temperat ampliat: Aquest aparell està pensat per a ús a temperatures ambient entre 10 °C i 32 °C (SN);

  - Temperat: Aquest aparell està pensat per a ús a temperatures ambient entre 16 °C i 32 °C (N);

- - Subtropical: Aquest aparell està pensat per a ús a temperatures ambient entre 16 °C i 38 °C (ST);

  - Tropical: Aquest aparell està pensat per a ús a temperatures ambient entre 16 °C i 43 °C (T).

Posició

L'aparell s'ha d'instal·lar lluny de fonts de calor com ara radiadors, calderes, llum solar directa, etc. Assegureu-vos que l'aire pugui circular lliurement per la part posterior de la nevera. Si l'aparell es col·loca sota mobles de paret que sobresurten, per obtenir el millor rendiment, recomanem deixar almenys 50 mm de distància entre la part superior de l'armari i el moble de paret. Tanmateix, no es recomana col·locar l'aparell sota mobles de paret que sobresurten. Aniveu l'aparell perfectament utilitzant un o més peus ajustables situats a la base de l'armari.
Aquest aparell de refrigeració no està dissenyat per a la instal·lació integrada.

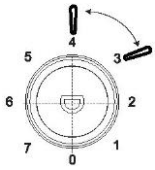
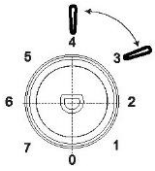
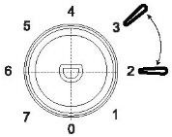
Avís! L'aparell ha de poder desconnectar-se de la xarxa elèctrica; pertant, l'endoll ha de ser fàcilment accessible després de la instal·lació..

Connexió elèctrica

Abans d'endollar-lo, assegureu-vos que el voltatge i la freqüència indicats a la placa de característiques coincideixin amb la presa de corrent de la vostra llar. L'aparell ha de tenir connexió a terra. L'endoll del cable d'alimentació està equipat amb un contacte de terra especial. Si la presa de corrent de la vostra llar no té connexió a terra, poseu-vos en contacte amb un electricista qualificat per connectar l'aparell a una presa de terra independent i compatible.
El fabricant declina tota responsabilitat si no es respecten aquestes precaucions.
Aquest aparell compleix amb les directives de la Comunitat Europea.

Ús diari

Consells per ajustar la temperatura

Consells per ajustar la temperatura		
Temperatura ambient	Compartiment del congelador	Compartiment de la nevera
Estiu	/	 Establert a 3~4
Normal	/	 Establert a 3~4
hivern	/	 Establert a 2~3

- La informació anterior proporciona als usuaris una recomanació sobre la configuració de la temperatura.

Impacte en la conservació dels aliments

- Segons la configuració recomanada, el millor temps d'emmagatzematge a la nevera no és superior a 3 dies.
- Amb altres configuracions, el temps d'emmagatzematge optimitzat pot ser més curt.

Ús diari

Ús diari

Col·loqueu els diversos aliments en compartiments diferents, segons el que s'indica a la taula següent.

Compartiments de nevera	Tipus d'aliment
Portes o safates del compartiment de la nevera que sobresurten	• Aliments amb conservants naturals (per exemple, melmelades, sucs de fruita, begudes, condiments). • No emmagatzemeu aliments peribles.
Calaix per a fruites i verdures (calaix per a amanides)	• Les fruites, verdures i herbes s'han de col·locar per separat en el recipient adequat. • No refrigereu els plàtans, les cebes, les patates ni els alls.
prestatgeria del mig de la nevera	• Ous i productes lactis
Prestatge superior de la nevera	• Aliments que no cal cuinar (per exemple, aliments preparats, embotits curats, sobres de menjar).

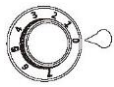
Ús diari

Primer ús

Neteja de l'interior
Abans d'utilitzar l'aparell per primera vegada, renteu l'interior i tots els accessoris interns amb aigua tèbia i sabó neutre per eliminar l'olor típica dels productes nous i, a continuació, eixugueu-ho tot bé.

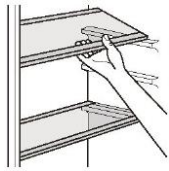
Important! No utilitzeu detergents ni productes en pols abrasius, ja que poden danyar l'acabat.

Ajust de la temperatura



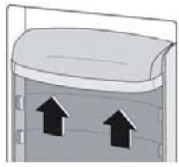
- Endolleu l'aparell. La temperatura interna es controla mitjançant un termòstat. Hi ha 8 configuracions. La configuració 1 és la més càlida, la 7 és la més freda i la 0 apaga l'aparell.
- És possible que l'aparell no funcioni a la temperatura correcta si l'habitació és especialment càlida o si la porta s'obre amb molta freqüència.
- Aquest aparell no és adequat per congelar aliments.

Accessoris



Prestatgeries mòbils
Les parets de la nevera estan equipades amb una sèrie de guies que permeten col·locar els prestatges en diverses posicions

Col·locació de safates sobresortints a les portes



Per emmagatzemar aliments en envasos de diverses mides, es poden fixar safates que sobresurten a les portes a diverses altures. Per moure una safata que sobresurt, estireu-la suaument en la direcció de les fletxes i torneu-la a col·locar a la posició desitjada.

Consells útils

Consells per emmagatzemar aliments frescos
Per obtenir els millors resultats:

- No guardeu aliments calents ni líquids que s'evaporin a la nevera.
- Tapeu i emboliqueu els aliments, especialment aquells amb aromes fortes.

Consells per emmagatzemar a la nevera

Consells útils:
- Carn (tot tipus): Emboliqueu-ho en bosses de polietilè i col·loqueu-ho a les prestatgeries de vidre que hi ha a sobre del caixó per a verdures.
- Per motius de seguretat, guardeu-ho en aquest estat només durant un parell de dies.
- Aliments cuinats, plats freds, etc.: Tapeu-ho i col·loqueu-ho a qualsevol prestatge.
- Fruites i verdures: Netegeu-ho bé i col·loqueu-ho als calaixos corresponents.
- Mantega i formatges: Col·loqueu-ho en recipients hermètics o emboliqueu-ho amb paper d'alumini o film de polietilè per minimitzar el contacte amb l'aire.
- Ampolles de llet: Guardeu les ampolles tapades a les safates que sobresurten de les portes.
- Plàtans, patates, cebes, alls: Guardeu-ho a la nevera només si està envasat.

Ús diari

Janette

Per motius d'higiene, netegeu regularment l'interior de l'aparell i els seus accessoris.

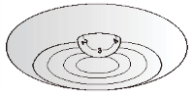
Precaució! Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica quan el netegeu. Risc de descàrrega elèctrica! Abans de netejar-lo, apagueu l'aparell i desendolleu-lo de la presa de corrent. Si no, apagueu l'aparell i retireu l'interruptor o el fusible. No netegeu mai l'aparell amb un netejador de vapor, ja que això pot provocar que s'acumuli humitat als components elèctrics i que hi hagi risc de descàrrega elèctrica. El vapor calent també pot danyar els components de plàstic. Assequeu bé l'aparell abans de tornar-lo a posar en servei.

Important! Els olis volàtils i els dissolvents orgànics (per exemple, suc de llimona, suc de pell de taronja, àcid butíric, detergents que contenen àcid acètic) poden atacar i danyar els components de plàstic.

- Eviteu el contacte d'aquestes substàncies amb els components de l'aparell.
- No utilitzeu productes de neteja abrasius.
- Traieu els aliments del congelador. Guardeu-los en un lloc fresc i cobert.
- Apagueu l'aparell i desendolleu-lo de la presa de corrent; alternativament, apagueu l'aparell i desconnecteu l'interruptor automàtic o el fusible.
- Netegeu l'aparell i els accessoris interns amb un drap mullat en aigua tèbia. Després d'esbandir-lo amb aigua neta, fregueu-lo fins que estigui completament sec.
- Un cop tot estigui sec, l'aparell es pot tornar a posar en servei.

Substitució de la làmpada

La il·luminació interior és LED. Per substituir la bombeta, contacteu amb un tècnic qualificat..



Ús diari

Resolució de problemes

Avís! Abans d'intentar resoldre un problema, desconnecteu l'alimentació. Els procediments de resolució de problemes que no es tracten en aquest manual només els ha de dur a terme un electricista qualificat.

Important! Alguns sorolls (compressor, circulació de refrigerant) són normals i no indiquen un mal funcionament.

Problema	Possible causa	Solució
L'aparell no funciona	El termòstat està posat a "0"	Ajusteu el termòstat a altres números per encendre l'aparell
	L'endoll no està inserit o està fluix. El producte està apagat.	Connecteu i engegueu l'aparell
	El fusible s'ha fos o és defectuós	Comproveu el fusible i substituïu-lo si cal
	L'endoll està defectuós	Els errors de funcionament de les preses de corrent els ha de reparar un electricista
El menjar està massa calent	La temperatura no està ajustada correctament.	Vegeu la secció Configuració inicial de la temperatura.
	La porta va quedar oberta durant molta estona.	Obriu la porta només quan sigui estrictament necessari.
	En les últimes 24 hores, s'han col·locat nombrosos aliments calents a l'aparell.	Obriu la porta només quan sigui estrictament necessari.
	L'aparell està a prop d'una font de calor.	Consulteu la secció d'ubicació d'instal·lació.
L'aparell es refreda massa	Temperatura massa freda.	Gireu temporalment el botó de control de temperatura a una posició més càlida.
Sorolls inusuals	L'aparell no està anivellat	Ajustar els peus
	L'aparell toca la paret o altres objectes	Moveu lleugerament la màquina
	Un component, com ara una canonada, a la part posterior de l'aparell està tocant una altra part de l'aparell o la paret	Si cal, doblegueu el component amb cura per evitar que es toqui
Aigua a terra	El forat de desguàs d'aigua està bloquejat.	Vegeu l'apartat Neteja.
El panell lateral està calent	El condensador és dins del panell.	És normal.

Si el problema persisteix, contacteu amb el centre de servei

Uputstvo za upotrebu

Ostava

Rezime	
1. Bezbednosne informacije	Strana 1~9
2. Pregled	Strana 10
3. Obrnuta vrata	Strana 11~12
4. Objekat	Strana 13~14
5. Svakodnevna upotreba	Strana 15~19

⚠ Bezbednosne informacije CE

Radi vaše bezbednosti i pravilne upotrebe, pre instaliranja i korišćenja uređaja, pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu, uključujući savete i upozorenja. Da biste izbegli nepotrebne greške i nezgode, važno je da se uverite da su svi koji koriste uređaj upoznati sa njegovim radom i bezbednosnim karakteristikama. Sačuvajte ova uputstva i obavezno ih čuvajte uz uređaj ako se premešta ili prodaje, kako bi svaki korisnik mogao da se pozove na uputstva za upotrebu i bezbednost.
U vezi sa bezbednošću života i imovine, molimo vas da se pridržavate mera predostrožnosti u ovom uputstvu za upotrebu, jer proizvođač nije odgovoran za štetu nastalu bilo kakvim propustom.

Bezbednost dece i ranjivih osoba

- Ovaj uređaj mogu koristiti deca uzrasta od 8 godina i više, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da im se daju uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja i da razumeju opasnosti koje su povezane sa njim.
- Deci uzrasta od 3 do 8 godina je dozvoljeno da pune i prazne ovaj uređaj.
- Deca treba da budu pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da obavljaju deca osim ako nemaju najmanje 8 godina i nisu pod nadzorom.

⚠ Bezbednosne informacije CE

- Držite svu ambalažu van domašaja dece. Postoji rizik od gušenja.
- Ako odlažete uređaj, isključite ga iz utičnice, presecite kabl za napajanje (što je moguće bliže uređaju) i skinite vrata kako biste zaštitili decu od strujnog udara ili sprečili da se zaglave unutra.
- Ako ovaj uređaj sa magnetnim zaptivkama vrata zamenjuje stariji uređaj sa opružnom bravom na vratima ili poklopcu, uverite se da je opružna brava neupotrebljiva pre nego što odložite stari uređaj. Ovo će sprečiti da se dete zaglavi unutra.

Opšta bezbednost

⚠ **UPOZORENJE!** Otvore za ventilaciju, bilo da su na okviru uređaja ili integrisanoj strukturi, držite slobodnim od začepljenja.

⚠ **UPOZORENJE!** Ne koristite mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

⚠ **UPOZORENJE!** Ne oštećujte rashladno kolo.

⚠ **UPOZORENJE!** Ne koristite druge električne uređaje (kao što su aparati za sladoled) unutar rashladnih uređaja, osim ako ih proizvođač nije odobrio za tu svrhu.

⚠ **UPOZORENJE!** Ne dodirujte sijalicu ako je duže vreme upaljena jer može biti veoma vruća.[1)]

1) Ako u odeljku postoji svetlo.

⚠ Bezbednosne informacije CE

⚠ **UPOZORENJE!** Prilikom postavljanja uređaja, proverite da kabl za napajanje nije pregnječen ili oštećen.

⚠ **UPOZORENJE!** Ne postavljajte više prenosnih utičnica ili prenosnih uređaja za napajanje na zadnju stranu uređaja.

- Ne skladištite eksplozivne materije kao što su aerosolne limenke koje sadrže zapaljivo gorivo u ovom uređaju.
- Rashladno kolo uređaja sadrži izobutan (R600a), prirodni gas sa visokim nivoom ekološke kompatibilnosti, ali je ipak zapaljiv.
- Tokom transporta i instalacije, uverite se da nijedna od komponenti rashladnog kola nije oštećena.
  - Izbegavajte otvoreni plamen i izvore paljenja.
  - Obezbedite dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj nalazi.
- Opasno je menjati specifikacije ili modifikovati ovaj proizvod na bilo koji način. Bilo kakvo oštećenje kabla za napajanje može izazvati kratak spoj, požar i/ili strujni udar.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u stambenim i sličnim primenama kao što su:
  - kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
  - seoski domovi i smeštaj u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima;
  - smeštaj u pansionima ili pansionima;

-ugostiteljstvo i slične primene koje nisu namenjene maloprodaji.

⚠ **UPOZORENJE!** Bilo koju električnu komponentu (utikač, kabl za napajanje, kompresor itd.) mora zameniti kvalifikovani ili sertifikovani ⚠ tehničar.

UPOZORENJE! Sijalica koja se isporučuje sa ovim uređajem je „sijalica za posebne namene“ koja se može koristiti samo sa isporučenim uređajem. Ova „sijalica za posebne namene“ nije pogodna za opšte kućno osvetljenje.[1)]

- Kabl za napajanje ne sme se produžavati.
- Uverite se da utikač za napajanje nije zgnječen ili oštećen zadnjom stranom uređaja. Zgnječen ili oštećen utikač može se pregrejati i izazvati požar.
- Uverite se da možete pristupiti utičnici uređaja.
- Ne vucite kabl za napajanje.
- Ako je utičnica labava, nemojte uključivati kabl za napajanje. Postoji rizik od strujnog udara ili požara.
- Ne koristite uređaj bez upaljenog svetla.
- Ovaj uređaj je težak. Budite oprezni prilikom pomeranja.
- Ne vadite niti dodirujte predmete iz zamrzivača mokrim/vlažnim rukama, jer to može izazvati ogrebotine na koži, opekotine ili promrzline.

1) Ako u odeljku postoji svetlo.

- Izbegavajte produženo izlaganje uređaja direktnoj sunčevoj svetlosti.

Svakodnevna upotreba

- Ne stavljajte ništa vruće na plastične delove uređaja.
- Ne stavljajte hranu direktno na zadnji zid.
- Hrana se ne sme ponovo zamrzavati nakon odmrzavanja.[1)]
- Čuvajte prethodno upakovanu zamrznutu hranu prema uputstvima proizvođača zamrznute hrane.[1)]
- Preporuke za skladištenje uređaja moraju se strogo poštovati. Pogledajte odgovarajuća uputstva.
- Ne stavljajte gazirana pića u odeljak zamrzivača, jer to stvara pritisak na posudu i može prouzrokovati njenu eksploziju, što može oštetiti uređaj.[1)]
- Sladoled može izazvati opekotine od zamrzavanja ako se jede direktno iz uređaja.[1)]
- Da biste sprečili kontaminaciju hrane, sledite ova uputstva:
- Ostavljanje vrata otvorenih duže vreme može dovesti do značajnog povećanja temperature unutar odeljaka uređaja.
- Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt sa hranom i pristupačne sisteme za odvodnjavanje.

1) Ako postoji odeljak za zamrzavanje.
2) Ako postoji odeljak za čuvanje sveže hrane.

- Očistite rezervoare za vodu ako nisu korišćeni 48 sati; isperite sistem za vodu povezan sa vodovodom ako voda nije puštena 5 dana.
- Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim posudama u frižideru kako ne bi došli u kontakt sa drugom hranom ili kapali po njima.
- Odeljci zamrzivača sa dve zvezdice (ako ih ima u uređaju) su pogodni za skladištenje prethodno zamrznute hrane, skladištenje ili pripremu sladoleda i pravljenje kockica leda.
- Odeljci sa jednom, dve i tri zvezdice (ako ih ima u uređaju) nisu pogodni za zamrzavanje sveže hrane.
- Ako uređaj ostane prazan duže vreme, isključite ga, odmrznite ga, očistite ga, osušite ga i ostavite vrata otvorena kako biste sprečili rast buđi unutar uređaja.

Održavanje i čišćenje

- Pre održavanja, isključite uređaj i isključite ga iz struje.
- Ne čistite uređaj metalnim predmetima.
- Ne koristite oštre predmete za uklanjanje mraza sa uređaja. Koristite plastični strugač.[1)]
- Redovno proveravajte odvod frižidera da li ima odmrznute vode. Očistite odvod ako je potrebno.
- Ako je odvod začepljen, voda će se nakupljati na dnu uređaja.[2)]

1) Ako postoji odeljak za zamrzavanje.
2) Ako postoji odeljak za čuvanje sveže hrane.

Objekat

Važno! Za električno povezivanje, pažljivo pratite uputstva data u odgovarajućim paragrafima.

- Raspakujte uređaj i proverite da li ima oštećenja. Nemojte uključivati uređaj u mrežu ako je oštećen. Svaka oštećenja odmah prijavite prodajnom mestu. U tom slučaju, sačuvajte ambalažu.
- Preporučuje se da sačekate najmanje četiri sata pre uključivanja uređaja u mrežu kako bi se ulje vratilo u kompresor.
- Mora se obezbediti odgovarajuća cirkulacija vazduha oko uređaja kako bi se sprečilo pregrevanje. Da biste osigurali dovoljnu cirkulaciju vazduha, pratite uputstva za instalaciju.
- Gde god je to moguće, odstojnike proizvoda treba postaviti uz zid kako bi se izbeglo dodirivanje ili blokiranje vrućih delova (kompresor, kondenzator) radi sprečavanja opekotina.
- Uređaj ne sme biti postavljen u blizini radijatora ili šporeta.
- Uverite se da je utikač dostupan nakon instalacije uređaja.

Održavanje

- Sve električne radove potrebne za servisiranje ovog uređaja mora da obavlja isključivo kvalifikovani električar ili druga kompetentna osoba.
- Ovaj proizvod mora da servisira ovlašćeni servisni centar i treba koristiti samo originalne rezervne delove.

Ušteda energije

- Ne stavljajte vruću hranu u uređaj;
- Ne stavljajte hranu preblizu jednu jednoj, jer to ometa cirkulaciju vazduha;
- Uverite se da hrana ne dodiruje zadnji deo odeljka/ odeljaka;
- Ako je struja isključena, ne otvarajte vrata;
- Ne otvarajte vrata često;
- Ne ostavljajte vrata otvorena duže vreme;
- Ne podešavajte termostat na preterano niske temperature;
- Svu dodatnu opremu, kao što su fioke, pregrade na vratima i police, treba zadržati kako bi se smanjila potrošnja energije.

Zaštita životne sredine

Ovaj uređaj ne sadrži gasove koji bi mogli oštetiti ozonski omotač, ni u svom rashladnom kolu niti u izolacionim materijalima. Uređaj se ne sme odlagati sa opštim kućnim otpadom. Izolaciona pena sadrži zapaljive gasove: uređaj se mora odložiti u skladu sa lokalnim propisima. Izbegavajte oštećenje rashladne jedinice, posebno izmenjivača toplote. Materijali koji se koriste u ovom uređaju označeni su simbolom ♺ se mogu reciklirati.



Simbol na proizvodu ili njegovom pakovanju označava da se sa njim ne sme postupati kao sa kućnim otpadom. Umesto toga, morate ga odneti u odgovarajući centar za reciklažu električnih proizvoda.

i elektroniku. Pravilnim odlaganjem ovog uređaja izbeći ćete sve negativne posledice po životnu sredinu i ljudsko zdravlje koje mogu nastati ako se ovaj uređaj ne odloži pravilno. Za više informacija o reciklaži ovog proizvoda, obratite se lokalnim vlastima, službi za sakupljanje kućnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

Materijali za pakovanje

Materijali koji nose ovaj simbol mogu se reciklirati. Odložite ambalažu u odgovarajući kontejner za sakupljanje radi reciklaže.

Odlaganje uređaja

1. Isključite kabl za napajanje iz zidne utičnice.
2. Presecite kabl za napajanje i bacite ga.

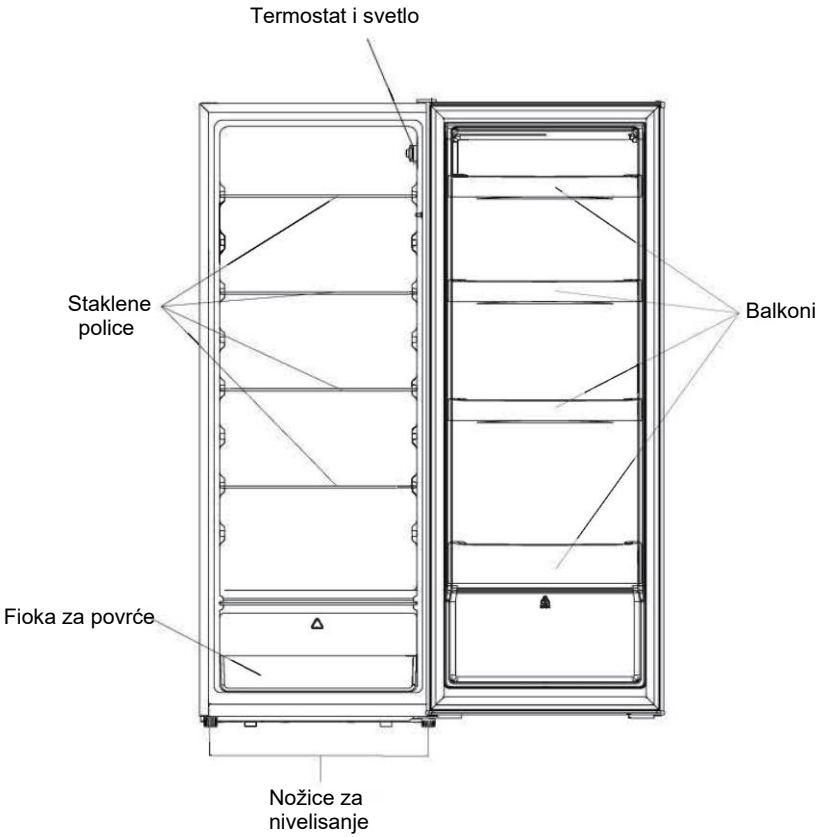


⚠**UPOZORENJE!** Tokom upotrebe, prilikom servisiranja i odlaganja uređaja, obratite pažnju na žuti ili narandžasti simbol koji se nalazi na levoj strani zadnje ploče (zadnja ploča ili kompresor).

Ovo je simbol opasnosti od požara. Cevi rashladnog sredstva i kompresor sadrže zapaljive materijale.

Molimo vas da držite podalje od svih izvora plamena tokom upotrebe, servisiranja i odlaganja.

Pregled



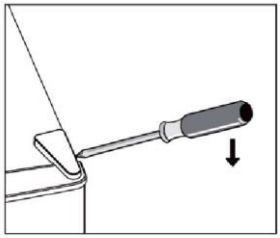
Ova ilustracija je samo indikacija; molimo vas da uporedite detaljni dodatak sa fizičkim objektom.

Obrnuta vrata

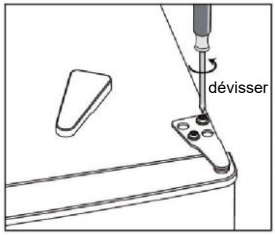
Potrebni alati: krstasti odvijač, ravni odvijač, šestougaoni ključ.

- Proverite da li je uređaj isključen iz struje i prazan.
- Da biste skinuli vrata, nagnite uređaj unazad. Morate osloniti uređaj na čvrstu površinu kako biste sprečili klizanje tokom procesa naginjanja vrata.
- Svi uklonjeni delovi moraju biti odloženi radi ponovnog sklapanja vrata.
- Ne postavljajte uređaj ravno da biste izbegli oštećenje sistema za hlađenje.
- Preporučujemo da dve osobe rukuju uređajem tokom sklapanja.

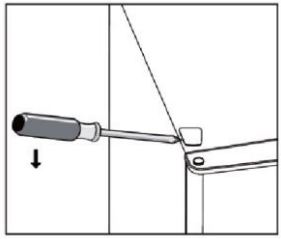
1. Skinite poklopac sa gornje desne šarke.



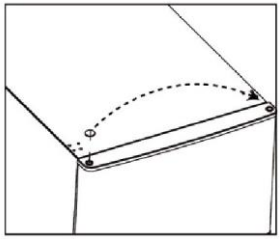
2.Otpustite zavrtnje. Zatim uklonite osovinu za okretanje.



3. Skinite poklopac sa gornjeg levog zavrtnja.

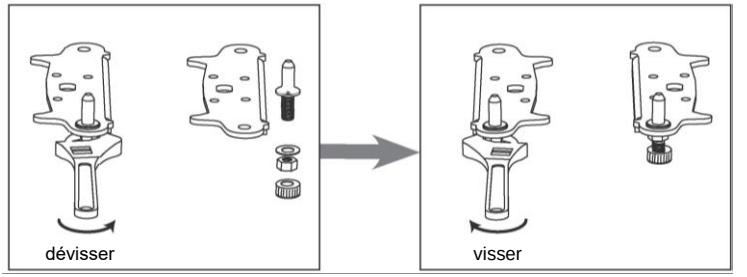


4. Pomerite glavni poklopac sa leve na desnu stranu. Zatim podignite gornja vrata i postavite ih na podstavljenu površinu kako biste izbegli grebanje.

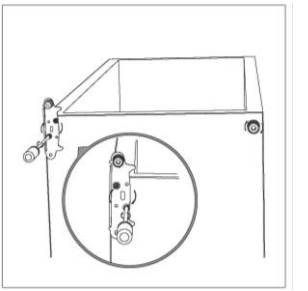


Obrnuta vrata

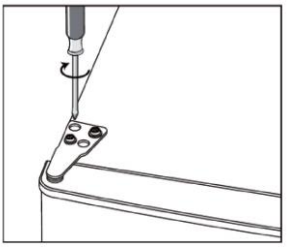
5. Odvrnite i izvadite klin sa donje šarke, okrenite osovinu i vratite je unutra.



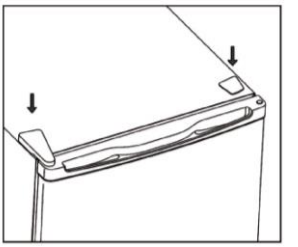
6. Ponovo umetnite klin donje šarke osovinskog spoja.
   Ponovo pričvrstite dve podesive nožice.



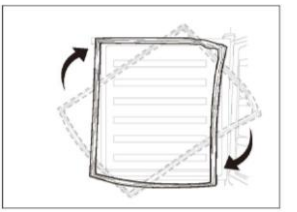
7. Vratite vrata. Proverite da li su vrata poravnata horizontalno i vertikalno tako da su zaptivke zatvorene sa svih strana pre nego što potpuno zategnete gornju šarku.
8. Postavite klin šarke i zavrnite ga u gornji deo uređaja.
9. Po potrebi koristite ključ za zatezanje.



10. Vratite poklopac šarke i poklopac za zavrtanj.

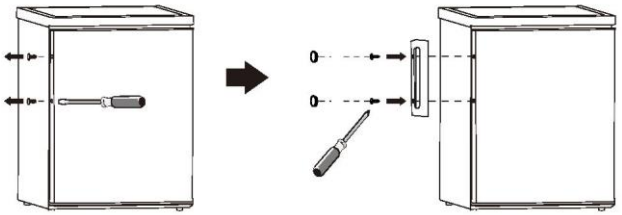


11. Skinite zaptivke vrata frižidera i vratite ih nakon što ih okrenete.



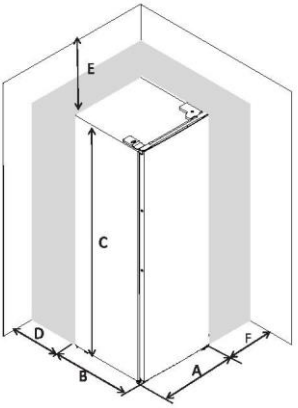
Objekat

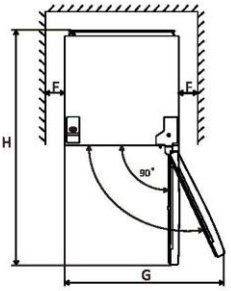
Instalirajte spoljnu ručku vrata (ako je prisutna spoljna ručka)



Potreban prostor

- Ostavite dovoljno prostora za otvaranje vrata.



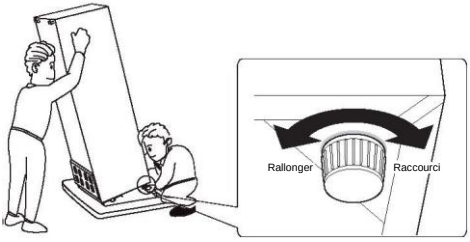


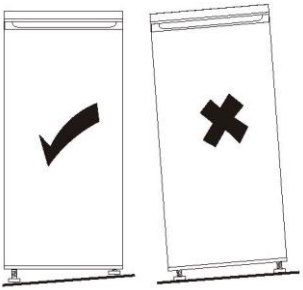
A	544
B	556
C	1426
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1088
H	1100

Nadogradnja uređaja

Da biste to uradili, podesite dve nožice za nivelisanje na prednjoj strani uređaja.

Ako uređaj nije ravan, vrata i magnetna zaptivka neće biti pravilno pokriveni.





Objekat

Pozicioniranje

Instalirajte ovaj uređaj na mestu gde temperatura okoline odgovara klimatskoj klasi naznačenoj na natpisnoj pločici uređaja:

za rashladne uređaje sa klimatskom klasom:
- Prošireni umereni: Ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi od 10°C do 32°C (SN);
- Umereni: Ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi od 16°C do 32°C (N);
- Subtropski: Ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi od 16°C do 38°C (ST);
- Tropski: Ovaj rashladni uređaj je namenjen za upotrebu na sobnoj temperaturi od 16°C do 43°C (T).

Lokacija

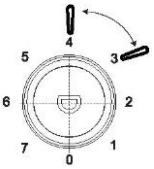
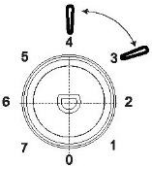
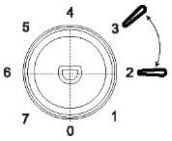
Uređaj mora biti instaliran dalje od izvora toplote kao što su radijatori, bojleri, direktna sunčeva svetlost itd. Osigurajte da vazduh može slobodno da cirkuliše iza ormarića. Da bi se garantovale optimalne performanse, ako se uređaj postavlja ispod nadvišenog zidnog elementa, minimalno rastojanje između vrha ormarića i zidnog elementa mora biti najmanje 50 mm. Međutim, idealno bi bilo da se uređaj ne postavlja ispod nadvišenih zidnih elemenata. Precizno nivelisanje se obezbeđuje pomoću jedne ili više podesivih nožica u dnu ormarića.
Ovaj rashladni uređaj nije namenjen za upotrebu kao ugradni uređaj.

Upozorenje! Mora biti moguće isključiti uređaj iz mrežnog napajanja; stoga, utikač mora biti lako dostupan nakon instalacije.

Električni priključak

Pre uključivanja, uverite se da napon i frekvencija naznačeni na pločici sa natpisima odgovaraju napajanju vašeg domaćinstva. Uređaj mora biti uzemljen. Utikač kabla za napajanje je opremljen kontaktom za uzemljenje. Ako utičnica nije uzemljena, povežite uređaj na alternativni sistem uzemljenja koji je u skladu sa važećim propisima, konsultujući se sa kvalifikovanim električarem.
Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost ako se gore navedene mere predostrožnosti ne poštuju. Ovaj uređaj je u skladu sa direktivama CEE

Preporuka za podešavanje temperature

Preporuka za podešavanje temperature		
Sobna temperatura	Odeljak za zamrzavanje	Odeljak frižidera
Leto	/	 Postavi na 3~4
Normalno	/	 Postavi na 3~4
Zima	/	 Postavi na 2~3

- Gorenavedene informacije pružaju korisnicima preporuke za podešavanje temperature.

Uticaj na skladištenje hrane

- Prema preporučenim podešavanjima, optimalno vreme skladištenja u frižideru ne prelazi 3 dana.
- Optimalno vreme skladištenja može se skratiti drugim podešavanjima.

Svakodnevna upotreba

Stavite različite namirnice u različite odeljke prema tabeli ispod.

Odeljci frižidera	Vrsta hrane
Vrata ili police frižidera	• Hrana sa prirodnim konzervansima kao što su džemovi, voćni sokovi, pića i začini. • Ne skladištite kvarljivu hranu.
Fioka za povrće (fioka za salatu)	• Voće, začinsko bilje i povrće treba stavljati odvojeno u fioku za povrće. • Ne čuvajte banane, luk, krompir ili beli luk u frižideru.
Polica frižidera - srednja	• Mlečni proizvodi, jaja
Polica frižidera - gornja	• Hrana koja ne zahteva kuvanje, kao što su gotova jela, mesni proizvodi, ostaci hrane.

Svakodnevna upotreba

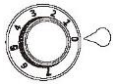
Prva upotreba

Čišćenje enterijera

Pre prve upotrebe uređaja, operite unutrašnjost i svu unutrašnju dodatnu opremu toplom vodom i neutralnim sapunom kako biste uklonili tipičan miris novog proizvoda, a zatim ih temeljno osušite.

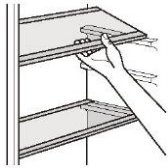
Važno! Ne koristite deterdžente ili abrazivne praškove, jer će to oštetiti završnu obradu.

Podešavanje temperature



- Uključite uređaj u struju. Unutrašnju temperaturu kontroliše termostat. Postoji 8 podešavanja. 1 je najtoplije podešavanje, 7 je najhladnije podešavanje, a 0 je podešavanje za isključivanje uređaja.
- Uređaj možda neće raditi na ispravnoj temperaturi ako je posebno toplo ili ako često otvarate vrata.
- Ovaj frižider nije pogodan za zamrzavanje hrane

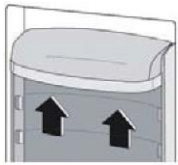
Dodatna oprema



Mobilne police

Zidovi frižidera su opremljeni nizom šina tako da se police mogu postaviti prema vašim potrebama.

Pozicioniranje balkonskih vrata



Da bi se smestila ambalaža hrane različitih veličina, police na vratima mogu se podesiti na različite visine. Da biste izvršili ova podešavanja, postupite na sledeći način: postepeno izvlačite policu u smeru strelica dok se ne otpusti, a zatim je ponovo postavite po potrebi.

Korisni saveti i trikovi

Saveti za hlađenje sveže hrane

Da biste postigli najbolje performanse:
- Ne čuvajte vruću hranu ili tečnosti koje isparavaju u frižideru;
- Pokrijte ili umotajte hranu, posebno ako ima jak ukus.

Saveti za hlađenje

Korisni saveti:
- Meso (sve vrste): Umotajte ga u polietilenske kese i stavite na staklene police iznad fioke za povrće.
- Iz bezbednosnih razloga, čuvajte ga najviše jedan ili dva dana.
- Kuvana hrana, hladna jela itd.: Moraju biti pokriveni i mogu se staviti na bilo koju policu.
- Voće i povrće: Moraju se temeljno oprati i staviti u predviđenu fioku/e.
- Puter i sir: Moraju se staviti u posebne hermetički zatvorene posude ili umotati u aluminijumsku foliju ili polietilenske kese kako bi se uklonilo što više vazduha.
- Flaše mleka: Moraju imati poklopce i čuvati se u polici za flaše na vratima.
- Banane, krompir, crni luk i beli luk, ako nisu umotani, ne smeju se čuvati u frižideru.

Svakodnevna upotreba

Čišćenje

Iz higijenskih razloga, unutrašnjost uređaja, uključujući unutrašnju dodatnu opremu, mora se redovno čistiti.

Oprez! Uređaj ne sme biti priključen na mrežu tokom čišćenja. Opasnost od strujnog udara! Pre čišćenja uređaja, isključite ga i izvucite utikač iz mreže. Isključite osigurač ili prekidač. Nikada ne čistite uređaj parnim čistačem. Vlaga se može nakupiti u električnim komponentama, što predstavlja rizik od strujnog udara! Vruće pare mogu oštetiti plastične delove. Uređaj mora biti suv pre nego što se ponovo pusti u rad.

Važno! Organska ulja i rastvarači mogu napasti plastične delove, npr. sok od limuna ili pomorandže, buterna kiselina, sredstvo za čišćenje koje sadrži sirćetnu kiselinu.

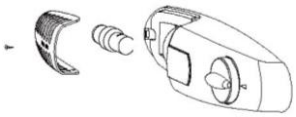
- Ne dozvolite da ove supstance dođu u kontakt sa delovima uređaja.
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje.
- Izvadite hranu iz zamrzivača. Čuvajte je na hladnom mestu, dobro pokrivenu.
- Isključite uređaj i isključite ga iz električne mreže. Isključite osigurač.
- Očistite uređaj i njegovu unutrašnju opremu krpom i toplom vodom. Nakon čišćenja, isperite ih čistom vodom i osušite.
- Kada se sve osuši, možete ponovo uključiti uređaj.

Zamenite lampu

Upozorenje! Pre zamene sijalice, isključite uređaj iz iz električne mreže.

Specifikacije lampe su naznačene na natpisnoj pločici.

Pratite dole navedeni postupak da biste zamenili sijalicu:



1. Postavite dugme za kontrolu temperature na „0“ da biste isključili uređaj.
2. Isključite uređaj iz struje da biste bili sigurni da je isključen iz mreže.
3. Uklonite zavrtanj sa poklopca sijalice.
4. Skinite poklopac sijalice.
5. Odvrnite zavrtanj sijalice.
6. Instalirajte novu sijalicu tako što ćete je zavrnuti, a zatim vratite poklopac sijalice i zavrtanj.
7. Uključite uređaj u struju i podesite dugme u ispravan položaj.

Svakodnevna upotreba

Rešavanje problema

Upozorenje! Pre nego što pokušate bilo kakvo rešavanje problema, isključite napajanje. Samo kvalifikovani električar ili kompetentna osoba treba da obavlja rešavanje problema koji nisu opisani u ovom uputstvu.

Važno! Tokom normalne upotrebe biće izvesne buke (kompresor, cirkulacija rashladnog sredstva)..

Problem	Mogući uzrok	Rešenje
Uređaj ne radi	Dugme za podešavanje temperature je podešeno na broj "0".	Okrenite dugme na drugi broj da biste uključili uređaj.
	Kabl za napajanje nije priključen ili je nepravilno priključen.	Umetnite kabl za napajanje.
	Osigurač je pregoreo ili je neispravan.	Proverite osigurač, zamenite ga ako je potrebno
	Utikač je neispravan.	Kvarove u sektoru mora da otkloni električar.
Hrana je previše vruća.	Temperatura nije pravilno podešena	Molimo pogledajte početni odeljak «Podešavanje temperature».
	Vrata su ostala otvorena duže vreme.	Otvarajte vrata samo kada je potrebno.
	Značajna količina tople hrane je stavljena u uređaj u poslednja 24 sata.	Privremeno podesite temperaturu na hladnije podešavanje.
	Uređaj se nalazi u blizini izvora toplote.	Molimo pogledajte odeljak « Mesto instalacije ».
Uređaj se previše hladi	Temperatura je podešena previše hladno.	Privremeno podesite regulator temperature na toplije podešavanje.
	Uređaj nije ravan.	Ponovo podesite stopala.
Neobični zvuci	Uređaj dodiruje zid ili druge predmete	Malo pomerite uređaj.
	Komponenta, npr. cev, na zadnjoj strani uređaja je u kontaktu sa drugim deo uređaja ili zid.	Ako je potrebno, pažljivo savijte komponentu da biste je pomerili u stranu.
Na zemlji je vodal	Otvor za odvod vode je ometano.	Pogledajte odeljak Čišćenje i održavanje.
Bočne ploče su vruće.	Ovo je normalno. Delovi izmenjivači toplote se nalaze sa strane.	Koristite rukavice kada dodirujete bočne strane.

Ako se kvar ponovo pojavi, obratite se centru za podršku.